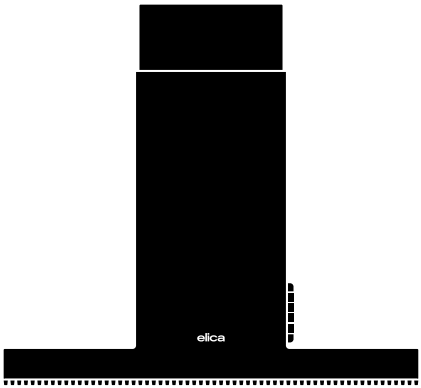
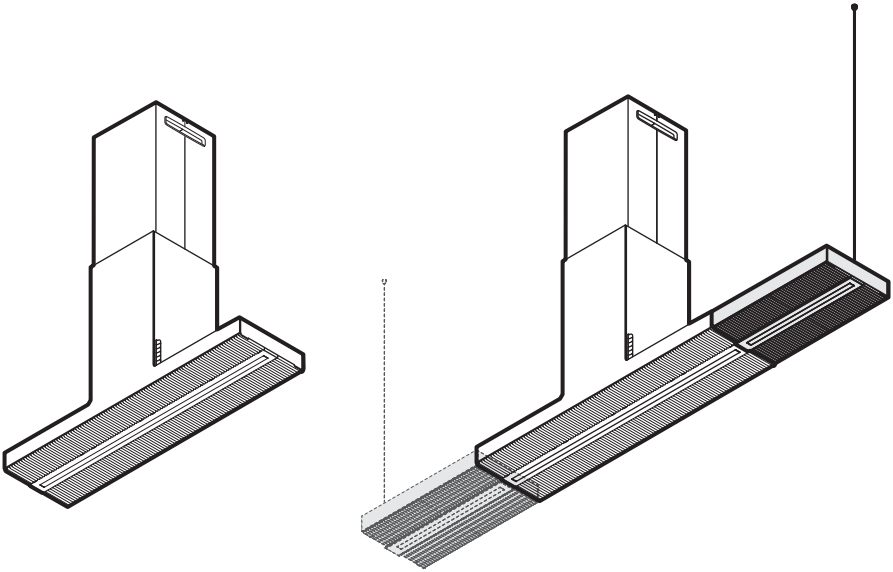
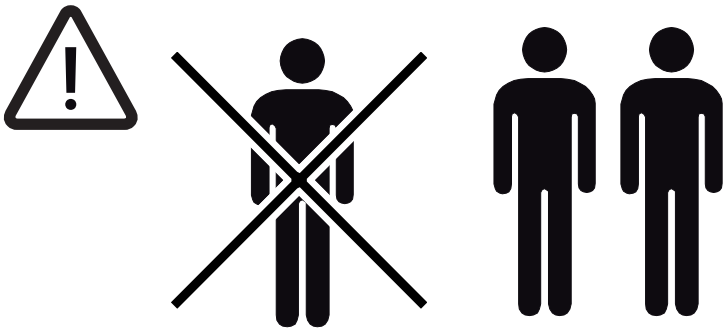
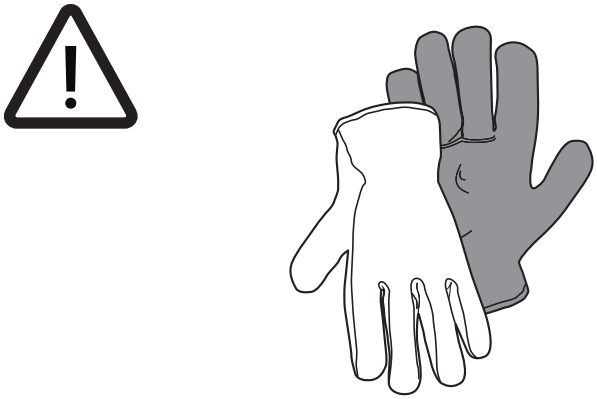


PL Instrukcja montażu i obsługi |
CS Návod na montáž a používání | **SK** Varovania a inštalácia |
HU Felszerelési és használati utasítás | **BG** Инструкции за монтаж и употреба |
RO Instrucțiuni de montaj și utilizare | **RU** Инструкция по монтажу и эксплуатации |**UK** Інструкція з монтажу і експлуатації | **KK** Монтаждау мен пайдалану нұсқауы |**ET** Paigaldus- ja kasutusjuhend | **LT** Montavimo ir naudojimosi instrukcija |
LV Ierīkošanas un izmantošanas instrukcija | **SR** Uputstva za montažu i upotrebu |**SL** Opozorila in namestitev | **HR** Uputstva za montažu i za uporabu |
TR Montaj ve kullanım talimatları | **AR** لوالاستعمال التركيب طرق

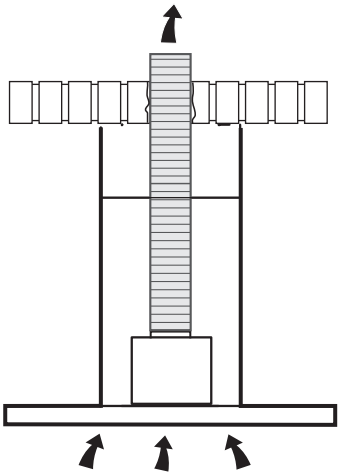
elica®





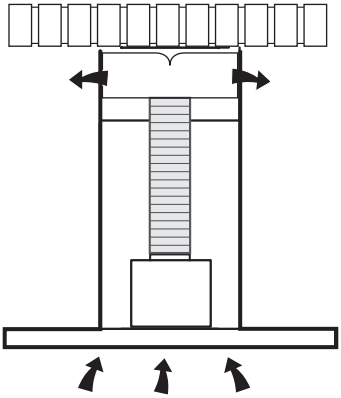




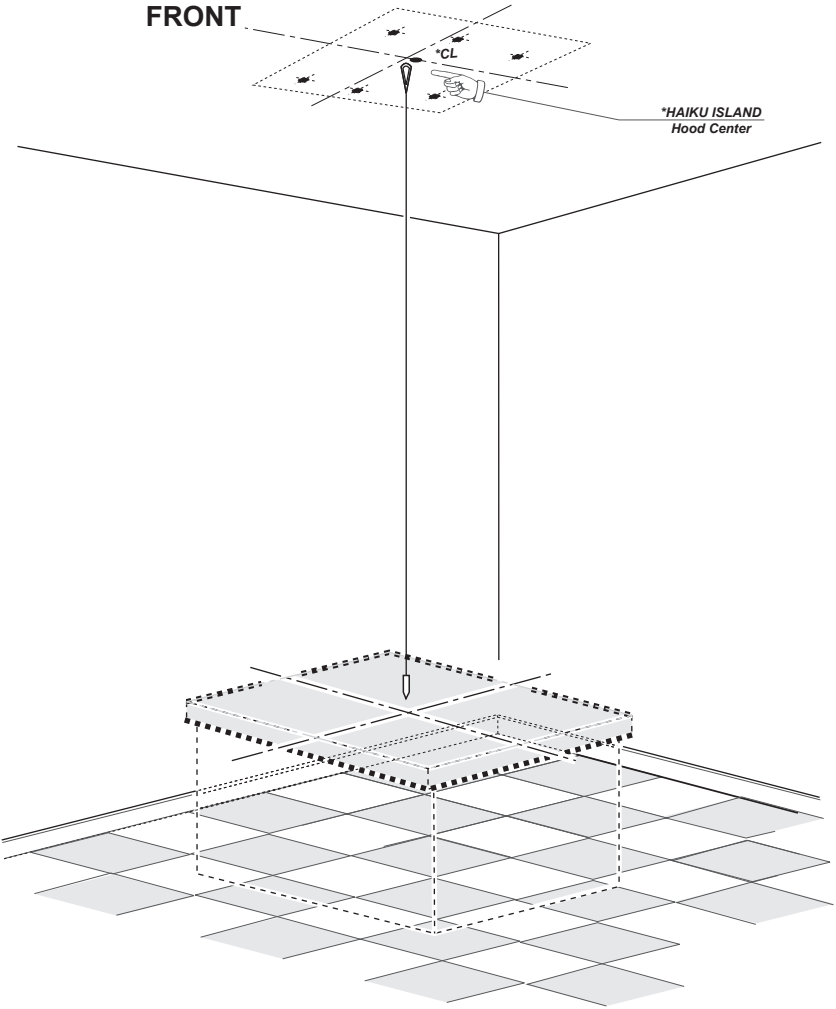


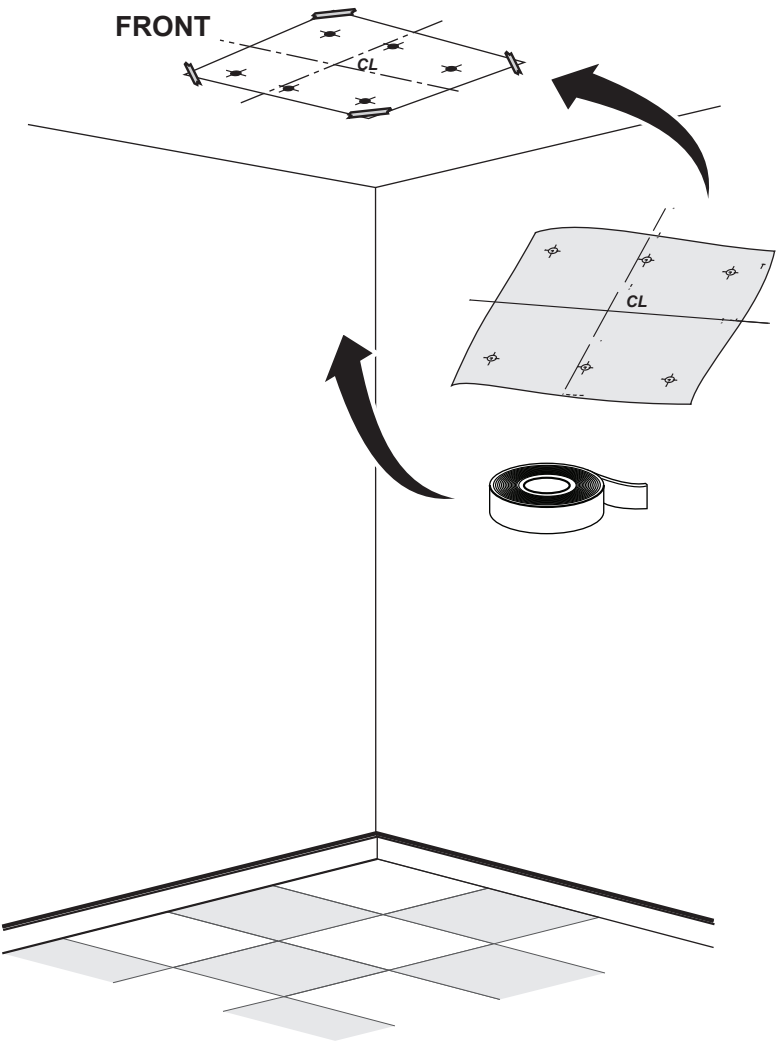
1



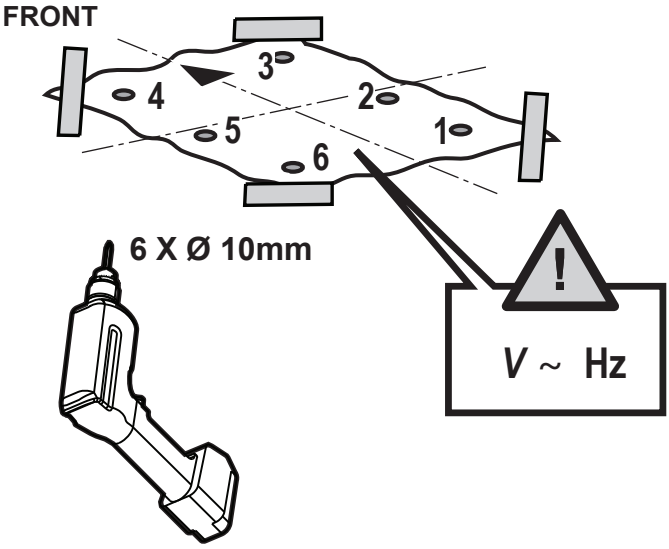


2

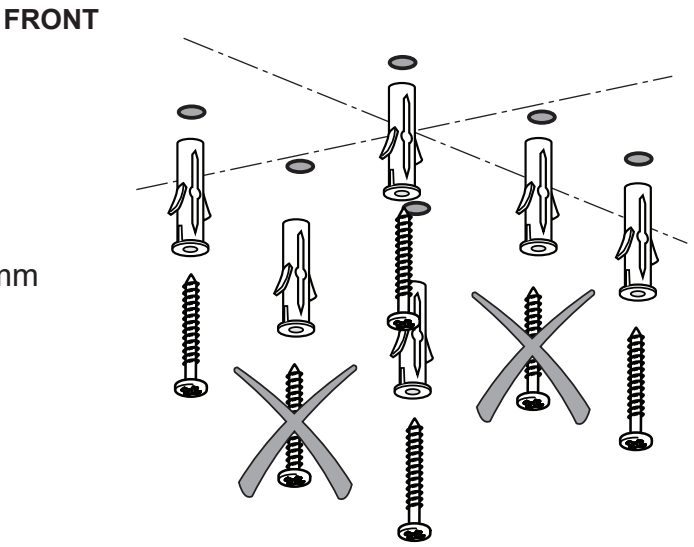

FRONT
*CL
*HAIKU ISLAND
Hood Center



4



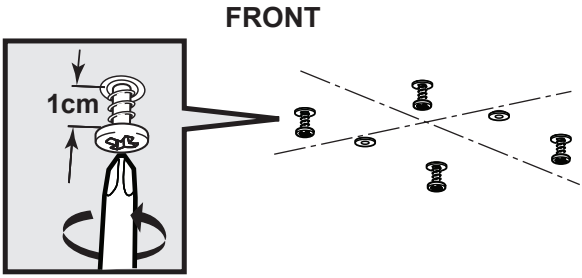
5



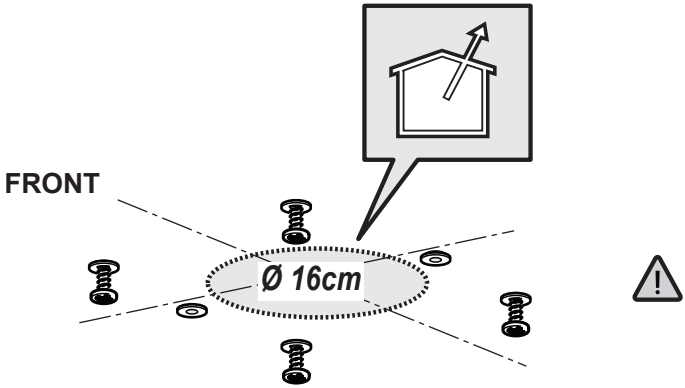
4 x Ø4 x 70mm

6 x Ø 10mm

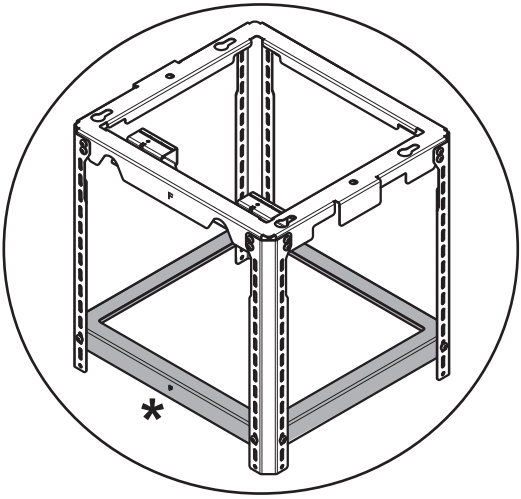
6

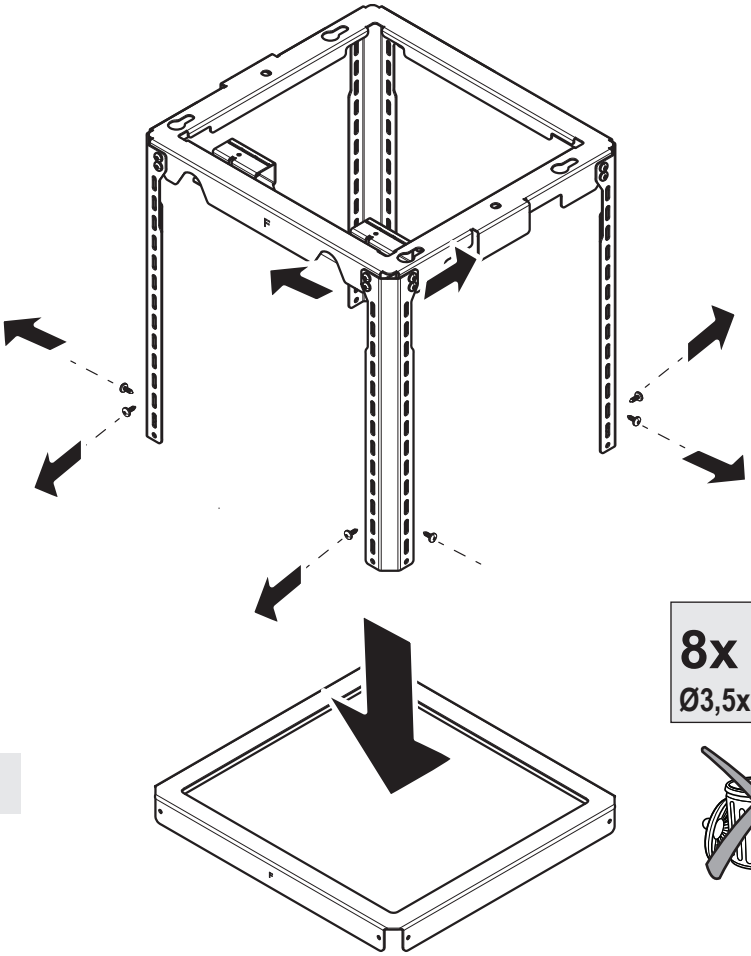


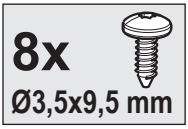
7



8

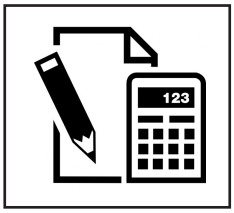


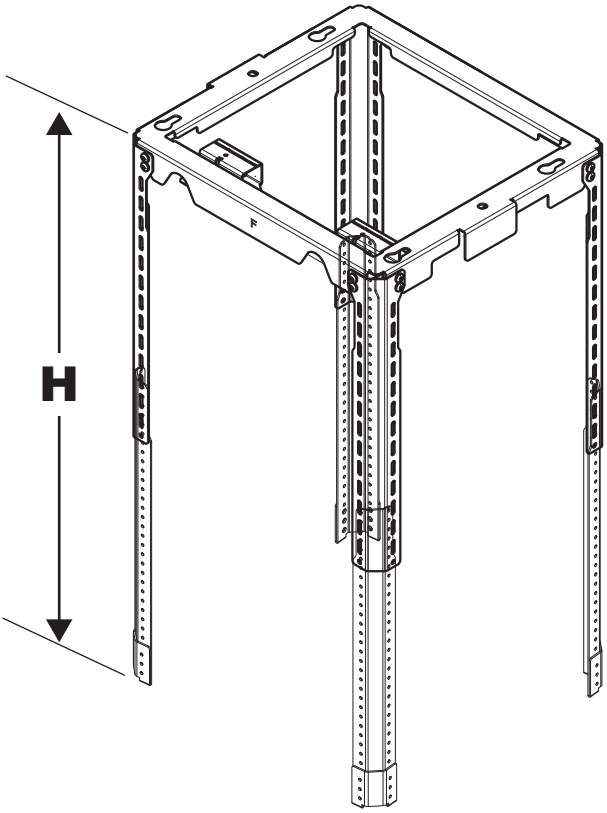


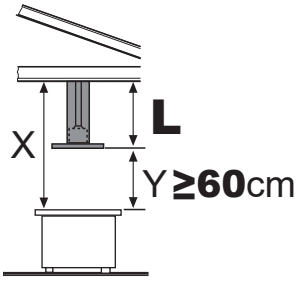




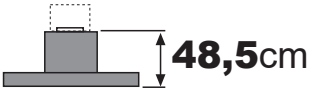
9





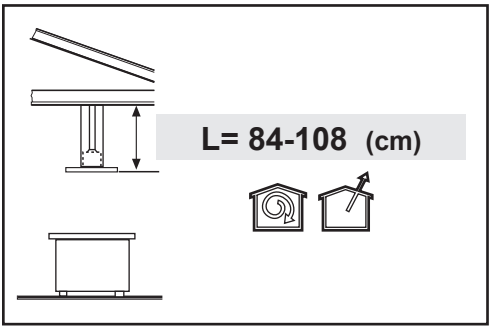


H(cm) = (**X** - **Y** - **48,5**cm)

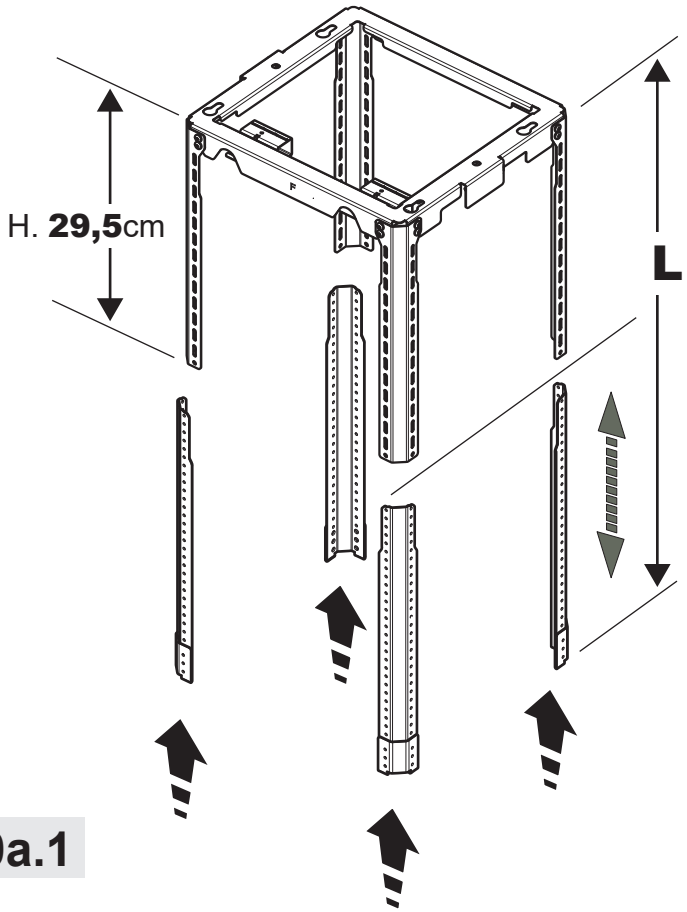




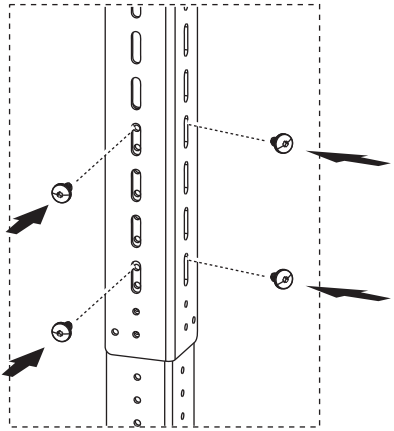
1.

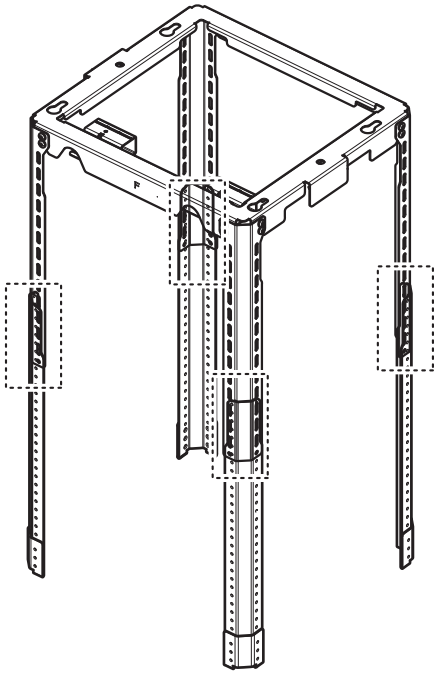


10a

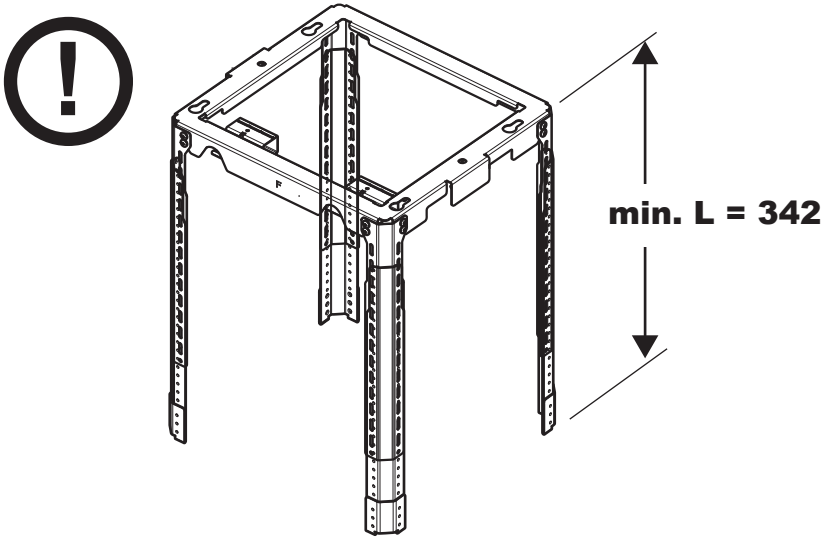


10a.1



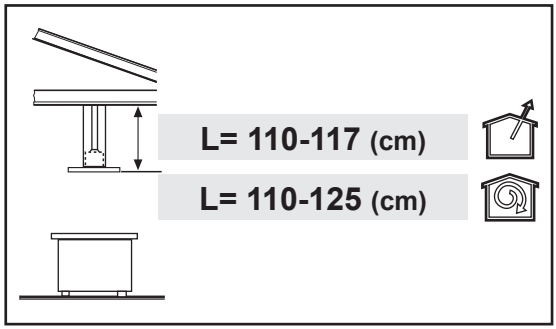


16x
Ø3,5x9,5 mm

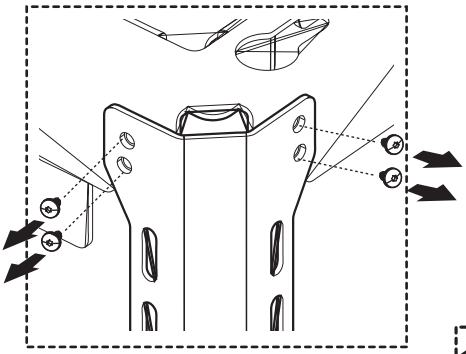


10a.2

2.

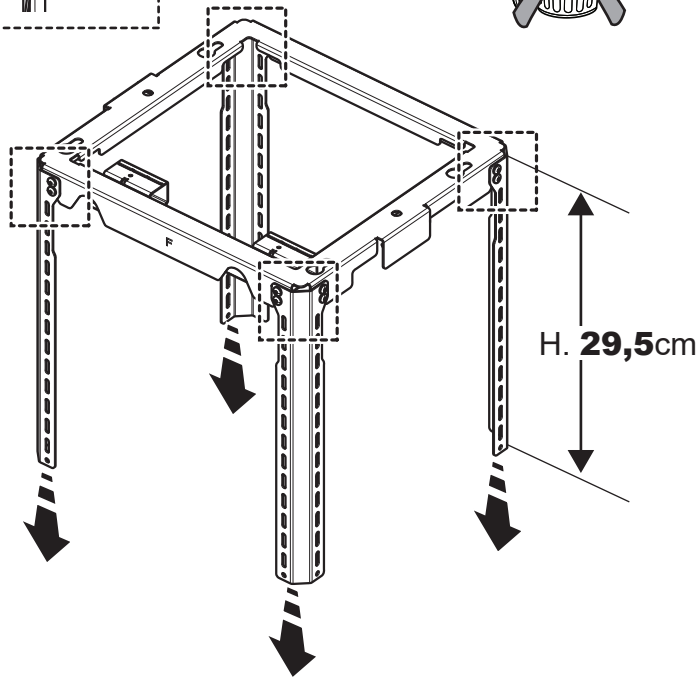


10b

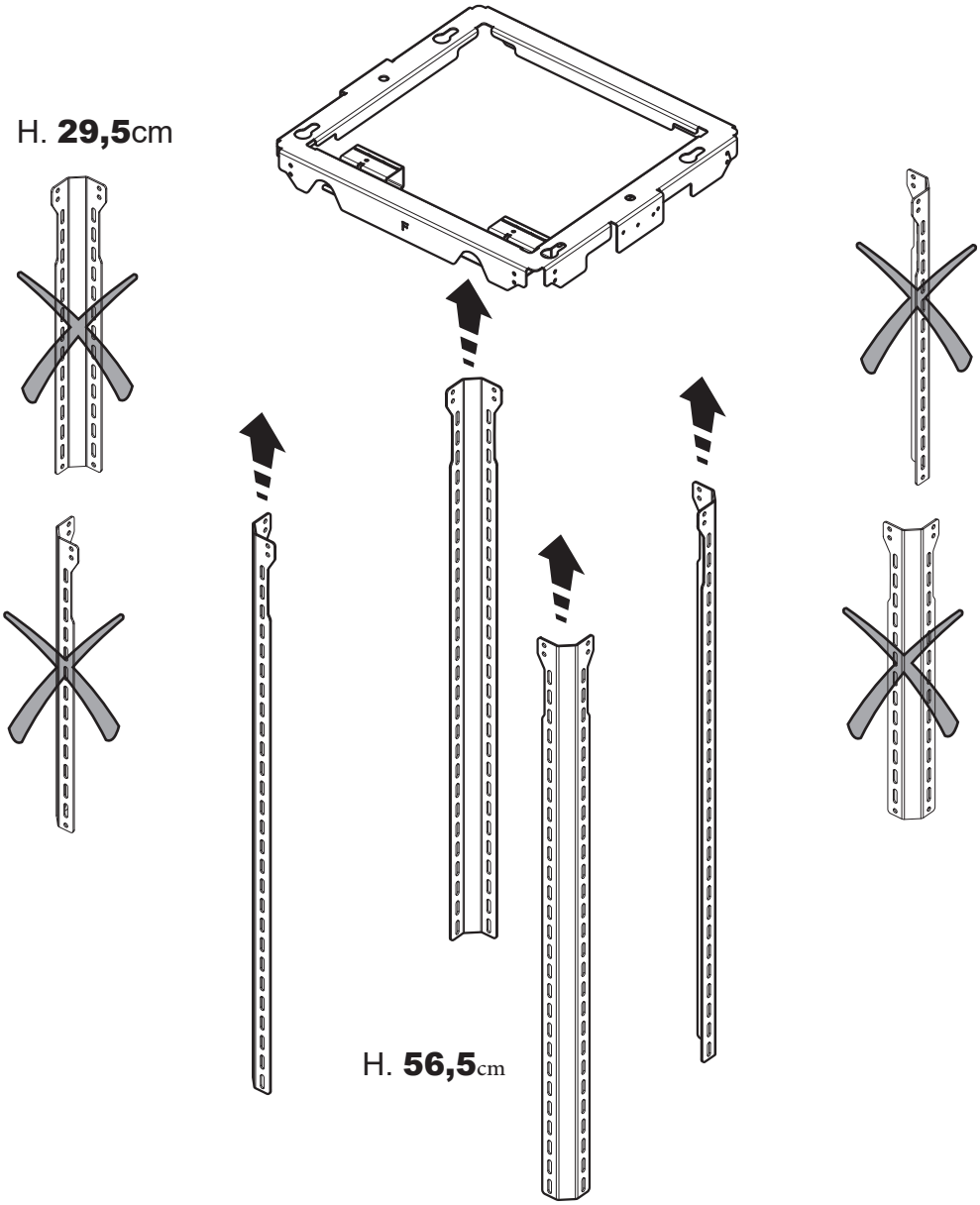


16x
Ø3,5x9,5 mm

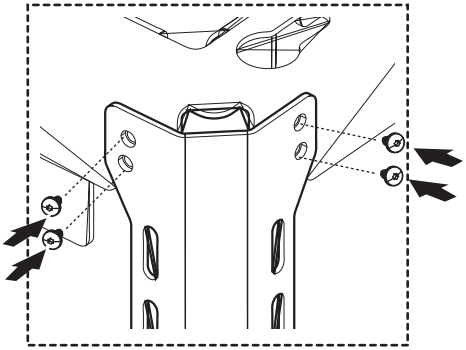




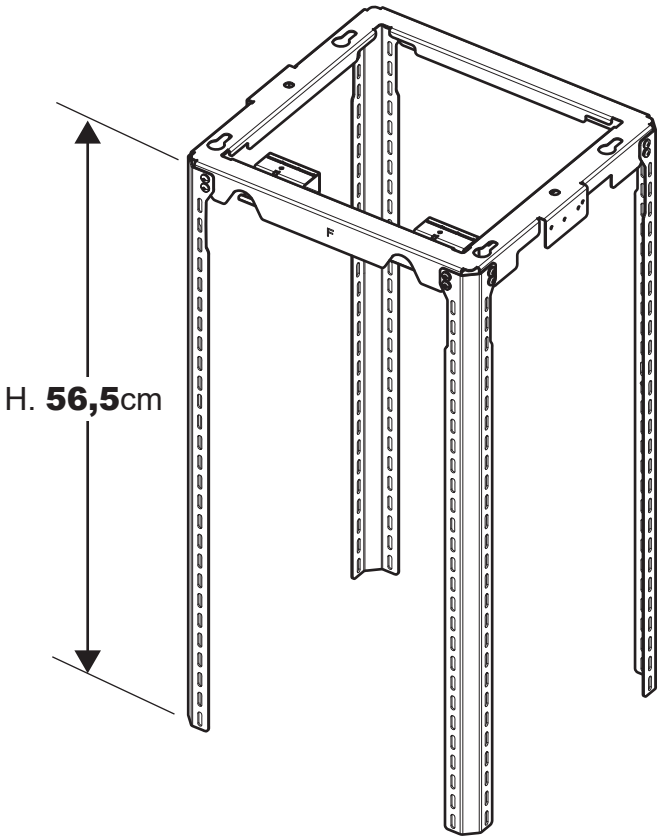
10b.1



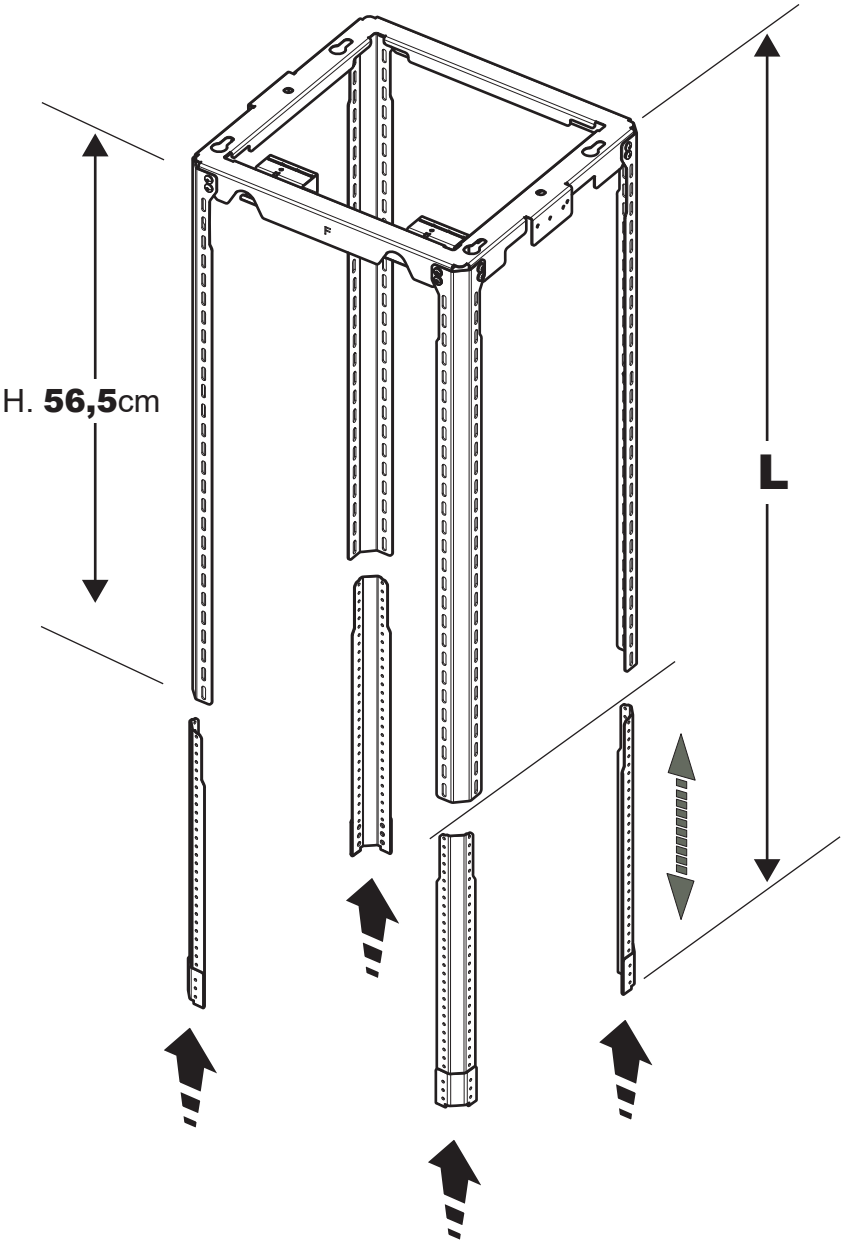
10b.2



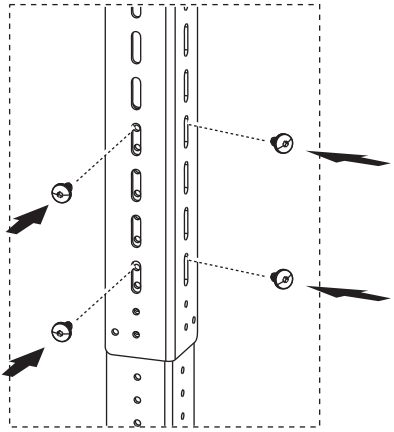
16x
Ø3,5x9,5 mm



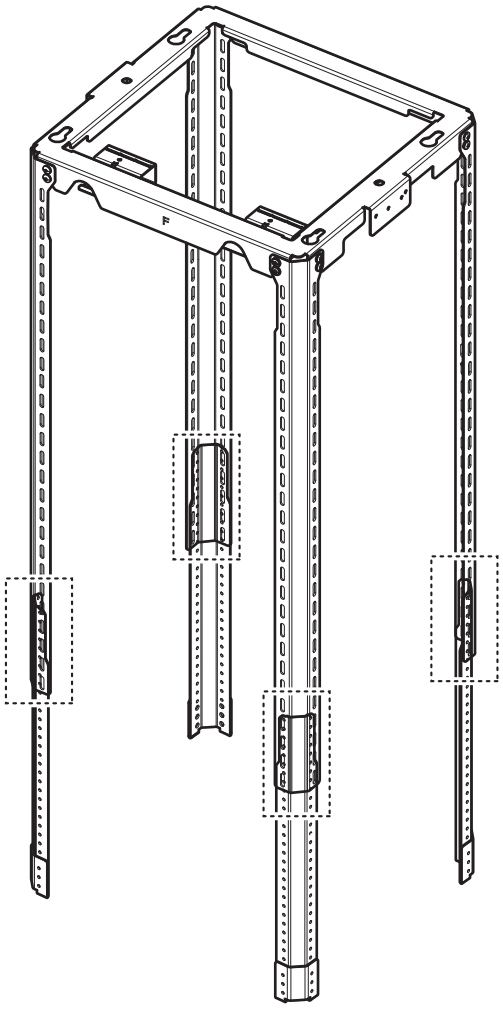
10b.3



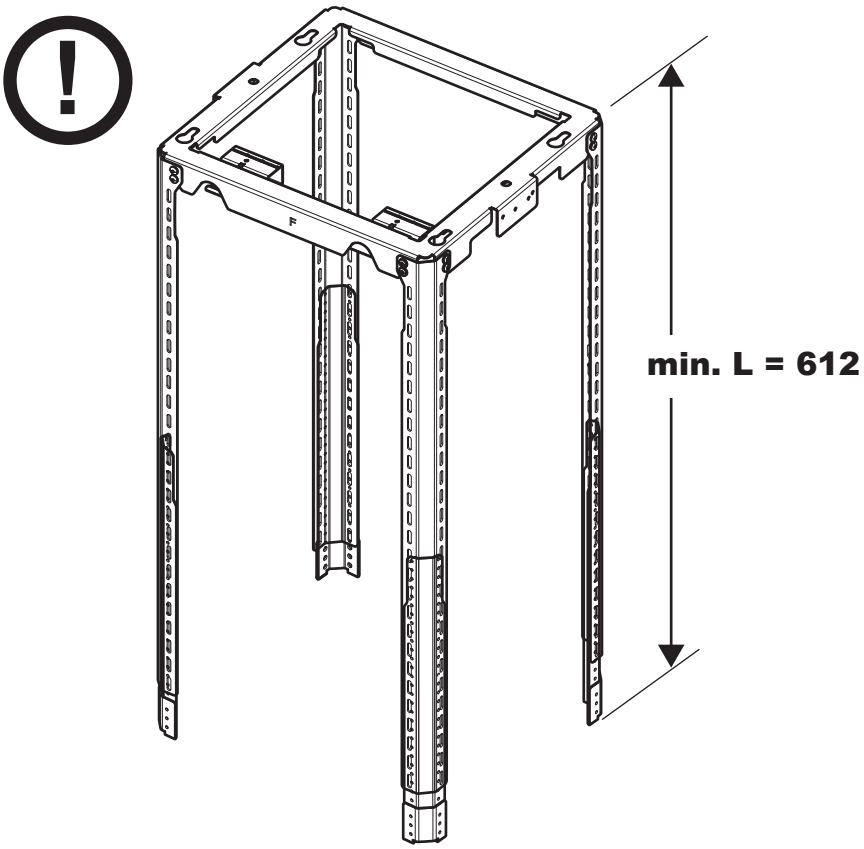
10b.4

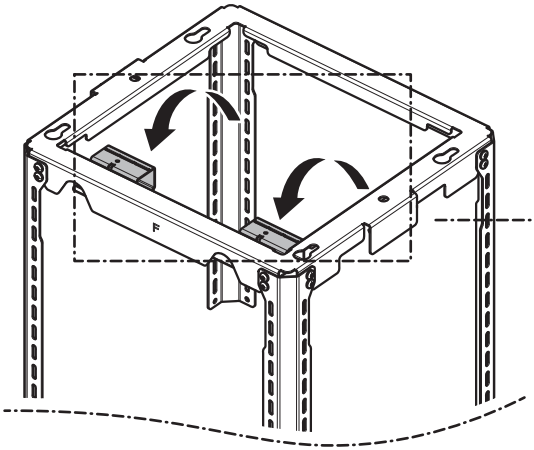


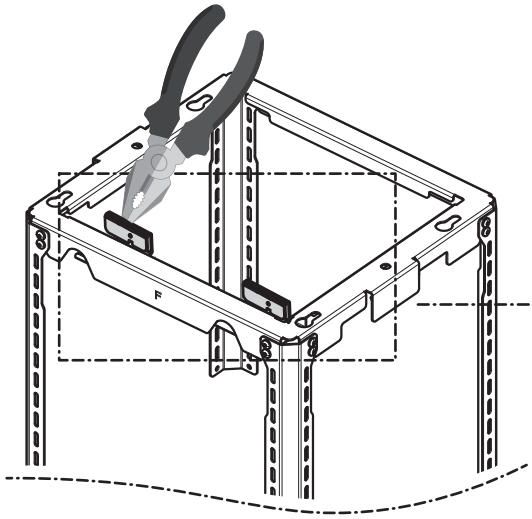
16x
Ø3,5x9,5 mm



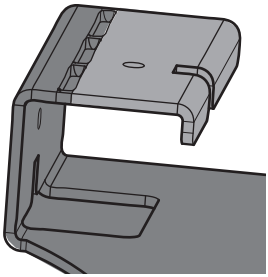
10b.5

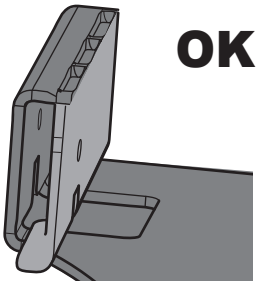

min. L = 612



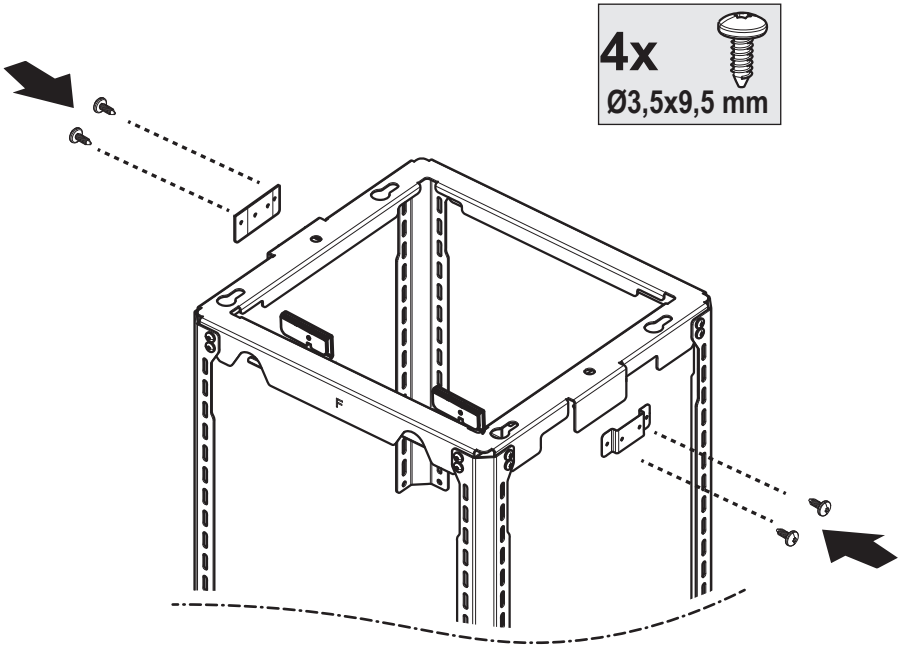


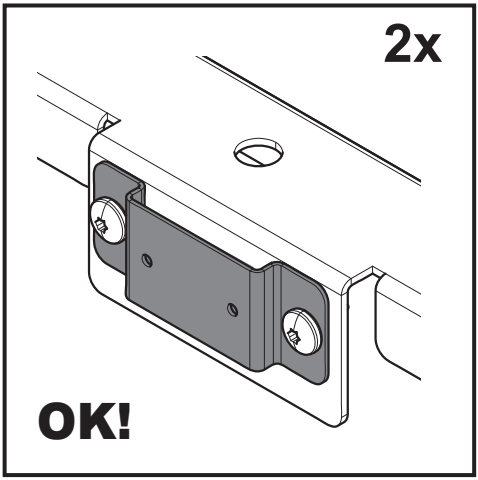
2x

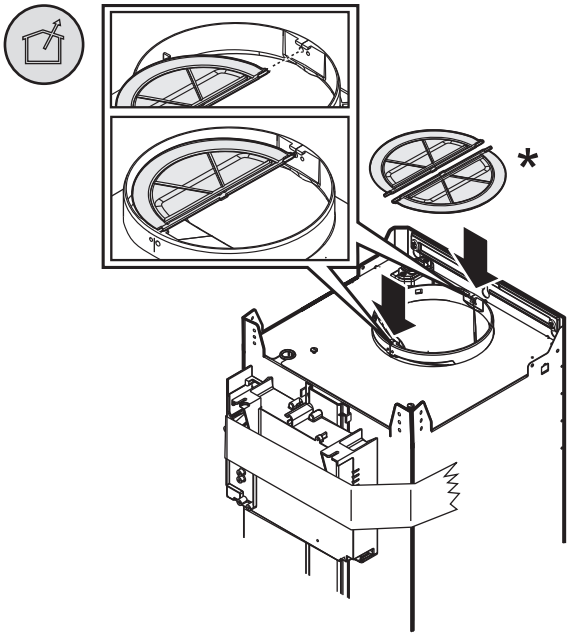




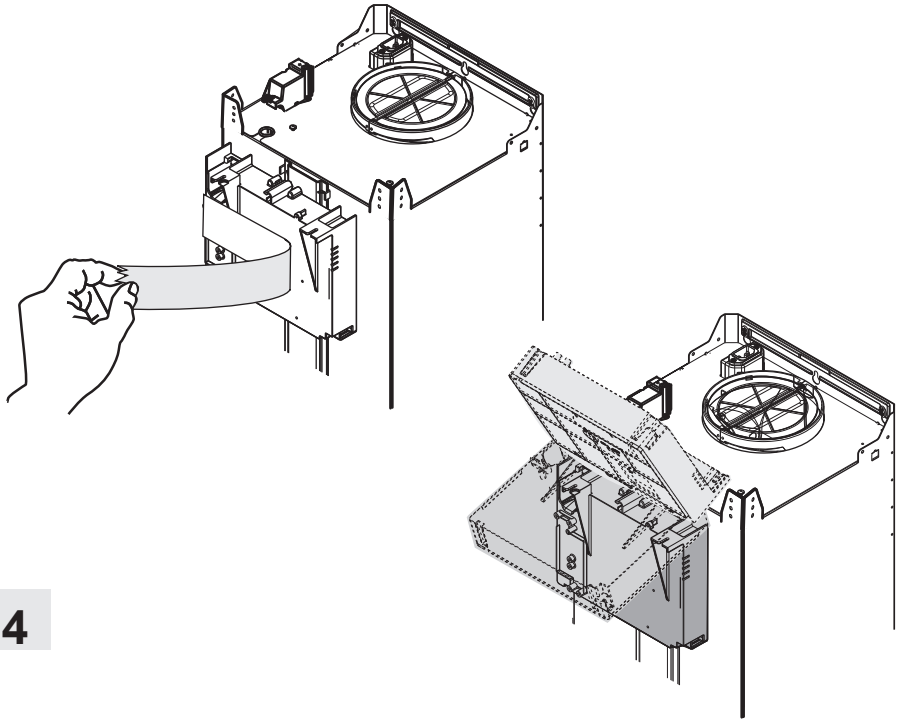
OK!


4x
Ø3,5x9,5 mm

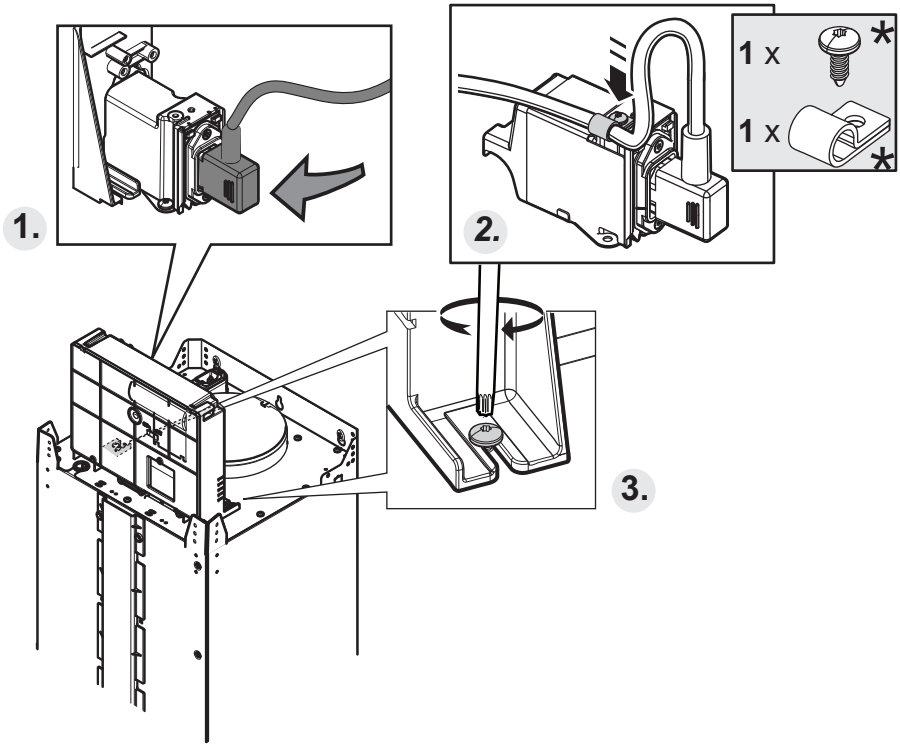

2x
OK!

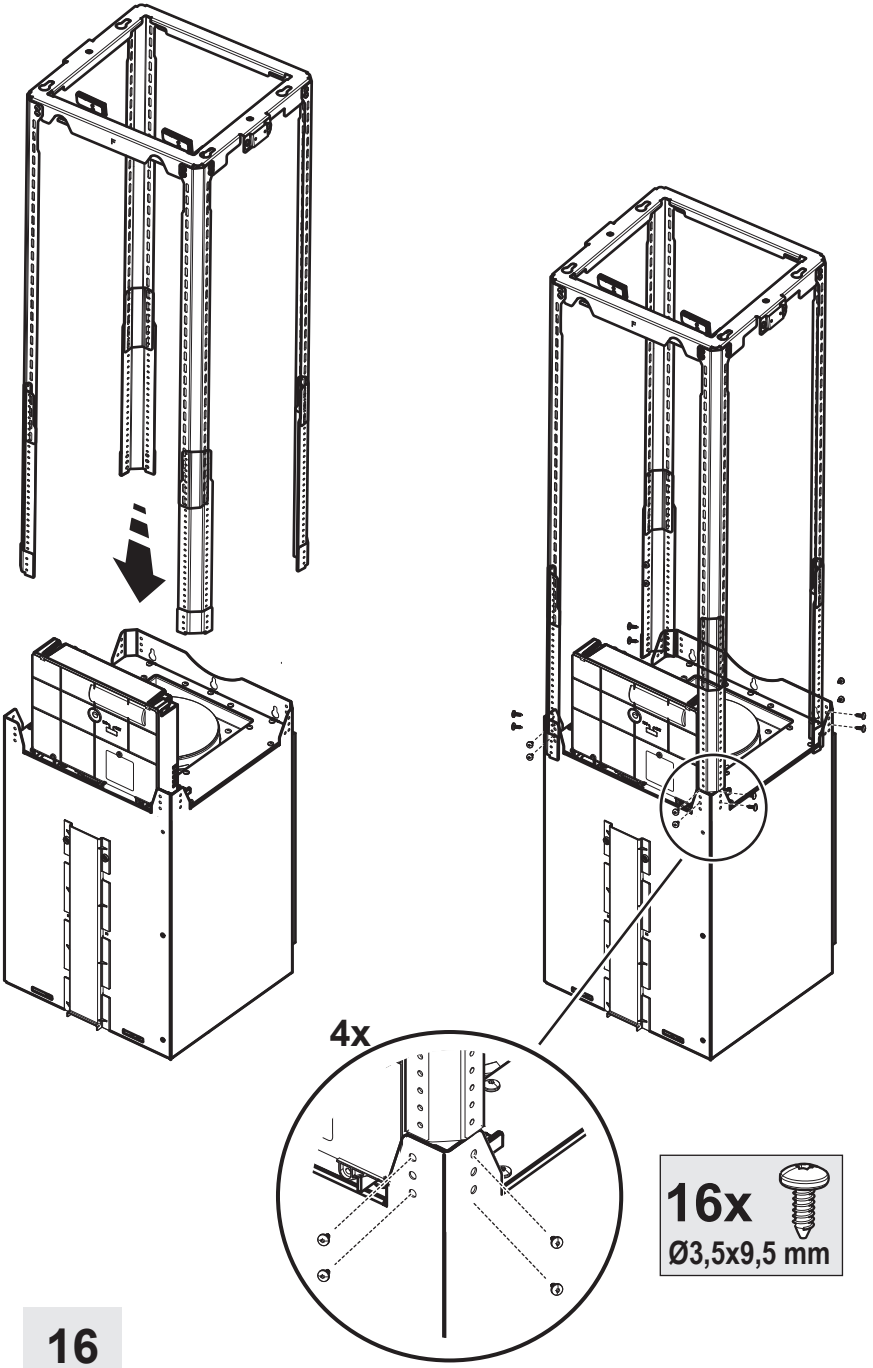


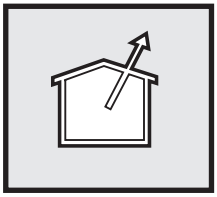
13

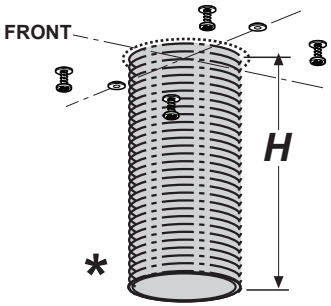


14

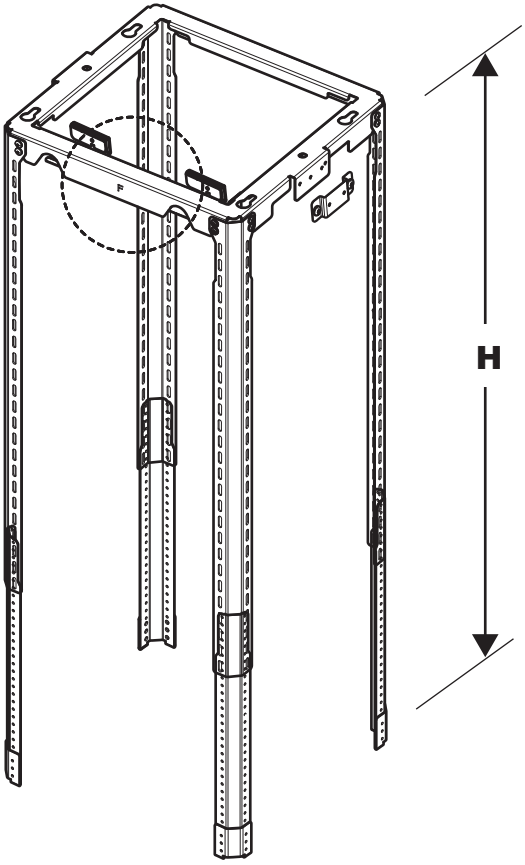

1.
2.
1 x
*
1 x
*
3.

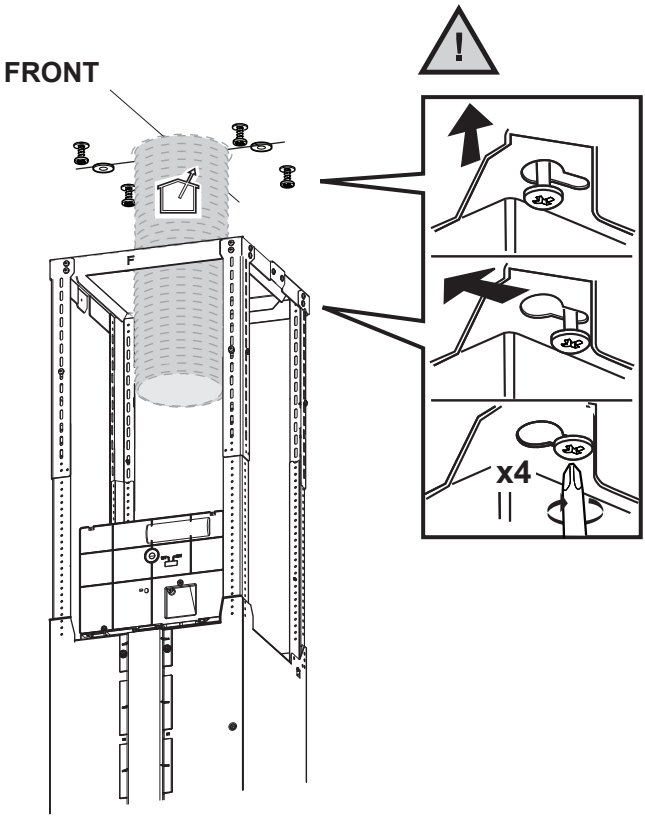

4x
16x
Ø3,5x9,5 mm

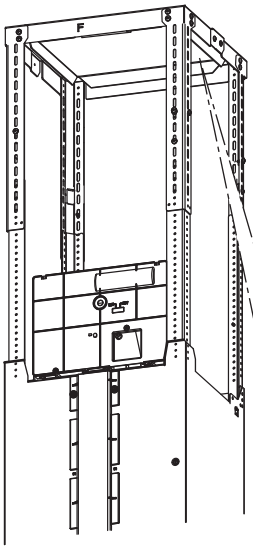



FRONT
H
*

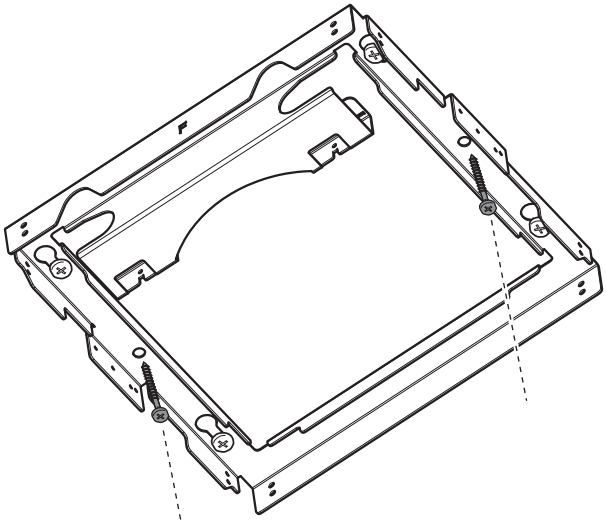

F

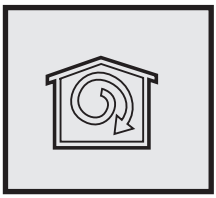

F
H

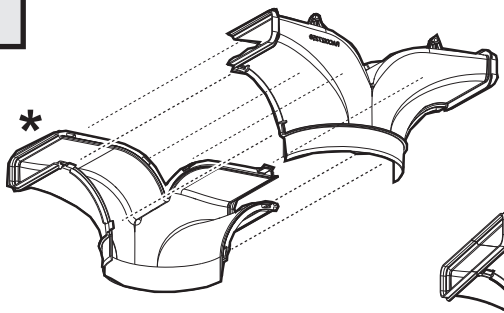

FRONT
F
x4



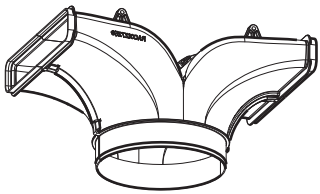
2 x
Ø6x70 mm



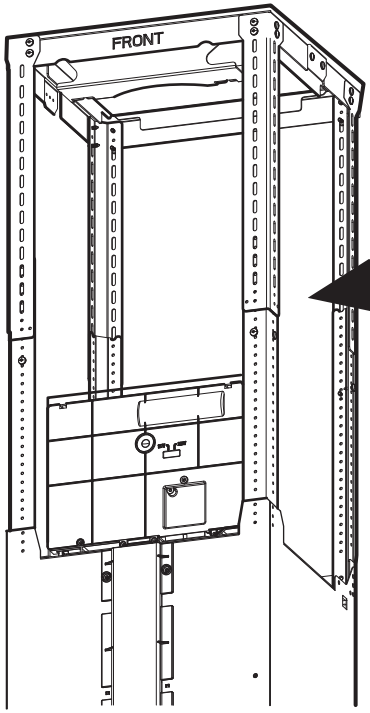




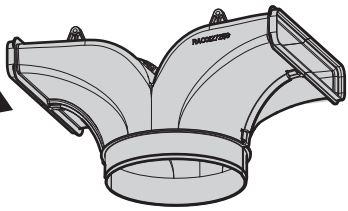
Clack!

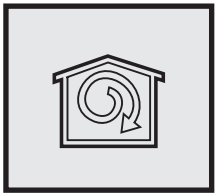


1.

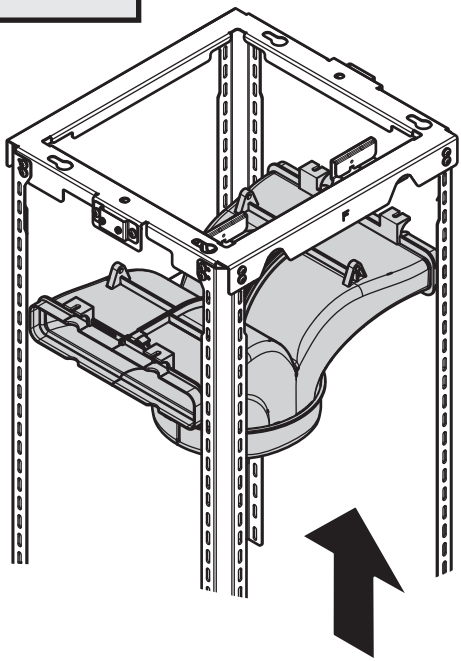


2.



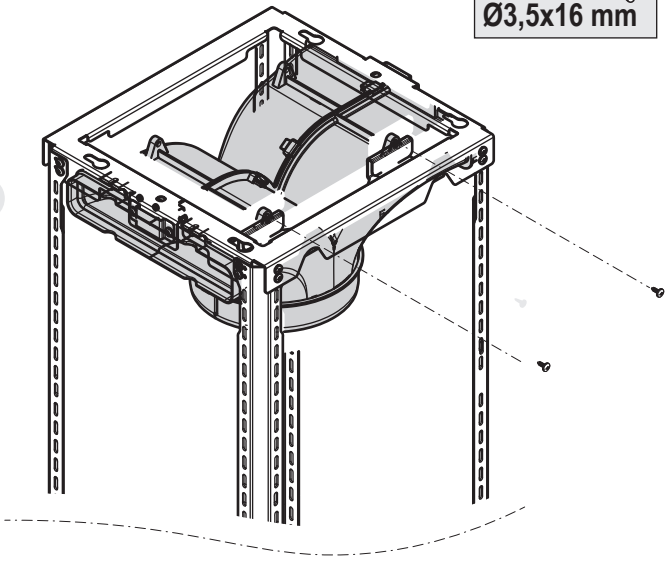


3.

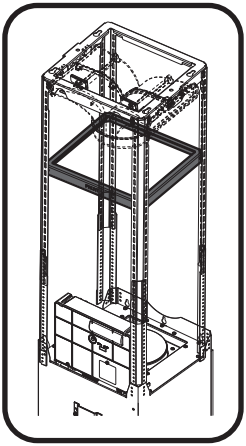


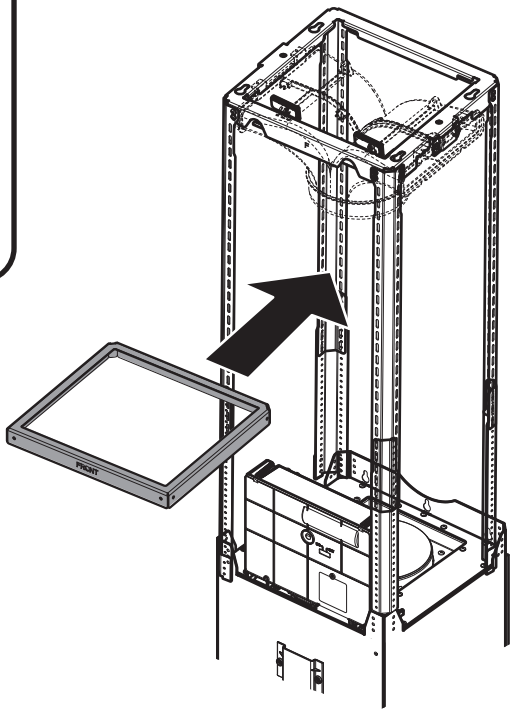
2 x
Ø3,5x16 mm

4.



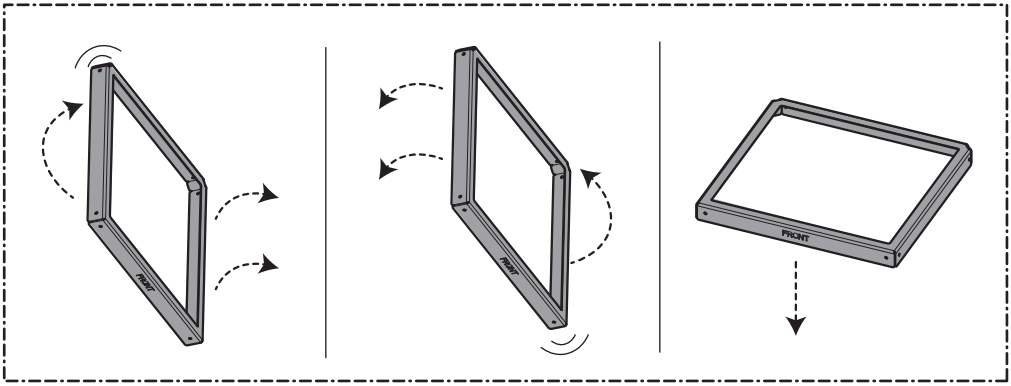
20.1



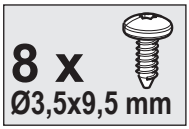


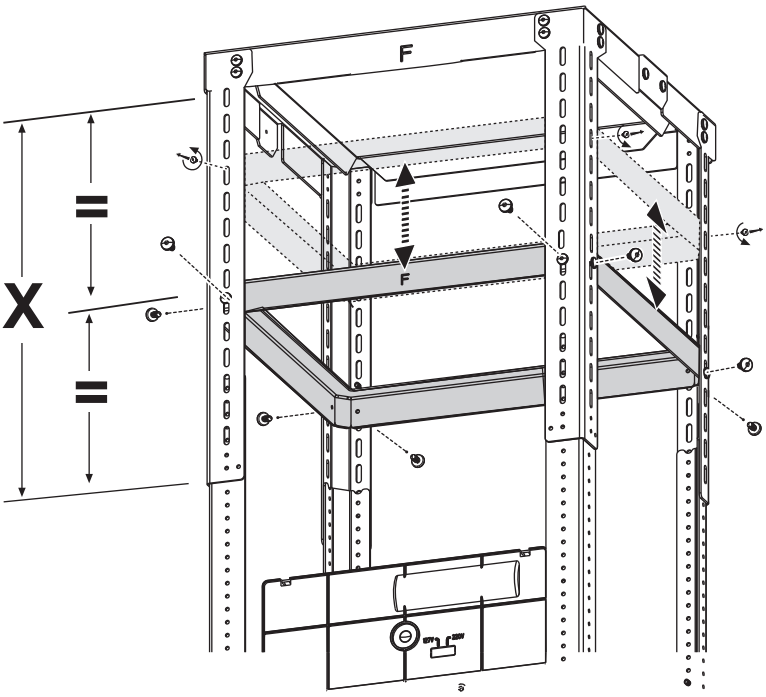


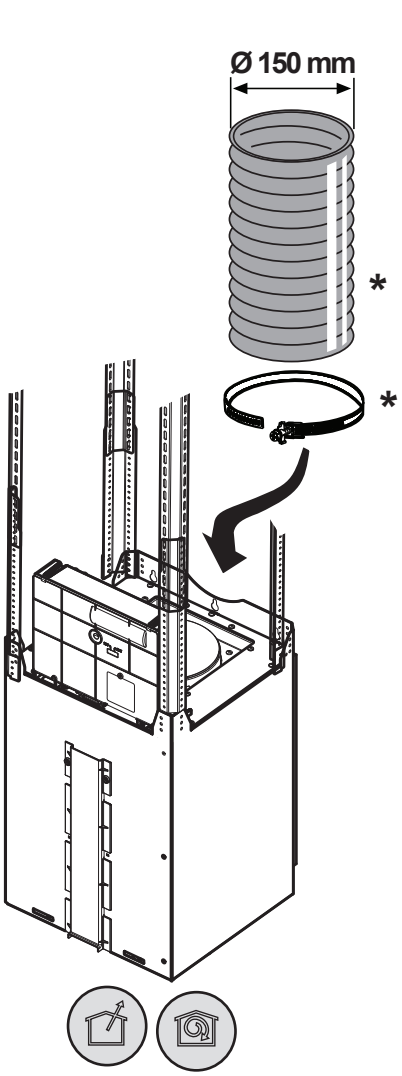
9

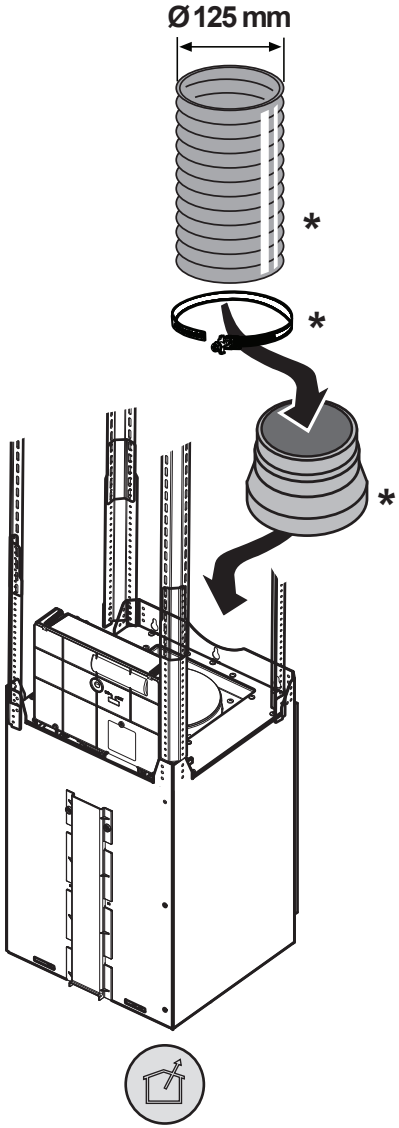


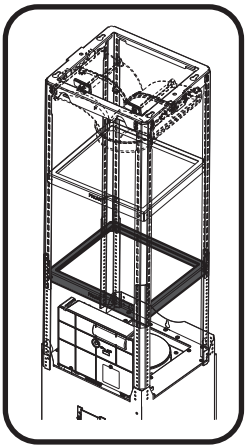
21

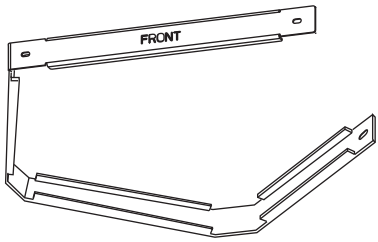

8 x
Ø3,5x9,5 mm

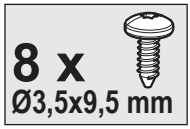

F
F
X

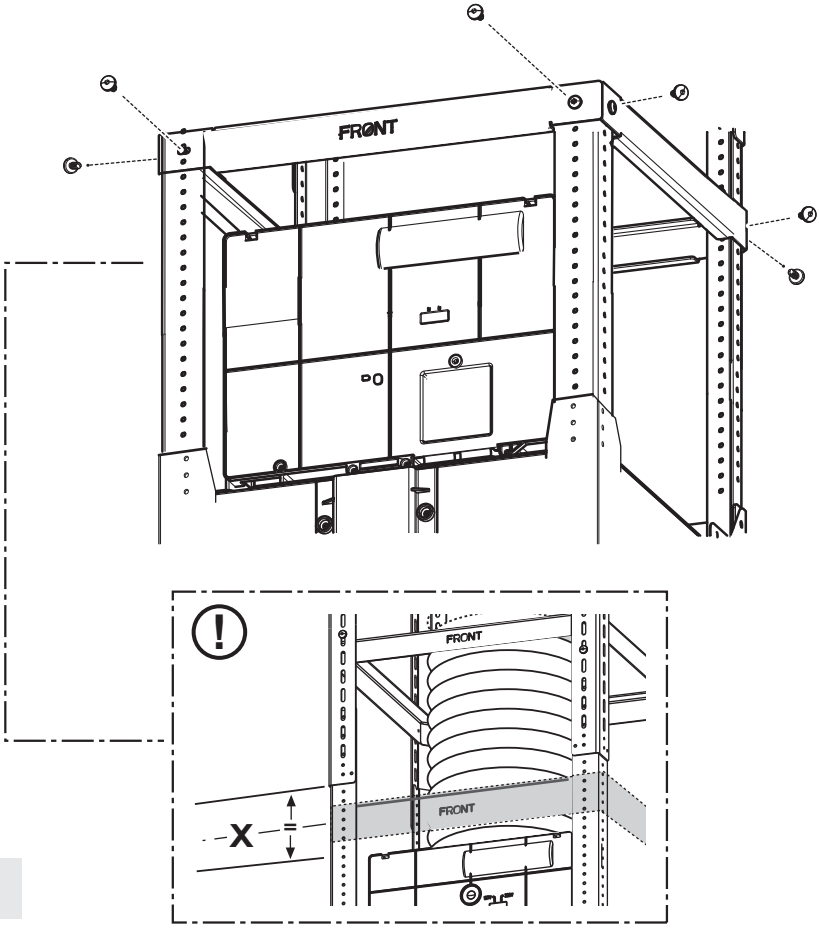

Ø 150 mm
*
*

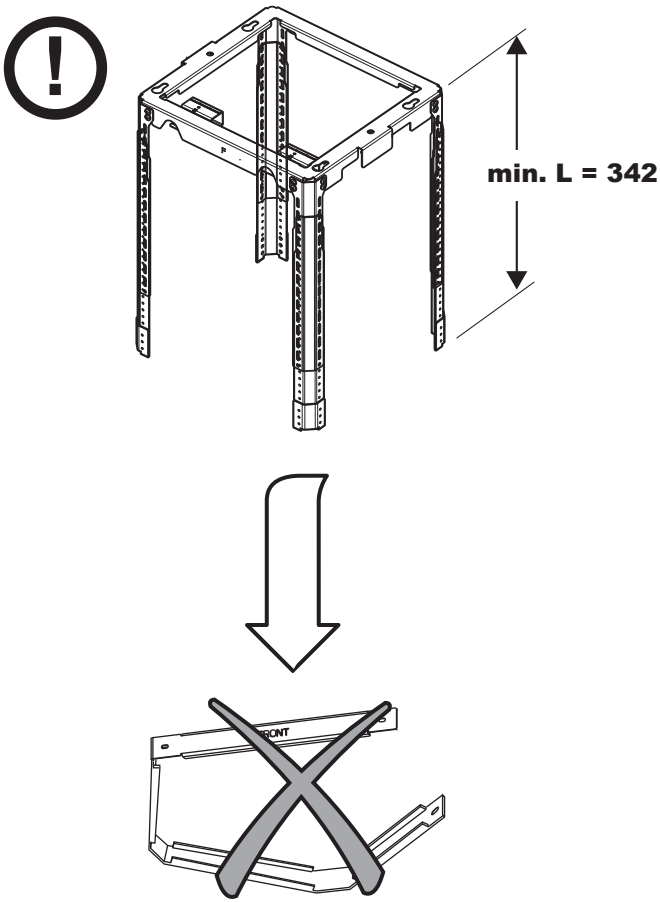

Ø 125 mm
*
*
*



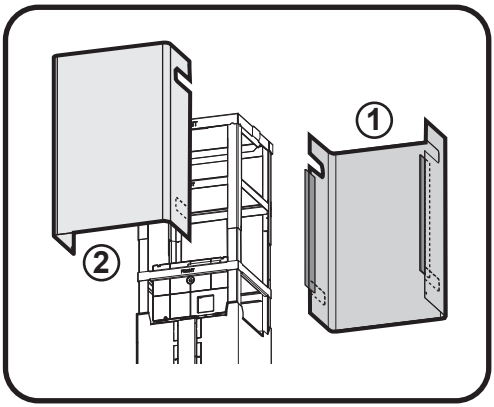

FRONT

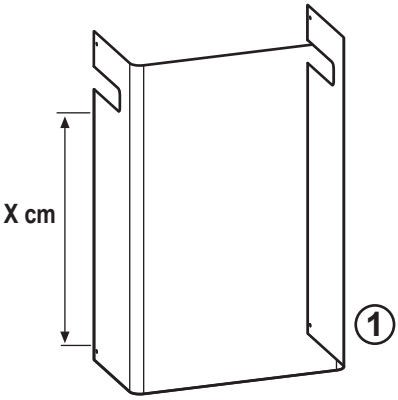

8 x
Ø3,5x9,5 mm

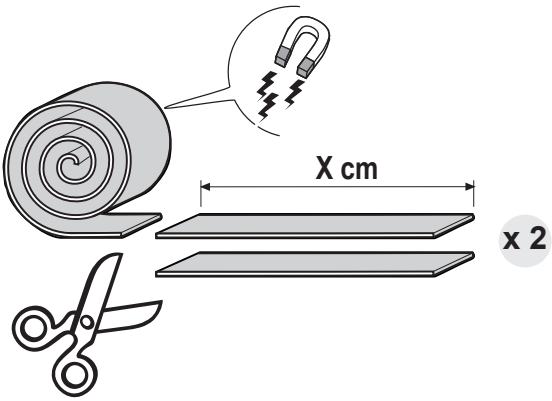

FRONT
FRONT
FRONT
X

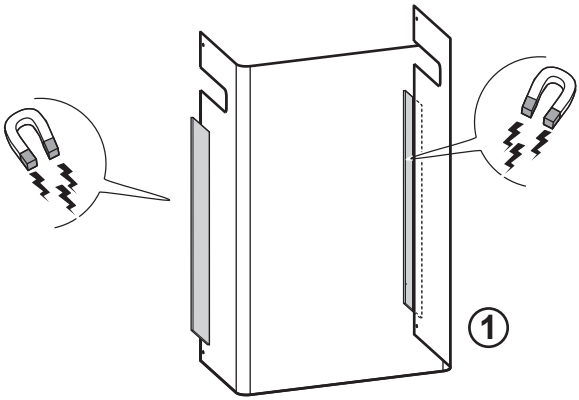


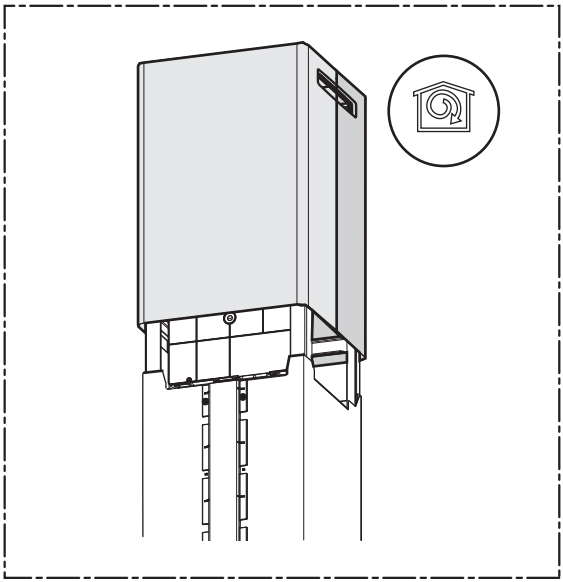
24a

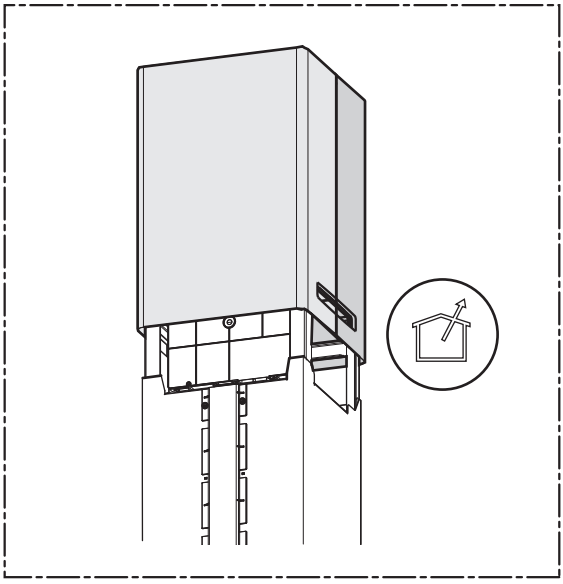

1
2


X cm
1

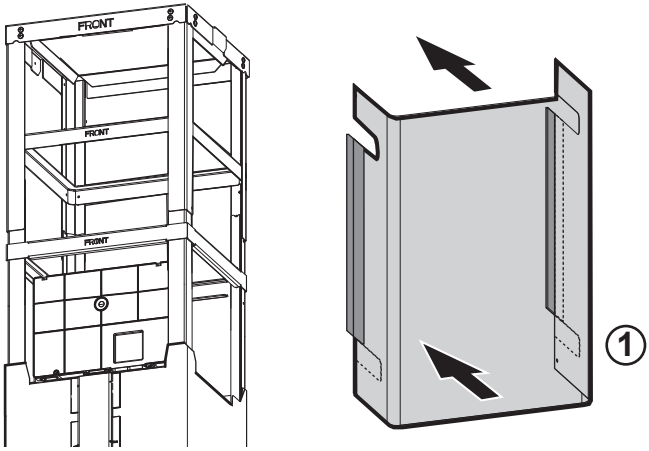

X cm
x 2

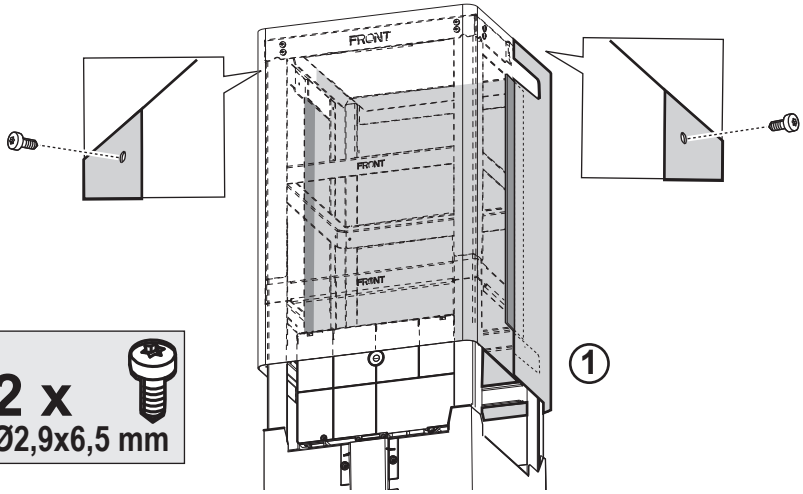

1



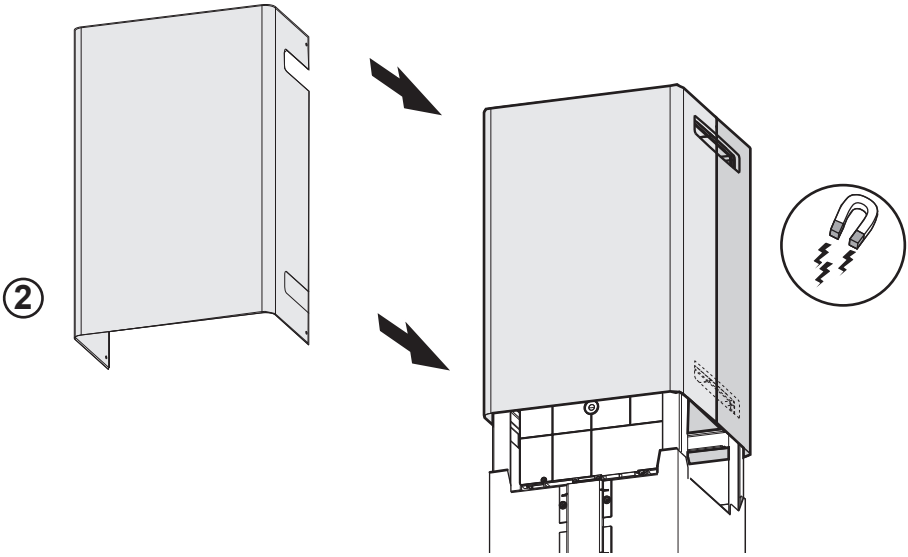


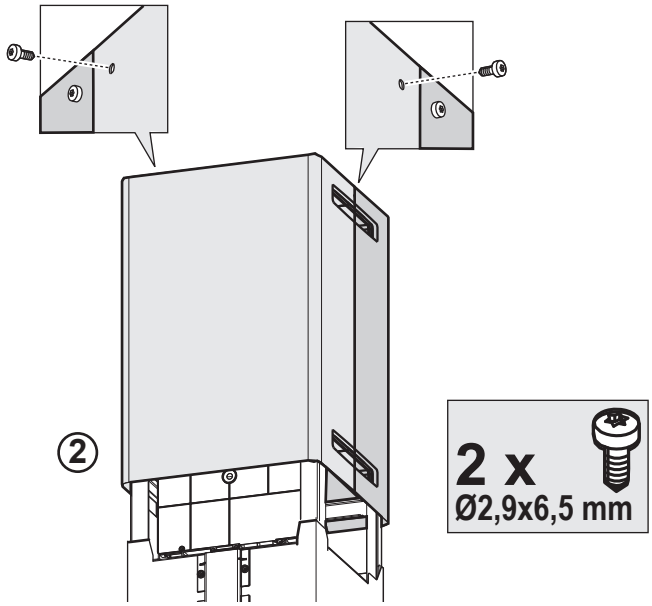
25a



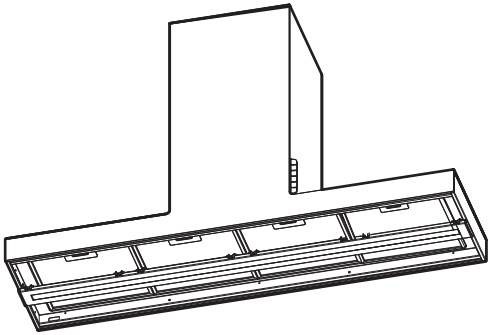


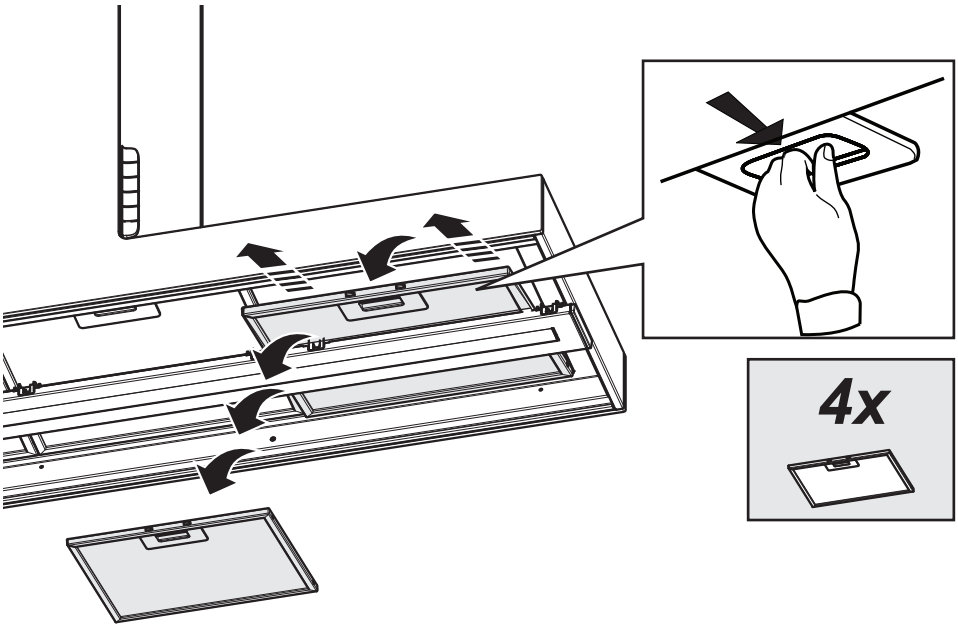
25b

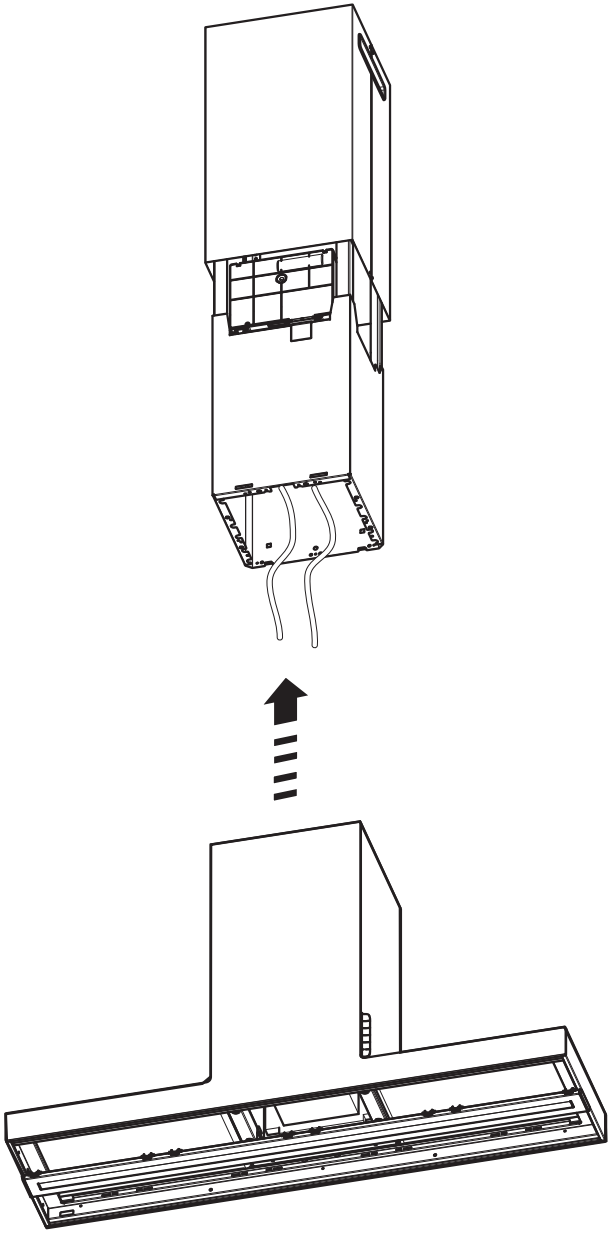




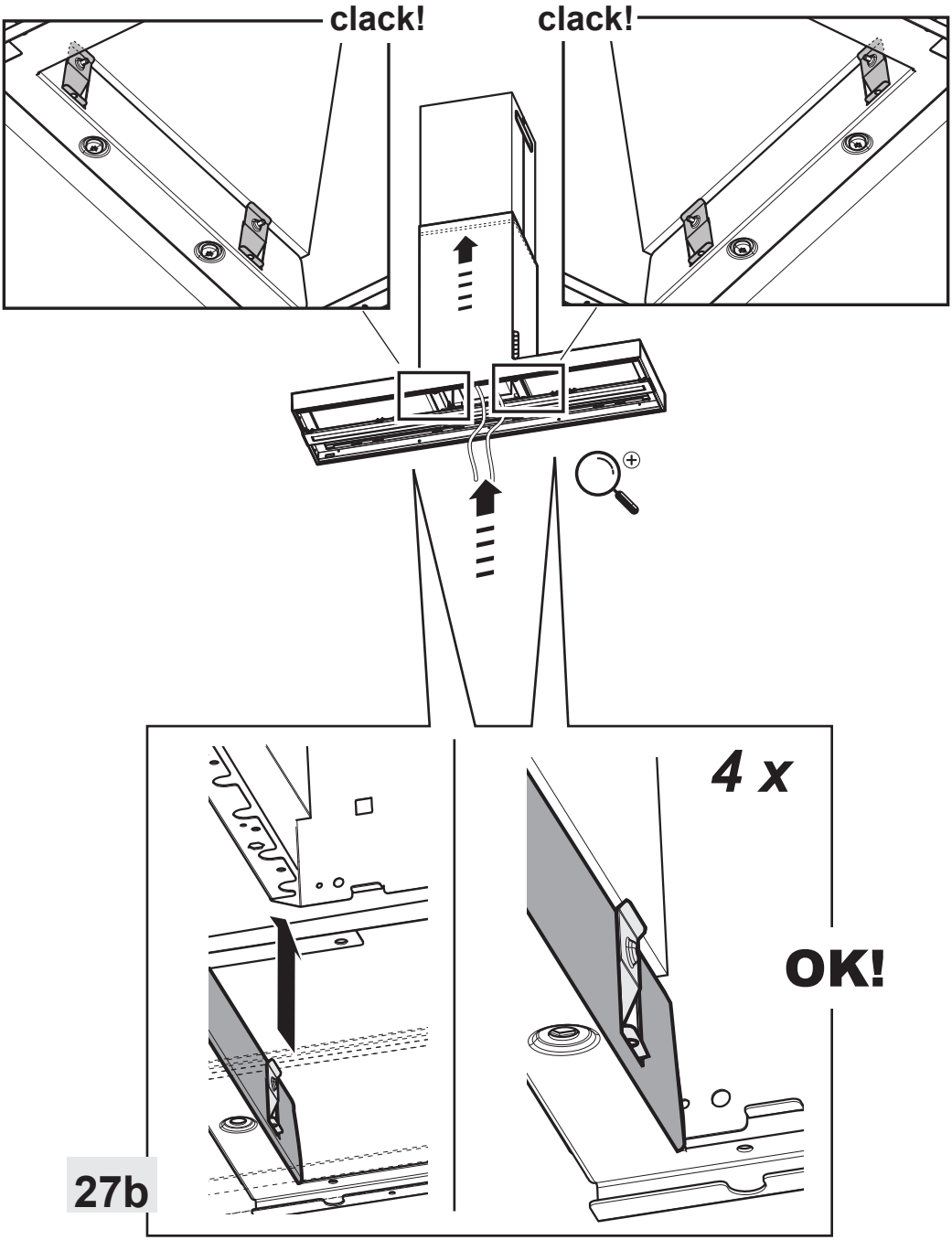
25c

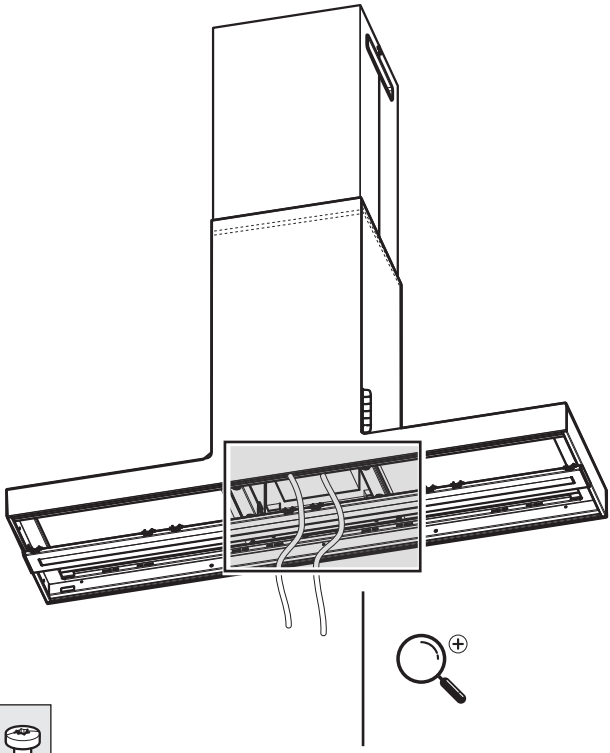



4x



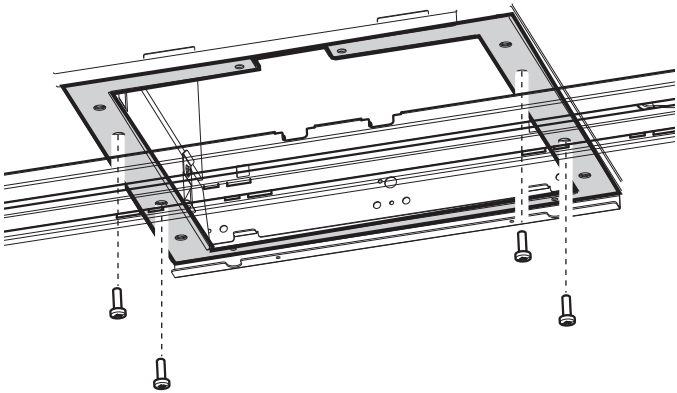
27a

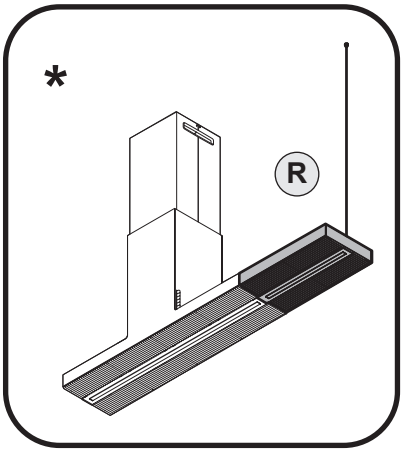

clack!
clack!
4 x
OK!
27b

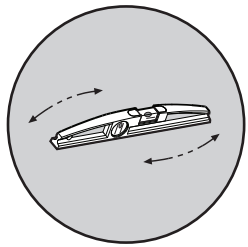


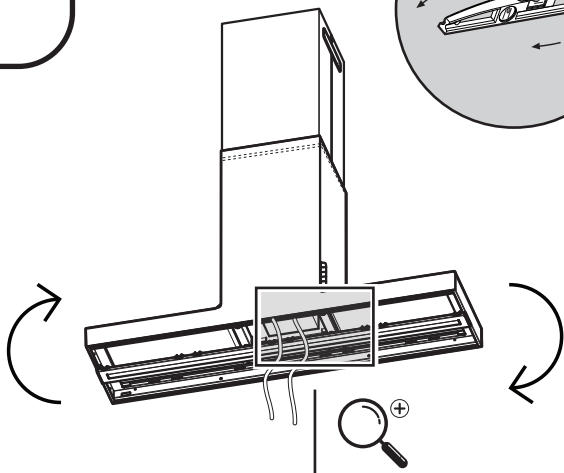
4 x

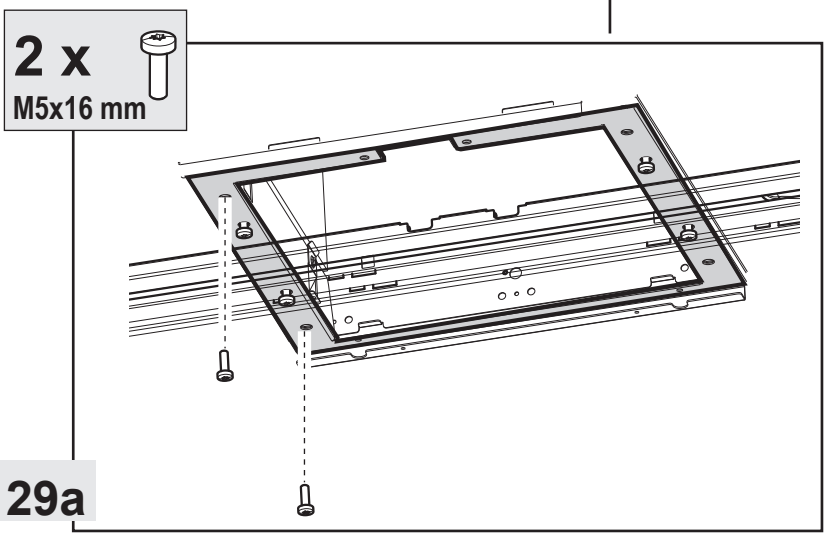
M5x16 mm

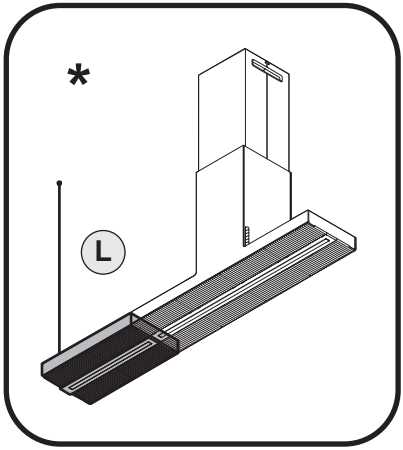


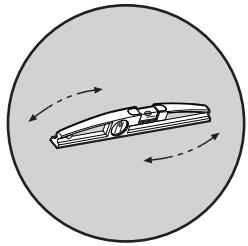

*
R

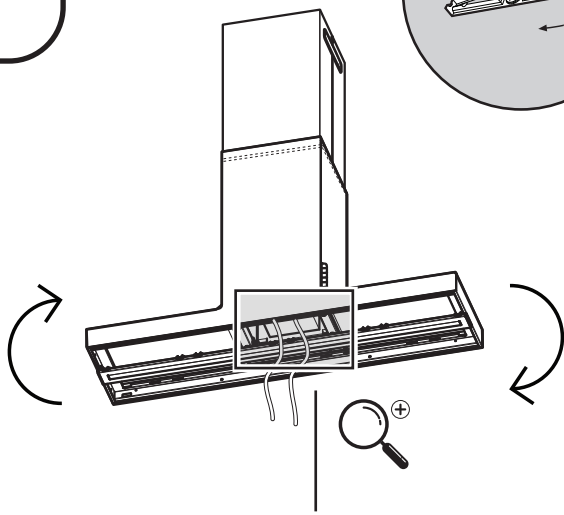




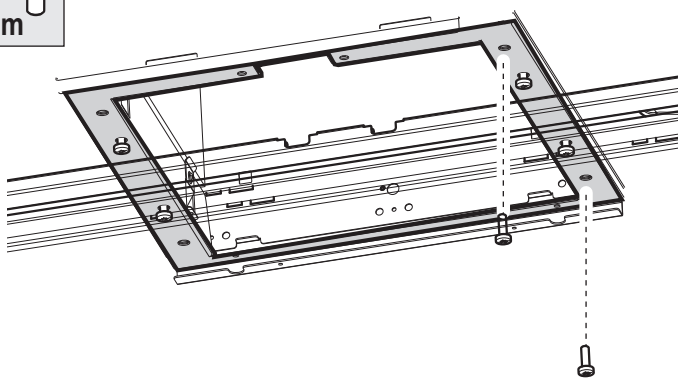

2 x
M5x16 mm
29a



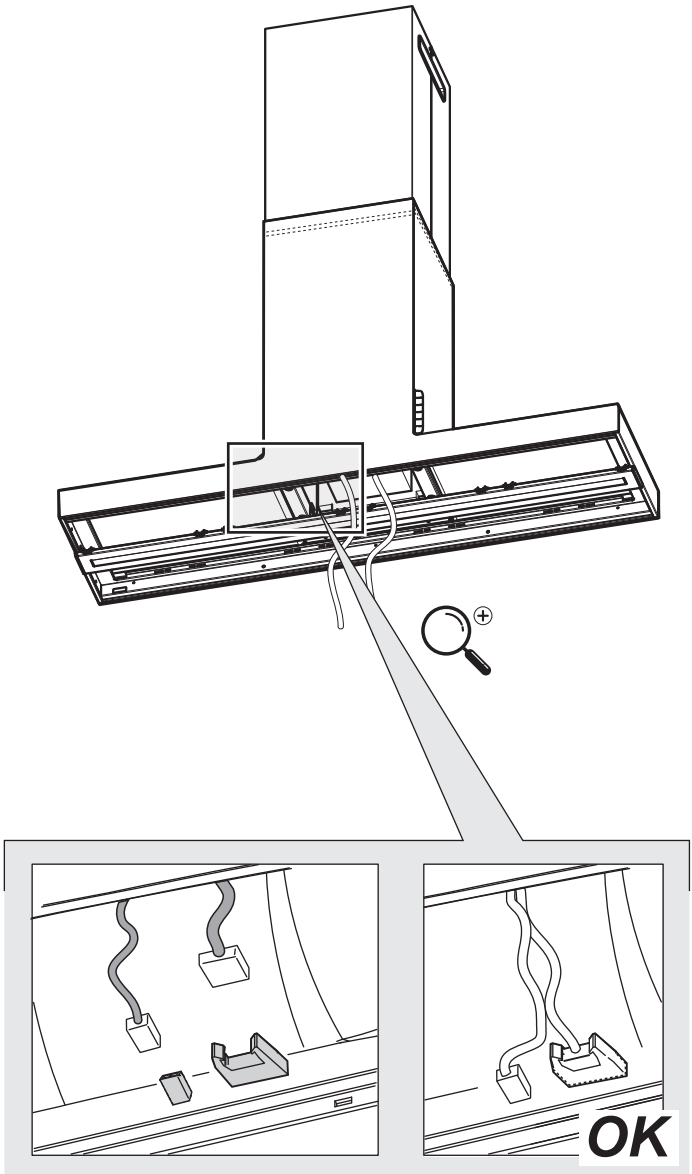


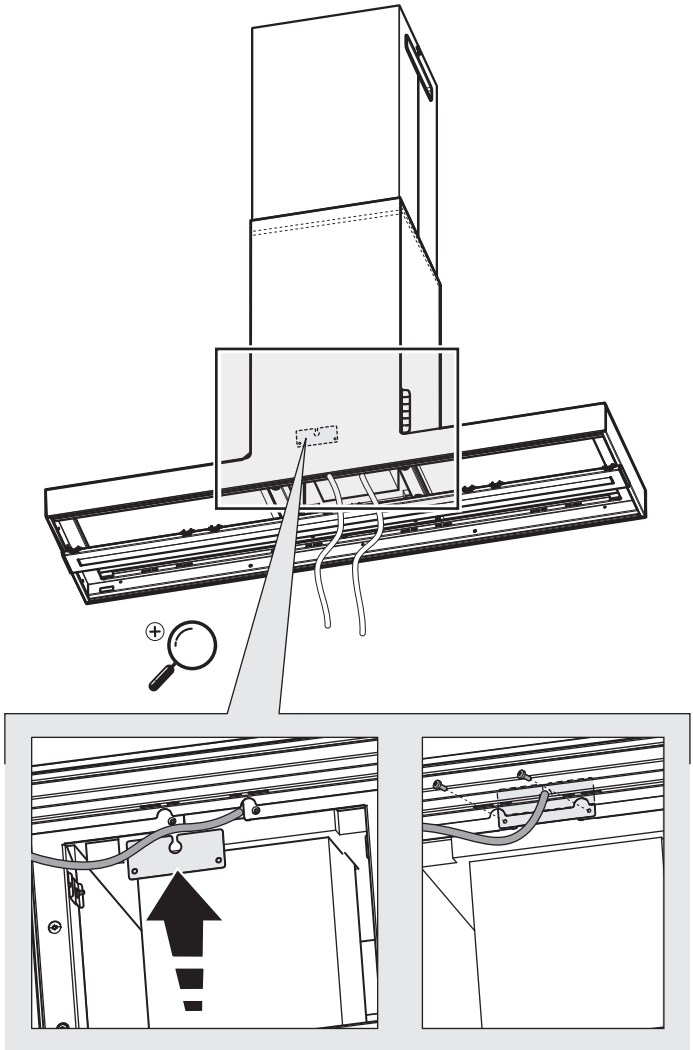


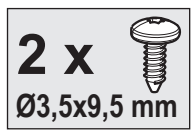
2 x
M5x16 mm

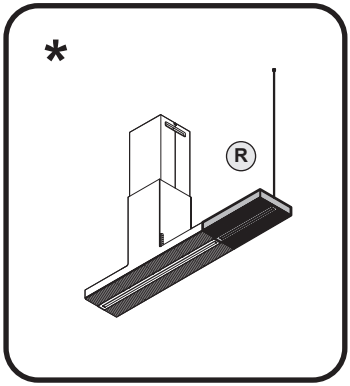


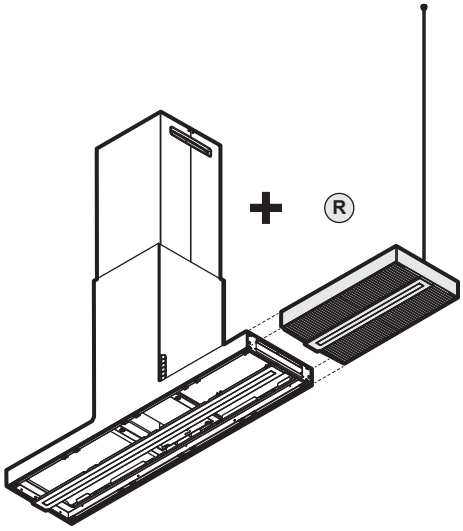
29b


OK

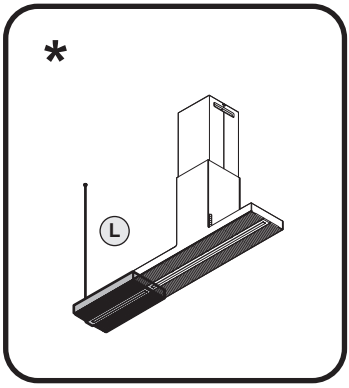


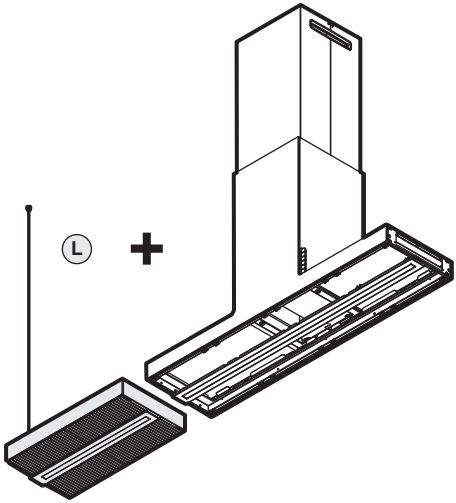

2 x
Ø3,5x9,5 mm



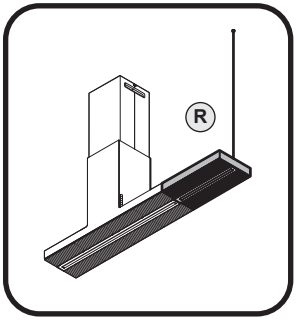


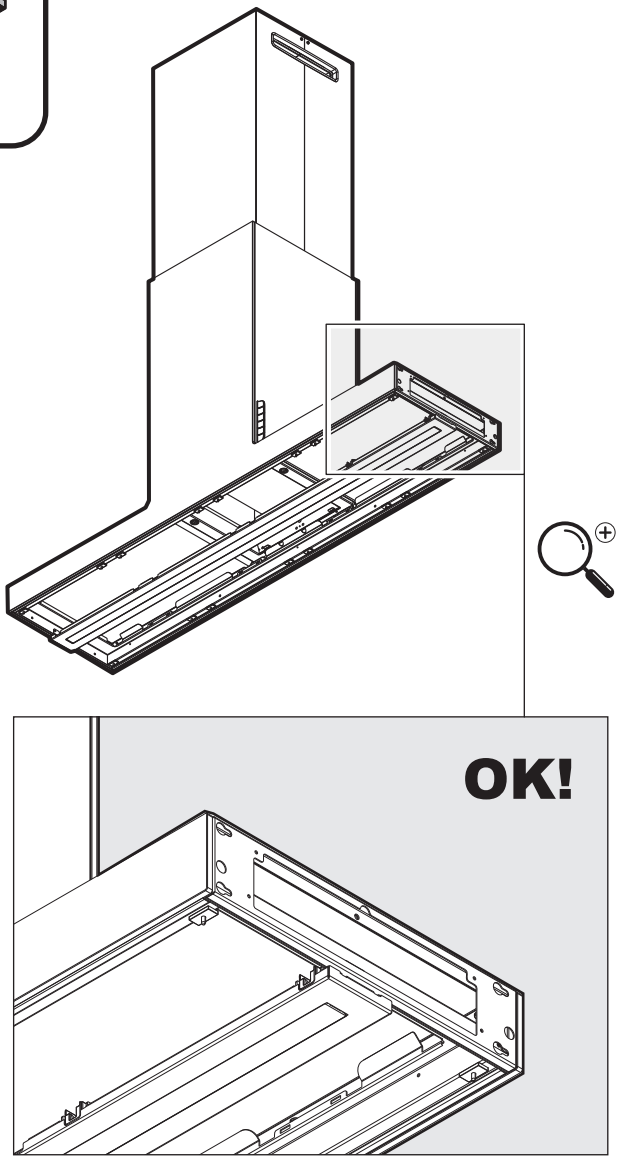
33-35-36-37-38-39-40-41-
41a-42-43-44-45-**46**-48-49

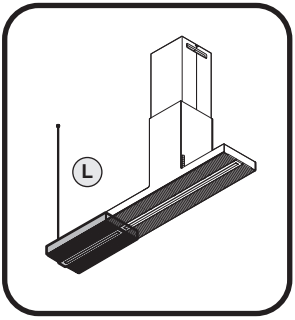


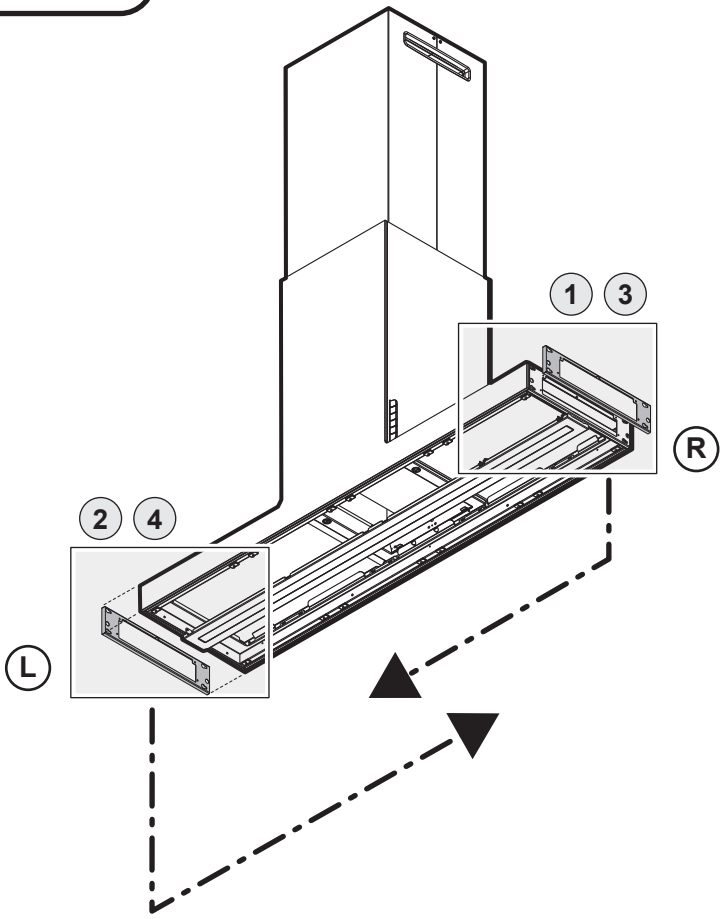


34-**34a**-35-36-37-38-39-40-41-
41a-42-43-44-45-**47**-48-49

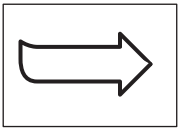

R

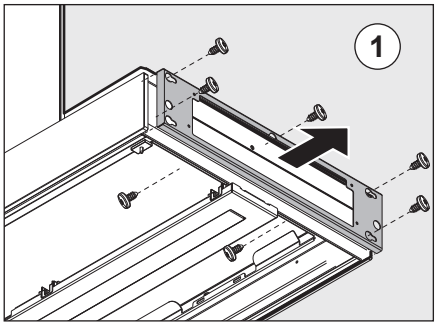

OK!


L


1
3
R
2
4
L

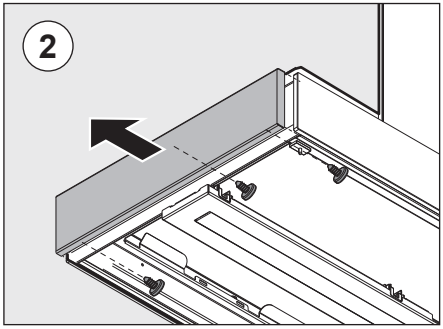




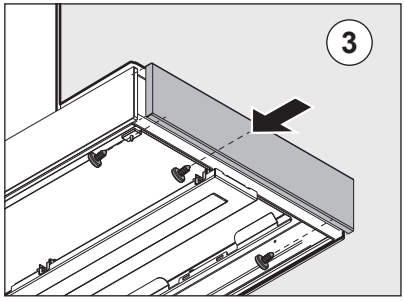


7 x

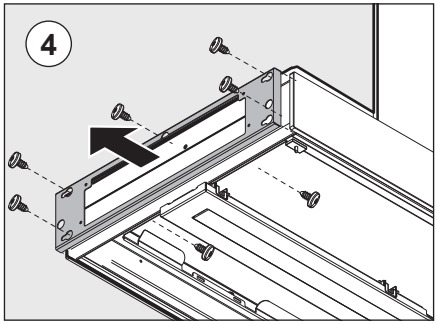
L



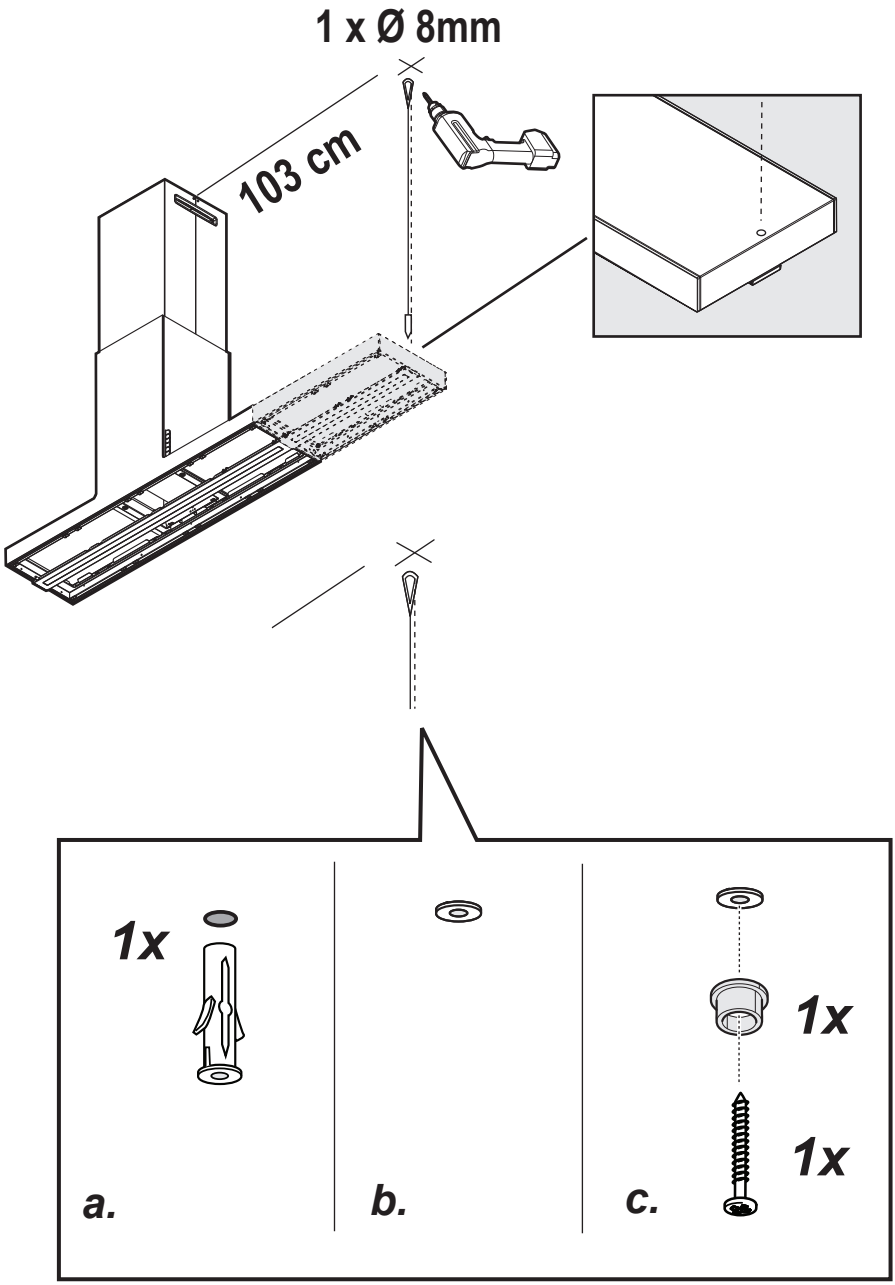
3 x

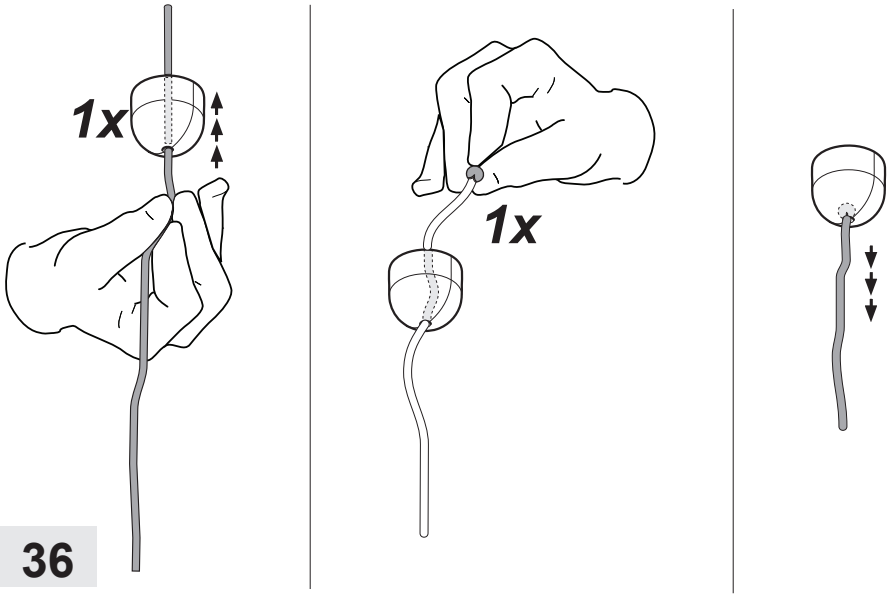


L

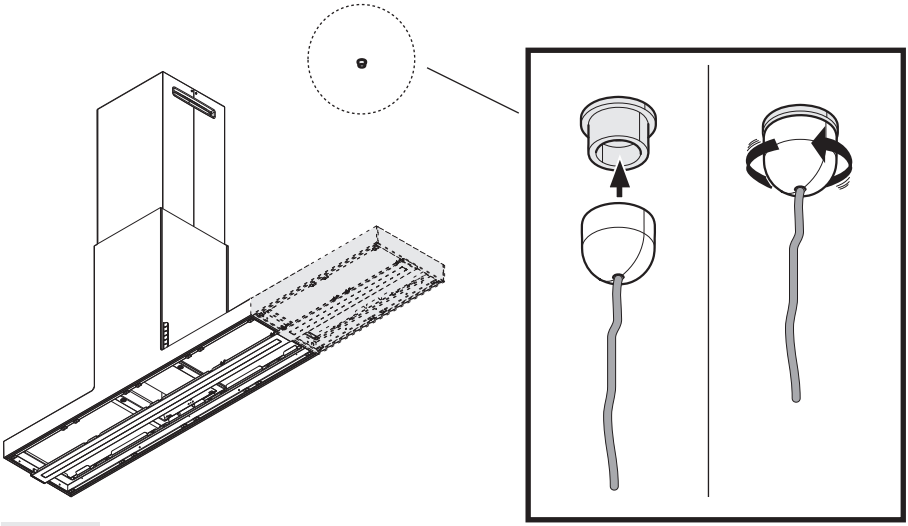


34a

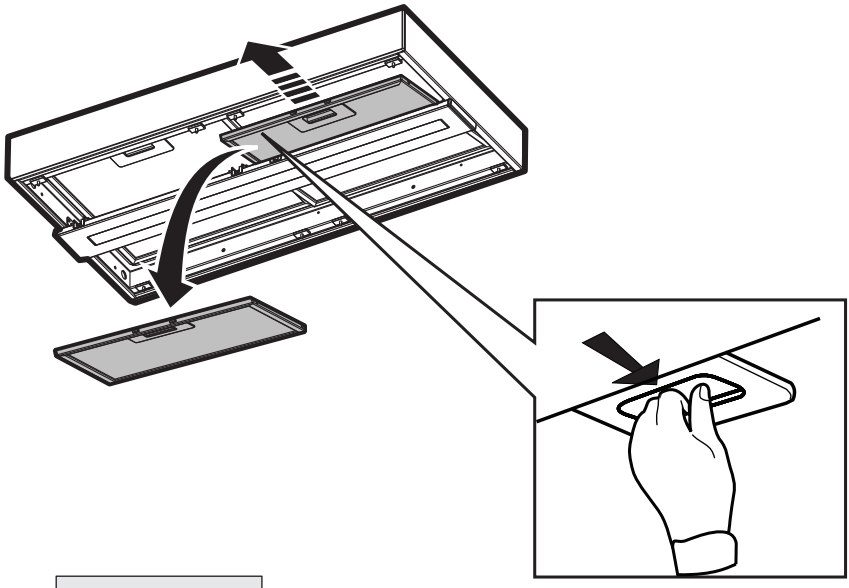

1 x Ø 8mm
103 cm
1x
a.
b.
c.
1x
1x

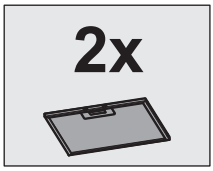


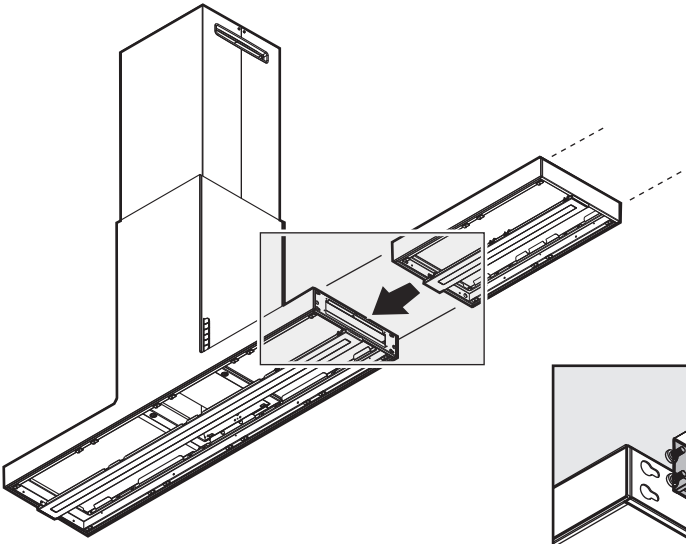
36

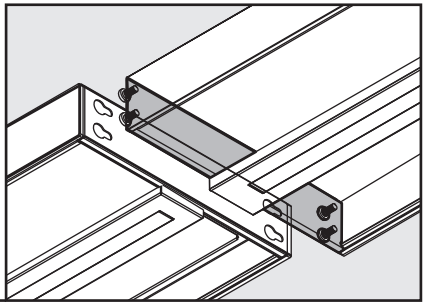


37

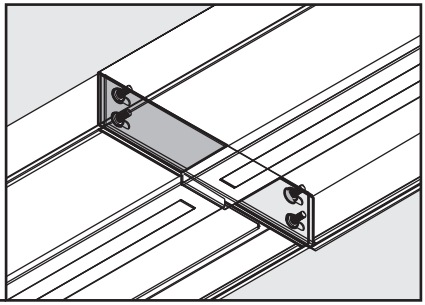



2x

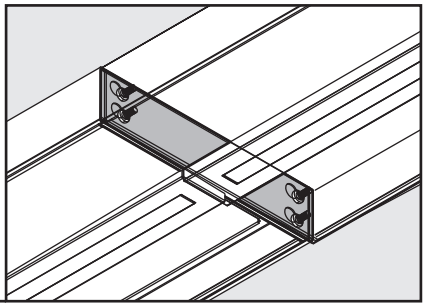




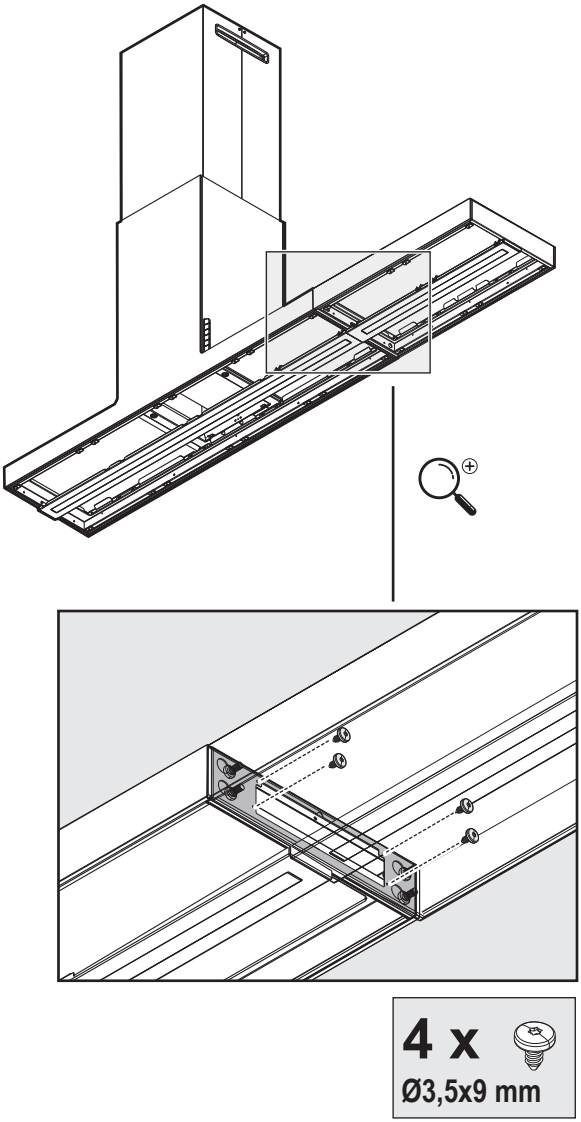
a.



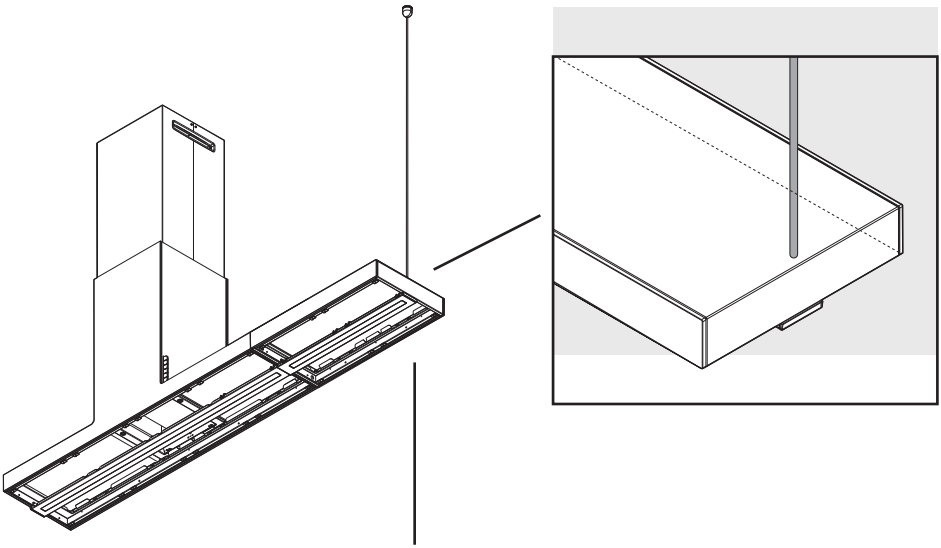
b.

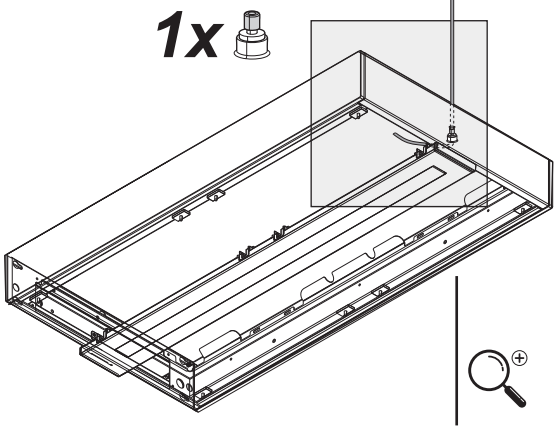


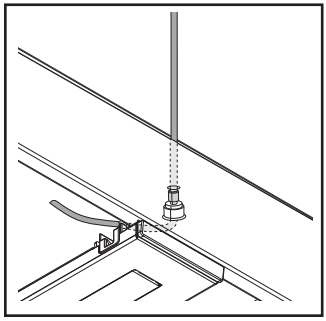
c.

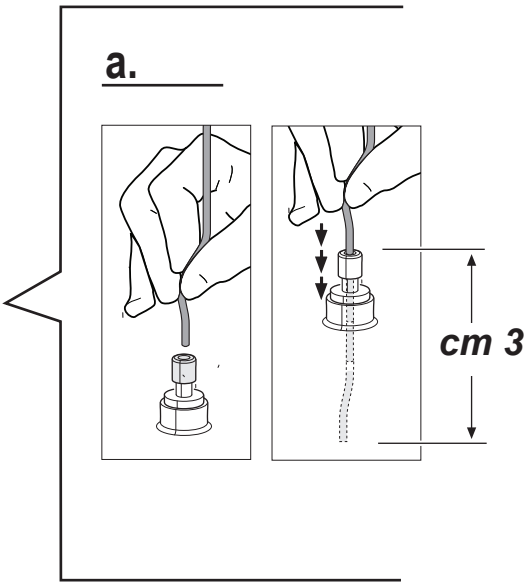


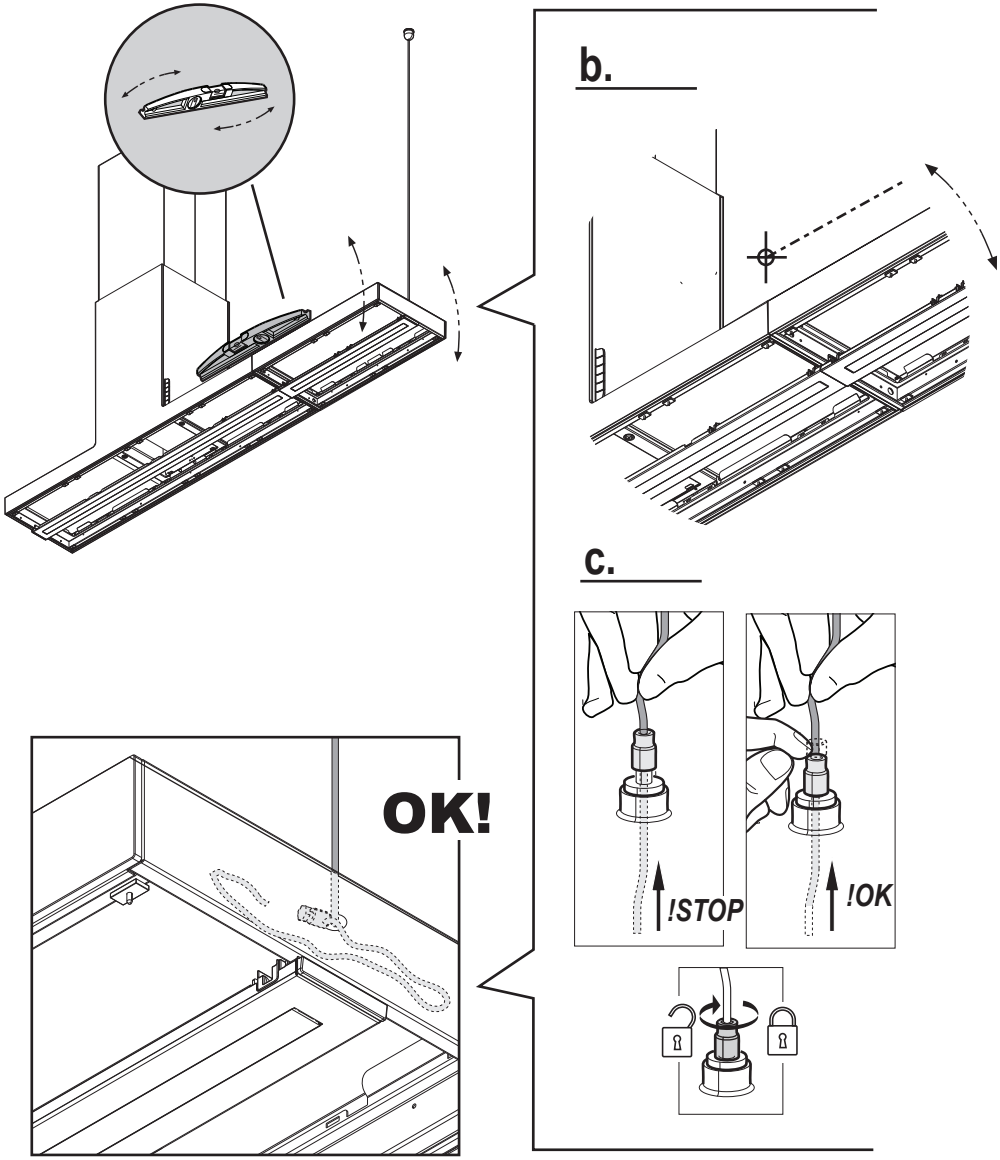
4 x
Ø3,5x9 mm

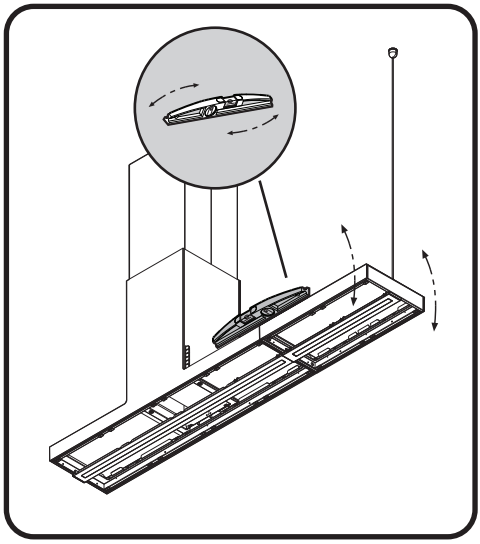


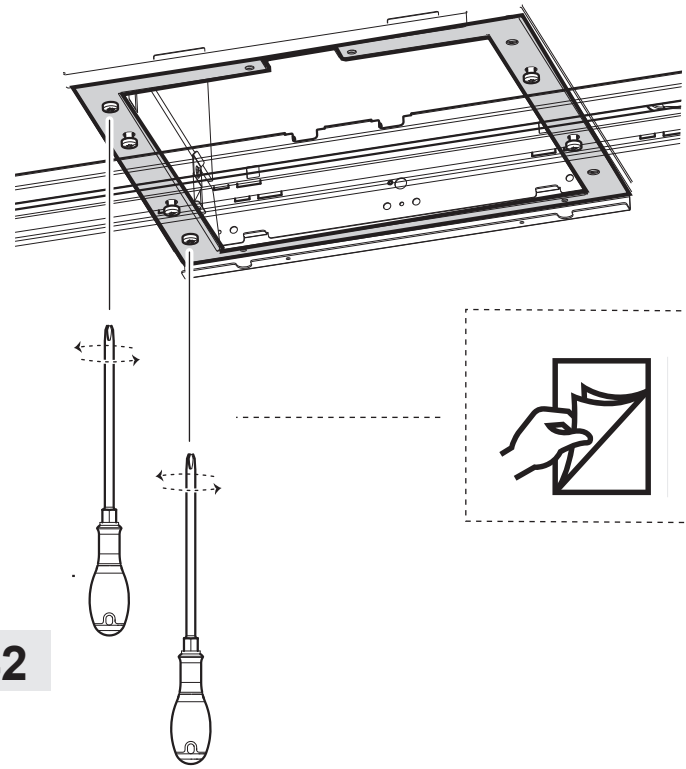

1x



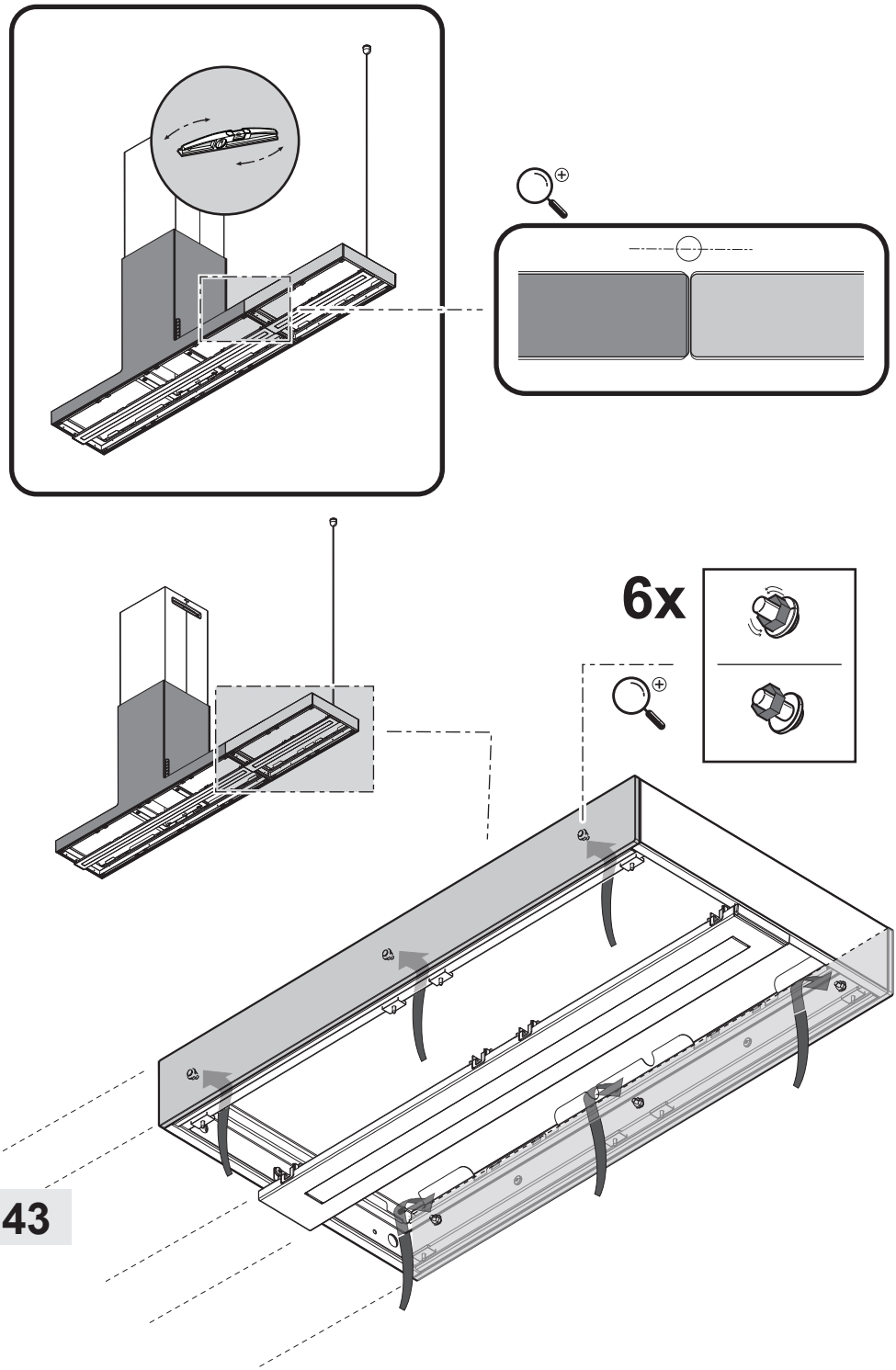

a.
cm 3

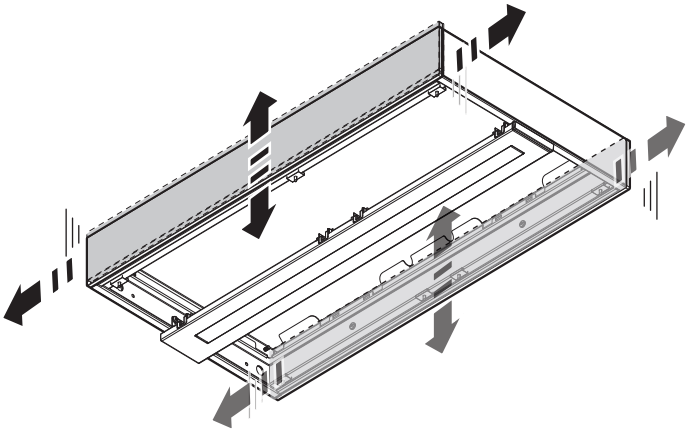

b.
c.
OK!
!STOP
!OK

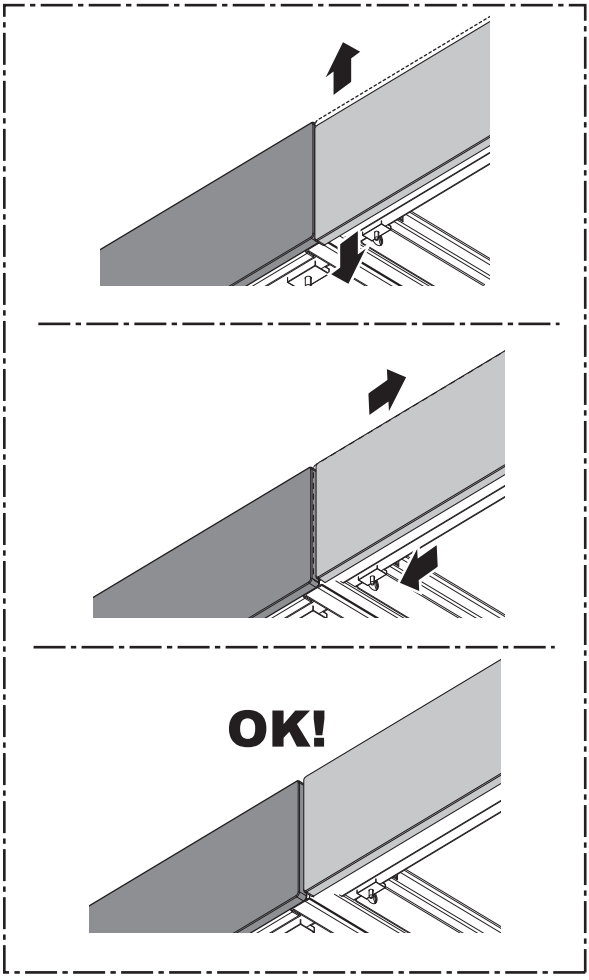


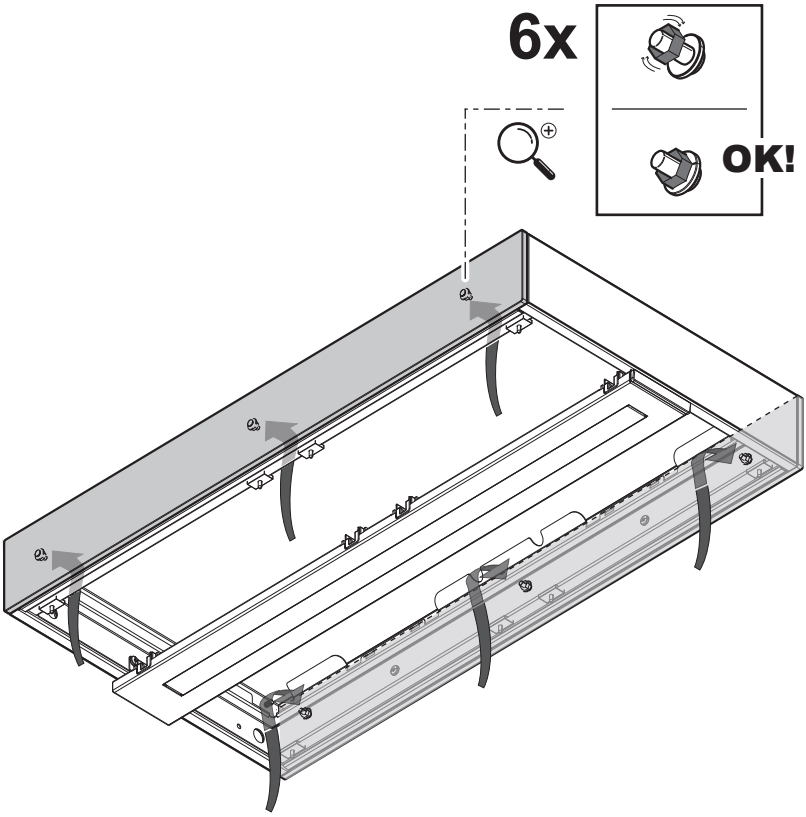


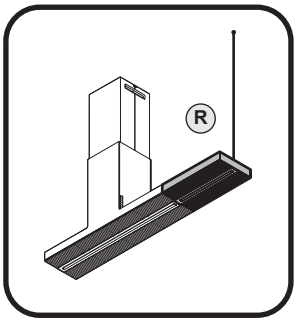
42

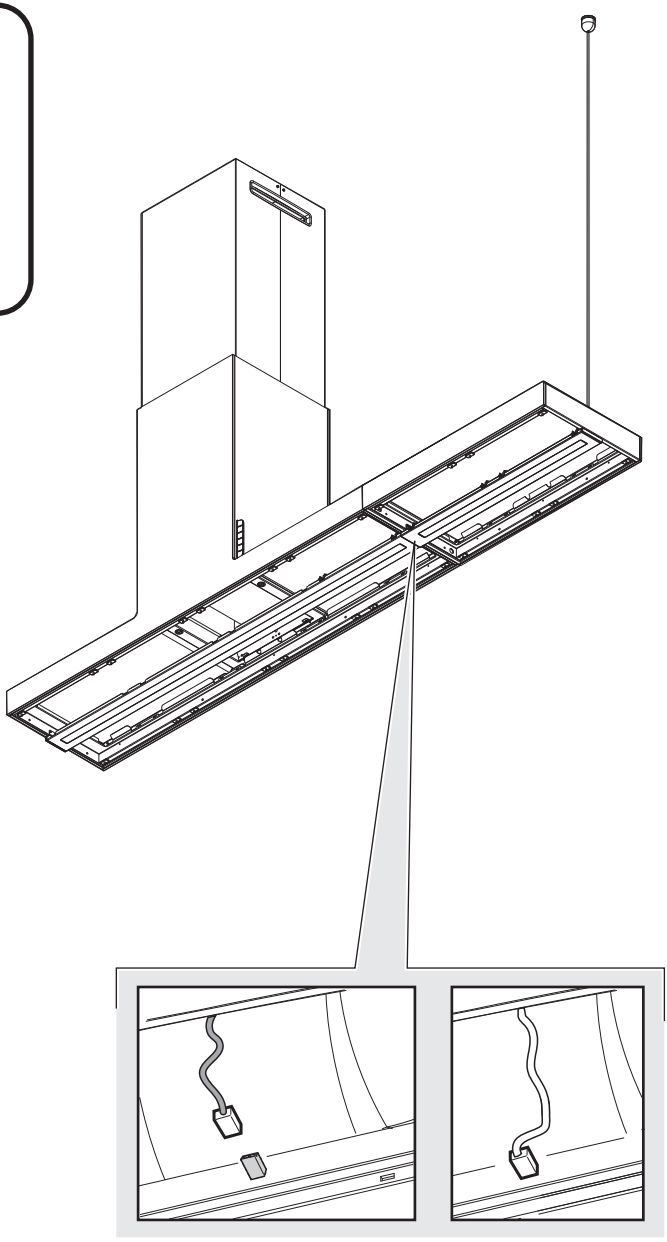

6x

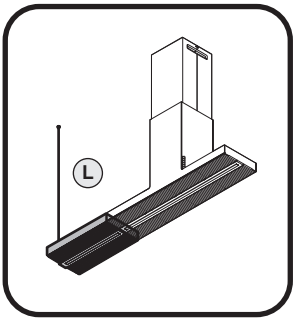


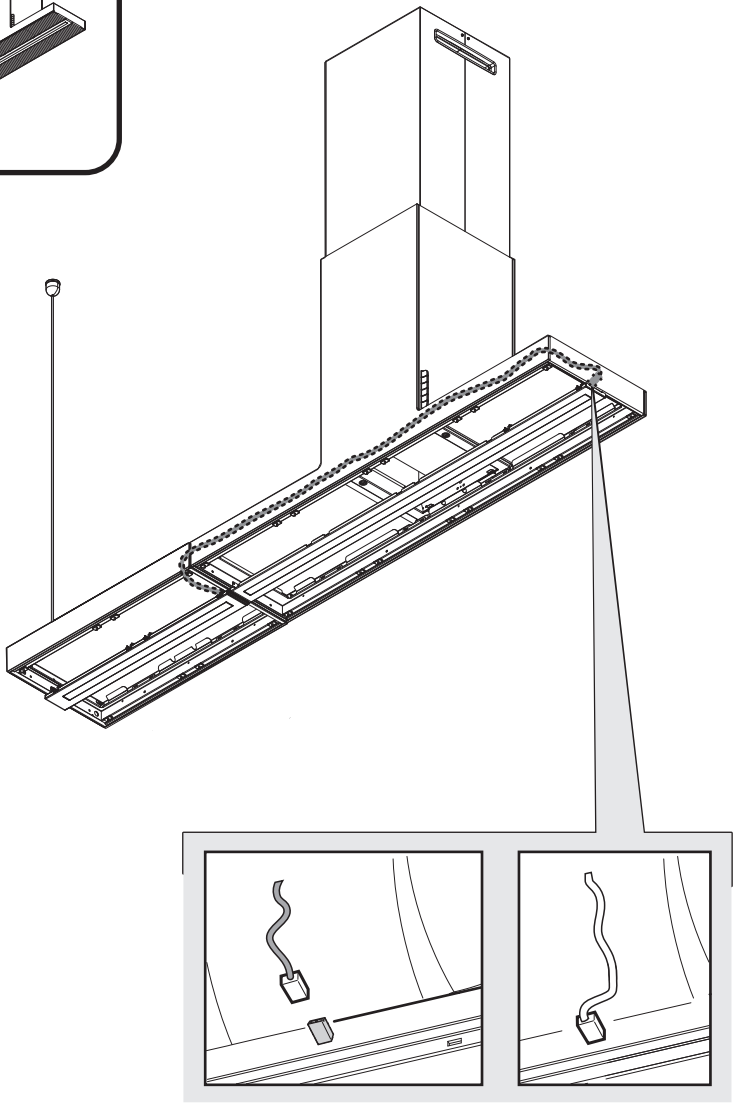

OK!

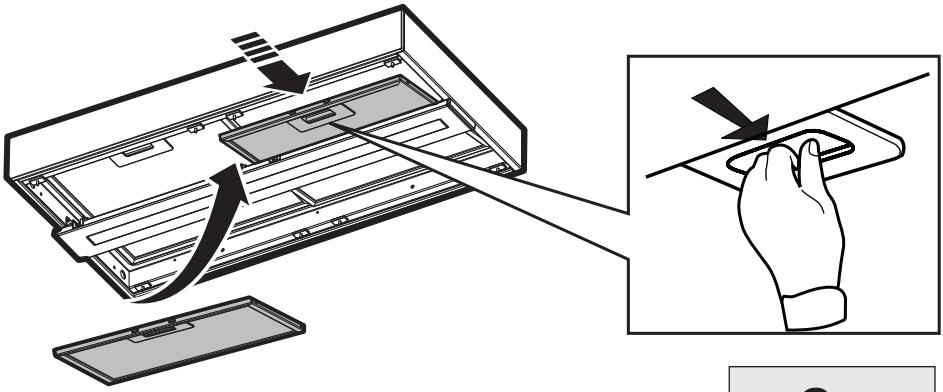

6x
OK!

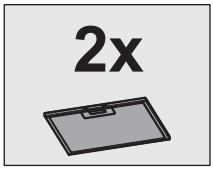

R



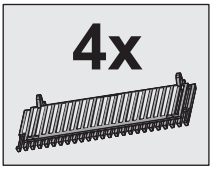

L

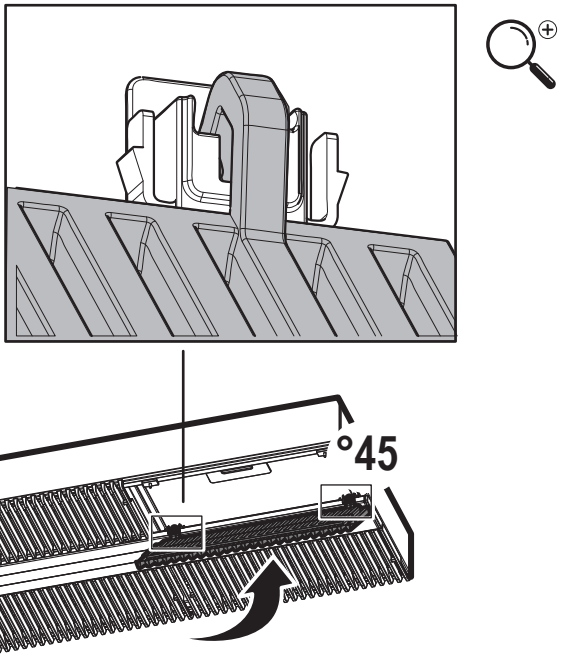




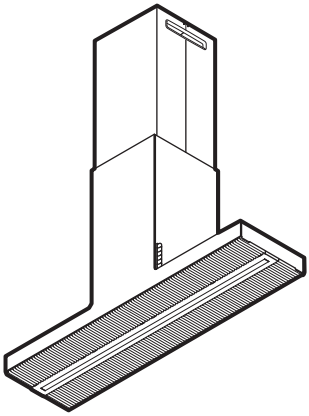


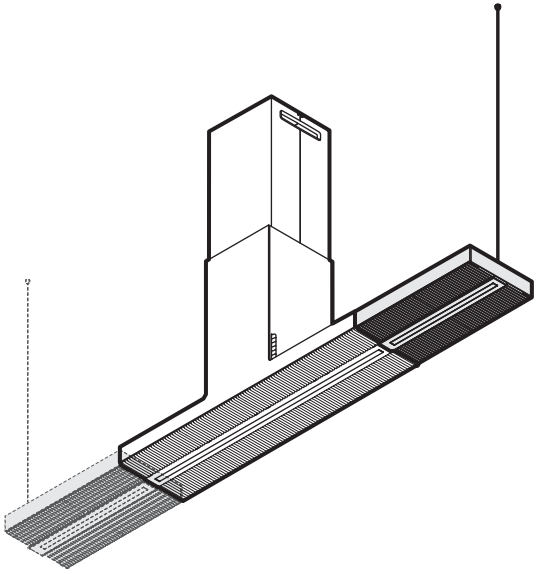
48

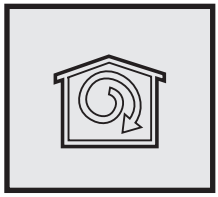


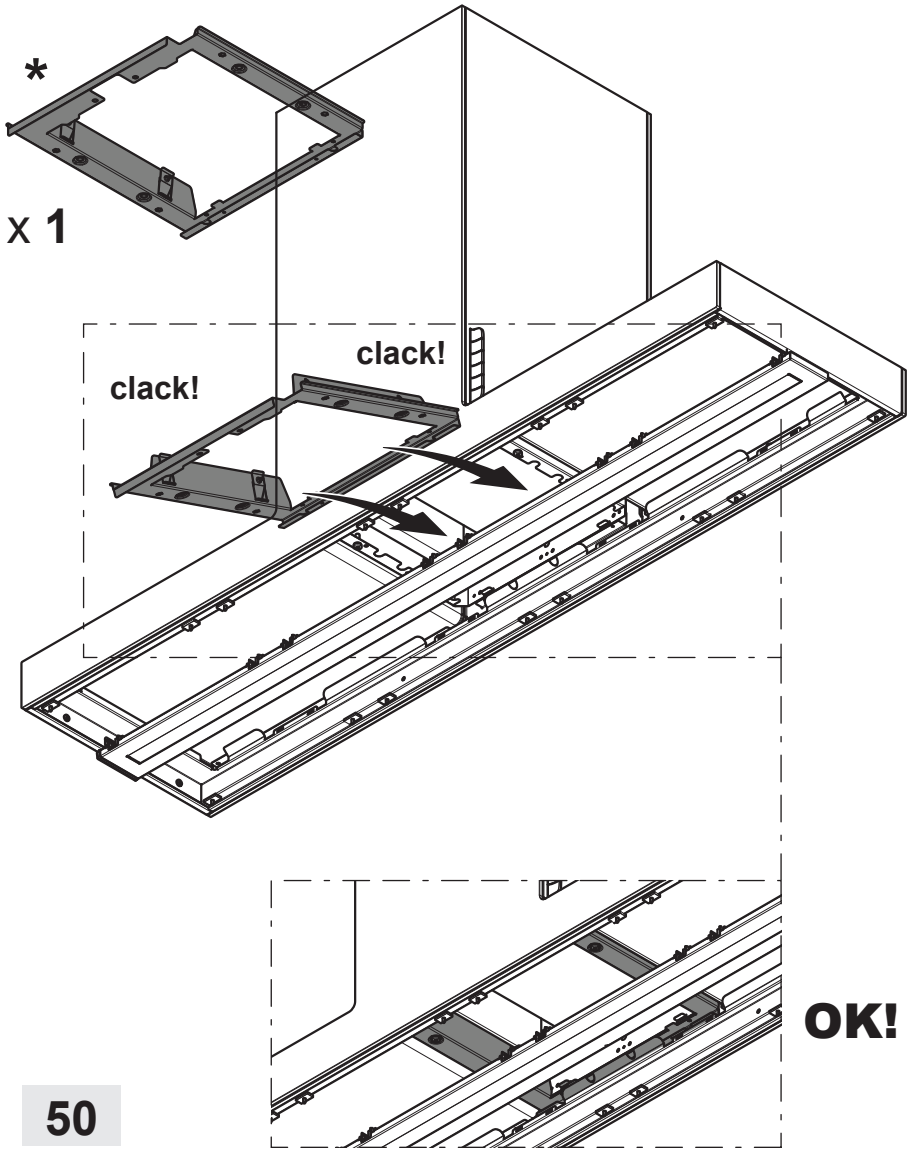


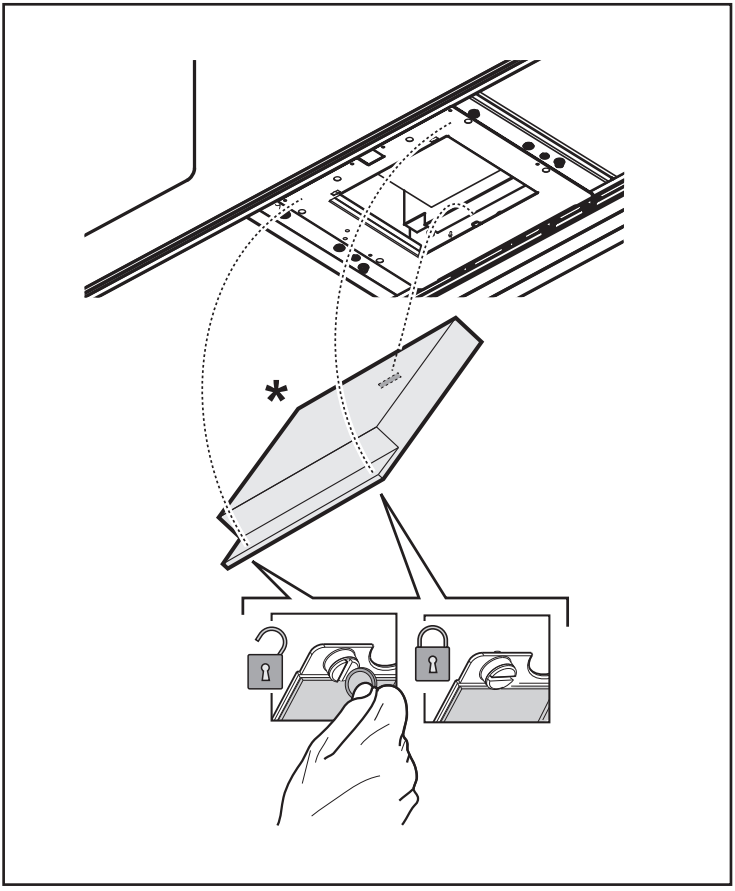
49

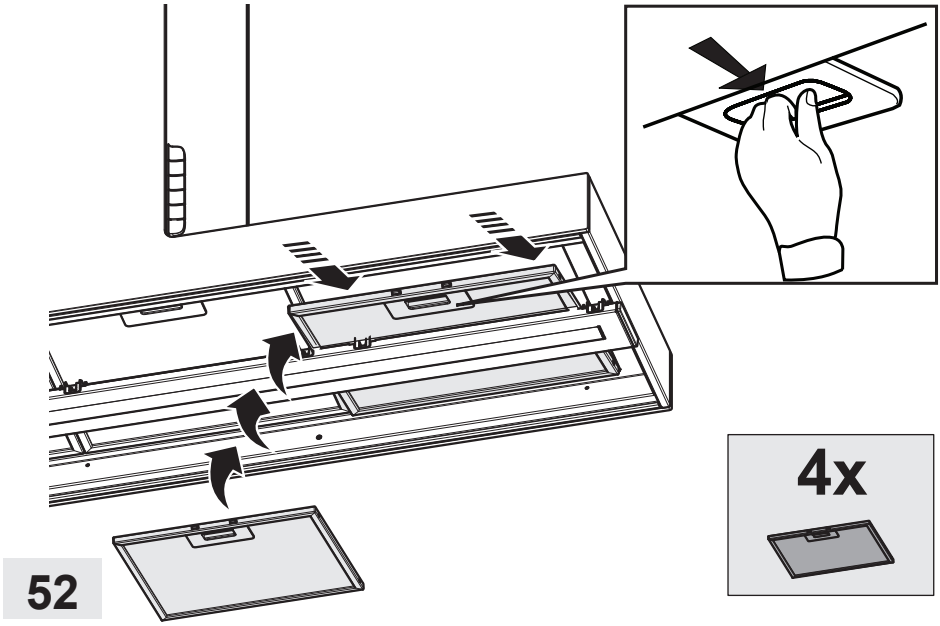




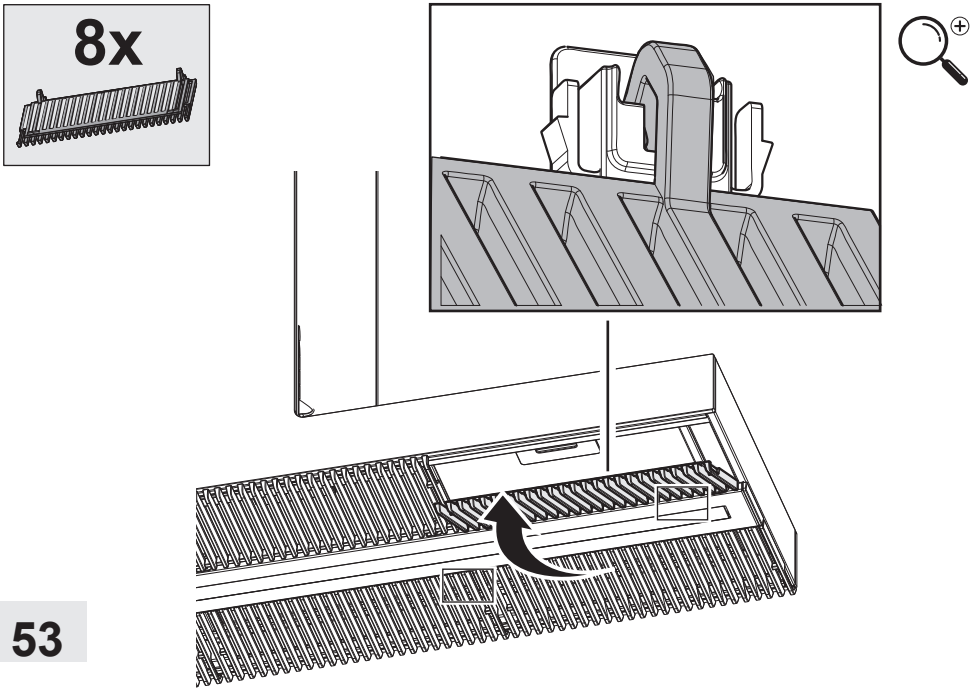



*
x 1
clack!
clack!
OK!





52



53

Przy przeprowadzaniu instalacji urządzenia należy postępować według wskazówek podanych w niniejszej instrukcji. Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe na skutek instalacji niezgodnej z informacjami podanymi w niniejszej instrukcji. Okap służy do zasysania oparów kuchennych i jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Okap może różnić się pod względem wyglądu od okapu przedstawionego na rysunkach niniejszej instrukcji, ale zalecenia dotyczące obsługi, konserwacji i montażu pozostają niezmienione.

- Należy zachować instrukcję obsługi aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży urządzenia lub przeprowadzki, należy upewnić się, że dołączono do niego instrukcję obsługi.
- Uważnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, która dostarcza dokładne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i pielęgnacji urządzenia..
- Nie dokonywać zmian elektrycznych czy mechanicznych w urządzeniu lub na przewodach odprowadzających.
- Przed przystąpieniem do montażu urządzenia należy sprawdzić czy któraś z jego części składowych nie jest uszkodzona. Jeśli tak, należy skontaktować się ze sprzedawcą i zaprzestać kontynuowania instalacji.

NB.: Elementy oznaczone symbolem „(*)" są dodatkowymi akcesoriami dostarczonymi tylko z niektórymi modelami lub oddzielnymi elementami, które można zakupić.

Ostrzeżenia

• Przed każdym rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć okap od zasilania elektrycznego poprzez wyciągnięcie wtyczki lub odłączenie głównego bezpiecznika pomieszczenia.

• W trakcie wykonywania wszystkich prac instalacyjnych i konserwacyjnych należy używać rękawice robocze.

• Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku nie niższym niż 8 lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub pozbawione doświadczenia czy niezbędnej wiedzy, pod warunkiem, że pozostaną pod nadzorem lub zostaną poinstruowane o bezpiecznym używaniu urządzenia i zrozumieją niebezpieczeństwa z nim związane. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

• Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci pozostawione bez opieki.

• Pomieszczenie, w którym zainstalowany jest okap powinno posiadać odpowiednią wentylację, kiedy jest on używany jednocześnie z innymi urządzeniami zasilanymi gazem lub innymi paliwami.

• Okap powinien być często czyszczony zarówno wewnętrznie jak i na zewnątrz (PRZYNAJMNIEJ RAZ NA MIESIĄC), należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji konserwacji. Nieprzestrzeganie zasad czyszczenia okapu oraz wymiany i czyszczenia filtrów może spowodować ryzyko powstania pożaru.

• Jest surowo zabronione przygotowywanie posiłków z płomieniem pod okapem.

• Aby wymienić lampkę należy użyć wyłącznie ten rodzaj lampki, który został wskazany w rozdziale konserwacja/wymiana lampki w niniejszej instrukcji.

Używanie wolnego płomienia jest szkodliwe dla filtrów i może spowodować pożary, dlatego należy tego unikać w każdym przypadku.

Smażenie musi być wykonywane pod kontrolą, aby uniknąć zapalenia się rozgrzanego oleju.

UWAGA: Kiedy powierzchnia do gotowania jest włączona dostępne części okapu mogą sią rozgrzać.

• Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej dopóki instalacja nie zostanie całkowicie zakończona.

• Jeśli chodzi o normy techniczne i bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas wydalania oparów należy rygorystycznie przestrzegać zasad przewidzianych w

regulaminie właściwych organów lokalnych.
• Zasysane powietrze nie może być przekazane do kanału używanego do wydalania oparów wytworzonych przez urządzenia spalania gazów lub innych paliw.
• Nie należy używać ani pozostawiać okapu pozbawionego poprawnie zamontowanych lampek w związku z możliwością porażenia prądem.
• Nigdy nie używać okapu bez poprawnie zamontowanej kratki!
• Okap nie może być NIGDY używany, jako płaszczyzna oparcia, o ile nie zostało to wyraźnie wskazane.
• Należy używać do instalacji wyłącznie śrub mocujących będących na wyposażeniu z produktem lub jeśli ich nie ma na wyposażeniu, zakupić właściwy rodzaj śrub.
• Używać śrub o odpowiedniej długości, które są opisane w Przewodniku do instalacji.
• W razie wątpliwości, skontaktować się z odnośnym autoryzowanym centrum obsługi lub z wykwalifikowanym personelem.

⚠ UWAGA!

- Niezainstalowanie śrub i urządzeń mocujących zgodnie z instrukcją może spowodować zagrożenia natury elektrycznej.
- Nie stosować w połączeniu z oddzielnym programatorem, timerem, zdalnym sterowaniem lub każdym innym urządzeniem, które uaktywnia się automatycznie.

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Unijną 2012/19/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.



Symbol ▬ na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można traktować jak innych odpadów komunalnych. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki i recyklingu sprzętów elektrycznych i elektronicznych.
Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych urządzeń na środowisko oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Urządzenie zostało zaprojektowane, przetestowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi warunkami:
• Bezpieczeństwo: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Wydajność: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.
Sugestie dotyczące prawidłowego użytkowania w celu zmniejszenia wpływu na środowisko:
Włączyć okap na minimalne obroty w momencie rozpoczęcia gotowania i zostawić go włączony przez kilka minut po zakończeniu gotowania. Zwiększać obroty jedynie w przypadku dużej ilości dymu i pary oraz używać wysokich obrotów tylko w ekstremalnych sytuacjach. W razie potrzeby wymienić filtr/filtry węglowe, aby utrzymać dobrą skuteczność redukcji zapachów. W razie konieczności wyczyścić filtr/filtry smaru, aby utrzymać dobrą wydajność filtra smaru. Używać maksymalnej średnicy systemu wentylacyjnego wskazanej w niniejszej instrukcji, w celu optymalizacji wydajności i minimalizacji hałasu.

.

Obsługa

Urządzenie można używać jako wyciąg (odprowadzanie oparów na zewnątrz) bądź jako pochłaniacz (opary są filtrowane i odprowadzane z powrotem do pomieszczenia).



Wersja wyciągowa

Opary są usuwane na zewnątrz rurą odprowadzającą zamocowaną do kołnierza łączeniowego.

⚠ UWAGA!

Rura odprowadzająca nie jest dostarczona w komplecie z urządzeniem i należy ją zakupić.
Średnica rury odprowadzającej musi być równa średnicy kołnierza łączeniowego.

⚠ UWAGA!

Jeśli okap jest zaopatrzony w filtry węglowe, to muszą one zostać zdjęte.
Podłączyć okap do przewodu wentylacyjnego rurą odprowadzającą o średnicy odpowiadającej rozmiarowi wylotu z okapu (kołnierz łączeniowy).
Użycie przewodów o mniejszym przekroju powoduje zmniejszenie zdolności zasysania oraz drastyczne zwiększenie hałaśliwości okapu.
Producent, zatem, nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ten stan.

! Używać jak najkrótszego przewodu.
! Używać przewodu o jak najmniejszej liczbie zagięć (maksymalny kąt zagięcia: 90°).
! Unikać radykalnych zmian przekroju przewodu.



Wersja filtrująca

Aby używać okapu w tej wersji należy zainstalować filtr węglowy.
Można go kupić u sprzedawcy.
Zasysane powietrze jest oczyszczane z tłuszczu i zapachów zanim zostanie zwrócone do pomieszczenia przez kratki w górnej osłonie komina.

Instalacja okapu

Minimalna odległość między powierzchnią, na której znajdują się naczynia na urządzeniu grzejnym a najniższą częścią okapu kuchennego powinna wynosić nie mniej niż 60cm w przypadku kuchenek elektrycznych i nie mniej niż 65cm w przypadku kuchenek gazowych lub typu mieszanego.
Jeżeli w instrukcji zainstalowania kuchni gazowej podana jest większa odległość, należy dostosować się do takich wskazań.

Podłączenie elektryczne

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce umieszczonej w wewnętrznej części okapu. Jeśli okap jest wyposażony we wtyczkę, należy ją podłączyć do gniazdka zgodnego z obowiązującymi normami i umieszczonego w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji.
Jeśli okap nie jest wyposażony we wtyczkę (bezpośrednie podłączenie do sieci) lub wtyczka nie znajduje się w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji, należy zastosować znormalizowany wyłącznik dwubiegunowy, który umożliwi całkowite odcięcie od sieci elektrycznej w warunkach nadprądowych kategorii III, zgodnie z zasadami instalacji.

⚠ UWAGA!

Przed ponownym podłączeniem obwodu okapu do zasilania i sprawdzeniem poprawności jego działania należy się zawsze upewnić, czy przewód zasilający jest prawidłowo zamontowany.
Okap jest wyposażony w specjalny przewód zasilający.
W razie uszkodzenia tego przewodu, należy go zamówić w biurze obsługi serwisowej.

Instalacja okapu

Przed przystąpieniem do instalacji:

- Sprawdzić, czy wymiary zakupionego produktu są stosowne do wybranego miejsca montażu.
- Zdemontować filtr węglowy (*), jeżeli znajduje się na wyposażeniu (patrz odpowiedni rozdział). Filtr należy ponownie zamontować tylko wtedy, gdy okap będzie używany w wersji filtrującej.
- Sprawdzić, czy wewnątrz okapu nie pozostawiono (z powodów związanych z transportem) dodatkowego materiału dostarczanego wraz z urządzeniem (na przykład woreczków z wkrętami (*), karty gwarancyjnej (*) itp), ewentualnie wyjąć je i zachować.

Urządzenie jest ciężkie. Przenoszenie i instalacja okapu powinny być wykonywane przez co najmniej dwie osoby.

Działanie okapu



Przycisk ON/OFF światła
Wcisnąć, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie płyty kuchennej.



Przycisk wyboru prędkości „BOOST"

1 wciśnięcie: uaktywnienie intensywnej prędkości wyciągu „**BOOST 1**", ograniczonej czasowo **na 30 minut**
takie wydłużenie czasu funkcji zostało stworzone w celu zagwarantowania wystarczającego czasu pieczenia w przypadku dużej ilości oparów
Uwaga: po upływie 30 minut, okap powróci do ustawionej wcześniej prędkości zasysania

2 wciśnięcie (gdy „BOOST 1" jest aktywna): uaktywnienie intensywnego wyciągu „**BOOST 2**", ograniczonego czasowo **na 7 minut**
Uwaga: po upływie 7 minut okap powróci do ustawionej wcześniej prędkości zasysania

3 wciśnięcie (gdy „BOOST 2" jest aktywna): wyjście z funkcji i powrót do ustawionej wcześniej prędkości.

Uwaga: przycisk ustawionej wcześniej prędkości będzie podświetlony przez cały okres działania funkcji BOOST



Przycisk wyboru prędkości 3
Wcisnąć, aby uaktywnić **dużą** prędkość (moc zasysania)



Przycisk wyboru prędkości 2
Wcisnąć, aby uaktywnić **średnią** prędkość (moc zasysania)



Przycisk wyboru prędkości 1
Wcisnąć, aby uaktywnić **małą** prędkość (moc zasysania)



Przycisk włączania
Wcisnąć, aby włączyć okap i umożliwić wybranie prędkości;
wciśnięcie, gdy silnik jest włączony, spowoduje jego wyłączenie
Uwaga: jeżeli nie użyje się żadnej funkcji, po 10 sekundach okap wyłączy się.

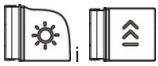
Wskaźniki Nasycenia filtrów
W regularnych odstępach czasu, okap wskazuje konieczność przeprowadzenia konserwacji filtrów.

Przyciski  i migające bardzo powoli: przeprowadzić konserwację filtra przeciwtłuszczowego.

Przyciski  i migające szybko: przeprowadzić konserwację filtra przeciwzapachowego.

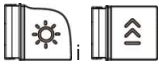
Uwaga: Sygnalizacja o nasyceniu filtrów jest wskazywana przez pierwszych 10 sekund od włączenia okapu

Reset wskaźników nasycenia filtrów:

Wcisnąć na dłuższą chwilę przyciski 
Będą one szybko migać –potwierdzając w ten sposób wyresetowanie

Aktywacja wskaźników nasycenia filtrów
Uwaga: taką czynność należy przeprowadzać, gdy okap jest wyłączony.

- Filtr przeciwtłuszczowy

Wcisnąć na dłuższą chwilę przyciski 
aby uaktywnić funkcję
przyciski zaczną **bardzo powoli migać**, wskazując, że można uaktywnić wskaźnik filtra przeciwtłuszczowego

Uwaga: Wcisnąć przyciski  i , aby włączyć lub wyłączyć

- Filtr przeciwzapachowy

Wcisnąć na dłuższą chwilę przyciski 
aby uaktywnić funkcję
przyciski zaczną **szybko migać**, wskazując, że można uaktywnić wskaźnik filtra przeciwzapachowego (zazwyczaj jest nieaktywny)

Uwaga: Wcisnąć przyciski  i , aby włączyć lub wyłączyć

Konserwacja

Czyszczenie okapu

Do czyszczenia używać **WYŁĄCZNIE** szmatki nawilżonej płynnymi neutralnymi środkami czyszczącymi. **DO CZYSZCZENIA NIE NALEŻY UŻYWAĆ NARZĘDZI ANI PRZYRZĄDÓW!** Unikać stosowania produktów zawierających środki ścierne. **NIE STOSOWAĆ ALKOHOLU!**

Filtr przeciwtłuszczowy

Rys. 38 / 48-52

Zatrzymuje cząstki tłuszczu pochodzące z gotowania.

Musi być czyszczony co najmniej raz w miesiącu (lub gdy wskaźnik zanieczyszczenia filtrów – jeżeli wasz model okapu posiada wskaźnik – informuje o konieczności jego wymiany), za pomocą nieagresywnego środka czyszczącego, ręcznie lub w zmywarce w niskiej temperaturze i krótkim cyklu mycia.

Podczas mycia w zmywarce metalowy filtr tłuszczowy może się odbarwić, ale nie zmienią się jego charakterystyczne cechy filtrujące.

Aby wyjąć filtr tłuszczowy należy pociągnąć za klamkę sprężynową.

Filtr na węgiel (tylko dla wersji filtrującej)

Rys.51

Zatrzymuje przykre zapachy pochodzące z gotowania.

Filtr węglowy może być myty co dwa miesiące (lub, gdy system odczytujący nasycenie filtra wskaże taką konieczność – jeżeli taki system wchodzi w stan wyposażenia posiadanego okapu) ciepłą wodą z dodatkiem odpowiednich detergentów lub w zmywarce w temperaturze 65°C (w przypadku mycia w zmywarce wykonać pełny cykl mycia zmywarki bez naczyń wewnątrz).

Usunąć nadmiar wody, zwracając uwagę, aby nie uszkodzić filtra, a następnie umieścić filtr w piekarniku na 10 minut w temperaturze 100°C celem całkowitego wysuszenia.

Filtr należy wymieniać co 3 lata lub w przypadku stwierdzenia uszkodzenia materiału.

Wymiana lampek

Okap zaopatrzony jest w system oświetlenia, który bazuje się na technologii LED.

LED gwarantują optymalne oświetlenie, trwałość 10 razy większą od lamp tradycyjnych i pozwalają zaoszczędzić 90% energii elektrycznej.

W celu wymiany należy zwrócić się do serwisu obsługi technicznej.

Výrobce odmítá převzít jakoukoliv odpovědnost za případné závady, škody nebo vznícení digestoře, které byly způsobeny nedodržením těchto předpisů. Digestoř je projektována pro odsávání dýmů a par při vaření a je určena pouze k domácím účelům.

Digestoř může mít odlišný vzhled od ilustrací na výkresech této příručky, nicméně návod k použití, údržba a montáž zůstávají nezměněny.

- Je důležité uchovat si tuto příručku, abyste ji mohli konzultovat v jakémkoliv okamžiku. V případě prodeje, postoupení či stěhování si zajistěte, aby zůstala společně s přístrojem.
- Přečtěte si pozorně návod: obsahuje důležité informace o instalaci, užití a bezpečnosti.
- Neměňte elektrickou či mechanickou úpravu výrobku anebo vývodního zařízení.
- Před instalací zařízení zkontrolujte, zda některá ze součástí není poškozena. V opačném případě kontaktujte prodejce a nepokračujte v instalaci.

Poznámka: Součástky označené symbolem "(*)" jsou volitelná příslušenství, která jsou dodávána pouze pro některé modely, nebo nedodané součástky, které je třeba dokoupit.

Výměna žárovek

• Před jakýmkoli čištěním či údržbou odpojte digestoř z elektrické sítě odpojením ze zásuvky nebo vypnutím hlavního domovního vypínače.

• Při jakýchkoli úkonech spojených s instalací či údržbou používejte ochranné rukavice.

• Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití výrobku a jsou si vědomy rizik spojených s jeho použitím.

• Je nutné se ujistit, zda si děti nehrají se zařízením.

• Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

• Místnost musí být dostatečně větraná, pokud je digestoř používána společně s jinými spalovacími zařízeními na plyn či jiná paliva.

• Vnitřní a vnější části digestoře musí být často čištěny (NEJMÉNĚ JEDNOU ZA MĚSÍC), za dodržení výslovných pokynů uvedených v návodu k údržbě.

• Při nedodržení pokynů pro čištění digestoře a výměnu a čištění filtrů hrozí nebezpečí požáru.

• Je přísně zakázáno připravovat pod digestoří pokrmy na ohni.

• Při výměně žárovky používejte pouze typ žárovky uvedený v tomto návodu, v části věnované údržbě/výměně žárovek.

Použití otevřeného ohně může poškodit filtry a způsobit požáry, proto oheň nesmí být nikdy používán.

Zvýšenou pozornost je nutné věnovat smažení, protože přehřátý olej by se mohl vznítit.

POZOR: Pokud je varná deska v provozu, přístupné části digestoře se mohou stát velmi teplými.

• Nepřipojujte přístroj k elektrické síti, dokud instalace nebude zcela ukončena.

• Nepřipojujte přístroj k elektrické síti, dokud instalace nebude zcela ukončena.

• Co se týče technických a bezpečnostních opatření pro odvod kouře, postupujte přesně podle předpisů příslušných místních orgánů.

• Odsávaný vzduch musí být odváděn do potrubí používaného pro odtah kouřů vznikajících při použití spalovacích zařízení na plyn či jiná paliva.

• Nepoužívejte a nenechávejte digestoř bez správně instalovaných žárovek, jelikož hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

• Nikdy nepoužívejte digestoř bez správně namontované mřížky!

• Digestoř nesmí být NIKDY používána jako opěrná plocha, pokud pro tento účel není výslovně určena.

• Při instalaci používejte pouze úchytné šrouby dodané z výrobkem.

• Pokud šrouby nejsou součástí vybavení, zakupte správný typ šroubů. Používejte šrouby se správnou délkou, podle pokynů v Návodu pro instalaci.

• V případě pochyb se obraťte na pověřený servis nebo se poraďte s odborným personálem.

⚠ POZOR!

- V případě chybějící instalace šroubů a úchytných prvků dle pokynů uvedených v tomto návodu může dojít k vzniku nebezpečí elektrické povahy.
- Nepoužívejte s programátorem, časovým spínačem, samostatným dálkovým ovládáním nebo jiným zařízením, které se aktivuje automaticky.

Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EC o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto výrobku mohlo dojít.



Symbol ▬ na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Spotřebič je nutné odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.
Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu.
Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Přístroj byl navržen, testován a vyroben v souladu s:
• Bezpečnost: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Výkonnost: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.
(Osobitý mezinárodní výbor pro rádiové rušení, pozn. překl)
Doporučení pro správné použití s cílem snížit dopad na životní prostředí:
Zapněte digestoř na minimální rychlost, když začnete s vařením a nechte ji běžet několik minut poté, co jste vaření ukončili. Zvyšte rychlost pouze v případě nadměrného množství kouře nebo páry a použijte podpornou rychlost (i) jenom v extrémních situacích. Vyměňte uhlíkový filtr (y), je-li to nutné pro udržování účinnosti snižování zápachu. Vyčistěte tukový filtr (y), je-li to nutné pro udržování jeho účinnosti. Použijte maximální průměr potrubního systému, jak je uvedeno v tomto návodu, pro optimalizaci účinnosti a minimalizaci hluku.

Použití

Digestoř je možné použít s odsáváním mimo místnost, nebo s recirkulačním filtrem pro čištěním vzduchu v místnosti.



Odsávací provedení

Páry jsou vyváděny mimo místnost odtahovím potrubím upevněného na spojovací přírubě.

⚠ POZOR!

Odtahové potrubí není součástí vybavení a je třeba ho zakoupit.
Průměr odtahového potrubí se musí rovnat průměru spojovacího prstence.

⚠ POZOR!

Jestliže je digestoř vybavena filtry s uhlíkem, musejí být vyňaty.
Napojte digestoř na odtahového potrubí se stejným průměrem jako vývod vzduchu (spojovací příruba).
Použití odtahového potrubí s menším průměrem způsobí snížení výkonu a zvýšení hluku.
Za to výrobce odmítá jakoukoliv zodpovědnost.

! Používejte co nejkratší odtahové potrubí.
! Používejte odtahové potrubí s co nejmenším počtem záhybů (maximální úhel záhybu: 90°).
! Vyhněte se zásadním změnám sekce vedení odtahu.



Filtrační provedení

Odsávaný vzduch bude před návratem do místnosti zbaven tuku a pachů. K použití digestoře v této verzi je nutné instalovat dodatečný systém filtrování na základě aktivních uhlíků.

Instalace

Minimální vzdálenost mezi podporou nádoby na varné ploše a nejnižší částí digestoře nesmí být menší než 60cm v případě elektrických sporáků 65cm v případě plynových či smíšených sporáků.
Pokud návod na instalaci varného zařízení na plyn doporučují větší vzdálenost, je třeba se tímto pokynem řídit.

⚠ Elektrické připojení

Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na štítku s charakteristikami umístěného uvnitř krytu. Pokud je kryt vybaven přípojkou, stačí jej zapojit do zásuvky odpovídající stávajícím normám, která se nachází ve snadno dosažitelném prostoru i po provedené montáži. Pokud kryt není vybaven přípojkami (přímé připojení k síti) nebo se zásuvka nenachází ve snadno dosažitelném prostoru i po provedené montáži , je třeba použít dvojpólový vypínač odpovídající normám, který zaručí úplné odpojení od sítě v podmínkách kategorie přepětí III, v souladu s pravidly instalace.

⚠ POZOR!

Dříve než opět napojíte obvod digestoře na síťové napájení a ověříte správné fungování, zkontrolujte si vždy, že síťový kabel byl správně namontován.
Digestoř je vybavena speciálním napájecím kabelem; v případě poškození kabelu vyžádejte si ho u servisní služby.

Instalace

Před zahájením instalace:

- Zkontrolujte, zda má zakoupený výrobek vhodné rozměry pro zvolený prostor instalace.
- Odložte filtr/y s aktivním uhlím – jsou-li dodány (viz příslušný odstavec). Je třeba jej/je namontovat zpět v případě, že hodláte používat odsavač ve filtrační verzi.
- Zkontrolujte, zda se uvnitř odsavače nenachází (z přepravních důvodů) materiál příslušenství (například sáčky se šrouby, záruky atd.), případně je vyjměte a uschovejte.

Výrobek o velké hmotnosti, manipulace a instalace digestoře by měla být prováděna alespoň dvěma nebo více osobami.

Provoz



Tlačítko zapnutí/vypnutí světla
Stiskněte pro zapnutí nebo vypnutí osvětlení varné plochy.



Tlačítko volby rychlosti "BOOST"

1. stisknutí: pro aktivaci intenzivní rychlosti (síly) odsávání "**BOOST 1**", časované **na 30 minut**
toto prodloužené načasování bylo navrženo tak, aby zaručovalo užitečný čas pro vaření s přítomností velkého množství kouře
Poznámka: po uplynutí 30 minut se odsavač par vrátí k dříve nastavené rychlosti (síle) odsávání

2. stisknutí (z aktivovaného "BOOST 1"): pro aktivaci rychlosti (síly) odsávání "**BOOST 2**", časovaného **na 7 minut**
Poznámka: po uplynutí 7 minut se odsavač par vrátí na předem nastavenou rychlost (sílu) odsávání

3. stisknutí (z aktivovaného "BOOST 2"): pro výstup z funkce a návrat na předem nastavenou rychlost.

Poznámka: tlačítko předem nastavené rychlosti zůstane osvětlené během fungování BOOST



Tlačítko volby rychlosti 3
Stiskněte pro aktivaci **vysoké** rychlosti (síly) odsávání



Tlačítko volby rychlosti 2
Stiskněte pro aktivaci **střední** rychlosti (síly) odsávání



Tlačítko volby rychlosti 1
Stiskněte pro aktivaci **nízké** rychlosti (síly) odsávání



Tlačítko zapnutí
Stiskněte pro zapnutí odsavače par a umožnění volby rychlostí;
je-li stisknuto, když je motor zapnutý, motor se vypne
Poznámka: pokud není proveden žádný úkon, odsavač par se po 10 sekundách vypne.

Ukazatelé nasycení filtrů
V pravidelných intervalech odsavač par označuje potřebu provést údržbu filtrů.

Tlačítka  a  rozsvícená a velmi pomalu blikající: proveďte údržbu tukového filtru.

Tlačítka  a  rozsvícená a rychle blikající: proveďte údržbu pachového filtru.

Poznámka: Hlášení o nasycení filtrů je viditelné během prvních 10 sekund od zapnutí odsavače par

Reset ukazatelů nasycení filtrů:

Stiskněte dlouze tlačítka  a 
Tlačítka blikají rychle - na potvrzení proběhnutého resetu

Aktivace ukazatelů nasycení filtrů
Poznámka: tento úkon musí být proveden, když je odsavač par vypnutý.

- Tukový filtr

Stiskněte dlouze tlačítka  a  pro aktivaci funkce
tlačítka se rozsvítí **a velmi pomalu blikají** na znamení, že je možné aktivovat ukazatel tukového filtru

Poznámka: Stiskněte tlačítka  a  pro aktivaci nebo deaktivaci

- Pachový filtr

Stiskněte dlouze tlačítka  a  pro aktivaci funkce
tlačítka se rozsvítí a **rychle blikají** na znamení, že je možné aktivovat ukazatel pachového filtru (běžně deaktivován)

Poznámka: Stiskněte tlačítka  a  pro aktivaci nebo deaktivaci

Údržba

Čištění
Pro čištění je třeba použít **VÝHRADNĚ** látku navlhčenou neutrálními tekutými čistícími prostředky. **NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ NÁSTROJE NEBO POMŮCKY NA ČIŠTĚNÍ. NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL!**

Tukový filtr
Obr. 38 / 48-52
Zadržuje částice tuku uvolňující se při vaření.
Tukový filtr se musí 1x do měsíce vyčistit (vyprat), anebo jestliže systém vyznačování saturace filtru - pokud je součásti vybavení vlastněného modelu - vyznačuje tuto potřebu. Je možné jej čistit ručně jemným mycím prostředkem nebo v kuchyňské myčce při nejnižší teplotě a kratším programu.
Demontáž tukového filtru je znázorněna - zatlačte na západku filtru.

Filtr s aktivním uhlíkem (jen u filtrační verze)
Obr.51
Tento filtr pohlcuje nepříjemné pachy vznikající při vaření.
Filtr s uhlíkem může být umýván jednou za dva měsíce (anebo v okamžiku, kdy tuto potřebu vyznačuje systém saturace filtrů – pokud je součástí vybavení Vašeho modelu) teplou vodou anebo v myčce nádobí parcující za tempe ratury 65°C (v případě mytí v myčce nádobí nechte projít kompletní cyklus mytí a nenechávejte uvnitř nádobí).
Vyjměte přebytečnou vodu, aniž byste poškodiili filtr, potom ho položte na 10 minut trouby vyhřáte na 100°C, aby se zcela osušil.
Vyměňujte podložku jednou za 3 roky a kdykoliv se látka zdá být poškozená.

Výměna žárovek
Digestoř je vybavena osvětlovacím systémem založeným na technologii DIOD.
DIODY zaručují optimální osvětlení, s trvanlivostí až 10 krát delší než tradiční svídtila a umožňují úspory 90% elektrické energie.

Pro výměny se obraťte na servisní službu.

Prísne dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode. Výrobca odmieta prevziať akúkoľvek zodpovednosť za prípadné poškodenie, poruchy, škody, alebo vznietenie odsávača, ktoré bolo spôsobené nedodržaním týchto predpisov. Odsávač pár slúži výhradne na odsávanie pár, dymu, pachov vzniknutých pri varení a je určený výhradne pre domáce použitie.

Odsávač pary môže mať odlišný výzor ako je zobrazené na nákrese v tejto knižke, ale napriek tomu návody pre použitie, údržba a montáž ostanú rovnaké.

- Je dôležité uchovať si túto príručku, aby ste ju mohli Použiť v akomkoľvek okamihu. V prípade predaje, postúpení či sťahovaní zaistite, aby zostala spoločne s odsávačom pár.
- Pozorne si prečítajte návod: obsahuje dôležité informácie o inštalácii, použití a bezpečnosti.
- Nemeňte elektrickú či mechanickú úpravu výrobku alebo potrubie na odvod pár.
- Skôr než budete pokračovať s inštaláciou zariadenia, overte, všetky súčiastky či nie sú poškodené. V opačnom prípade obráťte sa na predajcu a nepokračujte v inštalácii.

Poznámka: Prvky označené symbolom „(*)“ sú voliteľné príslušenstvo dodávané iba pri niektorých modeloch alebo prvky, ktoré nie sú poskytované, na zakúpenie.

Upozornenia

• Pred každým čistením alebo údržbou, odpojte odsávač pár od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo vypnutím hlavného vypínača bytu.

• Pre všetky inštalačné a údržbové operácie používajte pracovné rukavice.

• Zariadenie môže byť používané deťmi vo veku nie menej ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a potrebných znalostí, pokiaľ sú pod primeraným dozorom, alebo dostali pokyny o bezpečnom užívaní zariadenia a keď si uvedomujú s ňou spojené nebezpečenstvo.

• Deti musia byť kontrolované, aby sa nehrali so zariadením.

• Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Miestnosť musí mať dostatočné vetranie, keď kuchynský odsávač pár sa používa súčasne s inými zariadeniami spaľujúce plyn alebo iných palív.

• Odsávač pár sa musí pravidelne čistiť ako vnútorne tak zvonka (ASPOŇ RAZ ZA MESIAC), v každom prípade rešpektujte ako je výslovne uvedené v návode na údržbu.

• Nedodržiavanie noriem čistenia odsávača pár a výmeny a čistenia filtrov môže spôsobiť požiare. Je prísne zakázané pod odsávačom pár robiť jedlá na plameni.

• Pri výmene lampy používajte len typ lampy uvedený v sekcii údržba/výmena lampy v tejto príručke.

Používanie otvoreného ohňa poškodzuje filtre a môže spôsobiť požiar a preto sa mu treba v každom prípade vyhnúť.

Vyprážanie musí byť vykonané pod kontrolou, aby prehriaty olej sa nezapálil.

POZOR: Keď je varná doska v prevádzke, prístupné časti odsávača pary sa môžu zahriať.

• Nepripájajte zariadenie do elektrickej siete, kým inštalácia nie úplne dokončená.

• Pokiaľ ide o technické a bezpečnostné opatrenia, ktoré sa majú prijať pre vypúšťanie výparov, prísne sa dodržujte nariadeniam ustanovenými príslušnými miestnymi úradmi .

• Odsávaný vzduch nesmie byť dopravený do potrubia používaného pre vypúšťanie výparov produkovaných zariadeniami spaľujúcimi plyn alebo iné palivá.

• Nepoužívajte alebo nechajte odsávač pár bez správne namontovaných lámp kvôli možnému riziku úrazu elektrickým prúdom.

• Nikdy nepoužívajte odsávač pár bez správne namontovanej mriežky!

• Odsávač pár sa nesmie NIKDY používať ako nosný povrch, pokiaľ nie je výslovne uvedené

• Používajte len upevňovacie skrutky dodávané s výrobkom pre inštaláciu alebo, ak nie sú súčasťou dodávky, kúpte správny typ skrutiek.

• Používajte správnu dĺžku skrutiek, ktorá je označená v Návode na inštaláciu.

• Ak si nie ste istí, poraďte sa s autorizovaným servisným strediskom alebo podobným kvalifikovaným personálom.

⚠ POZOR!

- Chýbajúca inštalácia upevňovacích skrutiek alebo prostriedkov v súlade s týmito pokynmi môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte s programovacím zariadením, časovačom, samostatným diaľkovým ovládaním alebo s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré sa aktivuje samostatne.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EC o likvidácii elektrického a elektronického zariadenia (WEEE).
Uistením sa, že tento výrobok bol po svojej životnosti odstránený správnym spôsobom, užívateľ prispieva k predchádzaniu možným negatívnym následkom pre životné prostredie a zdravie.



Symbol ▬ výrobku alebo na jeho sprievodnej dokumentácii, upozorňuje, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale musí byť odovzdaný do príslušné miesta zberu pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zbaviť sa ho riadením sa podľa miestnych zákonov o odstránení odpadkov. Kvôli dokonalejším informáciám o zaobchádzaní, znovuzískaní a recyklácii tohto výrobku, kontaktujte príslušné miestne úrady, služby pre zber domáceho odpadu alebo predajňu , v ktorej výrobok bol zakúpený.

Prístroj bol navrhnutý, testovaný a vyrobený v súlade s:
• Bezpečnosť: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Výkonnosť: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.
(CISPR - Osobitný medzinárodný výbor pre rádiové rušenie, pozn. prekl.)
Odporúčania pre správne použitie s cieľom znížiť dopad na životné prostredie: Zapnite digestor na minimálnu rýchlosť, keď začnete s varením a nechajte ho bežať niekoľko minút po ukončení varenia. Zvýšte rýchlosť len v prípade veľkého množstva dymu a pary a použite podpornú rýchlosť (rýchlosti) len v extrémnych situáciách. Vymeňte uhlíkový filter (filtre), ak je to potrebné na udržiavanie dobrej účinnosti zníženia zápachu. Vyčistite tukový filter (filtre), ak je to potrebné na udržiavanie jeho účinnosti. Použite maximálny priemer potrubného systému, ako je uvedené v tomto návode, na optimalizáciu účinnosti a minimalizáciu hluku.

Používanie

Digestor je možné použiť s odsávaním mimo miestnosť, alebo s recirkulačným filtrom pre čistenie vzduchu v miestnosti.



Odsávacia verzia

Výpary sú vypúšťané von prostredníctvom výfukového potrubia upevneného na spojovacej prírube.

⚠ UPOZORNENIE!

Odťahové potrubie nie je súčasťou výbavy a je nutné ho zakúpiť.
Priemer výfukového potrubia sa musí zhodovať s priemerom spojovacieho prstenca.

⚠ UPOZORNENIE!

Ak odsávač pary je vybavený uhlíkovými filtrami, tak tie musia byť vybraté.
Napojte digestor na odťahové potrubie s rovnakým priemerom ako vývod vzduchu (spojovacia príruba).
Použitie odvodových trubíc a otvorov do steny s menším priemerom má za následok zníženie odsávadsej výkonnosti e drastické zvýšenie hlučnosti.
V tejto zásluhe sa vyhýba každej zodpovednosti.

! Používajte čo najkratšie odťahové potrubie.
! Používajte odťahové potrubie s čo najmenším počtom záhybov (maximálny uhol záhybu: 90°).
! Vyhnite sa zásadným zmenám sekcie vedenia odťahu.



Filtračná verzia

Odsávaný vzduch bude pred návratom do miestnosti zbavený tukov a pachov. K použitiu digestora v tejto verzii je nutné inštalovať dodatočný systém filtrovania na základe aktívnych uhlíkov.
Nasatý vzduch sa pred znovu privodením do miestnosti najprv odmastí a sa zbaví zápachu. Aby sa mohol odsávač pary používať v takejto verzii, je potrebné nainštalovať doplňujúci filtračný systém na základe aktívneho uhlia.

Montáž

Minimálna vzdialenosť medzi podporou nádoby na varnej ploche a najnižšou časťou digestora nesmie byť menšia než 60cm v prípade elektrických sporákov, 65cm v prípade plynových či kombinovaných/zmiešaných sporákov.
Pokiaľ návod na inštaláciu varného zariadenia na plyn odporúča väčšiu vzdialenosť, je treba sa týmto pokynom riadiť.

⚠ Elektrické napojenie

Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na štítku s charakteristikami umiestnenom vo vnútri odsávača. Pokiaľ je odsávač vybavený prípojkou/vidlicou, stačí ju zapojiť do zásuvky zodpovedajúcej aktuálnym normám, ktorá sa nachádza v ľahko dosiahnuteľnom priestore aj po prevedenej montáži. Pokiaľ odsávač nie je vybavený prípojkami/vidlicou (priame pripojenie k sieti) alebo sa zásuvka nenachádza v ľahko dosiahnuteľnom priestore aj po prevedení montáže, je nutné použiť dvojpólový vypínač zodpovedajúci normám, ktorý zaručí úplné odpojenie od siete v podmienkach kategórie prepätí III, v súlade s pravidlami inštalácie.

⚠ UPOZORNENIE!

Skôr než opäť napojíte obvod digestora na sieťové napájanie a overíte správne fungovanie, skontrolujte si vždy, že sieťový kábel bol správne namontovaný.
Digestor je vybavený špeciálnym napájacím káblom; v prípade poškodenia káblu si ho vyžiadajte u servisnej služby.

Montáž

Pred začatím inštalácie:

- Skontrolujte, či má zakúpený výrobok vhodné rozmery pre zvolený priestor inštalácie.
- Odložte filter/y s aktívnym uhlím – ak sa dodávajú (viď príslušný odstavec). Je potrebné ich namontovať späť v prípade, že hodláte používať odsávač vo filtračnej verzii.
- Skontrolujte, či sa vo vnútri odsávača nenachádza (z prepravných dôvodov) materiál príslušenstva (napríklad vrecká so šraubami, záruky atd.), prípadne ich vyberte a uschovajte.

Výrobok má nadmernú hmotnosť, preto je nevyhnutné, aby ho prenášali a inštalovali aspoň dve alebo viac osôb.

Činnosť



Tlačidlo svetiel ON/OFF
Stlačením zapnete alebo vypnete osvetlenie varnej dosky.



Tlačidlo výberu rýchlosti "BOOST"

1. stlačenie : pre nastavenie intenzívnej rýchlosti odsávania "**BOOST 1**", po dobu **30 minút**
toto predĺžené načasovanie bolo koncipované tak, aby zaručilo užitočný čas na varenie s vysokým obsahom dymu
Poznámka: po 30 minútach sa digestor vráti na bežný sací výkon, ktorý bol nastavený predtým

2. stlačenie (z "BOOST 1* aktivovaného) : pre nastavenie intenzívnej rýchlosti odsávania "**BOOST 2**", po **dobu 7 minút**
Poznámka: po uplynutí 7 minút sa odsávač vráti na predchadzajúcu rýchlosť odsávania

3. stlačenie (z "BOOST 2* aktivovaný) : pre opustenie funkcie a vrátiť sa k predtým nastavenej rýchlosti.

Poznámky: tlačidlo pre predchádzajúcu nastavenú rýchlosť zostáva zasvietené počas fungovania BOOST



Tlačidlo pre nastavenie rýchlosti 3
Stlačiť pre spustenie vysokej rýchlosti (sila nasávania)



Tlačidlo pre nastavenie rýchlosti 2
Stlačiť pre spustenie strednej rýchlosti (sila nasávania)



Tlačidlo pre nastavenie rýchlosti 1
Stlačiť pre spustenie nízkej rýchlosti (sila nasávania)



Tlačidlo pre spustenie
Stlačením zatvorite kryt a umožníte výber rýchlosti;
po stlačení tlačidla pri zapnutom motore, sa motor vypne
Poznámka: ak po 10 sekundách nie je aktivovaná žiadna funkcia, odsávač sa vypne.

Indikátory sýtosti filtrov
V pravidelných intervaloch odsávač indikuje potrebu vykonať údržbu filtra.

Tlačidla  a  zapnuté a pomaly blikajúce svetlo: vykonajte údržbu filtra tukov.

Tlačidla  a  zapnuté a rýchlo blikajúce svetlo: vykonajte údržbu zápachového filtra.

Poznámka: Upozornenie na sýtosť filtra je viditeľné počas prvých 10 sekúnd po zapnutí odsávača

Reset indikátorov nasýtenia filtrov:

Dlho stlačiť tlačidla  a 
Tlačidla rýchlo blikajú, aby sa potvrdilo, že došlo k vynulovaniu

Aktivácia indikátora saturácie filtrov
Poznámka: táto operácia sa musí vykonať s vypnutým odsávačom.

- Tukové filtre

Stlačiť tlačidla  a  po dlhšiu dobu, aby sa funkcia aktivovala

tlačidlá sa rozsvietia pri **veľmi pomalým blikajúcom svetle**, čo naznačuje, že je možné aktivovať indikátor tukových filtrov

Poznámka: Stlačiť tlačidla  a  pre aktivovanie alebo vypnutie

- Zápachových filtrov

Stlačiť tlačidla  a  po dlhšiu dobu, aby sa funkcia aktivovala

tlačidlá sa rozsvietia pri **rýchle blikajúcom svetle**, čo naznačuje, že je možné aktivovať indikátor zápachového filtra (za bežných podmienok vypnutom)

Poznámka: Stlačiť tlačidla  a  pre aktivovanie alebo vypnutie

Údržba

Čistenie

Pri čistení je treba použiť **VÝLUČNE** látku navlhčenú neutrálnymi tekutými čistiacimi prostriedkami.
NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE NÁSTROJE ALEBO POMOCKY NA ČISTENIE. NEPOUŽÍVAJTE ALKOHOL!

Protitukový filter

Obr. 38 / 48-52
Udržuje častice tukov pochádzajúcich z varenia.
Musí byť čistený jedenkrát za mesiac (alebo keď upozorňovací systém nasýteľnosti filtrov – ak je s ním príslušný model vybavený – upozorňuje túto nevyhnutnosť), nedráždivými čistiacími prostriedkami ručne alebo v umývačke s nízkou teplotou vody a krátkym cyklusovým programom.
Umývaním v umývačke, protitukový filter sa môže odfarbiť, ale jeho filtračná cherakteristika sa tým vôbec nezmení.
Na odpojenie protitukových filtrov potiahnite za pružinový háčik.

Uhoľný filter (iba pre filtračnú verziu)

Obr.51
Udržuje nepríjemné zápachy pochádzajúce z varenia.
Uhlíkový filter môže byť umývaný každé dva mesiace (alebo keď systém indikácie nasýtenia filtrov - ak je súčasťou daného modelu – na to upozorní) v teplej vode a vhodných čistiacich prostriedkoch alebo v umývačke riadu pri 65°C (v prípade umývania v umývačke riadu vykonajte kompletný cyklus umývania bez vloženia riadu).
Odstráňte nadmernú vodu bez poškodenia filtra, a potom ho vložte na 10 minút do pece pri teplote 100°C kvôli jeho definitívnemu vysušeniu.
Každé 3 roky alebo v prípade poškodenia vymeňte filtračnú látku.

Výmena žiaroviek

Odsávač pary je vybavený systémom osvetlenia založenom na technoloógii LED.
Kontrolky LED zaručujú optimálne osvetlenie, trvanie až 10 krát dhlhšie ako tradičné žiarovky a umožňujú ušetriť 90% elektrickej energie.

Pre výmenu, obrátiť sa na technický servis.

Ezen kézikönyv utasításait szigorúan be kell tartani. Az itt feltüntetett utasítások be nem tartásából származó bármilyen hiba, kár vagy tűzesettel kapcsolatban a gyártó felelősséget nem vállal. A páraelszívó a főzési pára és füst elszívására szolgál, kizárólag háztartási használatra.

Az elszívó esztétikai megjelenésében eltérhet a jelen kézikönyv ábráin szereplőtől, de a használati, karbantartási és felszerelési utasítások nem változnak.

- Fontos, hogy ezt a kézikönyvet megőrizze, hogy bármikor tájékozódhasson belőle. Eladás, átadás vagy költözés esetén gondoskodjon arról, hogy a kézikönyv a terméket kísérje.
- Az útmutatásokat figyelmesen olvassa el: fontos tájékoztatások találhatók köztük a telepítésre, a használatra és a biztonságra vonatkozóan.
- Ne módosítsa a termék elektromos vagy mechanikai rendszerét, vagy a kivezető csöveket.
- A berendezés beszerelésének megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész sérülésmentes-e. Ellenkező esetben forduljon a viszonteladóhoz és ne szerelje fel a berendezést.

Megjegyzés: A „(*)" jelzésű részek opcionális kiegészítők, amelyek csak az egyes modellek tartozékai, illetve olyan részek, amelyek nem részei a csomagnak, külön kell ezeket beszereznie.

Figyelmeztetés

• Bármilyen tisztítási és karbantartási művelet megkezdése előtt, a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról! Húzza ki a készülék villásdugóját, vagy áramtalanítsa a háztartási elosztódoboz főkapcsolóját lekapcsolva!

• Minden beszerelési és karbantartási munkálathoz használjon munkavédelmi kesztyűt!

• A készüléket 8 éven felüli gyerekek, valamint a csökkent fizikális, érzékszervi és szellemi képességekkel bíró személyek, illetve azok, akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, kizárólag megfelelő felügyelet mellett használhatják, illetve abban az esetben, ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatát illetően és megértették a készülék használatával járó veszélyeket!

• Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel!

• A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik!

• Az elszívó más, gáz- vagy egyéb tüzelőanyagú készülékkel való egyidejű használata esetén biztosítani kell a helyiség megfelelő szellőzését!

• Az elszívót mind belül, mind kívül (LEGALÁBB HAVONTA EGYSZER) rendszeres gyakorisággal tisztítani kell!

• A kézikönyvben feltüntetett karbantartási utasításokat minden esetben tartsa be!

• Az elszívó tisztítási előírásainak, valamint a szűrők cseréjének és tisztításának figyelmen kívül hagyása tűzveszélyt okoz! Az elszívó alatt szigorúan tilos nyílt lángon készíteni ételt!

• Az izzó cseréjéhez kizárólag az e kézikönyv „karbantartás - izzó cseréje" c. részben megadott típusú izzót használjon!

A nyílt láng használata károsítja a szűrőket és tűzveszélyt okozhat, emiatt minden esetben kerülni kell a nyílt láng használatát!

Ne hagyja őrizetlenül a sütést, mert a túlhevült olaj meggyulladhat!

FIGYELEM! A főzőlap működése közben az elszívó hozzáférhető részei felforrósodhatnak!

• Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra, amíg a beszerelést teljesen el nem végezte!

• A füstelvezetéshez szükséges műszaki és biztonsági intézkedéseket illetően, az illetékes helyi hatóságok vonatkozó rendeleteit szigorúan tartsa be!

• A keringetett levegőt nem szabad a gáz- vagy egyéb égéstermék üzemű készülékek füstjének elvezetéshez használt csőben szállítani!

• Ne használja az elszívót helytelenül felszerelt lámpával, illetve ne hagyja azt lámpa nélkül, mert áramütést okozhat!
• Soha ne használja az elszívót felszerelt rostély nélkül!
• Az elszívót SOHA ne használja tárolófelületként, hacsak az ilyen célra való használata nincs egyértelműen jelezve!
• Beszereléshez kizárólag a készülékhez mellékelt csavarokat használja! Amennyiben a csavar nem része a csomagnak, ügyeljen a megfelelő típusú csavarok beszerezésére!
• A beszerelési útmutatóban feltüntetett, megfelelő hosszúságú csavarokat használjon!
• Kétség esetén kérjen tájékoztatást a szakszerviztől, vagy hasonló képesítésű személyzettől!

⚠ FIGYELEM!

- A csavarok és rögzítő elemeknek nem az útmutató szerinti felhelyezése áramütés-veszélyt okozhat!
- Ne használja programozóval, időzítővel, különálló távirányítóval vagy bármilyen más olyan eszközzel, amelyik automatikusan kapcsol be.

A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EC európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.
A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
A terméken vagy a termékhez mellékelt dokumentumokon feltüntetett



jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.
Kiselejtezéskor a hulladékeltávolításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni.
A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

A berendezést a következő szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották, és ellenőrizték:
• Biztonság: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Teljesítmény: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• Elektromágneses összeférhetőség EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.
A megfelelő használatot és a környezetre gyakorolt káros hatás mérséklését elősegítő javaslatok: Az elszívót a minimum sebességen kapcsolja be akkor, amikor a főzést megkezdi, és hagyja néhány percig üzemelni még azt követően is, hogy a főzést befejezte. A berendezést csak akkor kapcsolja nagyobb sebességfokozatra, ha a főzés közben nagy mennyiségű füst vagy gőz keletkezik, és csak akkor használja az intenzív sebességet, ha arra ténylegesen szükség van. Cserélje ki a szénszűrőket akkor, amikor a berendezés jelzi ennek szükségességét, így biztosíthatja, hogy a készülék hatékonyan nyeli el a szagokat. A megfelelő szűrőképesség biztosítása érdekében cserélje ki a zsírszűrőt akkor, amikor a berendezés erre figyelmeztet. A hatékonyság növelése és a zajszint csökkentése érdekében tanácsos a jelen útmutató által megadott maximális csőátmérőket alkalmazni.

Használat

Az elszívót úgy tervezték, hogy kivezetett üzemmódban a szabadba történő kibocsátással, vagy filteres, keringtetett üzemmódban működhessen.



Beszívó

A gőzök kivezetése a gyűjtőkarimához rögzített elvezető csövön történik.

⚠ FIGYELEM!

Kivezetőcső nincs a csomagban, külön kell azt megvennie.
Az elvezetőcső átmérője az összekötő gyűrű átmérőjével azonos kell legyen

⚠ FIGYELEM!

Amennyiben az elszívó szénfilteres, szükséges annak kiemelése.
Csatlakoztassa a páraelszívót a levegőkimenettel (csatlakozó karima) azonos átmérőjű kivezető csőhöz.
A kisebb átmérőjű cső használata az elszívás hatásfokának csökkenését és a készülék zajszintjének drasztikus növekedéséhez vezet.
Ezért ezzel kapcsolatban felelősséget nem vállalunk.

! Minimális hosszúságú csővezetéket használjon.
! A csővezeték a lehető legkevesebb hajlattal rendelkezzen (maximális hajlásszög: 90°).
! Kerülje a cső deformálódását.



Szűrőverzió

Az elszívott levegő zsírtalanításra, majd szagtalanításra kerül, mielőtt a terembe visszaáramoltatásra kerülne. Az elszívó ilyen üzemmódban való használatához szükséges további, aktív szén alapú szűrőrendszer installálása.

Felszerelés

A főzőkészülék felülete és a konyhai szagelszívó legalsó része közötti minimális távolság nem lehet kisebb, mint 60cm elektromos főzőlap, és 65cm gáz vagy vegyes tüzelésű főzőlap esetén.
Ha a gázfőzőlap beszerelési utasításában ennél nagyobb távolság szerepel, azt kellfigyelembe venni.



Villamos bekötés

A hálózati feszültségnek azonosnak kell lennie a konyhai páraelszívó belsejében elhelyezett műszaki adattáblán feltüntetett feszültséggel. Ha az elszívó rendelkezik villásdugóval, csatlakoztassa egy hozzáférhető helyen elhelyezett, az érvényben lévő szabványoknak megfelelő dugaszoló aljzathoz, akár a beszerelést követően is. Ha nem rendelkezik csatlakozódugóval (közvetlen csatlakozás a hálózathoz) vagy a dugaszoló aljzat nem hozzáférhető, szereljen fel egy szabványos, kétpólusú megszakítót akár a beszerelést követően is, amely III. túláram-kategória esetén biztosítja a hálózatról való teljes leválasztását, a telepítési szabályoknak megfelelően.

⚠ FIGYELEM!

Mielőtt az elszívó áramkörét visszaköti a hálózatba és ellenőrzi, hogy az elszívó helyesen működik-e, mindig ellenőrizze azt is, hogy a hálózati vezeték beszerelése szabályos-e.
Az elszívó speciális kábellel rendelkezik, melynek sérülése esetén cseréjét kérje a szakszervíz szolgálattól.

Felszerelés

PMielőtt a telepítést elkezdené:

- Ellenőrizze, hogy a megvásárolt termék a kiválaszott telepítési helynek megfelelő méretű-e.
- Vegye le az aktív szenes filtert/filtereket (*) ha van a gépen (lásd a vonatkozó bekezdést is). Ezt csak akkor kell visszaszerelni, ha az elszívót keringtetett üzemmódban kívánja használni.
- Ellenőrizze, hogy az elszívó belsejében nem maradtak-e (szállítási igények miatt) tartozékok (például csavarokat tartalmazó zacskók (*), garanciaokmány (*) stb.) ha igen, vegye ki és őrizze meg.

Nagy súlya miatt a készülék mozgatását és üzembe helyezését legalább két vagy több személynek kell végeznie.

Működése



Világítás BE/KI gomb
Nyomja meg a főzőlap világításának be- vagy kikapcsolásához.



"BOOST" sebesség választó gomb

1. megnyomás : a **30 percre** beállított, intenzív "**BOOST 1**" elszívó sebesség aktiválásához
ezt a tartós időzítést azért fejlesztették ki, hogy elegendő időt biztosítsanak a nagy füst tartalmú főzésekhez
Megj. : 30 perc elteltével az elszívó visszatér a korábban beállított elszívó sebességre

2. megnyomás (aktivált "BOOST 1"-ről) : az intenzív "**BOOST 2**", **7 percre** időzített elszívó sebesség aktiválásához
Megjegyzés : 7 perc után az elszívó visszatér a korábban beállított elszívó sebességre

3. megnyomás (aktivált "BOOST 2"-ről) : a funkcióból való kilépéshez, és a korábban beállított sebességre való visszatéréshez.

Megj.: a korábban beállított sebesség gomb a BOOST sebességek működése közben is világít



3. sebesség választó gomb
Nyomja meg a **magas** (elszívó) sebesség aktiválásához



2. sebesség választó gomb
Nyomja meg a **közepes** (elszívó) sebesség aktiválásához



1. sebesség választó gomb
Nyomja meg az **alacsony** (elszívó) sebesség aktiválásához



Bekapcsolás gomb
Nyomja meg, hogy bekapcsolja az elszívót és lehetővé tegye a sebesség kiválasztását;
ha bekapcsolt motor mellett lenyomva tartja, a motor kikapcsol
Megjegyzés: ha semmilyen funkció nem avatkozik be, az elszívó 10 másodperc után kikapcsol.

Szűrő telítettség jelzők
Az elszívó rendszeres időközönként jelzi, hogy el kell végezni a szűrők karbantartását.

Nagyon lassan villogó  és  gombok : végezze el a zsírszűrők karbantartását.

Gyorsan villogó  és  gombok : végezze el a szagszűrők karbantartását.

Megjegyzés: A szűrők telítettségének jelzése az elszívó bekapcsolása után 10 másodpercig látható

Szűrő telítettség jelzők rezetelése:

Hosszan nyomja meg a  és  gombokat
A gombok gyorsan villognak–megerősítve a rezetelés elvégzését

Szűrők telítettség jelzőjének aktiválása
Megj.: ezt a műveletet kikapcsolt elszívó mellett kell elvégezni.

- Zsírszűrő

Hosszan nyomja meg a  és  gombokat a funkció aktiválásához
a gombok **nagyon lassan villogó fénnyel** felgyulladnak, jelezve, hogy aktiválni lehet a zsírszűrők jelzőjét

Megjegyzés: Nyomja meg a  és  gombokat az aktiváláshoz vagy inaktiváláshoz

- Szagszűrő

Hosszan nyomja meg a  és  gombokat a funkció aktiválásához

a gombok **gyorsan villogó fénnyel** felgyulladnak, jelezve, hogy aktiválni lehet a szagszűrők jelzőjét (általában ki van iktatva)

Megjegyzés: Nyomja meg a  és  gombokat az aktiváláshoz vagy inaktiváláshoz

Karbantartás

Tisztítás

A tisztításhoz KIZÁRÓLAG semleges folyékony mosószerrel átitatott nedves ruhát használjon. **A TISZTÍTÁSHOZ NINCS SZÜKSÉG SEMMMILYEN ESZKÖZRE.** Kerülje a súrolószert tartalmazó mosószerek használatát. **NE HASZNÁLJON ALKOHOLT!**

Zsírszűrő filter

ábra 38 / 48-52

Visszatartja a főzésből eredő zsírrészecskéket.

Havonta egyszer (vagy amikor a filter telítődésjelző rendszere - ha a megvásárolt modell rendelkezik ilyennel - jelzi, hogy szükség van rá) nem agresszív tisztítószerrel, kézzel vagy mosogatógépben, alacsony hőfokon és rövid ciklussal el kell mosogatni.

Mosogatógépben történő mosogatás a zsírszűrő elszíneződését okozhatja, de ez nem változtat hatékonyságán.

A zsírszűrő filter leszereléséhez húzza meg a rugós horgot.

Szénfilter (csak keringtetett változat esetén)

Ábra 51

Magában tartja a főzésből származó kellemetlen szagokat.

A szénfiltert kéthavonta (vagy amikor a filter telítődést jelző rendszer – ha van ilyen az Ön készülékén – jelzi ennek szükségességét) ki lehet mosni melegvíz és megfelelő mosószer segítségével, vagy mosogatógépben 65°C hőfokon (mosogatógépben történő mosogatás esetén futtasson le egy teljes mosogatási ciklust, de más edény ne legyen a gépben).

A filter károsítása nélkül távolítsa el a fölösleges vizet, majd helyezze 10 percre a sütőbe 100°C hőmérsékleten, ezzel teljesen kiszárítja.

A filterpaplant 3 évenként kell újra cserélni, valamint bármikor, ha megsérül.

Égőcsere

Az elszívó LED technológiára épülő világítási rendszerrel van felszerelve.

A LEDEK optimális megvilágítást biztosítanak, a hagyományos lámpák élettartamánál 10-szer nagyobb élettartammal rendelkeznek, mindemellett 90%-os elektromos energia megtakarítást tesznek lehetővé.

Izzócsere esetén forduljon a szakszervízhez.

Придържайте се стриктно към тук посочените инструкции. Фирмата не носи отговорност за евентуални неизправности, повреди или възпламеняване на уреда, възникнали в резултат на неспазване на инструкциите в настоящото упътване. Аспираторът е проектиран за аспириране на дима и парата, които се отделят при готвене, и е предназначен само за битова употреба.

Аспираторът може да се различава външно от чертежите поместени в настоящото упътване, но независимо от това инструкциите за употреба, поддръжката и инсталирането са абсолютно същите.

- Съветваме Ви да съхранявате настоящото упътване за да може да го използвате във всеки един момент. При продажба, отдаване под наем или преместване, упътването за употреба трябва да остане заедно с продукта.
- Прочетете внимателно инструкциите! Те съдържат важна информация относно инсталирането, употребата и мерките за безопасност.
- Забранено е нанасянето на електрически или механични изменения върху продукта и върху въздуховодните тръби!
- Преди да пристъпите към инсталирането на уреда, уверете се, че няма увредени части. Ако има такива, свържете се с търговския представител и не пристъпвайте към инсталиране.

Забележка: Частите, отбелязани със символа "(*)" са опция и се доставят само с някои модели или трябва да бъдат закупени отделно.

Предупреждения

• Преди каквато и да било операция, свързана с почистването или поддръжката, изключете аспиратора от ел. мрежата, като извадите щепсела от контакта или изключите главния прекъсвач в жилището.

• При извършване на всички операции свързани с инсталирането и поддръжката, използвайте работни ръкавици.

• Уредът може да бъде използван от деца на възраст не по-ниска от 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или хора без опит или необходимите познания, но при условие че са под наблюдение или след като са получили необходимите инструкции за безопасно използване на уреда и свързаните с него опасности.

• Не позволявайте на децата да си играят с уреда!

• Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без набюдението на възрастен.

• Помещението трябва да разполага с достатъчна вентилация когато аспираторът се изпозва едновременно с други уреди на газ или друг вид гориво.

• Аспираторът трябва да се почиства често както отвътре така и отвън (ПОНЕ ВЕДНЪЖ В МЕСЕЦА).

• Придържайте се към инструкциите посочени в наръчника за поддръжка!

• Неспазването на инструкциите за почистване на аспиратора и за подмяна и почистване на филтрите води до риск от пожар.

• Строго забранено е приготвянето на ястия фламбе под аспиратора.

• За да подмените лампите, използвайте само тези, които са посочени в раздел „Поддръжка/подмяна на лампите“, както е посочено в настоящия наръчник за експлоатация.

Използването на открит пламък е вредно за филтрите и може да предизвика пожар, затова трябва на всяка цена да се избягва.

Приготвянето на пържени храни трябва да се извършва под наблюдение, тъй като сгорещеното олио може да се възпламени.

ВНИМАНИЕ: Когато готварският плот работи, достъпните части на аспиратора могат да се нагорещят.

• Не свързвайте уреда към ел. мрежата докато не сте приключили окончателно с монтажа.

• Що се отнася до техническите размери и мерките за безопасност, които трябва да предприемете за отвеждането на димните газове навън, Ви препоръчваме да се придържате стриктно към правилата, предвидени в регламентите на компетентните местни власти.

• Аспирираният въздух не трябва да се насочва към тръбопроводите, които се използват за отвеждане на димните газове, отделящи се при използването на уреди работещи с газ или друг вид гориво.

• Не използвайте и не оставяйте аспиратора без правилно монтирани лампички поради евентуален риск от токов удар.

• Никога не използвайте аспиратора без правилно монтирана решетка!

• Аспираторът не трябва НИКОГА да се използва като опорен плот освен ако това не е специално указано.

• При монтажа използвайте само фиксиращите болтове, които са доставени заедно с уреда или ако няма такива, закупете подходящи болтове.

• Използвайте болтове с подходяща дължина, както е посочено в наръчника за инсталиране.

• При наличие на съмнения, моля свържете се с оторизирания сервиз за техническо обслужване или квалифициран персонал.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Неинсталирането на болтовете и механизмите за фиксиране в съответствие с настоящите инструкции може да доведе до рискове от електрическо естество.
- Не използвайте с програматор, таймер, отделно дистанционно управление или каквото и да е друго устройство, което се активира автоматично.

Този уред отговаря на изискванията на :
- Европейската директива 2012/19/ЕС
- Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Уверявайки се, че този уред ще бъде рециклиран по подобаващият за това начин, Вие допринасяте за опазването на околната среда и вашето здраве.



Символът ▬ върху уреда или в придружаващата го документация посочва, че този продукт не трябва да бъде считан за домашен отпадък, а трябва да бъде предаден в специално предназначените за това пунктове за рециклиране на електрическа и електронна техника. Придържайте се към местните нормативи за преработка на отпадъци. За по-подробна информация във връзка с предаването, събирането и рециклирането на този продукт ви съветваме да се обърнете към компетентните местни служби, службите за събиране на домашни отпадъци или магазинът, в който сте закупили този ел. уред.

Уредът е проектиран, тестван и произведен в съответствие с:

• Безопасност: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

• Работни характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

• EMC - Електромагнитна съвместимост: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Предложения за правилна употреба, за да се намали въздействието върху околната среда: Включете (ON) аспиратора на минимална скорост, когато започнете да готвите и го оставете да работи няколко минути след приключване на готвенето. Увеличавайте скоростта само в случай на голямо количество дим и пари и използвайте увеличените скорости само в екстремни ситуации. Сменяйте филтъра/филтрите с активен въглен, когато е необходимо, за да поддържате добра ефективност на намаляване на миризмата. Почиствайте филтъра/филтрите за мазнини, когато е необходимо, за да поддържате добра ефективност на филтъра за мазнините. Използвайте максималния диаметър на системата за отвеждане на въздуха, посочен в това ръководство за оптимизиране на ефективността и за намаляване на шума.

Всеки отличителен знак, разлика в цвета и деформация на повърхността, не трябва да се счита като дефект, а като типична характеристика на дървото, ценен материал, естествен и жив, който подлежи на промяна във времето. Това прави всеки продукт уникален и неповторим.

Употреба

Аспираторът има следното предназначение: всмуква и отвежда навън или филтрира въздуха, като едновременно с това го рециклира.



Версия с аспирация

Парата се отвежда навън посредством въздуховодна тръба свързана със съединителния фланец.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Въздуховодната тръба не е включена към аксесоарите и трябва да бъде закупена отделно.

Диаметърът на въздуховодната тръба трябва да отговаря на диаметъра на съединителния пръстен.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако аспираторът е снабден с филтри с активен въглен, въпросните трябва да бъдат отстранени.

Свържете аспиратора към въздуховодни тръби и отвори в стената. Диаметърът на тръбите трябва да съответства на диаметъра на съединителния фланец за отвеждане на въздуха.

Свързването към въздуховодни тръби и отвори с по-малък диаметър намалява капацитета на аспириране и увеличава значително шума по време на работа.

В тези случаи фирмата не поема никаква отговорност.

- ! Използвайте тръба с необходимата дължина.
- ! Използвайте тръба с възможно най-малко тръбни колена (с максимален ъгъл на извивка: 90°).
- ! Не променяйте рязко сечението на тръбите!



Версия с филтриране

Аспирираният въздух се пречиства и освежава преди да влезе отново в обръщение в помещението. За да използвате аспиратора в този вариант на работа трябва да инсталирате допълнителна филтрираща система на базата на филтри с активен въглен.

Монтиране

Минималното разстояние между повърхността, на която се поставят съдовете за готвене и най-ниската част на кухненския аспиратор, трябва да бъде не по-малко от 60cm в случай на електрически печки и не по-малко от 65cm, в случай на газови или комбинирани печки.

Ако в инструкциите на газовия уред за готвене е посочено по-голямо разстояние, то трябва да се има предвид.

Ел. връзка

Напрежението в ел.мрежата трябва да отговаря на напрежението, което е посочено върху етикета с данните за аспиратора, поставен от вътрешната му страна. Ако е снабден с щепсел свържете аспиратора към контакт, съответстващ на действащите норми и намиращ се на лесно достъпно място дори и след приключване на монтажа. Ако не е снабден с щепсел (директно свързване към мрежата), или щепселът не е на достъпно място след приключване на монтажа, използвайте двуполюсен прекъсвач според нормите, така че да се осигури пълно изключване на мрежата при свръхнапрежение III, в съответствие с правилата за монтиране.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да свържете отново аспиратора към мрежата и да проверите дали функционира правилно, проверете дали кабелът е монтиран както трябва.

Аспираторът е снабден със специален кабел за захранване; в случай, че кабелът бъде увреден обърнете се към гаранционния сервиз за да получите нов.

Монтаж

Преди да пристъпите към монтажа::

- Уверете се, че закупеният от Вас продукт отговаря по размери на избраното място за инсталиране.
- Отстранете филтъра/филтрите с активен въглен (разбира се, ако избраният от Вас модел разполага с такъв). За да извършите това проследете операциите в съответния параграф. Монтирайте филтрите отново само в случай, че желаете да използвате аспиратора във вариант на филтрираща версия.
- Уверете се, че по време на транспорта във вътрешната част на аспиратора не са попаднали дребни предмети, като например пликчета с винтове, гаранционни карти и др.; ако намерите такива отстранете ги и ги запазете.

Уред с много голямо тегло G преместването и инсталирането на аспиратора трябва да се извършва от найGмалко двама души.

Начин на употреба



Бутон ON/OFF светлина
Натиснете за включване или изключване на осветлението на плота за готвене.



Бутон за избор на скорост "BOOST"

1° натискане : за активиране на скоростта на интензивна аспирация "**BOOST 1**", темпоризирана **за 30 минути**
тази удължена темпоризация е създадена за да гарантира едно време, полезно за готвене с високо съдържание на дим
Забележка: след изтичане на 30 минути, аспираторът ще се върне към предварително зададената скорост на аспирация

2° натискане (от "BOOST 1" активиран) : за активиране на скоростта на интензивна аспирация "**BOOST 2**", темпоризирана **за 7 минути**
Забележка : след изтичане на 7 минути аспираторът ще се върне към предходно зададената скорост на аспирация

3° натискане (от "BOOST 2" активиран) : за излизане от функцията, за излизане от функцията, върнете се към предходно зададената скорост.

Забележка: бутонът на предходно зададената скорост остава светещ по време на функционирането на BOOST



Бутон за избор на скорост 3
Натиснете за активиране на скоростта (мощност на аспирация) **висока**



Бутон за избор на скорост 2
Натиснете за активиране на скоростта (мощност на аспирация) **умерена**



Бутон за избор на скорост 1
Натиснете за активиране на скоростта (мощност на аспирация) **ниска**



Бутон включване
Натиснете за включване на аспиратора и за да бъде възможен избора на скорост;
ако бъде натиснат при включен мотор, моторът се изключва
Забележка: ако не бъде извършена намеса върху нито една функция след 10 секунди аспираторът се изключва.

Индикатори за Запушване на филтри
На редовни интервали аспираторът сигнализира необходимостта да се извърши поддръжка на филтрите.

Бутони  и  включени с много бавна мигаща светлина : извършете поддръжка на масления филтър.

Бутони  и  включени с бърза мигаща светлина : извършете поддръжка на филтъра за миризми.

Забележка: Сигнализацията за запушване на филтрите е видима за първите 10 секунди от включването на аспиратора

Ресет на индикатори за запушване на филтри:

Натиснете продължително бутоните  и 
Бутоните мигат бързо за потвърждение на настъпил ресет

Активиране на индикатори за запушване на филтри
Забележка: тази аспирация се извършва при изключен аспиратор.

- Маслен филтър

Натиснете бутоните  и  продължително за активиране на функцията

бутоните светват с **много бавна мигаща светлина**, за да покажат, че може да бъде активиран индикатора на масления филтър

Забележка: Натиснете бутоните  и  активиране или деактивиране

- Филтър за миризми

Натиснете бутоните  и  продължително за активиране на функцията

бутоните светват с **бързо мигаща светлина**, за да покажат, че може да бъде активиран индикатора на филтъра за миризми (обикновено деактивиран)

Забележка: Натиснете бутоните  и  активиране или деактивиране

Поддръжка

Почистване

За почистването използвайте **ЕДИНСТВЕНО** кърпа, навлажнена с неутрални течни почистващи препарати. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТИ ИЛИ ПРИБОРИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ!**

Избягвайте препарати, които съдържат абразивни частици. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СПИРТ!**

Филтър за мазнини

Фиг. 38 / 48-52

Филтърът задържа мазните частици, отделяни при готвене.

Да се почиства веднъж месечно или когато индикаторът за пренасищане на филтрите го показва (разбира се в случай, че моделът, който сте закупили е снабден с такъв индикатор).

Използвайте не много силни миялни препарати и почиствайте ръчно или в съдомиялна машина, но на ниска температура и кратък режим на измиване.

При миене на металния филтър за мазнините в съдомиялната машина е възможно той да се обезцвети, но това по никакъв случай не намалява възможностите му за филтриране.

За да разглобите филтъра за мазнините, дръпнете дръжката с пружинен механизъм.

Филтър с активен въглен (само за филтрираща версия)

Фиг.51

Задържа неприятните миризми, които се отделят при пържене.

Филтърът с активен въглен може да бъде почистван на всеки два месеца или когато индикаторът за насищане на филтрите (ако избраният от Вас модел е снабден с такъв) го показва. Мие се с топла вода и подходящи препарати или в съдомиялна машина на 65°C. Във втория случай в съдомиялната машина не трябва да има други съдове и трябва да се изпълни режима на измиване докрай.

Подсушете внимателно филтъра, след което го поставете във фурната за около 10 минути на 100°C .

Текстилните възглавнички на филтъра трябва да се подменят на всеки три години или ако повърхността им е увредена.

Подмяна на ел. крушки

Аспираторът разполага с осветителна система със СВЕТОДИОДИ.

СВЕТОДИОДИТЕ гарантират оптимално осветление, до 10 пъти по-силно от традиционните лампи и позволяват 90% икономия на електроенергия.

За подмяна се обърнете към сервиза за техническо обслужване.

Urmăriţi îndeaproape instrucţiunile conţinute în acest manual. Producătorul îşi declină orice responsabilitate în cazul daunelor sau incendiilor provocate aparatului şi derivate dintr-o utilizare incorectă şi din nerespectarea instrucţiunilor conţinute în acest manual. Hota a fost proiectată pentru aspirarea gazelor arse şi vaporilor rezultaţi în urma gătirii alimentelor şi este destinată doar utilizării casnice.

Hota poate fi din punct de vedere estetic diferită faţă de cea ilustrată în desenele acestui manual, totuşi instrucţiunile de utilizare, întreţinere şi instalare rămân aceleaşi.

- Este important să păstraţi acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, cesiune sau mutare, asiguraţi-vă că acesta rămâne împreună cu produsul.
- Citiţi cu atenţie instrucţiunile: există informaţii importante privind instalarea, utilizarea şi siguranţa.
- Nu efectuaţi modificări de tip electric sau mecanic asupra produsului sau asupra ţevilor de evacuare.
- Înainte de instalarea aparatului, verificaţi dacă toate componentele nu sunt deteriorate.În caz contrar, contactaţi furnizorul şi nu continuaţi cu instalarea.

Observaţie: Elementele marcate cu simbolul „(*)" sunt accesorii opţionale furnizate doar pentru anumite modele sau care nu sunt prevăzute şi trebuie cumpărate.

Avertismente

• Înainte de orice operaţiune de curăţare sau de întreţinere, deconectaţi hota de la reţea prin scoaterea ştecherului sau deconectaţi sursa de alimentare cu energie.

• Purtaţi întotdeauna mănuşi de lucru pentru toate operaţiunile de instalare şi întreţinere.

• Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani şi persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe, dacă sunt sub supravegheate şi au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiţii de siguranţă şi înţeleg riscurile implicate.

• Copiiilor nu trebuie să li se permită să manipuleze comenzile sau să se joace cu aparatul.

• Curăţarea şi întreţinerea nu se face de către copii fără supraveghere.

• Locul în care este instalat aparatul trebuie să fie ventilat suficient, în cazul în care hota de bucătărie se utilizează împreună cu alte dispozitive de ardere a gazelor sau a altor combustibili.

• Hota trebuie să fie curăţată în mod regular atât în interior cât şi în exterior(cel puţin o dată pe lună).

• Trebuie să se respecte in mod expres ceea ce este indicat în Instrucţiunile de întreţinere.

• Defectarea capotei de curăţare a aparatului, schimbarea şi curăţarea filtrelor poate provoca incendii.

• Gătirea alimentelor cu foc cu flacără direct sub hotă este strict interzisă.

• Pentru înlocuirea becurilor, utilizati numai tipul de becuri indicat în secţiunea Întreţinere/Înlocuirea becurilor din acest manual.

Utilizarea flăcării este dăunătoare filtrelor şi poate provoca risc de incendiu; prin urmare, trebuie evitată în orice situaţie. Orice prăjire trebuie să se facă cu grijă, pentru a se asigura că uleiul nu se supraîncălzeste şi aprinde.

AVERTISMENT: Părţile accesibile ale hotei pot deveni fierbinti pe durata utilizării.

• Nu conectaţi aparatul la reţeaua electrică până când instalarea este până când instalarea nu este complet complet terminată.

• În ceea ce priveşte măsurile tehnice şi de siguranţă care trebuie adoptate pentru evacuarea fumului, este important să se urmărească îndeaproape normele locale.

• Sistemul de evacuare a fumului pentru acest aparat nu trebuie să fie conectat la nici un sistem de ventilaţie existent care este folosit în alte scopuri, cum ar fi evacuarea gazelor de ardere rezultate de la aparatele consumatoare de gaz sau alţi combustibili.

• Nu folosiţi şi nu lăsaţi hota fără bec montat corect din cauza riscului de electrocutare.

• Nu folosiţi niciodată hota fără ca aceasta să aibă grilele montate în mod eficient.

• Hota nu trebuie utilizată NICIODATĂ ca suprafaţă de sprijin dacă acest lucru nu este precizat in mod expres.
• Folosiţi numai şuruburile de fixare furnizate împreună cu produsul pentru instalare sau, în cazul în care nu sunt incluse, achiziţionaţi tipul corespunzător de şuruburi.
• Utilizaţi lungimea corectă pentru şuruburile identificate în Ghidul de instalare.
• În caz de incertitudine, consultaţi un centru de asistenţă service autorizat sau o persoană cu calificare corespunzătoare.

⚠ ATENŢIE!

- Neinstalarea şuruburilor sau a dispozitivul de fixare în conformitate cu aceste instrucţiuni poate duce la pericolelor de natură electrică.
- Nu utilizaţi cu un temporizator, timer, o telecomandă separată sau orice alt dispozitiv care este activat automat.

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EC referitoare la Deşeurile de Echipament Electric şi Electronic (WEEE).
Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiţi la prevenirea potenţialelor consecinţe negative asupra mediului înconjurător şi sănătăţii persoanelor, consecinţe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.



Simbolul ▬ de pe produs, sau de pe documentele care însoţesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deşeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric şi electronic.
Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deşeurilor.
Pentru informaţii mai detaliate privind eliminarea, valorificarea şi reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactaţi administraţia locală, serviciul de eliminare a deşeurilor menajere sau magazinul de unde aţi cumpărat produsul.

Aparat proiectat, testat şi fabricat în conformitate cu:
• Siguranţă: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Randament: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.
Recomandări pentru o utilizare corespunzătoare în scopul reducerii impactului asupra mediului: Când începeţi să gătiţi, porniţi hota la viteză minimă şi lăsaţi-o să funcţioneze timp câteva minute după ce aţi terminat de gătit. Măriţi viteza în cazul cantităţilor mari de fum sau vapori şi utilizaţi viteza/ele sporită/e doar în cazuri extreme. Înlocuiţi filtrul/ele de carbon, atunci când este necesar, pentru a menţine o eficienţă optimă de reducere a mirosului. Curăţaţi filtrul/ele de grăsime, atunci când este necesar, pentru a menţine o eficienţă optimă a filtrului. Utilizaţi diametrul maxim al sistemului de conducte indicat în acest manual pentru a optimiza eficienţa şi pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot.

Eventualele semne distinctive, diferențe de culoare și deformări superficiale nu trebuie considerate ca fiind defecte, ci caracteristici specifice ale lemnului, care este un material nobil, natural și viu, care tinde să se modifice în timp. Din acest motiv, fiecare produs este unic și irepetibil.

Utilizarea

Hota a fost realizată pentru a fi utilizată în versiunea aspirantă cu evacuare externă sau în versiunea filtrantă cu recirculare internă.



Versiunea aspirare

Vaporii sunt evacuaţi către exterior prin intermediul unui tub de evacuare fixat la flanşa de racord.

⚠ ATENŢIE!

Tubul de evacuare nu se furnizează din dotare; acesta trebuie achiziţionat.

Diametrul tubului de evacuare trebuie să fie echivalent cu diametrul inelului de conexiune.

⚠ ATENŢIE!

Dacă hota este prevăzută cu filtre de carbon, acestea trebuie să fie scoase.

Racordaţi hota la cablurile şi orificiile de evacuare prin perete cu diametru egal cu ieşirea aerului (flanşa de record).

Utilizarea tuburilor şi orificiilor de evacuare la perete cu diametrul mai mic va determina o diminuare a prestaţiilor de aspirare şi o creştere drastică a zgomotului.

Se declină însă orice responsabilitate în acest sens.

- **!** Folosiţi un tub de lungime minimă indispensabilă.
- **!** Folosiţi un tub cu un număr cât mai mic de curbe posibil (unghiul maxim al curbei: 90°).
- **!** Evitaţi schimbările drastice de secţiune ale tubului.



Versiunea cu filtrare

Aerul aspirat va fi degresat şi dezodorizat înainte de a fi reintrodus în cameră. Pentru a utiliza hota în această versiune este necesar să instalaţi un sistem de filtrare suplimentar pe bază de carbon activ.

Instalarea

Distanţa minimă între suprafaţa suportului recipientelor pe dispozitivul de gătit şi partea de jos a hotei nu trebuie să fie mai mică de 60cm în cazul maşinilor de gătit electrice şi de 65cm în cazul maşinilor de gătit cu gaz sau mixte.

Dacă instrucţiunile dispozitivului de gătit cu gaz specifică o distanţă mai mare, este necesar să ţineţi cont de aceasta.

⚠ Conexarea Electrică

Tensiunea din reţea trebuie să corespundă cu tensiunea la care se referă eticheta situată în interiorul hotei. Dacă este prevăzută cu ştecher conectaţi hota la o priză conform cu normele în vigoare, poziţionată într-o zona accesibilă şi după instalare. Dacă nu este prevăzută cu ştecher (conexiunea este direct la reţea) sau ştecherul nu este poziţionat într-o zonă accesibilă şi după instalare, aplicaţi un întrerupător bipolar la normă care să asigure deconectarea completă de la reţea în condiţiile categoriei de supratensiune III, conform regulilor de instalare.

⚠ ATENŢIE!

Înainte de a efectua conectarea circuitului hotei la alimentaţia din reţea şi de a verifica funcţionarea corectă, controlaţi întotdeauna dacă cablul a fost montat în mod corect.

Hota este prevăzută cu un cablu de alimentare special; în cazul deteriorării acestuia, apelaţi la serviciul de asistenţă tehnică.

Montarea

Informaţii preliminare pentru instalare:

- Verificaţi ca produsul cumpărat să fie de dimensiune şi volum adecvat zonei de instalare alese.
- Scoateţi filtrul/filtrele de cărbun activ dacă sunt furnizate (a se vedea paragraful relativ). Acesta/acestea vor fi instalate numai dacă se utilizează hota în versiunea filtrantă.
- Verificaţi ca in interiorul hotei să nu fie (pentru motive de transport) materiale de echipament (de exemplu: pungi cu şuruburi, garanţia etc.), eventual să le scoateţi şi să le păstraţi.

Produs cu greutate mare, deplasarea şi instalarea hotei trebuie efectuate de cel puţin două sau mai multe persoane.

Funcţionarea



Tastă ON/OFF lumină
Apăsaţi pentru a aprinde sau stinge sistemul de iluminat al plitei.



Tastă de selectare viteză "BOOST"

1 apăsare : pentru a activa viteza de aspirare intensivă "**BOOST 1**", temporizată **pentru 30 de minute**
<u>această temporizare prelungită a fost concepută pentru a asigura un timp util pentru preparate care generează fum mult</u>
Notă: după 30 de minute, hota va reveni la viteza de aspirare setată anterior

a 2-a apăsare (cu "BOOST 1" activat): pentru a activa viteza de aspirare intensivă "**BOOST 2**", temporizată **pentru 7 minute**
Notă: după 7 minute hota va reveni la viteza de aspirare setată anterior

a 3-a apăsare (la "BOOST 2" activat): pentru a ieşi din funcţie şi a reveni la viteza setată anterior.

Notă: tasta de viteză setată anterior rămâne aprinsă în timpul funcționării BOOST



Tastă de selectare viteză 3
Apăsaţi pentru a activa viteza (putere de aspirare) **mare**



Tastă de selectare viteză 2
Apăsaţi pentru a activa viteza (putere de aspirare) **medie**



Tastă de selectare viteză 1
Apăsaţi pentru a activa viteza (putere de aspirare) **scăzută**



Tastă pornire
Apăsaţi pentru a porni hota şi a permite selectarea vitezei;
dacă este apăsat cu motorul pornit, motorul se oprește
Notă: dacă nu se intervine asupra niciunei funcții, după 10 secunde, hota se oprește.

Indicatori de Saturație filtre
La intervale regulate, hota indică necesitatea de a efectua întreținerea filtrelor.

Tastele  și  aprinse cu lumină intermitentă foarte slabă: efectuați întreținerea filtrului de grăsime.

Tastele  și  aprinse cu lumină intermitentă rapidă: efectuați întreținerea filtrului de miros.

Notă: Semnalul de saturație a filtrelor este vizibil în primele 10 secunde de la pornirea hotei

Resetare indicatori de saturație filtre:

Țineți apăsate tastele  şi 
Tastele vor clipi rapid pentru a confirma că resetarea a avut loc

Activare indicatori saturație filtre
Notă: această operaţiune trebuie să se efectueze cu hota oprită.

- Filtru grăsime

Țineți apăsate tastele  și  pentru a activa funcția
tastele se aprind cu o **lumină intermitentă foarte lentă**, indicând faptul că indicatorul filtrului de grăsime poate fi activat

Notă: Apăsați tastele  și  pentru a activa sau dezactiva

- Filtru miros

Țineți apăsate tastele  și  pentru a activa funcția
tastele se aprind cu o **lumină intermitentă rapidă**, indicând faptul că indicatorul filtrului de miros poate fi activat (în mod normal dezactivat)

Notă: Apăsați tastele  și  pentru a activa sau dezactiva

Întreţinerea

Curăţarea

Pentru curăţare folosiţi **EXCLUSIV** un material îmbibat cu detergenţi lichizi neutri. **NU UTILIZAȚI UNELTE SAU INSTRUMENTE PENTRU CURĂȚARE**! Evitaţi folosirea produselor pe bază de abrazivi **NU FOLOSIŢI ALCOOL!**

Filtru anti-grăsimi

Fig. 38 / 48-52

Captează particulele de grăsime care apar în timpul pregătirii alimentelor.

Trebuie să fie curăţat o dată pe lună (sau când sistemul de semnalare a saturaţiei filtrelor – dacă modelul dvs. este prevăzut – indică această necesitate), cu detergenţi neabrazivi, manual sau utilizând maşina de spălat vase, la temperaturi scăzute şi folosind un program scurt.

Filtrul metalic anti-grăsimi, spălat cu maşina de spălat vase se poate decolora, dar nu-şi va pierde caracteristicile de filtrare.

Pentru demontarea filtrului trageţi mânerul de prindere cu resort.

Filtru de cărbune (numai pentru versiunea filtrantă)

Fig.51

Reţine mirosurile neplăcute, derivate în urma procesului de gătire a alimentelor.

Filtrul de cărbune trebuie să fie spălat la fiecare 2 luni (sau când sistemul de semnalare a saturaţiei filtrelor – dacă modelul dvs. este prevăzut – indică această necesitate) în apă caldă şi detergenţi specifici sau în maşina de spălat vase la 65°C (în cazul în care îl spălaţi folosind maşina de spălat, executaţi un program de spălare complet fără a introduce alte vase).

Înlăturaţi excesul de apă, fără să deterioraţi filtrul după care introduceţi-l în cuptor pentru aproximativ 10 minute la 100 °C, pentru a-l usca complet.

Înlocuiţi buretele la fiecare 3 ani sau de fiecare dată când acesta se deteriorează.

Înlocuirea becurilor

Hota este dotată cu un sistem de iluminare bazat pe tehnologia LED.

LEDURILE garantează o iluminare optimă, o durată de până la 10 ori mai mare faţă de becurile tradiţionale şi permit economisirea a 90% de energia electrică.

Pentru înlocuire adresaţi-vă serviciului de asistenţă tehnică.

Изделие хозяйственно-бытового назначения. Производитель снимает с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или пожар, которые возникли при использовании прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве. Вытяжка служит для всасывания дыма и пара при приготовлении пищи и предназначена только для бытового использования.

Вытяжка может иметь дизайн, отличающийся от вытяжки показанной на рисунках данного руководства, тем не менее, руководство по эксплуатации, техническое обслуживание и установка остаются те же.

- Очень важно сохранить эту инструкцию, чтобы можно было обратиться к ней в любой момент. Если изделие продается, передается или переносится обеспечить, чтобы инструкция всегда была с ним.
- Внимательно прочитайте инструкцию. В ней находится важная информация по установке, эксплуатации и безопасности.
- Запрещается выполнять изменения в электрической или механической части изделия или в трубах рассеивания.
- Перед началом установки оборудования убедитесь в целостности и сохранности всех компонентов. При наличии любых повреждений обратитесь к поставщику и ни в коем случае не начинайте монтаж оборудования.

Примечание: Принадлежности, обозначенные знаком "(*)", являются опциональными, поставляемыми только на некоторые модели, или представляют собой детали, не входящие в комплект поставки, и которые закупаются отдельно.

Внимание!

• Перед началом какой либо операции по чистке или обслуживанию, отключить вытяжку от электрической сети, вынимая вилку из розетки или отключая общий выключатель помещения. Для всех операций по установке и обслуживанию использовать рабочие рукавицы.

• Прибор может быть использован детьми не младше 8 лет и лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или же с недостаточным опытом, если находятся под контролем, или если были обучены использовать прибор безопасным образом и если понимают связанные с этим опасности.

• Дети должны быть под контролем и не должны играть с прибором.

• Операции по чистке и обслуживанию не должны проводиться детьми без надзора

• Помещение должно иметь достаточную вентиляцию, когда кухонная вытяжка используется одновременно с другими приборами, работающими на газе или других топливах.

• Вытяжка должна часто очищаться как внутри, так и снаружи (ХОТЯ БЫ ОДИН РАЗ В МЕСЯЦ), придерживаясь того, что указано в инструкциях по обслуживанию.

• Несоблюдение норм чистки вытяжки и замены и чистки фильтров увеличивает риск возгорания.

Строго запрещено приготовление еды на открытом огне под вытяжкой.

• Для замены лампочки освещения использовать только тип лампочки указанный в разделе обслуживания/замены лампочки этого руководства.

Использование открытого пламени наносит ущерб фильтрам и может привести к загораниям, поэтому должно избегаться в любом случаи.

Жаренье должно проводиться под надзором, чтобы избежать возможности возгорания раскаленного подсолнечного масла.

ВНИМАНИЕ: Когда варочная поверхность работает, доступные части вытяжки могут нагреваться.

• Не подключать прибор к электрической сети до тех пор, пока установка полностью не закончена.

• То что касается технических мер и мер безопасности в применении до сброса паров строго придерживаться того что предусматривается по нормам локальных компетентных органов.
• Всасываемый воздух не должен выпускаться в трубу, используемую для выбросов дымов приборами, работающими на газе или других топливах.
• Не использовать или оставлять вытяжку без лампочек правильно установленных с риском получить удар электрическим током.
• Никогда не использовать вытяжку без правильно установленной решётки!
• Вытяжка НИКОГДА не должна использоваться, как опорная поверхность, если только не указано иначе.
• Использовать только винты для фиксирования в комплекте с продуктом для установки или, если нет в комплекте, приобрести винты правильного типа.
• Использовать правильную длину винтов, указанную в руководстве по установке.
• В случае сомнений, консультироваться в авторизированном центре по обслуживанию или с квалифицированным персоналом.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Неустановка соответствующих винтов и приспособлений для фиксирования в соответствии с этими инструкциями может привести к рискам электрического происхождения.
- Не используйте устройство с программатором, таймером, отдельным пультом дистанционного управления или любым другим устройством, которое включается автоматически.

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Символ ▬ на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.
Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.
За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

Устройство разработано, испытано и изготовлено в соответствии с:
• Безопасность: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Эксплуатационные характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Предложения для правильного использования в целях снижения воздействия на окружающую среду: Включите вытяжной колпак на минимальной скорости, когда начинаете готовить, и оставьте его работать в течение нескольких минут после того, как закончите готовить. Увеличивайте скорость только в случае большого количества дыма и пара, и прибегайте к использованию повышенных скоростей только в экстремальных ситуациях. Заменяйте угольный фильтр(ы), когда это необходимо, для поддержания хорошей эффективности уменьшения запахов. Очищайте жировой/ые фильтр(ы), когда это необходимо, для поддержания хорошей эффективности жирового фильтра. Используйте максимальный диаметр системы воздуховодов, указанный в данном руководстве, для оптимизации эффективности и минимизации уровня шума.

Пользование

Вытяжка сконструирована для работы в режиме отвода воздуха наружу или рециркуляции воздуха.



Использование с режиме отвода воздуха

В этом режиме испарения выводятся наружу через гибкий трубопровод, подсоединенный к соединительному кольцу.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Выводная труба не входит в комплект и должна быть приобретена отдельно.

Диаметр выводной трубы должен соответствовать диаметру соединительного кольца.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если вытяжка снабжена угольным фильтром, то уберите его.

Подсоедините вытяжку к выводной трубе с диаметром соответствующим отверстию выхода воздуха (соединительный фланец).

Установка труб с меньшим диаметром даст уменьшение мощности всасывания воздуха и резкое увеличение уровня шума.

Производитель снимает с себя всякую ответственность по отношению выше сказанного.

- ! Использовать трубу с минимально необходимой длиной.
- ! Использовать трубу с наименьшим количеством изгибов (максимальный угол изгиба: 90°).
- ! Избегать резкого изменения сечения трубы.



Использование в режиме рециркуляции воздуха

Должен использоваться угольный фильтр, имеющийся в наличии у вашего дистрибутора. Втягиваемый воздух обезжиривается и дезодорируется перед тем, как вновь возвращается в помещение через верхнюю решетку.

Установка

Расстояние нижней грани вытяжки над опорной плоскостью под сосуды на кухонной плите должно быть не менее 60cm – для электрических плит, и не менее 65 cm для газовых или комбинированных плит.

Если в инструкциях по установке газовой плиты оговорено большее расстояние, то учтите это.



Электрическое соединение

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке технических данных, которая размещена внутри прибора. Если вытяжка снабжена вилкой, подключите вытяжку к штепсельному разъему. Он должен отвечать действующим правилам и быть расположен в легкодоступном месте. Включить в розетку можно после установки. Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямое подключения к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, также и после установки, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-ей категории, в соответствии с инструкциями по установке.

⚠ ВНИМАНИЕ!

прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить исправное функционирование ее убедитесь в том, что кабель питания правильно смонтирован.

Вытяжка имеет специальный кабель электропитания; в случае повреждения кабеля, необходимо заказать его в службе по техническому обслуживанию.

Установка

Перед началом монтажа:

- Проверьте, чтобы размеры приобретенного Вами изделия подходили к выбранному месту его монтажа.
- Снимите угольный фильтр/ы, если они имеются (смотрите также соответствующий раздел). Фильтр/ы устанавливаются обратно, только если Вы хотите использовать вытяжку в режиме рециркуляции.
- Проверьте, чтобы внутри вытяжки не оставалось предметов, помещенных туда на время ее транспортировки) (например, пакетиков с шурупами, листков гарантии и т.д.), если они имеются, выньте их и сохраните.

Устройство отличается большим весом; для его переноски и установки требуется не менее двух человек.

Функционирование



Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ света
Нажмите, чтобы включить или выключить освещение варочной поверхности.



Кнопка выбора скорости "BOOST"

1-е нажатие: для включения повышенной скорости всасывания "**BOOST 1**", с таймером **на 30 минут** такая длительность этой функции предусмотрена для обеспечения полезного времени при приготовлении блюд с образованием большого количества дымов
Примечание: по истечении 30 минут скорость вытяжки примет значение, установленное ранее

2-е нажатие (при активной функции "BOOST 1"): для включения повышенной скорости всасывания "**BOOST 2**", с таймером **на 7 минут**
Примечание: по истечении 7 минут скорость вытяжки примет значение, установленное ранее

3-е нажатие (при активной функции "BOOST 2"): для отмены функции и возврата к скорости, установленной ранее.

Примечание: кнопка ранее установленной скорости остается подсвеченной при работе функции BOOST



Кнопка выбора скорости 3
Нажмите для включения **высокой** скорости (мощности всасывания)



Кнопка выбора скорости 2
Нажмите для включения **средней** скорости (мощности всасывания)



Кнопка выбора скорости 1
Нажмите для включения **низкой** скорости (мощности всасывания)



Кнопка включения
Нажмите для включения вытяжки и активации возможности выбора скорости;
если кнопка нажата при включенном двигателе, он отключится
Примечание: если не активируется какая-либо функция в течение 10 секунд, вытяжка отключится.

Индикаторы засорения фильтров
Через одинаковые интервалы времени вытяжка сигнализирует о необходимости выполнения техобслуживания фильтров.

Кнопки  мигают очень медленно: выполните обслуживание жироулавливающего фильтра.

Кнопки  быстро мигают: выполните обслуживание запахоулавливающего фильтра.

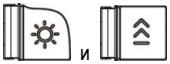
Примечание: Сигнализация о засорении фильтров активна первые 10 секунд после включения вытяжки

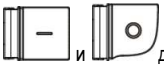
Сброс индикаторов засорения фильтров:

Длительно нажмите кнопки 
Кнопки быстро мигают -подтверждение выполненного сброса

Включение индикаторов загрязнения фильтров
Примечание: данная операция выполняется при выключенной вытяжке.

- Жироулавливающий фильтр

Длительно нажмите кнопки  для активации функции
кнопки **очень медленно мигают**, указывая на то, что можно активировать индикатор жироулавливающего фильтра

Примечание: Нажмите кнопки  для включения или отключения

- Запахоулавливающий фильтр

Длительно нажмите кнопки  и  для активации функции

кнопки **быстро мигают**, указывая на то, что можно активировать индикатор запахоулавливающего фильтра (обычно отключен)

Примечание: Нажмите кнопки  и  для включения или отключения

Уход

Очистка

Для очистки используйте **ТОЛЬКО** специальную тряпку, смоченную нейтральным жидким моющим средством. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НИКАКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ОЧИСТКИ**. Не применяйте средства, содержащие абразивные материалы. **НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ!**

Фильтры задержки жира

Рис. 38 / 48-52

Удерживает частицы жира, исходящие от плиты.

Фильтр следует чистить ежемесячно (или когда система индикации насыщения фильтров, если она имеется в Вашей модели, указывает на данную необходимость) неагрессивными моющими средствами, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и экономичном цикле мытья.

При мытье в посудомоечной машине может иметь место некоторое обесцвечивание фильтра задержки жира, но его фильтрующая характеристика остается абсолютно неизменной.

Для снятия жирового фильтра потяните к себе подпружиненную ручку отцепления фильтра.

Угольный фильтр (только в режиме рециркуляции)

Рис.51

Удаляет неприятные запахи кухни.

Угольный фильтр можно промывать через каждые два месяца, или каждый раз, когда система сигнализации насыщения фильтров (если имеющаяся у Вас модель снабжена ею) указывает на эту необходимость. Мойте фильтр в теплой воде с надлежащими моющими средствами или в посудомоечной машине при температуре 65°C (в последнем случае, выполните полный цикл мойки без посуды внутри машины).

Удалите избыточную воду осторожно, чтобы не повредить фильтр, после чего дайте фильтру окончательно сохнуть в сушилке в течение 10 минут при температуре 100°C.

Заменяйте фильтровальный элемент через каждые 3 года и каждый раз, когда обнаруживается повреждение полотна.

Замена ламп

Вытяжка оборудована освещением на светодиодах LED. Светодиоды обеспечивают оптимальное освещение, их срок службы в 10 раз превышает срок работы традиционных лампочек, и позволяют экономить 90% электроэнергии.

Для замены светодиодов обращаться в службу технического обслуживания.

Чітко дотримуйтеся приведених в даному керівництві інструкцій. Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за несправності, збитки або пожежу, що може мати місце при використанні пристрою внаслідок невиконання інструкцій, приведених в даному керівництві. Витяжний ковпак спроектований для всмоктування диму та пару, що утворюється під час приготування їжі та призначений лише для побутового використання..

Кухонна витяжка може мати дизайн, що відрізняється від витяжки зображенної на малюнках цієї інструкції але в будь-якому випадку інструкції з монтажу, технічного обслуговування та експлуатації залишаються без змін.

- Важливо зберегти ці інструкції для того, щоб можна було звернутися до них в будь-який час. У випадку продажу, передачі чи переїзду, переконатися в тому щоб інструкції були разом з виробом.
- Уважно прочитати інструкції: В них міститься важлива інформація з встановлення, використання та безпеки.
- Заборонено виконувати електричні чи механічні зміни у виробі чи у вивідних каналах.
- Перш ніж приступити до монтажу виробу перевірте чи всі компоненти без дефектів та не є пошкодженими. У протилежному випадку зверніться в місце продажу та зупиніть монтування виробу.

Примітка: Деталі, позначені знаком "(*)" є додатковими аксесуарами та постачаються лише з деякими моделями, або є деталями, які не постачаються в комплекті і їх потрібно купувати.

Попередження по безпеці

Перед початком будь якої операції по очищенню або обслуговуванню, відключіть витяжку від електричної сітки витягуючи вилку з розетки або відключаючи загальний вимикач приміщення.

• Для усіх операцій по установці та обслуговуванню використовуйте робочі рукавиці.

• Пристрій може використовуватися дітьми не молодшими 8 років та особами із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з недостатнім досвідом якщо знаходяться під контролем, або були навчені використовувати пристрій в безпечній спосіб та якщо розуміють пов'язані з тим небезпеки.

• Діти повинні бути під контролем і не повинні гратися з пристроєм.

• Операції по чищенню та обслуговуванню не повинні проводитися дітьми без нагляду.

• Приміщення повинно мати достатню вентиляцію коли витяжка використовується одночасно з іншими пристроями що працюють на газі або інших паливах.

• Витяжку необхідно часто чистити як в середині, так і ззовні (ХОЧА Б ОДИН РАЗ НА МІСЯЦЬ), дотримуватися в будь якому випадку того, що вказується в інструкціях по обслуговуванню.

• Не дотримання норм очищення та заміни і очищення фільтрів збільшує ймовірність ризику загоряння.

• Суворо заборонено приготування їжі на відкритому вогні під витяжкою.

• Для заміни лампочки освітлення використовувати тільки тип лампочки вказаний в розділі обслуговування/заміна лампочки цього посібника.

Використання відкритого полум’я наносить збиток фільтрам і може призвести до загорання, тому потрібно уникати в будь якому випадку.

Смаження повинно проводитися під наглядом щоб уникнути загоряння розлитої олії.

УВАГА: Коли варильна поверхня працює, доступні частини можуть нагріватися.

• Не підключати пристрій до електричної сітки до тих пір, поки не буде повністю закінчена установка.

• Що стосується технічних мір та мір безпеки у використанні що відноситься до викидів парів, суворо дотримуйтеся норм місцевих компетентних органів.
• Повітря що втягується, не повинно випускатися в трубу яка використовується для викиду димів пристроями що працюють на газі та інших паливах.
• Не використовувати або залишати витяжку без правильно встановлених лампочок з ризиком отримати удар електричним струмом.
• Ніколи не використовувати витяжку без правильно встановленої решітки!
• Витяжка НІКОЛИ не повинна використовуватися як опорна поверхня, якщо тільки не вказується.
• Використовувати гвинти для фіксування в наборі з продуктом для установки, якщо немає в наборі, придбати гвинти правильного типу.
• Використовувати правильну довжину гвинтів яка вказується в посібнику по встановленню.
• У випадку сумнівів, консультуватися в авторизованому центрі або з кваліфікованим персоналом.

⚠ УВАГА!

- Не встановлювання відповідних гвинтів і пристроїв для фіксування у відповідності з цими інструкціями може привести до ризиків електричного походження.
- Не слід використовувати з програматором, таймером, окремим пультом керування або з будь-яким іншим пристроєм, який приводиться в дію автоматично.

Даний виріб промаркований відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЕС, утилізація електричного і електронного обладнання (WEEE). Забезпечуючи вірну утілізацію цього виробу, Ви допоможете попередити потенційні негативні наслідки для оточуючого середовища і здоров'я людини, котрі могли б мати місце в протилежному випадку.



Символ ▬ на самому виробі або на супроводжуючому його документі вказує, що при утилізації цього виробу з ним не можна поводитися як зі звичайними побутовими відходами. Він має здаватися у відповідний пункт прийому електричного і електронного обладнання для подальшої утилізації. Здавання на злам повинно виконуватися згідно з місцевими правилами по утилізації відходів. Для більше детальної інформації про правила поводження з такими виробами, їх утилізації і переробки звертайтесь в місцеві органи влади, в службу по утилізації відходів, або в магазин, в якому Ви придбали даний виріб.

Прилад спроектовано, випробувано і виготовлено згідно з:
• Безпека: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Експлуатаційні якості: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Поради для правильної експлуатації та для зниження впливу на середовище: Вмикайте витяжку на мінімальну швидкість перед початком приготування їжі, і залишайте її працювати на декілька хвилин після закінчення приготування. Збільшуйте швидкість тільки у разі великої кількості диму і пару та використовуйте наддув тільки у крайніх випадках. Для підтримання високої ефективності видалення запахів, за необхідності, виконуйте заміну вугільного(-их) фільтру(-ів). Для підтримання високої ефективності фільтру жирів, за необхідності, виконуйте чистку фільтру(-ів) жирів. Використовуйте максимальний діаметр системи повітроводів, що вказаний у інструкції для оптимізації ефективності та мінімізації шуму.

Використання

Витяжка розроблена для роботи в режимі всмоктування, виводячи повітря назовні або в фільтруючому режимі з рециркуляцією повітря.



Варіант відведення

Пари виводяться назовні через вивідну трубу закріплену до фланця з'єднання.

⚠ УВАГА!

Вивідна труба не постачається і тому необхідно її придбати окремо.

Діаметр вивідної труби повинен відповідати діаметру з'єднувального кільця.

⚠ УВАГА!

Якщо витяжний ковпак має вугільні фільтри, то їх треба зняти.

Під'єднати ковпак до настінної вивідної труби та вивідного отвору з однаковим діаметром виходу повітря (з'єднуючий фланець).

Використання настінних вивідних труб та отворів з меншим діаметром приведе до зменшення ефективності всмоктування та значне збільшення рівня шуму.

Тому ми знімаємо з себе будь-яку відповідальність по вищесказаному.

- ! Використовуйте найкоротший витяжний канал.
- ! Використовуйте витяжний канал з найменшою кількістю поворотів (максимальний кут повороту: 90°).
- ! Уникайте різких змін площі перерізу витяжного каналу.



Варіант з фільтрацією

Втягнуте повітря знежирюється та очищується та знову повертається в приміщення. Для того, щоб використовувати ковпак у цьому режимі, необхідно встановити додаткову систему фільтрів з активованим вугіллям.

Інсталяція

Відстань нижньої відчастини витяжки до посуду на кухонній плиті має бути не менше 60cm, у випадку електричних плит, та 65 cm, у випадку газових та комбінованих плит.

Необхідно приймати до уваги відстані, які вказуються в інструкції з інсталяції газової плити.

⚠ Під'єднання до електромережі

Напруга в електромережі має відповідати вказаним характеристикам на етикетці, яка знаходиться всередині витяжки. Якщо в комплект входить вилка під'єднання в електромережу, то слід під'єднати витяжку до розетки, що відповідає існуючим нормам та знаходиться в доступному місці, що можна виконати й після інсталяції. Якщо ж вилка не входить в комплект (пряме під'єднання в електромережу), або розетка не знаходиться в доступному місці, також і після інсталяції, то слід вмонтувати належний двох-полюсний вимикач, який забезпечить повне відключення від мережі в умовах перенапруги III категорії, в повній відповідності з правилами інсталяції.

⚠ УВАГА!

перед тим як знову підключити витяжку до електромережі і перевірити правильність роботи, завжди контролюйте щоб шнур мережі був змонтований вірно.

Витяжний ковпак має спеціальний провід живлення; у випадку пошкодження проводу, замовте його у службі технічного обслуговування.

Інсталяція

Перед початком монтажу:

- Перевірте щоб розміри придбаного Вами виробу підходили до вибраного місця його монтажу.
- Зніміть вугільний фільтр/и якщо він/вони присутні (дивитись також відповідний розділ). Фільтр/и знову встановлюються якщо Ви хочете використовувати ковпак в режимі рециркуляції.
- Перевірити щоб всередині ковпака не залишалося предметів, поміщених туди на час його транспортування (наприклад, пакетиків з шурупами, листів гарантії і т.п.), якщо вони є, вийміть їх і збережіть.

Виріб має значну вагу, тому його переміщення й встановлення повинно виконуватися не менше як двома особами

Функціонування



Кнопка ON/OFF світло
Натисніть, щоб увімкнути або вимкнути освітлення варильної поверхні.



Кнопка вибору швидкості “BOOST”

1° натискання: щоб активувати інтенсивну швидкість всмоктування “**BOOST 1**”, запрограмованої **на 30 хвилин**
цей проміжок часу був визначений саме таким чином, щоб забезпечити корисний час для приготування їжі з високим вмістом випару
Примітка: через 30 хвилин витяжка повернеться до попередньо встановленої швидкості всмоктування

2° натискання (при активованій “BOOST 1”): щоб активувати інтенсивну швидкість всмоктування “**BOOST 2**”, запрограмованої **на 7 хвилин**
Примітка: через 7 хвилин витяжка повернеться до попередньо встановленої швидкості всмоктування

3° натискання (при активованій “BOOST 2”): щоб вийти з функції та повернутися до раніше встановленої швидкості.

Примітка: кнопка попередньо встановленої швидкості залишається підсвіченою під час функціонування режимів BOOST



Кнопка вибору швидкості 3
Натисніть, щоб активувати **високу** швидкість (потужність всмоктування)



Кнопка вибору швидкості 2
Натисніть, щоб активувати **середню** швидкість (потужність всмоктування)



Кнопка вибору швидкості 1
Натисніть, щоб активувати **низьку** швидкість (потужність всмоктування)



Кнопка увімкнення
Натисніть, щоб увімкнути витяжку та дозволити вибір швидкості;
якщо натискається під час роботи двигуна, двигун вимикається
Примітка: якщо протягом 10 секунд не буде увімкнена жодна функція, витяжка вимикається.

Індикатори насиченості фільтрів
Через певні проміжки часу витяжка сигналізує про необхідність обслуговування фільтра.

Кнопки  та  блимають дуже повільно : виконайте обслуговування жирового фільтра.

Кнопки  та  блимають швидко: виконайте обслуговування фільтру, що утримує запахи.

Примітка: Сигналізація про насичення фільтрів вмикається протягом перших 10 секунд після увімкнення витяжки

Скидання індикаторів насиченості фільтра:

Тривало натисніть кнопки  та 
Кнопки швидко блиматимуть - це є підтвердженням виконаного скидання

Активація індикаторів насичення фільтрів
Примітка: ця операція повинна виконуватися на вимкненій витяжці.

- Жировий фільтр

Натисніть тривало кнопки  та , щоб активувати функцію
Кнопки **блимають дуже повільним світлом**, що вказує на можливість активації фільтру проти жиру

Примітка: Натисніть кнопки  та , щоб активувати або вимкнути його

- Фільтр антизапах

Натисніть тривало кнопки  та , щоб активувати функцію

Кнопки **блимають швидким світлом**, що вказує на можливість фільтру проти запахів (що зазвичай вимкнений)

Примітка: Натисніть кнопки  та , щоб активувати або вимкнути його

Догляд

Чистка

Для чистки використовуйте **ЛИШЕ** спеціальну серветку, намочену нейтральним рідким миючим засобом. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЗАСОБІВ АБО ІНСТРУМЕНТІВ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ!**

Не використовуйте засоби що мають абразивні матеріали. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ СПИРТ!**

Фільтр затримки жирів

Мал. 38 / 48-52

Затримує жирові сполучення, що виникають під час приготування їжі.

Повинен чиститися один раз в місяць (або коли система індикації переповнення фільтрів, якщо є у вашій моделі, вказує на дану необхідність), з використанням неагресивних миючих засобів вручну або в посудомиючій машині при низькій температурі і короткому циклі.

При митті в посудомиючій машині може мати місце деяке знебарвлення фільтру,проте його фільтруючі характеристики залишаються незмінними.

Для зняття фільтру затримки жиру потягніть на себе пружинну ручку відчеплення фільтру.

Вугільний фільтр (тільки в режимі рециркуляції)

Мал.51

Вбирає неприємні запахи кухні.

Вугільний фільтр можна мити кожні два місяці (або коли система індикації переповнення фільтрів, якщо є у вашій моделі, вказує на дану необхідність) в теплій воді з відповідними миючими засобами або в посудомиючій машині при температурі 65°C (в останньому випадку, виконайте повний цикл миття без посуду всередині посудомиючої машини).

Злити надлишкову воду без пошкодження фільтру, після чого знову поставити його у духовку на 10 хв. при 100° для повного осушування.

Подушку міняти раз на три роки, або ж кожного разу, коли тканина виявляється пошкодженою.

Заміна Ламп

Витяжка обладнана системою освітлення на основі технології діодів (LED).

ДІОДИ забезпечують оптимальне освітлення, тривалість їх в 10 разів вища від звичайних лампочок та дають 90% економії електроенергії.

Щодо їх заміни звертайтеся до служби технічного обслуговування.

Дайындаушы аспапты пайдалану барысында бұл нұсқауда белгіленген қолдану шарттарын сақтамағанның кесірінен болған олқылық өрт пен зақым үшін жауап бермейді. Сорғыш тек қана үйде пайдалануға болатындай етіп жобаланған.

Қақпақ осы кітапшада көрсетілген суреттерден өзгеше болып көрінуі мүмкін. Дегенмен, қолдану, техникалық қызмет көрсету және орнату нұсқаулары бірдей болады.

- Кезкелген уақытта бұл нұсқаумен пайдалану үшін ақтаған маңызды. Бұйым сатылған,тапсырған немесе жойылған кезде ол онымен бірге қалғанына көз жеткізіңіз.
- Нұсқауды мұқият оқыңыз: онда бұйамды қондыру, пайдалану және қауыпсіздік жөнінде маңызды мәлімет бар.
- Бұйымның электрондық немесе механикалық конструкциясында немесе сорғыш вентиляциялық каналдарында ешқандай да өзгерістер жасамаңыз.
- Орнатуды орындамас бұрын берілген барлық құрамдастардың зақымдалмағанын тексеріңіз немесе орнатуды жалғастырмас бұрын делдалға хабарласыңыз.

Ескертпе: "(*)" таңбасы бар бөліктер тек кейбір үлгілермен берілетін (басқа жағдайларда берілмейтін), бірақ сатып алуға болатын қосымша аксессуарлар болып табылады.

Нұсқаулар

• Кез келген тазалау немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындамас бұрын ашаны шығару немесе желілік қуат көзін ажырату арқылы сорғышты электр желісінен ажыратыңыз.

• Орнату және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізген кезде әрдайым жұмыс қолғабын киіңіз.

• Бұл құрылғыны 8 жастағы және одан үлкен балалар, дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі тұлғалар немесе тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалар оны қауіпсіз жолмен пайдалануға қатысты нұсқау алып, ықтимал қауіптерді ұғынған жағдайда және бақылауда болғанда пайдалана алады.

Балалардың басқару элементтерін өзгертуіне және құрылғымен ойнауына жол бермеу керек.

• Тазалау және өз бетінше техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалардың бақылаусыз жүргізуіне болмайды.

• Асүй сорғышы басқа газ жағу құрылғыларымен немесе басқа отындармен пайдаланылған кезде, құрылғы орнатылған бөлме жеткілікті түрде желдетілуі қажет.

• Сорғышты ішінен де, сыртынан да жүйелі түрде (КЕМ ДЕГЕНДЕ АЙЫНА БІР РЕТ) тазалау керек, әрдайым техникалық қызмет көрсету нұсқаулығында берілген нұсқауларды орындаңыз.

• Сорғыштың тазалау стандарттарын және сүзгілерді алмастыру және тазалау бойынша ережелерді

• ұстанбау нәтижесінде өрт туындауы мүмкін.Тамақты тікелей сорғыш астында жандыруға қатаң тыйым салынады.

• Шамды ауыстыру үшін тек осы нұсқаулықтың «Техникалық қызмет көрсету/Шамдарды ауыстыру» бөлімінде көрсетілген шам түрін пайдаланыңыз.

Ашық жалынды пайдалану сүзгілер үшін зиян және өрт қаупін туындатуы мүмкін,

сондықтан оған ешқашан жол бермеу керек.
Майдың шамадан тыс қызып немесе жанып кетпеуін қамтамасыз ету үшін, тамақты абайлап қуыру қажет.
САҚ БОЛЫҢЫЗ: Сорғыштың қолжетімді бөліктері тамақ дайындау құрылғылары пайдаланылған кезде қызып кетуі мүмкін.
• Орнату толық аяқталмайынша құрылғыны электр желісіне қоспаңыз.
• Будың шығуына қарсы қолданылатын техникалық және қауіпсіздік шараларын ескере отырып, жергілікті билік органдары бекіткен ережелерді мұқият орындау маңызды.
• Осы құрылғының түтік арқылы бағыттау жүйесін газ немесе басқа отынды жағатын құрылғылардан шыққан буларды шығару сияқты басқа да мақсаттарда пайдаланылатын кез келген қолданыстағы желдету жүйесіне жалғау қажет. Электр тогының соғу қаупіне байланысты шамы дұрыс бекітілмеген сорғышты пайдаланбаңыз және қалдырмаңыз.
• Торлары тиісті түрде бекітілмеген сорғышты ешқашан пайдаланбаңыз.
• Арнайы көрсетілмейінше, сорғышты ЕШҚАШАН тірек беті ретінде пайдаланбаңыз.
• Тек орнату үшін өніммен бірге берілген бекіту бұрандаларын пайдаланыңыз, егер берілмесе, бұранданың тиісті түрін сатып алыңыз.
• Бұрандалардың орнату нұсқаулығында көрсетілген дұрыс ұзындығын пайдаланыңыз.
• Күмәндансаңыз, өкілетті қызмет көрсету бойынша жәрдем көрсету орталығына немесе тиісті маманданған тұлғаға хабарласыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ!

- Бұрандаларды немесе бекіту құрылғысын осы нұсқауларға сәйкес орнатпау электрлік қауіптерге әкелуі мүмкін.
- Бағдарламалаушымен, таймермен, бөлек қашықтан басқару жүйесімен немесе автоматты түрде қосылатын кез келген басқа құрылғымен қолданбаңыз.

Электрлік және электрондық аспаптарды қайта пайдаға асыру жөніндегі 2012/19/ЕС Европалық директивке (WEEE) сәйкес берілген өнім таңбаланды.
Берілген өнімді дұрыс қайта пайдаға асыруды қамтамассыз етумен, Сіз қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізу ді болдырмауға көмектесесіз.



Аспаптағы немесе жолдама құжаттағы таңбасы берілген аспапты қайта пайдаға асыруда әдеттегі тұрмыстық қалдық ретінде игеруге болмайтынын көрсетеді. Оның орнына электрлік және электрондық аспаптарды қайта пайдаға асыруға арналған қабылдау пунктіне тапсыру керек.
Бұзуға тапсыру аспапты қайта пайдаға асыру жөніндегі жергілікті ережелерге сәйкес шығарылуы тиіс.
Бұндай өнімдерді пайдалану, қайта пайдаға асыру ережелері жөнінде толық ақпаратты жергілікті әкімшілік орындарынан, қалдықтарды қайта пайдаға асыру қызметінен немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенен ала аласыз.

Құрылғы келесілерге сай жобаланған, сыналған және жасап шығарылған:
• Қауіпсіздік: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Өнімділік: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.
Қоршаған ортаға әсерді азайту үшін дұрыс пайдалану туралы нұсқаулар:
Әзірлеуді бастағанда қақпақты ең аз жылдамдықпен қосыңыз және әзірлеу аяқталғаннан кейін біраз минут бойы жұмыс істетіңіз. Жылдамдықта тек түтіннің және будың үлкен мөлшері жағдайында арттырыңыз және күшейту жылдамдығын(қтарын) тек шекті жағдайларда пайдаланыңыз. Жақсы жағымсыз иісті азайту тиімділігін сақтау үшін қажет болғанда көмір сүзгісін(лерін) ауыстырыңыз. Жақсы май сүзгісі тиімділігін сақтау үшін қажет болғанда май сүзгісін(лерін) ауыстырыңыз. Тиімділікті оңтайландыру және шуды барынша азайту үшін осы нұсқаулықта көрсетілген өткізу жүйесінің ең үлкен диаметрін пайдаланыңыз.

Пайдалану

Сорғыш сыртқа ауа бұрғышы бар тарту желдеткіш ретінде, немесе ішкі қайта айналу сүзгіші ретінде пайдалануға арналған.



Сору нұсқасы

Бу сыртқа біріктіруші фланецке қосылған сорғыш құбыр арқылы шығарылады.

⚠ ЕСКЕРТУ!

Сорғыш құбырдың диаметрі біріктіруші сақинаның диаметрімен теңдес болу керек.

⚠ ЕСКЕРТУ!

Сорғыш құбыры сорғыш жинақтамасымен жеткізілмейді, оны бөлек сатып алу керек.

Сорғышты қабырғадағы сорғыш құбырлары мен ауа шығаратын тесіктердей, сол диаметрдегі тесіктерге қосыңыз (біріктіруші фланец).

Қабырғадағы сорғыш құбырлары мен кемдеу диаметрдегі тесікті пайдалану, сору қуатын нашарлатып, гүрілдеуін күшейтеді.

- ! Қажетті минималды ұзындықтағы түтікті қолданыңыз.
- ! Барынша көп иілімі бар түтікті қолданыңыз (иілімнің максималды бұрышы: 90°).
- ! Түтіктің көлденең қимасында түбегейлі өзгерістерді болдырмаңыз.



Сүзу нұсқасы

Ол үшін бір көмір сүгісі қажет, оны әдеттегі сатушылардан алуға болады.

Сүзгі шығарылған ауаны жоғарғы шығыс торы арқылы бөлмеге қайта жіберу алдыда оны май мен иістерден тазартады.

Қондыру

Сорғыштың төменгі қыры мен ыдыс астындағы тіреуіш жазықтығының ара қашықтығы электр плитасы үшін 60cm, ал газ немесе біріктірілген плиталар үшін 65cm ден кем болмауы тиіс.

Егер нұсқауда газ плитасын орнатуға артығырақ ара қашықтық белгіленген болса, оны ескеріңіз.

⚠ Электр қосулары

Желінің кернеуі аспаптың ішінде орналасқан тақтайшада белгіленген техникалық деректердей кернеуге сәйкес келуі керек. Егер сорғыш вилкамен жабдықталған болса, орнатылғаннан кейін де істеуге болатын, қол жетерлік жерде болуы тиіс, істеп тұрған ережелерге сәйкес алмалы-салмалы штепсельге сорғышты қосыңыз. Егер сорғыш вилкамен жабдықталмаған болса (желіге тура қосылу), немесе алмалы-салмалы штепсель орнатылғаннан кейін де қол жетерлік жерде болмаса, онда орнату нұсқауына сәйкес 3-дәрежедегі асқын кернеуді болдырмайтын және желінің толық ашылуын қамтамассыз ететін тиісті екіполюстік ажыратқышты пайдаланыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ!

қорек желісіне сорғыштың электрлік жүйесін қосу алдында қорек кабелі дұрыс монтаждалғанына көз жеткізіңіз.

Суыру қалпағы арнайы нәр беруші сымжелімен жабдықталған. Сымжелі бұзылған жағдайда оны ауыстыру үшін тиісті қызмет көрсету орталықтарына барыңыз.

Бекіту

Орнатуды бастау алдында:

- Өнімнің өлшемі орнату орны үшін дұрыс екенін тексеріңіз.
- Белсенді көмір сүзгісін(лерін) (қамтылған болса) (басқа жерді қараңыз) алыңыз. Қақпақтың сүзгі нұсқасын пайдаланғыңыз келсе, оны/оларды алу керек.
- Ішінде бұрандалар, кепілдік картасы, т.б. сияқты бар сөмкелер сияқты қақпақ ішіндегі қосалқы құралдарды (сонда оңай тасымалдау үшін орналастырылған) тексеріңіз. Оларды алып, қауіпсіз орында сақтаңыз.

Ауыр зат; қақпақты ұстау және орнату үшін кемінде екі адам қажет.

Пайдалану



ON/OFF (Өшіру/Қосу) шамының түймесі
Плита шамын қосу және өшіру үшін басыңыз.



“BOOST” (Тездету) жылдамдығын таңдау пернесі

1-басу: қарқынды сору жылдамдығын іске қосу “**BOOST 1**” (1-тездету), **30 минутқа** қойылады
осы ұзартылған уақыт пісіру барысында түтіннің көп мөлшерін шығаратын тамақ әзірлеу түрлері үшін лайықты пісіру уақытының болуына кепілдік беруге арналған
Ескертпе: 30 минуттан соң, түтін тартқыш бұрын орнатылған сору жылдамдығына оралады

2-басу (”BOOST 1” (1-тездету) іске қосылған): “**BOOST 2**” (2-тездету) қарқынды сору жылдамдығын қосу, **7 минутқа** қойылады
Ескертпе: 7 минуттан соң, түтін тартқыш бұрын орнатылған сору жылдамдығына оралады

3-басу (”BOOST 2” (2-тездету) іске қосылған): бұл функциядан шығу және алдыңғы орнатылған жылдамдыққа оралу.

Ескертпе: BOOST (Тездету) режимінде бұрын таңдалған жылдамдық пернесі жанған күйде қалады.



Жылдамдықты таңдау пернесі 3
Жоғары жылдамдықты (сору қуаты) іске қосу үшін басыңыз



Жылдамдықты таңдау пернесі 2
Орташа жылдамдықты (сору қуатын) іске қосу үшін басыңыз



Жылдамдықты таңдау пернесі 1
Төмен жылдамдықты сору қуатын) іске қосу үшін басыңыз



Қуат түймесі
Түтін тартқышты іске қосу және жылдамдықты таңдау мүмкіндігін іске қосу үшін басыңыз;
мотор жұмыс істеп тұрған кезде басылса, мотор тоқтайды
Ескертпе: 10 секунд ішінде ешбір функция іске қосылмаса, түтін тартқыш өшеді.

Сүзгінің толуын көрсететін индикатор жанады
Түтін тартқыш сүзгілерге қызмет көрсетілуі тиіс тұрақты уақыт аралықтарында сигнал береді.


және  пернелері жанады және өте баяу жыпылықтайды: май сүзгісіне күтім көрсету керек.


және  пернелері жанады және жылдам жыпылықтайды: иіс сүзгісіне күтім көрсетіңіз.

Ескертпе: Түтін тартқыш іске қосылған соң 10 секунд ішінде сүзгінің толғаны туралы ескерту сигналы көрінеді.

Сүзгінің қанығу индикаторын қайта орнату:


және  пернелерін басып тұрыңыз
Қайта орнату орындалғанын растау үшін пернелер жылдам жыпылықтайды

Сүзгінің толғанын көрсететін индикаторлардың іске қосылуы
Ескертпе: бұл әрекет түтін тартқыш өшірулі болғанда орындалуы керек.

- Май сүзгісі

Бұл функцияны іске қосу үшін  және  пернелерін басып тұрыңыз

пернелер **өте баяу жыпылықтап** жанады, бұл май сүзгісі индикаторын іске қосуға болатынын көрсетеді

Ескертпе: Іске қосу немесе ажырату үшін  және  пернелерін басыңыз

- Иіс сүзгісі

Бұл функцияны іске қосу үшін  және  пернелерін басып тұрыңыз

пернелер **жылдам жыпылықтап** жанады, бұл иіс сүзгісі индикаторын іске қосуға болатынын көрсетеді (әдетте ажыратылған болады)

Ескертпе: Іске қосу немесе ажырату үшін  және  пернелерін басыңыз

Техникалық қызмет көрсету

Тазалау

Тазалау үшін **ТЕК** бейтарап жуғыш затпен суланған арнайы шүберекті пайдаланыңыз. **ҚҰРЫЛҒЫНЫ НЕМЕСЕ ТАЗАЛАУ ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ!** Абразиялық қоспасы бар затты пайдаланбаңыз. **СПИРТТІ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ!**

Май сүзгісі

Сур. 38 / 48-52

Ас дайындаудағы май бөлшектерін ұстап қалады.

Фильтрді ай сайын жуғыш заттармен қолмен немесе төмен температурада және үнемді жуу циклiндегі ыдыс жуғыш машинасында тазалап тұру керек (немесе фильтрді қанықтыру жүйесі, егер сіздің үлгіде болса, берілген қажеттілікті көрсеткен жағдайда).

Майды тазалау фильтрі ыдыс жуғыш машинасымен жуғанда өңсізденуі мүмкін. Бірақ оның тазалау сипаты мүлде өзгермейді.

Май сүзгісін алып тастау үшін серіппелі босату тұтқасын тартыңыз

Көмір сүзгіш (тек сүзгіш-сорғыш түрінде)

51-сурет

Ас пісірген кезде жарамсыз иісті ұстап қалады.

Көмір фильтрін екі ай сайын (немесе фильтрді қанықтыру туралы хабарлау жүйесі – егер сіздің моделіңізде орнатылған болса - осындай қажеттілікті хабарласа) ыстық суда және тиісті жуу құралдарымен, немесе 65°C температурада ыдыс жуғыш машинада жууға болады (берілген жағдайда толық ыдыссыз жуу циклін орындау қажет).

Фильтрге зақым келтірмей артық суды алып тастаңыз да фильтрдің артқы бөлігін толық кептіру үшін оны 10 минутқа 100°C, температурадағы духовкаға салыңыз.

3 жыл сайын және материал зақымданған сайын қосымша бетті ауыстырып тұрыңыз.

Шам ауыстыру

Корпус жарық диод технологиясына негізделген жарық жүйесімен жабдықталған.

Жарық диодтары оңтайлы жарықты, әдеттегі шамдардан 10 есе артық ұзақтықты қамтамасыз етеді және 90% электр энергиясын сақтауға мүмкіндік береді.

Ауыстыру үшін техникалық қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Järgige täpselt käesolevas juhendis antud juhiseid. Seadme valmistaja keeldub igasugusest vastutusest seadmega seotud võimalike ebameeldivuste, rikete või tulekahjude eest, mis tulenevad selles juhendis antud juhiste eiramisest. Õhupuhasti on ette nähtud küpsetuslõhnade ja -aurude eemaldamiseks üksnes koduses majapidamises.

Õhupuhasti kujundus võib olla teistsugune kui selles brošüüris toodud joonistel, kuid kasutus-, hooldus- ja paigaldusjuhendid on samad.

- Hoidke juhendit alles, et saaksite seda igal hetkel uurida. Veenduge müügi, võõrandamise või kolimise korral, et juhend jääks toote juurde.
- Lugege juhised tähelepanelikult läbi: siin on tähtsat teavet paigaldamise, kasutamise ja ohutuse kohta.
- Ärge muutke toodet ega selle väljatõmbetorusid elektriliselt ega mehaaniliselt.
- Enne seadme paigaldamist veenduge, et selle osad ei oleks kahjustunud. Vastasel korral ärge seadet paigaldage, vaid pöörduge edasimüüja poole.

Märkus. Juhendis sümboliga „(*)" tähistatud komponendid on valikulised lisaseadmed ning need on kaasas ainult osa mudelitega või tuleb need soetada eraldi.

Ohuabinõud

• Enne puhastamist või hooldamist lülitage kubu elektrivõrgust välja, võtke juhe seinast või lülitage ruumi üldlüliti välja.

• Puhastamise ja hoolduse ajal kasutage töökindaid.

• Masinat tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete häiretega inimesed või eelneva kogemuse ja teadmisteta isikud vaid järelevalve all või kui neid on õpetatud masinat ohutult kasutama ja nad mõistavad seotud ohtusid.

• Lapsi peab valvama ja nad ei tohi masinaga mängida.

• Järelevalveta lapsed ei tohi masinat puhastada ega hooldada.

• Ruumis peab olema piisav ventilatsioon, kui kubu kasutatakse koos teiste seadmetega, mis kasutavad gaasi või teisi süttivaid aineid.

• Õhupuhastit tuleb korrapäraselt puhastada nii seest kui ka väljast (VÄHEMALT KORD KUUS), pidades seejuures kinni hooldusjuhendis esitatud täpsetest nõuetest.

• Kui õhupuhasti puhastusnõudeid ja kohustust filtreid puhastada või vahetada eiratakse, tekib tulekahju oht.

• Kubu all ei tohi toidukasutamisel kasutada leeke.

• Pirni vahetamisel kasutage juhendi hooldus/varuosade osas kirjeldatud pirni tüüpi.

Lahtise tule kasutamine kahjustab filtreid ja võib põhjustada tulekahju, seepärast tuleb selle kasutamist vältida.

Praadimine peab olema kontrollitud tingimustes, et vältida kuuma õli süttimist.

TÄHELEPANU: Pliidi kasutamise ajal võivad kubu välised osad muutuda tuliseks.

• Ärge ühendage elektrivõrku seadet enne täielikku paigaldamist.

• Tehniliste ja ohutusmeetmete kasutamisel järgige alati kohalike võimude kehtestatud nõudeid.

• Kubu sissetõmmatud õhku ei tohi juhtida torusse, kuhu juhitakse ka gaasil või teistel kütustel töötavate seadmete suits.

• Ärge kasutage kubu, kui pirnid ei ole nõuetekohaselt paigaldatud, elektrilöögioht.

• Mitte kasutada kubu ilma võreta!

• Kubu ei TOHI kunagi kasutada toetuspinnana, kui seda ei ole eraldi välja toodud.

• Paigaldamisel kasutage kaasasolevaid kinnituskruvisid, kui neid ei ole kaasas, siis ostke õiget tüüpi kruvid. Kasutage kruvisid, mille pikkus vastab paigaldusjuhistele. Kahtluse korral pöörduge teeninduse või vajaliku väljaõppega inimese poole.

⚠ TÄHELEPANU!

- Puudulik kruvide ja kinnitusseadmete paigaldamine, mis ei vasta juhistele, toob kaasa elektrilöögiohu.
- •Ärge kasutage eraldi programmeerimisseadet, taimerit, kaugjuhtimispulti või mis tahes muud automaatselt aktiveeruvat seadet.

Seade on märgistatud direktiivi 2012/19/EC (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta) (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) kohaselt. Kui hoolitsete selle eest, et see toode kõrvaldatakse kasutusest õigesti, aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele.



Sümbol ▬ tootel või sellega kaasas olevates dokumentides näitab, et toodet ei tohi käidelda nagu olmejäätmeid, vaid see tuleb anda elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete vastuvõtupunkti, kust see läheb taasringlusse. Järgige kohalikke jäätmete kõrvaldamise alaseid õigusnorme. Lisateabe saamiseks selle toote käitlemise, taaskasutamise ja ringlussevõtu kohta võtke ühendust vastava kohaliku asutuse, olmejäätmete kogumise ettevõtte või selle firmaga, kelle käest te toote ostsite.

Seade on välja töötatud, testitud ja toodetud vastavalt:
• Ohutus: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Jõudlus EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• Elektromagnetiline ühilduvus: EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.
Soovitused keskondlike mõjude vähendamiseks kasutamise ajal:
Lülita tõmbekapp minimaalkiirusel sisse kohe kui oled hakanud sööki valmistama ning lase sel töötada paar minutit pärast toidu valmimist. Suurenda töökiirust vaid suure suitsu või auru korral ning kasuta intensiivrežiimi ainult hädavajaduse korral. Vaheta vajaduse tekkides välja söefiltrid, et tagada piisav lõhnaeemaldus. Puhasta vajaduse tekkides rasvafiltrid, et tagada piisav rasvaeemaldus. Kasutada juhendis näidatud maksimaalset ärajuhtimisava, et optimeerida tõhusus ja vähendada müra.

Kasutamine

Õhupuhasti on valmistatud nii, et seda saaks kasutada nii väljatõmberežiimis kui ka õhku filtreeriva toasisese tsirkulatsiooniga režiimis.



Õhu väljatõmbega versioon

Aur viiakse välja ühendusäärikuga külge kinnitatud väljatõmbetoru abil.

⚠ TÄHELEPANU!

Väljatõmbetoru ei kuulu komplekti ja tuleb ise osta.
Väljatõmbetoru diameeter peab olema sama suur kui ühendusvõru oma.

⚠ TÄHELEPANU!

Kui õhupuhastil on söefiltrid, tuleb need eemaldada.
Ühendage õhupuhasti väljatõmbetorude ja seinal asuvate väljalaskeavadega, mille diameeter on võrdne õhupuhasti väljalaskeava (ühendusäärikuga) omaga.
Peenemate torude ja väiksemate seinal asuvate väljalaskeavade kasutamisel väheneb tõmme ja suureneb oluliselt müra.
Seetõttu ei võta meie sellisel juhul endale mingit vastutust.

! Kasutage minimaalse vajaliku pikkusega toru.
! Kasutage võimalikult väheste põlvedega toru (torupõlve maksimaalne nurk: 90°).
! Vältige toru ristlõike olulist muutumist.



Filtersüsteem

Välja tõmmatud õhk puhastatakse rasvast ja lõhnatustatakse, enne kui see tagasi siseruumidesse juhitakse. Sellel režiimil kasutamiseks tuleb paigaldada täiendav aktiivsöega filtreerimissüsteem.

Paigaldamine

Minimaalne vahekaugus pliidi pinna ja köögi õhupuhasti alumise ääre vahel ei tohi elektripliidi puhul olla väiksem kui 60cm ning gaasi- või kombineeritud pliidi puhul väiksem kui 65cm.
Kui gaasipliidi paigaldusjuhendis nõutakse suuremat vahekaugust, tuleb seda arvesse võtta.

⚠ Elektriühendus

Võrgupinge peab vastama õhupuhasti sees asuval andmesildil toodud pingele. Kui õhupuhastil on pistik, ühendage see kehtivatele eeskirjadele vastavasse pistikupessa, mis asub ka pärast õhupuhasti paigaldamist ligipääsetavas kohas. Kui õhupuhastil pistikut ei ole (puhasti on otse võrku ühendatud) või kui pistik ei asu kohas, mis jääks ka pärast õhupuhasti paigaldamist ligipääsetavaks, paigaldage nõuetekohane kahepooluseline lüliti, mis kindlustaks vastavalt paigalduseeskirjadele III kategooria liigpinge korral täieliku eraldamise vooluvõrgust.

⚠ TÄHELEPANU!

Enne kui lülitate õhupuhasti uuesti elektrivõrku ja kontrollite, kas see töötab korralikult, kontrollige alati, kas võrgukaabel on korralikult monteeritud.
Õhupuhastil on spetsiaalne toitekaabel; kui kaabel on kannatada saanud, pöörduge tehnoabi poole.

Paigaldamine

Enne paigaldamise algust:

- Kontrollige, kas ostetud toote mõõdud sobivad varem väljavalitud paigalduspiirkonna mõõtudega.
- Eemaldage aktiivsöefilter/-filtrid, kui seade on nendega varustatud (vt ka vastavat punkti). See/need pannakse tagasi ainult siis, kui õhupuhastit tahetakse kasutada filtreerival režiimil.
- Kontrollige, ega õhupuhasti sees ei ole (transportimise ajal sinna sattunud) selle juurde kuuluvaid esemeid (nt kruvidega ümbrikke, garantiidokumente jms). Kui on, siis võtke need välja ja hoidke alles.

Kuna õhupuhasti on väga raske, siis peavad seda liigutama ja paigaldama vähemalt kaks inimest.

Töötamine



Tulede ON/OFF-nupp
Pliidiplaadi tulede sisse ja välja lülitamiseks



Funktsiooni "BOOST" nupp

1. vajutus: et aktiveerida intensiivne tõmbekiirus "**BOOST 1**", mis jääb tööle **30 minutiks**
see pikem töötsükkel tagab, et ka intensiivsema toiduvalmistamise aur ja suits juhitakse välja
Märkus. Kui 30 minutit saab täis, lülitub õhupuhastil sisse varem sees olnud tõmbekiirus

2. vajutus ("BOOST 1" on sees): et aktiveerida intensiivne tõmbekiirus "**BOOST 2**", mis jääb tööle **7 minutiks**
Märkus. Kui 7 minutit saab täis, lülitub õhupuhastil sisse varem sees olnud tõmbekiirus

3. vajutus ("BOOST 2" on sees): et funktsiooni töö lõpetada ja naasta varem seadistatud kiirusele.

Märkus. Kui funktsioon BOOST on sees, jääb põlema ka varem seadistatud kiiruse nupp.



3. kiiruse nupp
Vajutage **suure** tõmbekiiruse (-võimsuse) aktiveerimiseks



2. kiiruse nupp
Vajutage **keskmise** tõmbekiiruse (-võimsuse) aktiveerimiseks



1. kiiruse nupp
Vajutage **väikese** tõmbekiiruse (-võimsuse) aktiveerimiseks



Sisselülitamise nupp
Vajutage, et õhupuhasti sisse lülitada ja tõmbekiirus valida
Kui seda vajutada siis, kui mootor töötab, lülitub õhupuhasti välja
Märkus. Kui 10 sekundi jooksul ei sekku ükski teine funktsioon, lülitub õhupuhasti välja.

Filtrite küllastumise indikaator
Kindla ajavahemiku tagant annab õhupuhasti teada, et filtreid tuleb puhastada.

Nupud  ja  vilguvad aeglaselt: vaja on hooldada rasvafiltrit

Nupud  ja  vilguvad kiiresti: vaja on hooldada rasvafiltrit

Märkus. Filtrite küllastumise märguannet näeb esimese 10 sekundi jooksul pärast õhupuhasti sisselülitamist.

Filtrite küllastumismärguande lähtestamine

Vajutage pikalt alla nupud  ja 
Nupud vilguvad kiiresti-, see on lähtestamise märguanne

Filtrite küllastumismärguande aktiveerimine
Märkus. Selle toimingu tegemisel peab õhupuhasti olema väljalülitatud.

– Rasvafilter
Funktsiooni aktiveerimiseks vajutage pikemalt nuppe  ja  nupud hakkavad **aeglaselt vilkuma**, see on märguanne, et rasvafiltri võib aktiveerida

Märkus. Funktsiooni aktiveerimiseks või inaktiveerimiseks vajutage nuppe  ja 

– Lõhnafilter
Funktsiooni aktiveerimiseks vajutage pikemalt nuppe  ja  nupud hakkavad **kiiresti vilkuma**, see on märguanne, et lõhnafiltri võib aktiveerida (tavaliselt on see inaktiveeritud)

Märkus. Funktsiooni aktiveerimiseks või inaktiveerimiseks vajutage nuppe  ja 

Hooldus

Puhastamine
Puhastamiseks kasutage **AINULT** neutraalse vedela puhastusvahendiga niisutatud lappi. **ÄRGE KASUTAGE PUHASTAMISEKS TÖÖRIISTU VÕI VAHENDEID!**
Vältige abrasiivseid aineid sisaldavaid vahendeid. **ÄRGE KASUTAGE PUHASTAMISEKS ALKOHOLI!**

Rasvafilter
Joonis 38 / 48-52
Püüab kinni toiduvalmistamisel tekkivad rasvaosakesed.
Seda tuleb kord kuus mittesöövibivate puhastusvahenditega puhastada kas käsitsi või nõudepesumasinas madala temperatuuri ja lühikese tsükliga.
Nõudepesumasinas pesemisel võib metallist rasvafilter värvi muuta, aga tema filtreerimisomadusi ei muuda see vähimalgi määral.
Rasvafiltri eemaldamiseks tõmmake hooba.

Aktiivsöefilter (ainult filtreeriva režiimi jaoks)
Joonis 51
Absorbeerib toiduvalmistamisel tekkivad ebameeldivad lõhnad.
Söefiltrit võib iga kahe kuu tagant (või kui filtri indikaator (kui see on Teie mudelile paigaldatud) näitab vajadust filtrit pesta) pesta kuuma vee ja sobiva pesuainega käsitsi või nõudepesumasinas 65 °C juures (nõudepesumasinat kasutades peske filtrit ilma muude nõudeta täispika programmiga).
Eemaldage liigne vesi ettevaatlikult, et filtrit mitte kahjustada.
Filtri täielikuks kuivatamiseks asetage see 10 minutiks ahju 100 °C juurde.
Vahetage söefilter välja iga kolme aasta tagant või siis, kui filter on kahjustunud või ummistunud.

Pirnide vahetamine
Õhupuhasti on varustatud LED-valgustitega.
LED-lambid tagavad optimaalse valguse kuni kümme korda pikema kestvusega võrreldes tavalampidega ning nende elektrienergia kokkuhoid on 90%.

Pirnide väljavahetamiseks pöörduge teeninduskeskuse poole.

Griežtai laikykitės naudojimosi instrukcijų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės, jei montuojant prietaisą buvo nesilaikoma naudojimosi instrukcijoje nurodytų taisyklių ir tokiu būdu prietaisas sugedo, buvo pažeistas ar užsidegė. Gartraukis skirtas dūmams ir garams, susidariusiems gaminant maistą, ištraukti. Jis skirtas naudoti tik namuose.

Išoriškai gaubtas gali atrodyti kitaip, nei pavaizduota šioje brošiūroje, tačiau naudojimosi, priežiūros ir montavimo nurodymai lieka tokie patys.

- Svarbu saugoti šias instrukcijas, kad galėtumėte jas bet kuriuo metu pasiskaityti. Jei gaminį parduotumėte, perleistumėte kitiems ar perkeltumėte į kitą vietą, įsitikinkite, kad instrukcijos liktų kartu su gaminiu.
- Įdėmiai perskaitykite instrukcijas: jose pateikta svarbi informacija apie įdiegimą, naudojimą ir saugumą.
- Nekeiskite elektrinių ar mechaninių gaminio ar iškrovimo vamzdžių savybių.
- Prieš įrengdami gaminį, patikrinkite visus jo komponentus, ar nepažeisti. Jei pažeisti, nutraukite įrengimo darbus ir susisiekite su platintoju.

Pastaba: „(*)“ simboliu pažymėtos dalys yra papildomi priedai, tiekiami tik su tam tikrais modeliais arba papildomi priedai, kuriuos galima nusipirkti atskirai.

Saugos taisyklės

• Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros veiksmus, atjunkite gartraukį nuo elektros tinklo ištraukdami maitinimo laido kištuką ar išjungdami pagrindinį namo jungiklį.

• Atlikdami visus montavimo ir priežiūros darbus mūvėkite darbines pirštines.

• Vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimo ar psichinėmis galimybėmis, ar neturintys patirties ar reikalingų žinių, gali naudoti aparatą su priežiūra arba gavę atitinkamas instrukcijas apie saugų aparato naudojimą bei supratę visus pavojus, susijusius su jo naudojimu.

• Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su įrenginiu.

• Valymas ir priežiūra negali būti atliekama vaikų be priežiūros.

• Patalpoje turi būti pakankama ventiliacija, kai virtuvinis gartraukis naudojamas vienu metu kartu su kitais įrenginiais, naudojančiais dujų ar kitų medžiagų degimą.

• Gartraukis turi būti dažnai valomas tiek iš vidaus, tiek iš išorės (MAŽIAUSIAI VIENĄ KARTĄ PER MĖNESĮ), bet kuriuo atveju rekomenduojama vadovautis priežiūros instrukcijose pateiktais nurodymais.

• Nesilaikant gartraukio valymo bei filtrų keitimo ir valymo instrukcijų, gali kilti gaisro pavojus.

• Griežtai draudžiama gaminti patiekalus su ugnimi po gartraukiu.

• Lempos keitimui naudokite tik šių instrukcijų vadove esančiame priežiūros skyriuje nurodytus lempų tipus.

Atviros liepsnos naudojimas pažeidžia filtrus ir gali sukelti gaisrą, dėl to jos būtina vengti.

Kepimas turi būti nuolatos stebimas, kad įkaitęs aliejus neužsidegtų.

DĖMESIO: Viryklei veikiant, prieinamos gartraukio dalys gali tapti karštos.

• Nejunkite įrenginio prie elektros tinklo, kol jis nėra visiškai sumontuotas.

• Griežtai laikykitės vietinės valdžios pateiktų taisyklių dėl išmetamų dūmų techninių matmenų ir saugumo.

• Įsiurbiamas oras negali būti išleidžiamas į vamzdyną naudojamą dūmų, susidariusių dėl dujų ar kitų medžiagų degimo, išmetimui.

• Nenaudokite ir nepalikite gartraukio tinkamai nesumontavę lempų, nes rizikuojate elektros nutrenkimu.

• Niekuomet nenaudokite gartraukio tinkamai nesumontavę grotelių!

• Gartraukis JOKIAIS BŪDAIS negali būti naudojamas, kaip atrama, nebent aiškiai nurodyta kitaip.

• Montavimui naudokite tik kartu su gaminiu gautus tvirtinimo varžtus, o jeigu jų negavote, naudokite tinkamo tipo varžtus.

• Naudokite tinkamo ilgio varžtus, kuris nurodytas Montavimo vadove.

• Iškilus dvejonėms, kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą ar panašų kvalifikuotą personalą.

⚠ DĖMESIO!

- Netinkamai sumontavus varžtus ir kitas tvirtinimo detales nurodytas šiose instrukcijose, gali kilti pavojų su elektra.
- Nenaudoti su atskiru programavimo įtaisu, laikmačiu, nuotoliniu valdymo pultu arba bet kuriuo kitu automatiškai suaktyvinamu prietaisu.

Šis prietaisas pažymėtas remiantis ES Direktyva 2012/19/EC dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, (EEĮ atliekų). Pasirūpindamas, kad šis gaminys būtų išmestas tinkamai, vartotojas padeda išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir sveikatai.



Simbolis ▬ ant gaminio ar jo dokumentuose rodo, kad šis gaminys neturi būti priskiriamas buitinėms atliekoms, o turi būti pristatytas į tam tikrą atliekų surinkimo punktą elektrinių ir elektroninių aparatų pakartotiniam panaudojimui. Gaminį išmeskite laikydamiesi vietinių atliekų šalinimo normų. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio apdorojimą, rinkimą ir pakartotinį panaudojimą, kreipkitės į specialią vietinę įstaigą, buitinių atliekų rinkimo centrą ar parduotuvę, kurioje gaminys buvo pirktas.

Prietaisas suprojektuotas, išbandytas ir pagamintas pagal:
• Sauga: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Eksploatavimas: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• Elektromagnetinis suderinamumas: EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Tinkamo naudojimo patarimai, siekiant sumažinti poveikį aplinkai: Kai pradedate virti, įjunkite gartraukį, nustatykite mažiausią greitį ir, baigę virti, palikite jį veikti dar kelioms minutėms. Padidinkite greitį tik tuomet, jei susikaupia daug dūmų ar garų, o forsuotąją veikseną naudokite tik kraštutiniais atvejais. Kad išlaikytumėte kvapų sugėrimo efektyvumą, keiskite anglies filtrą(-us). Kad išlaikytumėte riebalų filtro(-us) veiksmingumą, valykite jį (juos). Naudokite didžiausio šiame vadove nurodyto skersmens kanalus, kad išlaikytumėte prietaiso efektyvumą ir sumažintumėte jo skleidžiamą triukšmą.

Naudojimas

Gaubtas gali būti naudojamas oro ištraukimo į išorę režimu arba vidinės recirkuliacijos filtravimo režimu.



Versija su siurbimo įranga

Garai išstumiami į išorę per iškrovos vamzdį, pritvirtintą prie jungės.

⚠ DĖMESIO!

Iškrovimo vamzdis nepridedamas, jį reikia pirkti atskirai.
Vamzdžio skersmuo privalo atitikti sujungimo žiedo skersmenį.

⚠ DĖMESIO!

Jei gaubte yra anglies filtrų, juos reikia išimti.
Prijungti gaubtą prie išvedamųjų vamzdžių ir išvedamųjų angų sienoje, kurių skersmuo atitiktų sandarinimo flanšą.
Jei nutekėjimo žarnos ir angos sienoje yra mažesnio skersmens, sumažėja traukiamoji geba ir stipriai padidėja triukšmingumas.
Gamintojas neprisiima su tuo susijusios atsakomybės.

! Naudokite pakankamo ilgio vamzdį.
! Naudokite kuo tiesesnį vamzdį (didžiausias vamzdžio nuokrypio kampas – 90°).
! Stenkitės iš esmės nekeisti vamzdžių sekcijų.



Versija su filtru

Prieš patekdamas į kambarį, įtraukiamas oras nuriebalinamas ir dezodoruojamas. Norėdami naudotis šios versijos filtru, privalote įdiegti papildomą filtravimo aktyviaja anglimi sistemą.

Įrengimas

Jei viryklė elektrinė, mažiausias atstumas tarp viryklės kaitlentės paviršiaus ir žemiausios virtuvinio gaubto dalies turi būti 60cm, o jei viryklė dujinė ar kombinuota – 65cmo jei viryklė dujinė ar kombinuota.
Jei dujinės viryklės įrengimo instrukcijoje nurodomas didesnis atstumas, būtina į tai atsižvelgti.

⚠ Prijungimas prie elektros tinklo

Įtampa elektros tinkle turi atitikti įtampą, nurodytą etiketėje, priklijuotoje gaubto viduje. Jei yra kištukas, reikia įjungti gaubtą į rozetę, atitinkančią galiojančius nuostatus ir esančią prieinamoje vietoje net ir po gaubto įdiegimo. Jeigu kištuko (yra numatytas tiesioginis prijungimas prie elektros srovės) arba nėra rozetės prieinamoje vietoje net ir po gaubto įdiegimo, yra naudojamas dvipolis jungiklis, pagal visas įdiegimo taisykles užtikrinantis visišką atsijungimą nuo elektros tinklo per aukštos įtampos atveju.

⚠ DĖMESIO!

Prieš vėl prijungdami gaubtą prie elektros maitinimo tinklo ir patikrindami, ar jis tinkamai veikia, visada įsitikinkite, ar tinklo kabelis tinkamai įmontuotas.
Prie gaubto pridedamas specialus maitinimo kabelis. Jei pastebėjote, kad kabelis yra pažeistas, nedelsiant kreipkitės į techninės pagalbos centrą dėl kabelio keitimo.

Montavimas

Prieš pradedami įrengimą:

- Patikrinkite, ar įsigyto gaminio dydis tinka pasirinktai įrengimo vietai.
- Pašalinkite aktyviosios anglies filtrą (-us), jei jis (jie) yra komplekte, (taip pat žiūrėkite atitinkamą pastraipą). Jį (juos) reikia įmontuoti tik norint naudoti gaubtą filtravimo režimu.
- Patikrinkite (transportavimo tikslais), ar gaubto viduje nėra įrangos detalių (pavyzdžiui, maišelių su varžtais, garantijų ir t.t.), jas išimkite ir saugokite.

Itin sunkiasvoris gaminys; kelti ir montuoti apdangalą turi mažiausiai du žmonės.

Veikimas



Šviesos ĮJ./IŠJ. klavišas
Paspauskite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte kaitlentės apšvietimą.



„BOOST“ greičio pasirinkimo klavišas

1-as paspaudimas: skirtas suaktyvinti intensyvų siurbimą „**BOOST 1**“, trunkantį **30 minučių**
<u>šis ilgesnis laiko nustatymas naudojamas norint užtikrinti naudingą laiką kepimams, kurių metu sugeneruojama daug dūmų</u>
Pastaba:praėjus 30 minučių, gartraukis grįš prie anksčiau nustatyto siurbimo greičio

2-as paspaudimas (kai suaktyvintas „BOOST 1“): skirtas suaktyvinti intensyvų siurbimo greitį „**BOOST 2**“, trunkantį **7 minutes**
Pastaba: praėjus 7 minutėms, gartraukis grįš prie anksčiau nustatyto siurbimo greičio

3-as paspaudimas (kai suaktyvintas „BOOST 2“): skirtas išjungti funkciją ir grįžti prie anksčiau nustatyto greičio.

Pastaba: anksčiau nustatytas greičio klavišas lieka apšviestas BOOST veikimo metu.



3 greičio pasirinkimo klavišas
Paspauskite, kad suaktyvintumėte **didelį** greitį (siurbimo galią)



2 greičio pasirinkimo klavišas
Paspauskite, kad suaktyvintumėte **vidutinį** greitį (siurbimo galią)



1 greičio pasirinkimo klavišas
Paspauskite, kad suaktyvintumėte **nedidelį** greitį (siurbimo galią)



Įjungimo klavišas
Paspauskite, kad įjungtumėte gartraukį ir galėtumėte pasirinkti greičius;
nuspaudus tada, kai variklis veikia, variklis išjungiamas
Pastaba: jei jokia funkcija neįjungiama, po 10 sekundžių gartraukis išsijungia.

Filtrų prisisotinimo rodikliai
Reguliariais intervalais, gartraukis praneša, kad reikia atlikti filtrų priežiūrą.

Klavišų  ir  lemputė labai lėtai mirksi: atlikite riebalų filtro priežiūrą.

Klavišų  ir  lemputė greitai mirksi: atlikite kvapų filtro priežiūrą.

Pastaba: filtrų prisisotinimo signalas matomas per pirmas 10 sekundžių po gartraukio įjungimo

Filtrų prisotinimo rodiklių nustatymas iš naujo:

ilgai spauskite klavišus  ir 
Klavišai gretai mirksi-patvirtindami atliktą nustatymą

Filtrų prisotinimo rodiklių suaktyvinimas
Pastaba: ši operacija atliekama tada, kai gartraukis išjungtas.

- Riebalų filtras

Ilgai spauskite klavišus  ir , kad suaktyvintumėte funkciją
klavišų **lemputė mirksi labai lėtai**, nurodydama, kad galima suaktyvinti riebalų filtro rodiklį

Pastaba: paspauskite klavišus  ir , kad suaktyvintumėte arba išjungtumėte

- Kvapų filtras

Ilgai spauskite klavišus  ir , kad suaktyvintumėte funkciją
klavišų **lemputė mirksi greitai**, nurodydama, kad galima suaktyvinti kvapų filtro rodiklį (paprastai išjungtas)

Pastaba: paspauskite klavišus  ir , kad suaktyvintumėte arba išjungtumėte

Priežiūra

Valymas
Valymui naudokite **TIK** šluostę, suvilgytą skystu neutraliu valikliu. **NENAUDOKITE VALYMO REIKMENŲ AR INSTRUMENTŲ!**
Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių. **NENAUDOKITE SPIRITO!**

Nuo riebalų saugantis filtras
38 / 48-52 pav.
Sulaiko kepamų riebalų daleles.
Filtrą valykite kartą per mėnesį (ar kai filtrų perpildymo indikacijos sistema, jei tokia numatyta turimame modelyje, rodo tokią būtinybę). Valykite švelniais valikliais rankiniu būdu ar indaplovėje pagal atitinkamą temperatūrą ir trumpuoju ciklu.
Plaunant metalinį nuo riebalų saugantį filtrą indaplovėje, jis gali prarasti spalvą, bet jo filtravimo savybės išliks nepakitusios.
Norėdami išmontuoti riebalų filtrą, patraukite spyruoklinę atkabinimo rankeną.

Anglies filtras (tik filtravimo režimu)
51 pav.
Naikina nemalonius kvapus, atsirandančius maisto gaminimo metu.
Anglies filtrą plaukite kas du mėnesius (ar kai filtrų perpildymo indikacijos sistema, jei tokia numatyta turimame modelyje, rodo tokią būtinybę) karštu vandeniu su atitinkamais plovikliais arba indaplovėje 65°C temperatūroje (plaunant indaplovėje, nustatykite pilną plovimo ciklą, plaukite atskirai nuo kitų indų).
Pašalinkite vandens perteklių nepažeisdami filtro, po to 10 minučių įdėkite jį į iki 100°C įkaitintą orkaitę, kad visai išdžiūtų.
Keiskite kempinėlę kas 3 metus arba kiekvieną kartą pažeidus audinį.

Lempų keitimas
Gartraukyje įrengta diodų technologijos apšvietimo sistema.
Diodai užtikrina optimalų apšvietimą, be to, jų naudojimo laikas iki 10 kartų ilgesnis nei tradicinių lempučių, taigi sutaupoma 90 % elektros energijos.

Jei norite juos pakeisti, kreipkitės į techninio aptarnavimo tarnybą.

Stingri sekot instrukcijām, kas atrodas šajā rokasgrāmatā. Netiek uzņemta jebkāda atbildība par iespējamām grūtībām, kaitējumiem vai ugunsgrēkiem, kas var notikt ierīcei šīs rokasgrāmatas instrukciju neievērošanas gadījumā. Gaisa nosūcējs tika izveidots, lai iesūktu ēdiena gatavošanas dūmus un tvaikus un ir domāts tikai izmantošanai mājās apstākļos.

Gaisa nosūcējam var būt estētieskie defekti, nekā tas ir uzrādīts šīs gramatiņas attēlos, bet jebkurā gadījumā, lietošanas, tehniskās apkopes un instalācijas instrukcijas paliek tādas pašas.

- Ir svarīgi saglabāt šo rokasgrāmatu, lai varētu ar to konsultēties jebkurā brīdī. Pārdošanas, nodošanas vai pārbraukšanas gadījumā, pārliecināties, ka paliek kopā ar produktu.
- Uzmanīgi izlasīt instrukcijas: ir svarīga informācija par installēšanu, lietošanu un drošību.
- Neveikt elektriskas vai mehāniskas izmaiņas uz produkta vai izlādes caurulēm.
- Pirms sākt ierīces instalāciju, pārbaudīt, ka neviena sastāvdaļa nav bojāta. Pretējā gadījumā, sazināties ar pārdevēju un neveikt instalāciju.

Piezīme: Elementi, kas apzīmēti ar simbolu "(*)", ir izvēles piederumi, kas tiek piegādāti tikai ar dažiem modeļiem, vai arī elementi, kas netiek piegādāti, bet, kurus var iegādāties.

Drošības brīdinājumi

• Pirms jebkuras tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbības, atslēgt gaisa nosūcēju no elektrotīkla, izņemot kontaktdakšu vai atslēdzot strāvas elektroapgādi.

• Visu uzstādīšanas un apkopes operāciju laikā vienmēr jāvalkā darba cimdi.

• Bērni no 8 gadu vecuma vai personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorālajām vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām šo ierīci var izmantot tikai tad, ja tiek atbilstoši uzraudzīti vai arī, norādot, kā ierīci droši izmantot un, lai būtu saprotami ar to saistītie riski.

• Bērniem nav atļauts darbināt kontrolierīces vai rotaļāties ar iekārtu.

• Bērni nedrīkst veikt tās tīrīšanu un uzturēšanu bez uzraudzības.

• Telpās, kurās ir uzstādīta iekārta, ir jābūt pietiekamai ventilācijai, ja virtuves gaisa nosūcējs tiek lietots kopā ar citām gāzes sadedzināšanas iekārtām vai citu kurināmo.

• Gaisa nosūcējs ir jātīra gan no iekšpuses, gan no ārpuses (VISMAZ VIENU REIZI MĒNESĪ), jebkurā gadījumā, ievērojot to, kas ir skaidri uzrādīts tehniskās apkopes instrukcijās.

• Gaisa nosūcēja tīrīšanas un filtru nomainīšanas un tīrīšanas normu neievērošana izraisa ugunsgrēku riskus.

• Ir stingri aizliegts pagatavot ēdienus "flambē" veidā zem pārsega.

• Spuldzes nomaiņai izmantojiet tikai spuldzes veidu, kas norādīts šīs rokasgrāmatas lampu apkopes/nomaiņas sadaļā.

Atklātās uguns izmatošana ir kaitīga filtriem un var provocēt ugunsgrēkus, tādēļ no tā jebkurā gadījumā ir jāizvairās.

Cepšana ir jāveic to uzraugot, lai izvairītos no pārkarsušās eļļas degšanas.

UZMANĪBU! Pieejamajās daļas var ievērojami sasildīties, kad tiek izmantotas kopā ar ierīcēm ēdiena gatavošanai.

• Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, līdz instalācija nav pilnībā pabeigta.

• Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, līdz instalācija nav pilnībā pabeigta.

• Attiecībā uz tehniskajiem un drošības pasākumiem, kas jāpieņem, lai izvadītu dūmus, ir svarīgi rūpīgi ievērot vietējo iestāžu noteikumus.

• Šīs ierīces cauruļvadu sistēma nedrīkst būt pieslēgta kādai citai esošai ventilācijas sistēmai, kas tiek izmantota jebkādiem citiem mērķiem, piemēram, dūmu izvadīšanai no iekārtām, kurās izmanto gāzi vai citu kurināmo.

• Neizmantot vai neatstāt gaisa nosūcēju bez pareizi ierīkotām spuldzēm iespējama elektriskā trieciena riska dēļ.

• Nekad nelietojiet gaisa nosūcēju bez pienācīgi instalētiem elektrotīkliem.

• Gaisa nosūcēju nekad nedrīkst izmantot kā atbalsta virsmu, ja vien nav īpaši norādīts.

• Izmantojiet tikai stiprinājuma skrūves, kas iekļautas komplektācijā ar izstrādājumu tā uzstādīšanai, vai arī, ja tās nav piegādātas, iegādājieties pareizā veida skrūves.

• Izmantojiet pareizā garuma skrūves, kas identificētas Uzstādīšanas rokasgrāmatā.

• Šaubu gadījumā sazinieties ar pilnvarotu servisa palīdzības centru vai līdzīgu kvalificētu personu.

⚠ UZMANĪBU!

- Nespēja uzstādīt skrūves vai stiprinājuma ierīci saskaņā ar šiem norādījumiem, var izraisīt elektriskā apdraudējuma risku.
- Nelietojiet kopā ar atsevišķu programmētāju, taimeri, tālvadības pulti vai jebkuru citu ierīci, kas ieslēzas automātiski.

Šī ierīce atbilst Eiropas Direktīvai 2012/19/EC, Waste Electrical And Electronic Equipment (WEEE). Pārliecinoties, vai šis produkts tiek izmests ārā pareizā veidā, izmantotājs veicina izvairīšanos no negatīvajām sekām apkārtējai videi un veselībai.



Simbols ▬ uz produkta vai uz pievienotās dokumetācijas nozīmē, ka ar šo produktu nav jārīkojas, kā mājas atkritumam, bet tas ir jānogādā uz tam domātu savākšanas punktu, kur atkārtoti izlieto elektriskās un elektroniskās ierīces. Tas ir jāizmet, respektējot vietējos likumus, kas attiecas uz atkritumu aizvākšanu. Pēc papildus informācijas par produkta izmantošanu, apstrādi un atkārtotu izlietošanu, ir jāgriežas vietējā iestādē ,kas nodarbojas ar attiecīgo jautājumu, atkritumu atkārtotās izlietošanas servisu, vai uz veikalu, kur produkts tika iegadāts.

Ierīce ir izstrādāta, pārbaudīta un ražota atbilstoši šādām prasībām.

• Drošība: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

• Veiktspēja: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Pareizas lietošanas ieteikumi, lai samazinātu ietekmi uz vidi. Ieslēdziet nosūcēju ar minimālo ātrumu, kad sākat gatavošanu un atstājiet to ieslēgtu pāris minūtes pēc tam, kad gatavošana ir pabeigta. Palieliniet ātrumu tikai tad, ja ir liels daudzums dūmu un tvaiku, un izmantojiet palielināto ātrumu (-us) tikai ārkārtējos gadījumos. Nomainiet ogles filtru (-s), ja nepieciešams, lai uzturētu labu smaku samazināšanas efektivitāti. Notīriet tauku filtru (-s), ja nepieciešams, lai uzturētu labu tauku filtra efektivitāti. Izmantojiet vēdināšanas sistēmas maksimālo diametru, kas norādīts šajā rokasgrāmatā, lai uzlabotu efektivitāti un samazinātu troksni.

Izmantošana

Gaisa nosūcējs ir veidots, lai to izmantotu iesūkšanas versijā ar evakuāciju uz ārpusi vai filtrēšanas versijā ar iekšējo recirkulāciju.



Iesūkšanas versija

Tvaiki tiek izvadīti uz ārpusi, caur izvadīšanas cauruli, kas ir piefiksēts pie atloksavienojuma.

⚠ UZMANĪBU!

Evakuācijas caurule nav dota līdzi un tā ir jāiegādājas.
Izvadīšanas curule diametram ir jābūt vienlīdzīgam ar savienošanas gredzena diametru.

⚠ UZMANĪBU!

Ja gaisa nosūcējam ir ogļu filtri, tiem ir jābūt noņemtiem.
Pievienot gaisa nosūcēju pie izvadīšanas sienas caurulēm un atvērumiem ar diametru, kas ir vienāds gaisa izejas diametram (savienošanas atloks).
Sienas izvadīšanas cauruļu un atvērumu izmantošana ar mazāku diametru, noteiks iesūkšanas rezultātu pazemināšanos un stipru trokšņu paaugstināšanos.
Tādēļ, tiek noraidīta jebkura atbildība šajā sakarā.

! Izmantot garu cauruli, pēc iespējas mazāku.
! Izmantot cauruli ar pēc iespējas mazāk locījumiem (locījuma maksimālais leņķis: 90°).
! Izvairīties no curules diametra straujām izmaiņām.



Filtrējošā versija

Iesūktais gaiss tiek attaukots un deodorēts pirms tā nosūtīšanas telpā. Lai izmantotu gaisa nosūcēju šajā versijā, ir nepieciešams ierīkot papildus filtrēšanas sistēmu uz aktīvo ogļu pamata.

Ierīkošana

Minimālam attālumam starp plīts virsmu, kur tiek novietoti tilpumi un viszemākās gaisa nosūcēja daļas nav jābūt mazākam par 60cm elektriskās plīts gadījumā un 65cm gāzes un kombinētas virtuves gadījumā.
Gadījumā, ja ierīkošanas instrukcijās gāzes ierīcei tiek precizēts lielāks attālums, ir nepieciešams to ievērot.

⚠ Elektriskā pieslēgšana

Tīkla spriegumam ir jāatbilst spriegumam, kurš ir atzīmēts uz īpašas etiķetes, kura atrodas gaisa nosūcēja iekšpusē. Ja nosūcējam ir kontaktdakša, pievienot to rozetei, kura atbilst pastāvošiem likumiem un atrodas pieejamā zonā arī pēc installēšanas.
Ja gaisa nosūcējam nav kontaktdakšas (tieša pieslēgšana pie elektriskās sistēmas) vai arī kontaktdakša neatrodas pieejamā zonā, arī pēc installēšanas, pielietot normām atbilstošu bipolāru slēdzi, kurš nodrošina pilnu atslēgšanu no tīkla sprieguma, pārslodzes kategorijas III nosacījumos, saskaņā ar ierīkošanas likumiem.

⚠ UZMANĪBU!

pirms pieslēgt gaisa nosūcējau pie tīkla barošanas un pirms pārbaudīt tā pareizu darbošanos, vienmēr pārbaudīt ka tīkla kabelis ir ierīkots pareizi.
Gaisa nosūcējam ir īpaša barošanas caurule; caurules bojašanās gadījumā, pieprasīt to tehniskās apskalpošanas servisam.

Ierīkošana

Pirms uzsākt ierīkošanu:

- Pārbaudīt vai iegādātajam produktam ir piemēroti izmēri izvēlētajai ierīkošanas zonai.
- Noņemt aktīvās ogles filtru/s, ja tādi ir piegādāti ar ierīci (skat. attiecīgu paragrāfu). Tam/tiem ir jābūt montētam/tiem atpakaļ, tikai ja Jūs vēlaties izmantot gaisa nosūcēju filtrācijas versijā.
- Pārbaudīt vai gaisa nosūcējā nav (transportēšanas dēļ) pievienotu detaļu (piem., maisiņi ar skrūvēm, garantijas utt), gadījumā, ja tas tā ir, tie ir jāizņem un jāsaglabā.

Ierīcei ir pārlieks svars; gaisa nosūcēja pārvietošanu un montāžu ir jāveic vismaz divām vai vairākām personām.

Darbošanās



Gaismas ON/OFF (iesl./izsl.) taustiņš
Nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu gatavošanas virsmas apgaismojumu.



Ātruma "BOOST" izvēles taustiņš

1° pieskāriens : lai ieslēgtu intensīvu iesūkšanas ātrumu "**BOOST 1**", laika ierobežojums **30 minūtes**
šis atliktais laiks tika paredzēts, lai nodrošinātu gatavošanai ar augstu dūmu saturu nepieciešamo laiku
Piezīme : kad ir pagājušas 30 minūtes, tvaiku nosūcējs atgriezīsies iepriekš iestatītajā iesūkšanas ātrumā

2° pieskāriens (no ieslēgta "BOOST 1") : lai ieslēgtu intensīvu iesūkšanas ātrumu "**BOOST 2**", laika ierobežojums **7 minūtes**
Piezīme: pēc 7 minūtēm tvaiku nosūcējs atgriezīsies iepriekš iestatītajā iesūkšanas ātrumā

3° pieskāriens (no ieslēgta "BOOST 2") : lai izietu no funkcijas un atgrieztos iepriekš iestatītajā ātrumā.

Piezīme: iepriekš iestatītā ātruma taustiņš turpina būt izgaismots BOOST darbības laikā



Ātruma 3 izvēles taustiņš
Nospiediet, lai ieslēgtu ātrumu (iesūkšanas jauda) **augsts**



Ātruma 2 izvēles taustiņš
Nospiediet, lai ieslēgtu ātrumu (iesūkšanas jauda) **vidējs**



Ātruma 1 izvēles taustiņš
Nospiediet, lai ieslēgtu ātrumu (iesūkšanas jauda) **zems**



Ieslēgšanas taustiņš
Nospiediet, lai ieslēgtu tvaiku nosūcēju un varētu izvēlēties ātrumus;
ja nospiests, kad dzinējs darbojas, dzinējs izslēdzas
Piezīme: ja neieslēdzas nevienai funkcijai, pēc 10 sekundēm tvaiku nosūcējs izslēdzas.

Filtru piesātinājuma indikatori
Tvaiku nosūcējs ar regulāriem intervāliem ziņo par nepieciešamību veikt filtru tehnisko apkopi.

Taustiņi  un , kas ir ieslēgti ar ļoti lēni mirgojošu gaismu : veiciet tauku filtra tehnisko apkopi.

Taustiņi  un , kas ir ieslēgti ar ātri mirgojošu gaismu : veiciet smaku novēršanas filtra tehnisko apkopi.

Piezīme: Filtru piesātinājuma ziņojums ir redzams pirmās 10 sekundes no tvaiku nosūcēja ieslēgšanās

Filtru piesātinājuma indikatoru reset:

Ilgi nospiediet taustiņus  un  taustiņi mirgos ātri, apstiprinot notikušu atiestatīšanos (reset)

Filtru piesātinājuma indikatoru ieslēgšana
Piezīme: šī darbība tiek veikta, kad tvaiku nosūcējs ir izslēgts.

- Tauku filtrs

Ilgi nospiediet taustiņus  un , lai ieslēgtu funkciju

taustiņi iedegsies **ar ļoti lēni mirgojošu gaismu**, tādējādi norādot, ka tagad ir iespējams ieslēgt tauku filtra indikatoru

Piezīme: Nospiediet taustiņus  un , lai ieslēgtu vai izslēgtu

- Smaku novēršanas filtrs

Ilgi nospiediet taustiņus  un , lai ieslēgtu funkciju

taustiņi iedegas ar **ātri mirgojošu gaismu**, tādējādi norādot, ka tagad ir iespējams ieslēgt tauku filtra indikatoru (parasti izslēgts)

Piezīme: Nospiediet taustiņus  un , lai ieslēgtu vai izslēgtu

Tehniskā apkalpošana

Tīrīšana
Tīrīšanai ir jāizmanto **TIKAI** mitrs audums, kurš ir samitrināts ar neitrāliem šķidriem mazgāšanas līdzekļiem. **NELIETOT TĪRĪŠANAI RĪKUS VAI INSTRUMENTUS!**
Neizmantot jebkuru abrazīvus saturošu produktu. **NEIZMANTOT ALKOHOLU!**

Prettauku filtrs
Attēls 38 / 48-52
Notur tauku daļiņas, kas tiek veidotas no ēdiena pagatavošanas.
Prettauku filtram ir jābūt tīrītam katru mēnesi, ar neagresīviem līdzekļiem, manuāli vai trauku mazgājamā mašīnā, pie zemas temperatūras un izmantojot īso ciklu. Ja tas tiek mazgāts trauku mazgājamā mašīnā, prettauku filtra metāla detaļas var kļūt nespodras, bet jebkurā gadījumā to spējas nemainās
Lai noņemtu tauku filtru, ir jāvelk debloķēšanas atsperes rokturis.

Aktīvo ogļu filtrs (Tikai Versijai ar Filtru)
Attēls 51
Notur nepatīkamas smaržas, kuras veidojas no ēdiena gatavošanas.
Ogļu filtrs var būt mazgāts katru otro mēnesi (vai kad filtru piesātināšanās norādīšanas sistēma – ja tādu paredz Jūsu modelis – uzrāda šādu nepieciešamību) karstā ūdenī un tam piemērotos mazgāšanas līdzekļos vai trauku mazgājamā mašīnā pie 65°C (trauku mazgājamās mašīnas gadījumā veikt pilnu mazgāšanas ciklu bez traukiem tajā).
Noņemt ūdens pārpaliekas, nebojājot filtru, pēc kā novietot to plītī uz 10minūtēm, uz 100°C, lai to galīgi izžāvētu.
Nomainīt matracīti katru 3.gadu un katru reizi, kad audums ir bojāts.

Spuldžu nomainīšana
Gaisa nosūcējs ir aprīkots ar apgaismošanas sistēmu, kas pamatojas uz LED tehnoloģiju.
LED nodrošina optimālu apgaismošanu, kas ilgst 10 reizes vairāk par tradicionālajām spuldzītēm un ļauj ietaupīt 90% elektriskās enerģijas.

Nomainīšanai griezties uz tehniskās apkalpošanas servisu.

Strogo se pridržavajte objašnjenja koje donosi ovaj priručnik. Ograđujemo se od bilo kakve odgovornosti za eventualne neprilike, štetu ili požar izazvan na aparatu koji proizlazi zbog nepoštovanja uputstava napisanih u ovom priručniku. Aspirator je projektovan da bi usisao paru i dim koji se stvaraju prilikom kuvanja i namenjen je za isključivo kućnu upotrebu.

Aspirator može imati drugačiji estetski izgled u odnosu na ono što se prikazuje na slikama u ovom priručniku, u svakom slučaju uputstva o upotrebi, održavanju i instalaciji ostaju nepromenjena.

- Važno je da sačuvate ovaj priručnik, da bi mogli u slučaju potrebe da se konsultujete. U slučaju da prodate, poklonite ili premestite ovaj proizvod uverite se da je priručnik uvek zajedno sa proizvodom.
- Pažljivo pročitajte uputstva: ona pružaju važne informacije o instalaciji, upotrebi i o sigurnosti.
- Ne vršite nikakve promene bilo mehaničke bilo električne prirode na proizvodu ili na cevima za izbacivanje.
- Pre nego što počnete sa instalacijom aparata uverite se da nijedna komponenta nije oštećena. U suprotnom kontaktirajte proizvođača i nemojte nastaviti sa instalacijom.

Napomena: Elementi označeni simbolom "(*)" su dodatni delovi isporučeni samo sa nekim modelima ili elementi koji nisu isporučeni već se moraju kupiti.

Upozorenja

• Pre nego što započnete proces održavanja i čišćenja, odvojite aspirator od električnog napajanja, isključite ga iz struje i izvucite kabl iz utičnice ili ugasite glavni prekidač u kuć.

• Uvek nosite radne rukavice za sve operacije instalacije i održavanja.

• Ovaj aparat mogu da koriste deca, ali ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i potrebnog znanja, ako se nalaze pod kontorolom ili nakon dobijanja uputstava za sigurno korišćenje aparata i razumevanja opasnosti do kojih može doći prilikom korišćenja.

• Deca moraju da budu pod kontrolom kako se ne bi igrala sa aparatom. Čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez kontrole.

• Prostorija mora da bude dovoljno prozračena kada se kuhinjski aspirator koristi zajedno sa ostalim aparatima na gas ili drugo sagorevanje.

• Aspirator mora redovno da se čisti iznutra i spolja (BAREM JEDANPUT MESEČNO). Takođe, neophodno je pridržavati se izričitih uputstava za održavanje.

• Nepridržavanje uputstava za čišćenje aspiratora i za promenu i čišćenje filtera može da izazove požar.

• Strogo je zabranjeno pripremati hranu na plamenu ispod aspiratora.

• Za zamenu sijalice, koristite samo tip sijalice naveden u poglavlju održavanje/zamena sijalice u ovom uputstvu.

Upotreba otvorenog plamena štetna je za filtere i može da izazove požar, zato ga treba u svakom slučaju izbegavati.

Prženje treba da se obavlja pod kontrolom kako bi se izbeglo da se pregrejano ulje zapali.

PAŽNJA: Kada je ploča za kuvanje u funkciji, dostupni delovi aspiratora mogu da postanu vrući.

• Ne spajajte aparat na električnu mrežu dok instalacija nije potpuno završena.

• Što se tiče tehničkih mera i mera sigurnosti koje moraju da se preduzmu prilikom ispuštanja pare, treba se strogo pridržavati odredbi i propisa lokalnih vlasti.

• Vazduh ne sme da bude prenošen kanalom za ispuštanje pare nastale od strane aparata na gas ili drugo sagorevanje.

• Nemojte da koristite ili ostavljate aspirator bez pravilno montiranih sijalica zbog moguće opasnosti od strujnog udara.

• Nikada ne koristite aspirator bez pravilno montirane mreže!

• Aspirator se ne sme NIKADA koristiti kao površina za odlaganje, osim ako to nije izričito navedeno.

• Koristite samo šrafove za montažu isporučene sa proizvodom, ili, ako nisu isporučeni, kupite pravilnu vrstu šrafova. Koristite pravilnu dužinu za šrafe, navedenu u • Vodiču za instalaciju. Ako ste u nedoumici, obratite se ovlašćenom servisu ili sličnom kvalifikovanom osoblju.

⚠ PAŽNJA!

- Neuspešna instalacija šrafa i zatvarača u skladu s ovim uputstvama, može da rezultira opasnostima električne prirode.
- Ne koristiti sa programatorom, tajmerom, odvojenim daljinskim upravljačem ili bilo kojim drugim uređajem koji se aktivira automatski.

Ovaj aparat je označen u skladu sa Evropskom Direktivom 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Proverite da li je ovaj proizvod odložen na pravilan način jer na taj način korisnik pomaže u sprečavanju eventualnih negativnih posledica za zdravlje i za okolinu.



Simbol ▬ na proizvodu ili na propratnoj dokumentaciji ilustruje da se ovaj proizvod ne sme tretirati kako kućni otpad nego treba da se odloži na prikladnom sabirnom mestu za odbacivanje električnih i elektronskih aparata . Odložite ovaj otpad na način da se strogo pridržavate lokalnih pravilnika o odlaganju smeća. Za dobijanje detaljnijih informacija o tretmanu, odlaganju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada i/ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Апарати дизајнирани, тестирани и произведени у складу са:

• Безбедносним прописима: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

• Прописима о перформансама: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Предлози за правилно коришћење у циљу смањења утицаја на животну средину: Укључите аспиратор на минималну брзину када почнете са кувањем и држите га укљученим још неколико минута након завршеног кувања. Повећајте брзину само у случају велике количине дима и паре и користите појачану брзину (е) само у екстремним ситуацијама. Замените угаљ филтера(е) само када је то потребно да бисте одржали ефикасност смањења непријатних мириса. Очистите филтер (е) за уклањање масноће када је то потребно због одржавања добре ефикасности тог истог филтера. Користите максимални пречник цеви за одвод дима наведеног у овом приручнику да бисте оптимизовали ефикасност и смањили буку.

Svako obeležje, razlika u boji i deformacija površine ne sme se smatrati kao mana, već kao karakteristike drveta, plemenitog, prirodnog i živog materijala koji se s vremenom menja. To čini svaki proizvod jedinstven i neponovljiv.

Korištenje

Aspirator je napravljena da bi se koristila u usisnoj verziji sa spoljašnjim izbacivanjem ili u filtracijskoj verziji sa unutrašnjim kruženjem.



Usisna verzija

Para se izbacuje napolje uz pomoć cevi za izbacivanje koja je pričvršćena sa spojnom prirubnicom.

⚠ UPOZORENJE!

Cev za izbacivanje nije priložena i trebalo bi da je kupite.
Prečnik cevi za izbacivanje treba da bude isti kao i prečnik spojnog prstena.

⚠ UPOZORENJE!

Ako je aspirator opremljena ugljenim filterima, trebalo bi da ih uklonite.
Povežite aspirator sa cevima i rupama za ispuštanje kroz zid prečnika koji je jednak izlazu za vazduh (spojna prirubnica).
Upotreba cevi i otvora za izbacivanje kroz zid sa manjim prečnikom dovodi do smanjivanja sposobnosti usisavanja i do drastičnog povećanja nivoa buke.
Odričemo se bilo kakve odgovornosti za posledice prouzrokovane gore opisanim situacijama.

! Koristite cev koja ima minimalnu potrebnu dužinu.
! Koristite cev koja ima što manji mogući nagib (maksimalni nagib: 90°).
! Izbegavajte drastične promene prečnika cevi.



Filtrirajuća verzija

Usisni vazduh se pročišćava od masnoća i oplemenjuje mirisom pre nego što se vrati u prostoriju.Da bi koristili aspirator na ovaj način potrebno je da postavite dodatni sistem za filtraciju na bazi aktivnih ugljena.

Instalacija

Minimalna udaljenost između površine koja služi da se postave posude na uređaj za kuvanje i najnižeg dela aspiratora ne sme da bude manja od 60cm u slučaju da se radi o električnim kuhinjama i 65cm u slučaju da se radi o kuhinjama na gas ili mešovitim kuhinjama.
Ukoliko uputstva za instalaciju uređaja za kuvanje na gas nalažu veću udaljenost, morate da se pridržavate tih uputstava.

⚠ Električno povezivanje

Napon mreže treba da odgovara naponu koji je naveden na etiketi karakteristika koja se nalazi u unutrašnjosti aspiratora. Ukoliko postoji utikač povežite aspirator sa utičnicom koja je u skladu sa propisima na snazi i koja je postavljena na pristupačnom mestu čak i posle instalacije.
Ukoliko je aspirator bez utikača, (direktno povezivanje na mrežu) ili utičnica nije postavljena na pristupačnom mestu , čak i posle instalacije postavite dvopolni utikač koji obezbeđuje kompletno isključenje sa mreže u uslovima kategorije previsokog napona i u skladu sa pravilima o instalaciji.

⚠ UPOZORENJE!

Pre nego što ponovo povežete aspirator sa električnom mrežom i proverite da li pravirno radi, proverite da li je kabl mreže montiran na pravilan način.
Aspirator je opremljen specijalnim kablom za napajanje; u slučaju da dođe do oštećenja kabla, zatražite ga od servisne službe.

Montaža

Pre nego što počnete sa instalacijom :

- Proverite da proizvod koji ste nabavili ima odgovarajuće dimenzije u odnosu na zonu u kojoj ste odlučili da ga postavite.
- Izvadite aktivni/e ugljeni/e filter/e ukoliko je/su priložen/i (pročitajte pasus koji se odnosi na to). Isti je potrebno da postavite ponovo samo ako želite da koristite aspirator u filtracijskoj verziji.
- Kontrolišite da se u unutrašnjosti aspiratora ne nalazi propratni materijal (na primer kese sa šrafovima, garancije itd. koje su stavljene unutra zbog jednostavnijeg transporta, u tom slučaju eventualno ih uklonite i sačuvajte .

Radi se o proizvodu koji ima veoma veliku težinu, pokretanje i instalaciju tog proizvoda treba da obave bar dva ili više lica.

Funkcionisanje



Dugme ON/OFF svetla
Pritisnite da biste uključili ili isključili osvjetljenje ploče za kuvanje.



Dugme za odabir brzine "BOOST"

1° pritisak : za aktiviranje intenzivne brzine usisavanja "**BOOST 1**", koja je vremenski ograničena **na 30 minuta**
ovaj produženi vremenski period je zamišljen kako bi se garantovalo korisno vreme za kuvanje jela sa visokim sadržajem dima
Napomena: posle 30 minuta, aspirator se vraća na prethodno postavljenu brzinu usisavanja

2° pritisak (iz aktiviranog "BOOST 1") : za aktiviranje intenzivne brzine usisavanja "**BOOST 2**", koja je vremenski ograničena **na 7 minuta**
Napomena : posle 7 minuta aspirator se vraća na prethodno postavljenu brzinu usisavanja

3° pritisak (iz aktiviranog "BOOST 2") : za izlaz iz funkcije i vraćanje na prethodno podešenu brzinu.

Napomena: prethodno podešeneno dugme za brzinu ostaje upaljeno tokom rada BOOST-a



Dugme za odabir brzine 3
Pritisnite da biste aktivirali **visoku** brzinu (snagu usisavanja)



Dugme za odabir brzine 2
Pritisnite da biste aktivirali **srednju** brzinu (snagu usisavanja)



Dugme za odabir brzine 1
Pritisnite da biste aktivirali **nisku** brzinu (snagu usisavanja)



Dugme za uključivanje
Pritisnite za uključivanje aspiratora i omogućili izbor brzine;
ako se pritisne kada je motor uključen, motor se isključuje
Napomena: ako se nakon 10 sekundi ne aktivira nijedna funkcija, aspirator se isključuje.

Indikatori zasićenosti filtera
U redovnim intervalima aspirator pokazuje potrebu za održavanjem filtera.

Uključena, sporo trepereća dugmad  i  : izvršite održavanje filtera za mast.

Uključena, brzo trepereća dugmad  i  : izvršite održavanje filtera mirisa.

Napomena: Signal zasićenja filtera je vidljiv u prvih 10 sekundi posle uključivanja aspiratora

Resetovanje indikatora zasićenja filtera:

Dugo pritisnite dugmad  i 
Dugmad će brzo treperiti—kao potvrda uspešnog resetiranja

Uključivanje indikatora zasićenosti filtera
Napomena: ova operacija se mora izvršiti kada je aspirator isključen.

- Filter za mast

Dugo pritisnite dugmad  i  za aktiviranje funkcije
dugmad svetle **i sporo trepere**, što znači da možete da uključite indikator filtera za mast

Napomena: Pritisnite dugmad  i  za aktiviranje ili deaktiviranje

- Filter mirisa

Dugo pritisnite dugmad  i  za aktiviranje funkcije
dugmad svetle **i brzo trepere**, što znači da možete da uključite indikator filtera mirisa (normalno isključen)

Napomena: Pritisnite dugmad  i  za aktiviranje ili deaktiviranje

Održavanje

Čišćenje

Za čišćenje koristite isključivo meku vlažnu krpu i tečne neutralne deterdžente. Nemojte da koristite alate ili pomagala za čišćenje.
Izbegavajte upotrebu proizvoda koji grebu. **NE UPOTREBLJAVAJTE ALKOHOL !**

Filter za uklanjanje masnoće

Sl. 38 / 48-52
Zadržava masne čestice koje su posledica kuvanja.
Treba da se očisti jedan put na mesec (ili kada sistem za prikazivanje zasićenja filtera – ukoliko je predviđen na modelu koji posedujete – govori o toj potrebi), uz pomoć neagresivnih deterženata, ručno ili u mašini za pranje posuđa na niskim temperaturama i uključujući kratak ciklus pranja.
Posle pranja u mašini za pranje posuđa metalni filter za uklanjanje masnoće može da izbledi ali njegove filtracijske karakteristike se ne menjaju ini u kom slučaju.
Ako želite da izvadite filter za uklanjanje masnoće povucite ručicu koja ima oprugu kako biste ga otkačili.

Aktivni karbonski filter (Samo za Filtracijsku Verziju)

Sl.51
Zadržava neprijatne mirise koji su posledica kuvanja.
Karbonski filter može da se opere svako dva meseca (ili kada sistem za indikaciju da je filter napunjen- ukoliko ga predviđa model koji posedujete- predviđa tu potrebu) u toploj vodi i sa prikladnim deteržentima ili u mašini za pranje sudova na temperaturi od 65°C (u slučaju da se radi o pranju u mašini za pranje sudova uključite kompletan ciklus pranja bez drugih sudova u unutrašnjosti mašine).
Odstranite višak vode bez da oštetite filter, posle čega treba da ga stavite u pećnicu otprilike 10 minuta na 100°C da biste ga se definitivno osušili .
Zamenite madraščić svako 3 godine ili svaki put kada vidite da je materijal oštećen.

Zamenjivanje Lampe

Aspirator je opremljena sistemom rasvete koja se bazira na LED tehnologiji.
LED garantuje optimalnu rasvetu, trajanje 10 puta duže od tradicionalnih lampi i omogućuje uštedu električne energije za 90% .

Što se tiče njihove zamene obratite se tehničkom servisu.

Strogo se držite navodil iz tega priročnika. Zavračamo vsakršno odgovornost za morebitne neprilike, škodo ali požare na napravi, ki bi izvirali iz neupoštevanja navodil iz tega priročnika. Napa je zasnovana za odsesovanje dimnih plinov in pare, ki nastajajo pri kuhanju in je namenjena izključno za domačo uporabo.

Napa se lahko po izgledu razlikuje od slik iz te knjižice, navodila za uporabo, vzdrževanje in namestitev pa so enaka.

- Priročnik hranite v kraju, kjer si ga je mogoče kadarkoli pogledati. Če napravo prodate, odstopite ali premestite naj priročnik ostane vedno ob izdelku.
- Pozorno preberite navodila: saj navajajo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in varnosti.
- Napravi ne spreminjajte električnih ali mehanskih lastnosti, ne posegajte v izpušne odvode.
- Pred namestitvijo naprave se prepričajte, da so vsi njeni sestavni deli nepoškodovani. Če ne bi bilo tako, pokličite pooblaščenega prodajalca in naprave ne nameščajte.

Opomba: S simbolom "(*)" označeni deli spadajo med dodatno opremo, ki je priložena le nekaterim modelom, ali pa to deli, ki jih lahko dokupite.

Opozorila

• Pred vsakršnim čiščenjem ali vzdrževanjem izključite električno napajanje nape, tako da vtič izvlečete iz vtičnice ali izklopite glavno stikalo.

• Pri vseh postopkih namestitve in vzdrževanja uporabljajte delovne rokavice.

• Aparata naj ne uporabljajo otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi oziroma s premalo izkušnjami in znanja, razen če jih pri tem nadzoruje pristojna oseba ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in se zavedajo s tem povezanih nevarnosti.

• Otroke je treba imeti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo.

• Otroci naj aparata ne čistijo in naj na njem ne izvajajo vzdrževalnih del brez nadzora.

• Ko se kuhinjsko napo uporablja istočasno z drugimi napravami, ki delujejo na plin ali na druga goriva, mora biti prostor dovolj prezračen.

• Napo pogosto čistite tako zunaj kot znotraj (VSAJ ENKRAT MESEČNO), v vsakem primeru upoštevajte, kar izrecno narekujejo navodila za vzdrževanje v tem priročniku.

• Neupoštevanje pravil za čiščenje nape in zamenjavo ter čiščenje filtrov predstavlja tveganje za požar.

• Pod napo je strogo prepovedana priprava flambiranih jedi.

• Pri menjavi uporabite le tip žarnice, ki je naveden v poglavju o vzdrževanju/zamenjavi žarnice v teh navodilih.

Odprti ogenj je škodljiv za filtre in lahko povzroči požar, zato je uporaba slednjega v vsakem primeru prepovedana.

Cvrtje zahteva stalen nadzor, da se pregreto olje ne bi vnelo.

POZOR: Med delovanjem kuhalne plošče se dostopni deli nape lahko močno segrejejo.

• Naprave ne priključujte na električno omrežje, dokler inštalacija ni v celoti zaključena.

• Kar zadeva tehnične in varnostne ukrepe za odvod dimov, morate strogo upoštevati določbe pristojnih krajevnih organov.

• Vsesani zrak se ne sme usmerjati v cevovod, ki služi kot odvod za pline, katere proizvajajo naprave, ki delujejo na plin ali druga goriva.

• Nape ne uporabljajte oziroma je ne puščajte z nepravilno nameščenimi žarnicami, saj obstaja tveganje električnega udara.

• Nape nikoli ne uporabljajte, če rešetka ni pravilno nameščena!

• Nape NIKOLI ne uporabljajte kot odlagalne površine, razen če je to izrecno dovoljeno.

• Za nameščanje izdelka uporabite le priložene pritrdilne vijake. Če jih ni na voljo, pa kupite pravo vrsto vijakov. Uporabite vijake prave dolžine, ki so navedeni v navodilih za namestitev.

• V primeru dvomov se posvetujte s pooblaščenim servisnim centrom ali s podobno usposobljeno osebo.

⚠ POZOR!

- Če pri montaži vijakov in pritrdilnih elementov ne upoštevate teh navodil, obstaja nevarnost električnega udara.
- Ne uporabljajte s programatorjem, časovnikom , daljinskim upravljalnikom ali drugimi napravami, ki se samodejno aktivirajo.

Ta naprava je označena skladno z Evropsko direktivo 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE oziroma direktivo o odpadni električni in elektronski opremi). S pravilnim odlaganjem tega izdelka uporabnik prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic na okolje in zdravje.



Znak ▬ na izdelku ali na priloženi dokumentaciji označuje, da se ga ne sme zavreči med komunalne odpadke, temveč odnesti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Napravo zavrzite skladno z lokalnimi predpisi, ki veljajo na področju odlaganja odpadkov. Za dodatne informacije o ravnanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnite na ustrezno lokalno službo, zbirni center komunalnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Aparat je bil zasnovan, testiran in izdelan v skladu z:
• Varnost: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Rezultati: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Predlogi za pravilno uporabo, s katero lahko zmanjšate vpliv na okolje: Napo prižgite na minimalni moči ON ob začetku kuhanja, in jo pustite, naj deluje tudi nekaj minut po koncu kuhanja. Hitrost povečajte le takrat, ko je prisotno veliko dimov in pare, način(e) boost uporabite le v izjemnih situacijah. Ogleni(e) filter(re) po potrebi zamenjajte, ter tako ohranite učinkovitost pri odpravljanju neprijetnih vonjav. Maščobni(e) filter(re) očistite po potrebi, ter tako ohranite njegovo (njihovo) učinkovitost. Uporabite sistem cevi maksimalnih diametrov, naveden v tem priročniku, ter tako optimizirajte učinkovitost in zmanjšajte hrup.

Uporaba

Napa je izdelana za uporabo v odzračevalni različici z zunanjim odvodom ali obtočni oz. filtracijski z notranjim obtokom.



Sesalna različica

Hlapi so usmerjeni navzven po odvodni cevi, ki je pritrjena na priključno prirobnico.

⚠ POZOR!

Odvodna cev ni priložena napi in jo je potrebno kupiti ločeno.
Premer odvodne cevi mora biti enak premeru spojnega obročka.

⚠ POZOR!

Če je napa opremljena z oglenimi filtri, je slednje potrebno odstraniti.
Povežite napo s cevmi in odprtinami z vodoravnim odtokom enakega premera kot je premer izhoda za zrak (spojna prirobnica).
Uporaba cevi in odprtin z vodoravnim odtokom, ki imajo manjši premer, bo vplivala na zmanjšanje uèinkov sesanja in moèno poveèala hrupnost.
Zato za tako delovanje odklanjamo vsakršno odgovornost.

! Cevovod naj bo dolg toliko, kolikor znaša najmanjša nujna dolžina.
! Cevovod naj ima čim manj krivin (največji kot upogiba: 90°).
! Izogibajte se izrazitim spremembam smeri cevovoda.



Različica s filtriranjem

Iz vsesanega zraka so pred ponovnim vnosom v prostor odstranjeni maščoba in neprijetne vonjave. Pri uporabi nape v tej izvedbi je potrebno namestiti dodatni filter na osnovi aktivnega oglja.

Inštalacija

Minimalna razdalja med podporno površino posod na kuhalni površini in spodnjim delom nape za kuhinjske prostore ne sme biti manjša od 60cm pri električnih štedilnikih in 65cm pri plinskih ali mešanih štedilnikih.
Če je v navodilih za instalacijo plinskega kuhalnika napisana večja razdalja, jo je treba tudi upoštevati.

⚠ Električna povezava

Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na nalepki z lastnostmi, nameščeni v notranjosti nape. Če ima napa vtič, slednjega vstavite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi predpisi in se nahaja na takem mestu, ki bo dostopno tudi po vgradnji naprave. Če napa nima vtiča (neposredna povezava na omrežje) ali se vtič nahaja na takem mestu, ki po vgradnji naprave ne bi bilo dostopno, namestite dvopolno stikalo, skladno s predpisi, ki zagotavlja popoln izklop iz omrežja v pogojih prenapetostnega razreda III, skladno s predpisi o inštalaciji.

⚠ POZOR!

Pred ponovnim priklopom tokokroga nape na omrežno napajanje in kontrolo pravilnega delovanja, vselej preverite, ali je omrežni kabel pravilno nameščen.
Napa ima poseben napajalni kabel. V primeru poškodb kabla lahko novega naročite pri servisni službi.

Montaža

Pred pričetkom namestitve:

- Preverite, ali dimenzije kupljenega izdelka ustrezajo izbranemu prostoru namestitve.
- Odstranite filter/e z aktivnim ogljem, če je/so priložen/i (glejte tudi ustrezni odstavek). Namestite ga/jih le, če želite uporabiti napo v odzračevalni različici.
- Prepričajte se, da v notranjosti nape (zaradi prevoznih razlogov) ni morebitnega priloženega materiala (na primer, ovojnice z vijaki, garancije itd.); če je, ga odstranite in shranite.

Napa je težka, zato sta za njeno premikanje in namestitev potrebni vsaj dve osebi.

Delovanje



Tipka vklop/izklop luč
Pritisnite, da bi prižgali ali ugasnili osvetlitev kuhalne plošče.



Tipka za izbiro hitrosti "BOOST"

1. pritisk : da bi vklopili intenzivne sesalne hitrosti "**BOOST 1**", nastavljena **na 30 minut**
ta podaljšana časovna omejitev je zasnovana za zagotavljanje potrebnega časa za pripravljanje hrane z veliko vsebnostjo dima
Opomba: po poteku 30 minut se napa povrne na predhodno nastavljeno hitrost

2. pritisk (ko je "BOOST 1" aktiviran) : da bi omogočili intenzivno hitrost sesanja "**BOOST 2**", nastavljena **na 7 minut**
Opomba: ko je potekloi 7 minut se bo napa povrnila na prejšnjo nastavljeno hitrost sesanja

3. pritisk (ko je "BOOST 2" aktiviran) : da bi zapustili funkcijo in se vrnili na prejšnjo nastavljeno hitrost.

Opomba:tipka za predhodno nastavljeno hitrost, ostane prižgana med delovanjem BOOST



Tipka za izbiro hitrosti 3
Pritisnite, da bi omogočili **visoko**hitrost (moč sesanja)



Tipka za izbiro hitrosti 2
Pritisnite, da bi omogočili **srednjo** hitrost (moč sesanja).



Tipka za izbiro hitrosti 1
Pritisnite, da bi omogočili **nizko** hitrost (moč sesanja).



Tipka za vklop
Pritisnite, da bi vklopili napo in omogočili izbito hitrosti;
če jo pritisnemo, ko je motor vklopljen, se ugasne
Opomba: če se po 10 sekundah ne aktivira nobena funkcija, se napa izklopi.

Indikatorji nasičenosti filtrov
Napa v rednih presledkih javlja potrebo po izvedbi vzdrževanja filtrov.

Tipki  in  prižgani ter počasi utripata: izvedite vzdrževanja maščobnih filtrov.

Tipki  in  accesi a luce prižgani in hitro utripata: izvedite vzdrževanje filtrov za vonjave.

Opomba: Signal nasičenja filtra je viden v prvih 10 sekundah po vklopu nape

Ponastavitev indikatorjev nasičenosti filtrov:

Dolgo pritisnite tipki  in 
Tipke hitro utripajo ter s tem potrdijo, da je ponastavljanje uspešno

Aktiviranje indikatorja nasičenosti filtrov
Opomba: ta postopek opravite z izklopljeno napo.

- Maščobni filter

Pritisnite na tipki  in  za daljši čas, da bi aktivirali funkcijo

tipke se prižgejo **in zelo počasi utripajo**, kar pomeni, da se lahko omogoči indikator maščobnega filtra

Opomba: Pritisnite na tipki  in  da bi omogočili ali onemogočili

- Filter za vonjave

Pritisnite na tipki  in  za daljši čas, da bi aktivirali funkcijo

tipke se prižgejo **in zelo hitro utripajo**, kar pomeni, da se lahko omogoči indikator filtra za vonjave (običajno je onemogočen)

Opomba: Pritisnite na tipki  in  da bi omogočili ali onemogočili

Vzdrževanje

Čiščenje

Za čiščenje uporabljajte **IZKLJUČNO** vlažno krpo, navlaženo z nevtralnim detergentom. **ZA ČIŠČENJE NE UPORABLJAJTE NOBENIH ORODIJ ALI INSTRUMENTOV.** Ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo abrazivne elemente. **NE UPORABLJAJTE ALKOHOLA!**

Maščobni filter

Sl. 38 / 48-52

Zaustavlja maščobne delce, ki nastajajo pri kuhanju.

Očistiti ga je treba enkrat mesečno (ali takrat, ko sistem, ki zaznava zasičenost filtrov – če je na modelu, ki je v vaši lasti, predviden – opozori na to potrebo), z ne agresivnimi detergenti, ročno ali v pomivalnem stroju pri nizki temperaturi s kratkim ciklom.

S pranjem v pomivalnem stroju se maščobni filter lahko razbarva, toda njegove filtrirne značilnosti se nikakor ne spremenijo.

Za demontažo maščobnega filtra povlecite odklopno ročico na vzmet.

Ogleni filter (samo za obtočno različico)

Sl.51

Zadržuje neprijetne vonjave, ki nastajajo pri kuhanju.

Ogleni filter se lahko opere vsake dva meseca (ali takrat, ko sistem, ki zaznava zasičenost filtrov – če je na modelu, ki je v vaši lasti, predviden – opozori na to potrebo), v topli vodi in z ustreznimi detergenti oziroma v pomivalnem stroju pri 65°C (v primeru pranja v pomivalnem stroju izvedite popolni cikel brez posode v stroju).

Odstranite odvečno vodo, ne da bi pri tem poškodovali filter, nato pa filter postavite za deset minut v pečico, segreto na 100°C, da se povsem posuši. Blazino filtra zamenjajte vsaka tri leta, ali ko se tkanina poškoduje.

Zamenjava žarnic

Napa ima sistem osvetlitve, ki temelji na LED tehnologiji.
LED lučke zagotavljajo optimalno osvetlitev in do 10-krat daljšo življenjsko dobo v primerjavi s klasičnimi žarnicami ter 90% prihranek električne energije.

Za zamenjavo žarnic se obrnite na poprodajno službo.

Strogo se pridržavajte uputstava koje donosi ovaj priručnik. Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualne nezgode,smetnje ili požar na aparatu koji proizlaze iz nepoštivanja uputstava koje donosi ovaj priručnik. Kuhinjska napa ima funkciju usisavanja dima i pare za vrijeme kuhanja te je namijenjena samo kućnoj uporabi.

Vanjski izgled kuhinjske nape se može ponešto razlikovati od onog što smo opisali i ilustrirali u crtežima ovog priručnika, ali u svakom slučaju uputstva za uporabu, održavanje iste i instalacija ostaju nepromijenjena.

- Važno je sačuvati ovaj priručnik da biste ga mogli konzultirati u svakom trenutku. U slučaja da prodate ovaj proizvod , poklonite ili da se preselite uvjerite se da on bude uvijek zajedno sa proizvodom.
- Pažljivo pročitajte uputstva: u njima se nalaze važne informacije o instalaciji, uporabi i sigurnosti.
- Ne izvršavajte nikakve mehaničke ili električne varijacije (izmjene) na proizvodu ili na cijevima za izbacivanje.
- Prije nego što počnete s instalacijom aparata, uvjerite se da nijedna komponenta nije oštećena. U suprotnom slučaju, kontaktirajte trgovca i ne nastavljajte s instalacijom.

Napomena: Elementi označeni simbolom "(*)" su dodatni dijelovi isporučeni samo sa nekim modelima ili elementi koji nisu isporučeni već se moraju kupiti.

Upozorenja

• Prije bilo koje operacije čišćenja ili održavanja, odvojite napu od električnog napajanja uklanjanjem utičnice ili odspajanjem glavnog prekidača u kući.

• Uvijek nosite radne rukavice za sve operacije instalacije i održavanja.

• Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece ne mlađe od 8 godina i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i potrebnog znanja, ako se nalaze pod nadzorom ili nakon što su primile uputstva za sigurnu uporabu uređaja i razumjele opasnosti do kojih može doći prilikom uporabe.

• Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju se vršiti od strane djece bez nadzora.

• Prostorija mora biti dovoljno prozračena kada se kuhinjska napa koristi zajedno s ostalim uređajima na plinsko li ostalo sagorijevanje.

• Napa se mora redovito čistiti iznutra i izvana (BAREM JEDNOM MJESEČNO). Potrebno je, međutim, poštivati ono što je izričito navedeno u uputama za održavanje.

• Nepoštivanje uputa za čišćenje nape i promjenu i čišćenje filtera može uzrokovati požar.

• Strogo je zabranjeno pripremati hranu na plamenu ispod nape.

• Za zamjenu žarulje, koristiti samo tip žarulje naveden u poglavlju održavanje/zamjena žarulje u ovom priručniku.

Uporaba otvorenog plamena štetna je za filtre i može izazvati požar, stoga se treba u svakom slučaju izbjegavati.

Prženje se treba vršiti pod nadzorom kako bi se izbjeglo da se pregrijano ulje zapali.

PAŽNJA: Kada je ploča za kuhanje u funkciji, dostupni dijelovi nape mogu postati vrući.

• Ne spajajte uređaj na električnu mrežu dok instalacija nije potpuno završena.

• Što se tiče tehničkih mjera i mjera sigurnosti koje se moraju poduzeti prilikom ispuštanja para, treba se strogo pridržavati odredbi i propisa lokalnih vlasti.

• Ispušni zrak ne smije biti prenošen kanalom za ispuštanje para proizvedenih od strane uređaja na plinsko ili drugo sagorijevanje.

• Nemojte koristiti ili ostaviti napu bez pravilno montiranih žarulja zbog moguće opasnosti od strujnog udara.

• Nikada ne koristite napu bez pravilno montirane mreže!

• Napa se ne smije NIKADA koristiti kao površina za odlaganje, osim ako to nije izričito navedeno.

• Koristite samo vijke za ugradnju isporučene s proizvodom, ili, ako nisu isporučeni, kupite ispravnu vrstu vijaka. Koristite ispravnu duljinu za vijke, navedenu u • Vodiču za instalaciju. Ako ste u nedoumici, obratite se ovlaštenom servisu ili sličnom kvalificiranom osoblju.

⚠ PAŽNJA!

- Neuspješna instalacija vijaka i zatvarača u skladu s ovim uputama, može rezultirati opasnostima električne naravi.
- Ne koristiti s programatorom, timerom, odvojenim daljinskim upravljačem ili bilo kojim drugim uređajem koji se aktivira automatski.

Ovaj aparat je označen u skladu s Europskim pravilima 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Provjerite jeste li odveli na otpad ovaj proizvod u skladu s lokalnim pravilima, korisnik doprinosi sprečavanju i uklanjanju eventualnih negativnih posljedica za okolinu i za zdravlje.



Ovaj simbol ▬ na proizvodu ili na dokumentaciji koja ga prati ukazuje da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao ostali kuhinjski otpad nego treba biti odveden u odgovarajući sabirni centar gdje se zbrinjavaju električni i elektronski uređaji. Zbrinite takve uređaje tako da se pridržavate lokalnih pravila za uklanjanje otpadaka. Za dobivanje daljnjih informacija o zbrinjavanju ovakvih aparata, obratite se lokalnim uredima, sabirnim mjestima za sakupljanje otpada ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Aparati dizajnirani, testirani i proizvedeni u skladu sa:
• Sigurnosnim propisima: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Propisima o performansama: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Savjeti za ispravnu uporabu u cilju smanjenja utjecaja na okoliš: Uključite kuhinjsku napu na minimalnu brzinu kada počnete s kuhanjem i držite je uključenom još nekoliko minuta nakon završenog kuhanja. Povećajte brzinu samo u slučaju velike količine dima i pare i koristite pojačanu brzinu (e) samo u ekstremnim situacijama. Zamijenite filtere od ugljena samo kada je to potrebno kako biste održali učinkovitu redukciju neugodnih mirisa. Očistite filtere za odstranjivanje masnoće kada je to potrebno za održavanje dobre učinkovitosti tih istih filtera. Koristite maksimalni promjer sustava dimovoda navedenog u ovom priručniku da biste optimizirati učinkovitost i smanjili buku.

Korištenje

Kuhinjska napa je napravljena kako bi se koristila u usisnojj verziji s vanjskim pražnjenjem (evakuacijom) ili pomoću filtra koji kruži u unutrašnjosti prostorije.



Usisna verzija

U ovom slučaju para se prenosi van iz zgrade pomoću posebne cijevi povezane na kariku za povezivanje locirane na vrhu nape.

⚠ UPOZORENJE!

Usisna cijev nije priložena s opremom, te se treba kupiti.
Dijametar usisne cijevi odsis treba biti jednak dijametru karike za povezivanje.

⚠ UPOZORENJE!

Ako je kuhinjska napa opremljena filterima od ugljena, oni se trebaju ukloniti.
Povežite kuhinjsku napu i otvore za izbacivanje na zidu s istim promjerom otvora za zrak (karika za povezivanje).
Korištenje cijevi i otvora za izbacivanje na zidu koje imaju manji promjer smanjiti će sposobnost usisavanje te će dovesti do znatnog povećanja buke.
SSvaka odgovornost povezana sa navedenim bit će odbijena.

! Koristite cijev koja ima minimalnu neophodnu duljinu.
! Koristite cijev koja ima minimalni mogući broj zavoja (maksimalni kut zavoja: 90°).
! Izbjegavajte drastične promjene u poprečnom presjeku cijevi.



Filtrirajuća verzija

Usisavani zrak će se očistiti od masnoća te će se ponovno vratiti u prostoriju. Da biste koristili kuhinjsku napu u ovoj verziji potrebno je instalirati dodatni sustav za filtraciju na osnovi aktivnih filtera od ugljena.

Postavljanje

Minimalna udaljenost između podloge za posude na štednjaku i najnižeg dijela kuhinjske nape ne smije biti niža od 60cm kada se radi o električnim štednjacima ,a 65cm u slučaju plinskih ili mješovitih štednjaka.

Ukoliko uputstva za instalaciju aparata na plin govore da je potrebno održavati veću udaljenost, trebate ih se pridržavati.

⚠ Povezivanje s električnom strujom

Napon mreže treba odgovarati naponu koji je naveden na etiketi karakteristika koji se nalazi u unutrašnjosti kuhinjske nape.Ukoliko ima utikač, povežite kuhinjsku napu s jednim utikačem koja je u skladu s propisima na snazi i koji je postavljen na pristupačnom mjestu čak i nakon instalacije. Ako nije opremljen utikačem (direktno povezivanje s mrežom) ili utikač nije postavljen na pristupačnom mjestu, čak i nakon instalacije postavite dvopolan prekidač koji je u skladu s propisima i koji osigurava kompletno iskopčavanje s mreže u uvjetima kategorije br.3 o previsokom naponu , u skladu s pravilima o instalaciji.

⚠ UPOZORENJE!

Prije nego što ponovno povežete napajanje kuhinjske nape s napajanjem mreže te provjerite pravilno funkcioniranje , uvijek dobro prekontrolirajte dali je kabal mreže bio pravilno montiran.

Kuhinjska napa je opremljena specijalnim kabelom za napajanje; u slučaju da dođe do oštećenja kabla možete ga zatražiti i dobiti od Tehničke potpore.

Montaža

Prije nego što počnete s postavljanjem:

- Provjerite da li proizvod koji ste kupili ima dimenzije koje su prikladne mjestu za ugradnju koje ste odabrali.
- Uklonite aktivne filtere od ugljena ukoliko su priloženi (vidi i paragraf koji se odnosi na to). Oni se trebaju ponovo montirati samo ukoliko koristite kuhinjsku napu u verziji koja filtrira.
- Provjerite (radi praktičnijeg prijevoza) da se u unutrašnjosti nape ne nalaze različiti materijali (npr. vrečice s vijcima, garancije itd.) te ih eventualno uklonite i sačuvajte.

Radi se o proizvodu koji ima ogromnu težinu, pokretanje i instalaciju tog proizvoda trebaju obaviti barem dvije ili više osoba.

Funkcioniranje



Tipka ON/OFF svjetla
Pritisnite za uključivanje ili isključivanje svjetla ploče za kuhanje.



Tipka za odabir brzine "BOOST"

1° pritisak : za aktiviranje intenzivne brzine usisavanja "**BOOST 1**", vremenski ograničene **na 30 minuta**
ovo produženo vremensko ograničenje je zamišljeno kako bi se zajamčilo korisno vrijeme za kuhanje jela s visokim sadržajem dima
Napomena: nakon 30 minuta, napa se vraća na prethodno postavljenu brzinu usisavanja

2° pritisak (iz aktivnog "BOOST 1") : za aktiviranje intenzivne brzine usisavanja "**BOOST 2**", vremenski ograničene **na 7 minuta**
Napomena : nakon 7 minuta napa će se vratiti na prethodno postavljenu usisnu brzinu

3° pritisak (iz aktivnog "BOOST 2") : za izlazak iz funkcije i povratak na prethodno postavljenu brzinu.

Napomena: prethodno postavljena tipka za brzinu ostaje svijetlila tijekom rada funkcije BOOST



Tipka za odabir brzine 3
Pritisnite za aktiviranje **visoke** brzine (usisne snage)



Tipka za odabir brzine 2
Pritisnite za aktiviranje **srednje** brzine (usisna snaga)



Tipka za odabir brzine 1
Pritisnite za aktiviranje **niske** brzine (usisna snaga)

Pokazivači zasićenja filtara
U redovitim razmacima napa označava potrebu za održavanjem filtara.

Tipke  i  svijetle trepćući vrlo polaganim svjetlom : izvršite održavanje filtra za masnoće.

Tipke  i  svijetle trepćući brzim svjetlom : izvršite održavanje filtra mirisa.

Napomena: Signal zasićenja filtara vidljiv je tijekom prvih 10 sekundi nakon uključivanja nape

Resetiranje indikatora zasićenja filtara:

Dugo pritisnite tipke  i 
Tipke će brzo bljeskati–kako bi potvrdili da je došlo do resetiranja

Aktivacija pokazivača zasićenja filtara
Napomena: ova operacija mora biti izvedena kada je napa isključena.

- Filtar za mast

Dugo pritisnite tipke  i  za aktiviranje funkcije
tipke svijetle **vrlo polaganim trepćućim svjetlom**, što ukazuje da se indikator masti može aktivirati

Napomena: Pritisnite tipke  i  za uključivanje ili isključivanje

- Filtar mirisa

Dugo pritisnite tipke  i  za aktiviranje funkcije
tipke svijetle **vrlo brzim trepćućim svjetlom**, što ukazuje da se indikator mirisa može aktivirati (obično deaktiviran)

Napomena: Pritisnite tipke  i  za uključivanje ili isključivanje

Održavanje

Čišćenje
Za čišćenje koristiti isključivo ovlaženu krpu s neutralnim deterdžentima u tekućem stanju. Ne koristiti alate ili pomagala za čišćenje.
Izbjegavajte uporabu proizvoda koji bi mogli grebati. **NE KORISTITE ALKOHOL!**

Filtar za masnoću
Slika 38 / 48-52
Zadržava čestice masnoće koje se stvaraju prilikom kuhanja.
Trebate ga očistiti jedan put na mjesec (ili kada indikator prepunjavanja filtra to pokazuje – ukoliko model koji ste kupili predviđa takvu mogućnost), upotrebljavajući blage deterdžente, ručno ili u perilici posuđa na niskoj temperaturi i uključite kratki ciklus.
Nakon pranja u perilici posuđa filtar za uklanjanje masnoće bii mogao djelovati isprano i izgubiti boju ali njegove karakteristike filtriranja se ni u kojem slučaju ne mijenjaju.
Da biste skinuli filtar za uklanjanje masnoće povucite ručicu na opruge koja se otkvači.

Karbonski filtar (samo za filtracijsku verziju)
Slika 51
Zadržava neugodne mirise koji se stvaraju prilikom kuhanja.
Karbonski filtar možete oprati svaka dva mjeseca (ili kada sustav koji pokazuje da je došlo do zasićenja filtra – ukoliko model koji imate- vam prikazuje takvu potrebu) u toploj vodi i s prikladnim deterdžentima ili u peritici za posuđe na 65°C (u slučaju da upotrebljavate perilicu posuđa uključite kompletan ciklus pranja bez drugog posuđa unutra).
Ocijedite vodu, i pritom pazite da ne oštetite filtar, na to ga stavite u pećnicu na 100°C za 10 minuta, da se potpuno osuši. Spužvu mijenjajte svake 3 godine, odnosno ako opazite da je materijal oštećen.

Zamjena Lampe
Kuhinjska napa je opremljena sustavom rasvjete koji se bazira na tehnologiji INDIKACIONIH SVJETALA.
INDIKACIONA SVJETLA garantiraju optimalnu rasvjetu te trajnost 10 puta veću od tradicionalnih lampi a omogućuju i uštedu od 90% električne energije.

U svezi sa zamjenom, obratite se tehničkoj potpori.

Bu el kitabında belirtilen talimatlara adım adım riayet ediniz. Üretici, bu el kitabında yar alan talimatlara riayet etmemekten kaynaklanan olası arızalara, sebep olunan hasar veya yangınlara ilişkin hiçbir sorumluluk kabul etmez. Davlumbaz yemek pişirilirken ortaya çıkan duman ve buharın çekilmesi amacıyla ve sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Kullanma kılavuzunda gösterilen şekillere nazaran davlumbazın farklı fonksiyonları olabilir, fakat kullanma tâlimatı, bakımı ve montajı aynı şekilde kalıyor.

- Bu kullanım kulavuzunu ileride ihtiyaç duyulabilecek her anda başvurulabilmesi için muhafaza etmek önemlidir. Ürünün satılması, başkasına verilmesi yada taşınması esnasında bu kullanım klavuzunun da ürün ile birlikte kalmasına özen gösteriniz.
- Talimatları dikkatle okuyunuz: Kurulum, kullanım ve güvenlik ile ilgili çok önemli bilgiler içerir.
- Gerek ürün üzerinde gerek ise tahliye kanallarında ne elektriksel ne de yapısal tadilatlar yapmayızınız.
- Cihazin kurulumuna başlamadan önce tüm parçaların kullanılabilir halde olduğunu kontrol ediniz. Aksi takdirde üreticiyle irtibata geçip kuruluma devam etmeyiniz.

Not: "(*)" ile işaretli elemanlar opsiyonel aksesuarlar olup sadece satın alınacak bazı model veya elemanlarla birlikte temin edilir.

Dikkat

• Herhangi bir temizleme veya bakım işlemi yapmadan önce elektrik prizini çıkartarak veya ana şebeke ile bağlantıyı keserek davlumbazı kapatınız.

• Tüm kurulum ve bakım işlemleri için iş eldiveni kullanınız.

• Cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ve gözetim altında bulunan ve cihazın kullanımıyla ilgili eğitim alıp kullanıma bağlı olan tehlike hakkında bilgileri olduğu takdirde yetersiz fiziksel, duyusal veya akli yeteneğe sahip kişiler ya da tecrübe veya teknik bilgi eksikliği olan şahıslar tarafından kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.

• Çocukların ocak ile oynamaları yasaktır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

• Mutfak davlumbazı diğer yanıcı gaz aygıtları veya diğer yakıtlarla kullanıldığında cihazın kurulduğu alandaki bölümlerinin havalandırılma şartlarını yerine getirmek gerekir.

• Bakım talimatlarını dikkate alarak davlumbazın iç ve dış kısmını (AYDA EN AZ BİR DEFA OLMAK ÜZERE) temizlemek gerekir. Davlumbazın temizlik ve filtre değiştirme ve temizleme talimatlarına uyulmaması yangın riskine neden olabilir.

• Davlumbazın altında yemekleri alevlendirmek kesinlikle yasaktır.

• Ampul değiştirirken kılavuzda bulunan ampul Bakım/Değiştirme bölümünde yer alan lamba tipini kullanınız.

Açık alev filtreler için son derece zararlıdır ve yangın tehlikesine yol açabilir, bu nedenle bu durumun önlenmesi gerekir.

Yağın fazla ısınmaması ve tutuşmaması için tüm kızartma işlemleri dikkatle yapılmalıdır.

UYARI: Pişirme cihazlarıyla kullanıldığında davlumbazın bölümleri ısınabilir.

• Kurulum işlemini tamamlamadan cihazın ana bağlantısını yapmayınız.

• Buhar tahliyesi için uygulanacak teknik ve güvenlik önlemleriyle ilgili olarak yerel yönetim tarafından verilen düzenlemelere uymak önemlidir.

• Bu cihaz için gaz veya diğer yakıt kullanan cihazlardan buhar tahliye etmek gibi farklı nedenlerden dolayı kullanılan vantilasyon sistemine kanal sistemi kurulmamalıdır.

• Elektrik çarpma risklerini önlemek için davlumbaz ampulunu doğru şekilde yerleştirmeden cihazı kullanmayınız.

• Izgaraları kurmadan davlumbazı kullanmayınız.

• Özellikle belirtilmediği takdirde davlumbazı ASLA destek yüzeyi olarak kullanmayınız.

• Montaj için ürünle tedarik edilen vidaları kullanınız veya, tedarik edilmediği takdirde, uygun vida tipini satın alınız.

• Kurulum Kılavuzunda yer alan doğru uzunluktaki vidaları kullanınız.

• Tüm sorularınız için yetkili destek hizmetini veya uzman teknisyen ile irtibata geçiniz.

⚠ DİKKAT!

- Kılavuzda yer alan talimatlara uygun şekilde vida ve sabitleme aygıtlarının yerleştirilmemesi elektriksel tehlikelere neden olabilir.
- Bir programlama cihazı, zamanlama cihazı, ayrı uzaktan kumanda veya otomatik olarak devreye giren herhangi başka bir donanımla birlikte kullanmayın.

Bu cihaz, 2012/19/EC sayılı Avrupa Atık Elektrik ve Elektronik Ekipman Yönergesi (WEEE) uyarınca işaretlenmiştir. Bu ürünün uygun bir şekilde atılmasını sağladığınız takdirde, çevre ve insan sağlığı açısından söz konusu ürünün uygunsuz bir şekilde işleme tabi tutulması sonucu ortaya çıkabilecek olası olumsuz etkileri önlemiş olacaksınız.
Ürün ya da ürün ile beraber verilen belgeler üzerinde bulunan



sembolü, bu cihazın evsel bir atık olarak görülmemesi gerektiğine işaret eder. Cihaz, bu tip elektrikli ve elektronik cihazların atıldığı dönüşümlü toplama noktasına teslim edilmelidir. Atıkları yok etme işlemi, atık yok etme konusunda çevre ile ilgili mevcut yerel düzenlemeler doğrultusunda gerçekleştirilmelidir.
Bu ürünün geri dönüşüm koşulları hakkında ayrıntılı bilgi için, hudutları içinde bulunduğunuz belediyenin ilgili dairesine, atık yok etme servisine veya ürünün satıcısına danışın.

Bu aygıt aşağıda belirtilenlere göre tasarlanmış, test edilmiş ve üretilmiştir:
• Güvenlik: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Performans: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Çevre üzerine etkiyi azaltmak amacıyla doğru bir kullanım için öneriler: Pişirmeye başlarken davlumbazı minimum hızda ÇALIŞTIRINIZ ve pişirme işlemi bittikten sonra birkaç dakika daha çalışır konumda bırakınız. Hızı yalnızca fazla miktarda duman ve buhar varsa arttırınız ve takviye hızı(ları) yalnızca uç durumlarda kullanınız. İyi bir koku azaltma etkinliğinin korunması için gerektiğinde karbon filtreyi(leri) değiştiriniz. İyi bir yağ filtresi etkinliğinin korunması için gerektiğinde yağ filtresini(lerini) temizleyiniz. Etkinliğini optimize etmek ve gürültüyü en düşük seviyeye indirmek için bu kullanım kılavuzunda belirtilen maksimum kanal sistemi çapını kullanınız.

Her türlü belirgin işaret, renk farklılığı veya yüzeysel deformasyon kusur olarak düşünülmemeli, zaman içinde değişme eğilimi taşıyan, soylu, doğal ve canlı bir malzeme olan ahşabın kendi özelliği olarak kabul edilmelidir. Bunlar her ürünü benzersiz kılar ve tekrar edilemez hale getirir.

Kullanım

Davlumbaz, havayı dışarı atıcı veya filtre edici model olarak tasarlanmıştır.



Aspire eden versiyon

Yemek buharları, bağlantı falanjına sabitlenmiş bir tahliye borusu sayesinde dışarıya atılırlar.

⚠ UYARİ:

Tahliye borusu ürün ile birlikte tedarik edilmez. Ayrıca satın alınmalıdır.
Tahliye borusunun çapı bağlantı halkasının çapına eşit olmalıdır.

⚠ UYARİ:

Eğer davlumbazın karbon filtreleri var ise bunlar çıkartılmalıdır.
Davlumbazı duvardaki çıkış borularına ve ağızlarına bağlayınız. Diametresi hava çıkışıyla aynı olmalıdır (bağlantı halkası).
Boruların ve duvardaki az çaplı çıkış borularının emme gücünün iyi çalışmasını azaltır ve gürültüyü büyük ölçüde arttırır.
Dolayısıyla bu konuyla ilgili hiçbir mesuliyet kabul edilmez.

! Mümkün olan en kısa boyda tahliye borusu kullanın
! En az sayıda dirseğe sahip boru kullanın (Maksimum dirsek açısı: 90°).
! Borunun kesitinin (genişliğinin) ani olarak değişmesinden kaçının.



Filtreleyici versiyon

Aspire edilen hava, odaya tekrar aktarılmadan önce içerdiği kokusundan ve yağdan arıtılacaktır. Bu versiyonda davlumbaz kullanmak için aktif karbon bazlı bir filtre sisteminin takılması gerekir.

Kurulum

Ocağın üzerindeki pişirme kapları için destek yüzeyleri ile ocak davlumbazının en alçak kısmı arasındaki minimum mesafe, elektrikli ısıtıcılardan 60cm , gaz veya gazla-elektrikle çalışan ocaklardan 65 cm'den az olmamalıdır.
Gazlı ocakların kurulumuyla ilgili olarak talimatlarda daha fazla mesafe belirtiliyorsa, buna bağlı kalınmalıdır.

⚠ Elektrik bağlantısı

Ana güç kaynağı davlumbazın içinde yer alan plakada belirtilen değere uygun olmalıdır. Davlumbazı varsa bir fiş ile mevcut düzenlemelere uygun bir prize takıp erişilebilir bir alana yerleştiriniz. Kurulumdan sonra da eğer cihazın fişi yok ise (doğrudan şebeke bağlantısı) veya priz erişilebilir bir yerde değilse, aşırı akım kategorisi III ile ilgili koşullar altında ana kablonun bağlantısının tamamen kesilmesini sağlayan, standartlara uygun çift kutuplu bir anahtar kullanın.

⚠ UYARİ:

Davlumbazı ana güç kaynağına yeniden bağlamadan ve etkin şekilde çalıştığını kontrol etmeden önce, ana güç kaynağı kablosunun düzgün takılıp takılmadığını denetleyin.
Davlumbaz özel bir elektrik kablosuna sahiptir; Bu kablonun hasar görmesi durumunda yetkili teknik servise başvurun.

Montaj

Montaja başlamadan önce:

- Satın alınan ürünün seçilen montaj alanı için uygun boyutta olup olmadığını kontrol edin.
- Varsa aktif karbon (*) filtresini çıkarınız (ilgili paragrafa bakınız). Bu/bunlar sadece davlumbazı filtreli model olarak kullanmak isterseniz monte edilecektir.
- (Nakliye açısından) davlumbazın içinde başka malzemelerin (örn. vida paketi (*), garanti kartı (*) vs) bulunup bulunmadığını kontrol ederek bunları çıkarın ve ayrı bir yerde muhafaza edin.

Bu ürün son derece ağırdır, taşınması ve kurulması en az iki yada daha fazla sayıda personel tarafından yapılmalıdır.

Çalıştırma



Işık AÇMA/KAPATMA tuşu
Ocağın aydınlatmasını açmak veya kapatmak için basın.



"TAKVİYE" hızını seçme tuşu

1. basış: "**TAKVİYE 1**" adlı, **30 dakika** zaman ayarlı yoğun çekiş hızını etkinleştirmek için
Bu zaman uzun süreli zaman ayarı, yüksek duman çıkaran pişirme işlemlerinde gereken faydalı süreyi sağlamak amacıyla tasarlanmıştır
Not: 30 dakika geçtikten sonra davlumbaz daha önce ayarlı olan çekiş hızına döner

2. basış ("TAKVİYE 1" etkinken): "**TAKVİYE 2**" adlı, **7 dakika** zaman ayarlı yoğun çekiş hızını etkinleştirmek için
Not: 7 dakikalık süre dolduktan sonra davlumbaz daha önce ayarlı çekiş hızına geri döner

3. basış ("TAKVİYE 2" etkinken): Bu fonksiyondan çıkmak ve daha önce ayarlı hıza dönmek için.

Not: Daha öne ayarlı hızın tuşu TAKVİYE modunda çalışma süresince yanık kalır



Hız 3 seçim tuşu
Yüksek hızı (çekiş gücünü) etkinleştirmek için basın



Hız 2 seçim tuşu
Orta hızı (çekiş gücünü) etkinleştirmek için basın



Hız 1 seçim tuşu
Düşük hızı (çekiş gücünü) etkinleştirmek için basın



Açma tuşu
Davlumbazı açmak için basın; hız seçimi yapmaya olanak tanır.
Motor açıkken basılırsa, motor kapanır
Not: Hiçbir fonksiyon kullanılmazsa, 10 saniye sonra davlumbaz kapanır.

Filtrelerin doygunluk göstergeleri
Davlumbaz düzenli aralıklarla filtrelerde bakım yapılması gerektiğini bildirir.

 ve  tuşlarının ışığı çok yavaş yanıp söner: Yağ filtresine bakım yapın.

 ve  tuşlarının ışığı hızlı yanıp söner: Koku filtresine bakım yapın.

Not: Filtrelerin doygunluk bildirimi davlumbaz açıldıktan sonraki 10 saniye görünür

Filtrelerin doygunluk göstergelerinin sıfırlanması:

 ve  tuşlarına uzun süreli basın
Tuşların ışıkları hızlı yanıp söner –böylece sıfırlamanın gerçekleştiği bildirilir

Filtrelerin doygunluk göstergelerinin etkinleştirilmesi
Not: Bu işlem davlumbaz kapalıyken yapılmalıdır.

- Yağ filtresi

Bu fonksiyonu etkinleştirmek için  ve  tuşlarına uzun süreli basın
Tuşların **ışıkları çok yavaş yanıp sönerek** yağ filtresi göstergesinin etkinleştirilebileceğini bildirir
Not: Etkinleştirmek veya ekinliğini kaldırmak için  ve  tuşlarına basın

- Koku filtresi

Bu fonksiyonu etkinleştirmek için  ve  tuşlarına uzun süreli basın
Tuşların **ışıkları hızlı yanıp sönerek** koku filtresi göstergesinin etkinleştirilebileceği bildirir (normalde etkin değildir)
Not: Etkinleştirmek veya ekinliğini kaldırmak için  ve  tuşlarına basın

Bakım

Temizleme
SADECE ılık suya batırılmış bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyiniz. **TEMİZLİK TAKIMLARI VE ALETLERİ KULLANMAYINIZ!** Aşındırıcı ürünler kullanmayınız. **ALKOL KULLANMAYINIZ!**

Yağ filtresi
Şekil 38 / 48-52
Pişirme sonucu oluşan yağ taneciklerini tutar.
Yağ filtresi, ayda bir (veya filtre dolum gösterge sistemi – satın alınan modelde varsa – bu zorunluluğu gösterir) asitsiz deterjanla, elde veya düşük ısı ve kısa devreye programlanmış bir bulaşık makinesinde temizlenmelidir.
Bulaşık makinesinde yıkandığında, yağ filtresinin rengi hafifçe solabilir, ancak bu filtreleme kapasitesini etkilemez.
Yağ filtresini çıkarmak için yay bırakma kolunu çekin.

Kömür filtresi (yalnızca filtreli modellerde)
Şekil 51
Filtre, pişen yemeğin neden olduğu rahatsız edici kokuları emer.
Kömür filtresi sıcak su ve uygun bir deterjanla veya bulaşık makinesinde 65°C'de (bulaşık makinesi kullanıldığı takdirde, tam devri seçiniz) iki ayda bir (veya filtre dolum gösterge sistemi – satın aldığınız modelde varsa – bu zorunluluğu gösterir) yıkanabilir .
Fazla suyu filtreye zarar vermeden boşaltınız ve filtreyi tamamen kurutmak için 100° C'lik bir fırında 10 dakika bekletiniz.
Yatağı her 3 yılda bir, bez yıprandığında değiştiriniz.

Lambaları değiştirme
Davlumbaz LED teknolojisine dayalı bir aydınlatma sistemine sahiptir.
LED'ler ideal bir aydınlatma ve normal lambalarınkine göre 10 defa daha uzun bir kullanım süresi ve %90 enerji tasarrufu sağlarlar.

Bunların yenileri ile değiştirilmesi için teknik servise başvurunuz.

النظافة

بشأن النظافة استخدم حصراً قطعة قماش مرطبة بمنظفات سائلة محايدة. **لا تستخدم أدوات أو مواد من أجل التنظيف!**

تجنب استخدام المنتجات المحتوية على مواد كاشطة. **لا تستخدِم الكحول!**

مرشّح إزالة الدهون

الشكل 38 / 48-52

يحتجز جزيئات الدهون الناتجة عن الطهي.

يجب تنظيفه مرة واحدة كل شهر (أو عندما يُشير نظام التنبيه الخاص بامتلاء وتشبُّع المرشّحات - إذا ما نُصَّ على ذلك في الموديل الموجودة - إلى ضرورة القيام بتنظيفها)، باستخدام منظّفات غير عدوانيّة، سواء بشكل يدوي أو في غسّالة الأطباق بدرجات حرارة منخفضة وبدورة تنظيف قصيرة.

عند الغسل في غسالة الأطباق فإن مرشح إزالة الدهون يمكن أن يفقد لونه غير أن خصائص الترشيح لا تتغير مطلقاً.

لتفكيك مُرشّح الدهون قم بشد مقبض التثبيت ذي النابض.

مرشح الكربون النشط (فقط لإصدار الترشيح)

الشكل 51

يحجز الروائح الكريهة الناتجة عن عملية الطهي.

يمكن غسل مرشح الكربون مرة كل شهرين (أو عندما يشير نظام التنبيه إلى تشبع وامتلاء المرشحات - إذا كان هذا النظام موجود في الموديل الذي بحوزتكم- إلى ضرورة تنظيفه) بالماء الساخن وباستخدام منظفات مناسبة أو في غسالة الأطباق بدرجة حرارة 65 درجة مئوية (في حالة الغسل داخل غسالة الأطباق قم بعملية الغسل بدورة غسيل كاملة دون وجود أية أدوات مائدة في داخل الغسالة).

تخلَّص من الماء الزائد دون التسبُّب في تلف المرشِّح، بعد ذلك ضعه في الفرن لمدة 10 دقائق على درجة حرارة 100°C لتجفيفه بشكل تام.

استبدل فِراش السند كل 3 سنوات وإذا ما تضرَّرت قطعة القماش.

استبدال المصابيح

تم تزويد الشفّاط بنظام إضاءة يقوم على تكنولوجيا الـ LED.

مصابيح الإضاءة LED تضمن توفير إضاءة ممتازة ومثالية، وتستمر حتى 10 مرات أطول من المصابيح العادية التقليدية وتسمح بتوفير حتى 90٪ من الطاقة الكهربائية المستخدمة للمصابيح التقليدية.

لعمليات الاستبدال يرجي التوجه إلى مركز خدمة العملاء وتقديم الدعم الفني.

التشغيل



زر تشغيل \ إيقاف **OFF/ON** الأضواء
اضغط لإضاءة أو إطفاء سطح الطهي.



زر اختيار السرعة «**BOOST**»

الضغطة الأولى : لتنشيط سرعة الشفط الكثيف "**BOOST 1**"، مؤقتة لمدة 30 دقيقة
تمَّ تحديد هذا الوقت الطويل من أجل ضمان توفير الوقت الضروري لعمليَّات الطهي التي تنتُج عنها أدخنة كثيرة
ملاحظة :بعد انقضاء مدَّة الـ 30 دقيقة، سيعود الشفَّاط إلى السرعة التي سبق ضبطُها

الضغطة الثانية (من "BOOST 1"النشط) : لتنشيط سرعة الشفط الكثيف "**BOOST 2**"، مؤقتة لمدة 7 دقائق
ملاحظة : بعد مرور 7 دقائق يعود الشفاط إلى سرعة الشفط المبرمجة مسبقا

الضغط الثالثة (من "BOOST 2" النشط) : للخروج من هذه الوظيفة والعودة إلى سرعة الشفط المبرمجة مسبقا.

ملاحظة: يبقى زر سرعة الشفط المبرمجة مسبقا مضاء أثناء عمل BOOST



زر اختيار السرعة 3
إضغط لتفعيل السُرعة (قوّة الشفط) العالية



زر اختيار السرعة 2
إضغط لتفعيل السُرعة (قوّة الشفط) المتوسطة



زر اختيار السرعة 1
إضغط لتفعيل السُرعة (قوّة الشفط) المنخفضة



زر التشغيل
اضغط لتشغيل الشفاط والسماح باختيار السرعة؛
في حالة الضغط والمحرك قيد التشغيل، ينطفئ المحرك
ملاحظة: إذا لم يتم تنشيط أي وظيفة بعد 10 ثوان، يتوقف الشفاط عن العمل.

مؤشرات امتلاء وتشبُّع المرشّحات
ينبه الشفاط على فترات منتظمة بضرورة القيام بصيانة المرشحات.

الزر  و  مضاء ويومض ببطء: يجب تنفيذ عملية صيانة مرشحات الدهون.

الزر  و  مضاء ويومض بسرعة: يجب تنفيذ عملية صيانة مرشحات إزالة الروائح.

ملاحظة: تظهر إشارة تشبع المرشحات خلال الثواني العشر الأولى بعد تشغيل الشفاط

إعادة ضبط **RESET** **مؤشرات التنبيه بامتلاء وتشبع المرشّحات:**

اضغط طويلا الأزرار  **و** 
تومض الأزرار بسرعة لتشير عن إنهاء عملية إعادة الضبط

تنشيط مؤشّرات تشبُّع المرشّحات
ملحوظة: تتمُّ هذه العملية فقط والشفَّاط مطفأ.

مرشّح إزالة الدهون

اضغط الأزرار  و  طويلا لتنشيط هذه الوظيفة
تضيئ الأزرار بالوميض ببطء لتشير بأنه يمكن تنشيط مؤشر مرشح إزالة الدهون

ملاحظة: اضغط الأزرار و  للتنشيط أو التعطيل

مرشحات إزالة الروائح

اضغط الأزرار  **و**  طويلا لتنشيط هذه الوظيفة
تضيئ الأزرار بالوميض بسرعة, لتشير بأنه يمكن تنشيط مؤشر مرشح إزالة الدهون (عادة معطل عن التشغيل)

ملاحظة: اضغط الأزرار و  للتنشيط أو التعطيل.

التركيب

يجب ألا يقل الحد الأدنى للمسافة الفاصلة بين سطح الأوعية التي يتمُّ وضعها على موقد الطهي والجزء السفلي من الشفَّاط لا يقل عن 60 سم في حالة مواقد الطهي الكهربائيَّة و65 سم في حالة مواقد الطهي التي تعمل بالغاز أو المواقد التي تعمل سواء بالغاز أو بالكهرباء.

إذا ما كانت الإرشادات الخاصة بالمواقد التي تعمل بالغاز هذه تحدِّد مسافة فاصلة أكبر، فإنَّه يجب احترام ومراعاة ذلك.

⚠ التوصيل الكهربي

يجب أن يتوافق جهد الشبكة الكهربائية مع الجهد المشار إليه على ملصق المواصفات المثبت داخل الشفاط. في حالة وجود قابس تيار قم بتوصيل الشفَّاط بمأخذ تيار مطابق للقواعد والقوانين المعمول بها في هذا الشأن والذي يجب تواجده في منطقة قريبة سهلة الوصول إليها أيضاً بعد إتمام عملية التركيب. في حالة عدم وجود قابس التيار (للتوصيل المُباشر بشبكة التيار) أو في حالة أن قابس التيار موجود في مكان بعيد صعب الوصول إليه، أيضاً بعد إتمام عملية التركيب، قم بوضع مفتاح قطع وتوصيل تيار ثنائي الأقطاب مطابق للمواصفات التي تضمن الفصل الكامل للتيار الكهربي في حالات الحمولات الكهربائية الزائدة من الفئة III، بالشكل الذي يتطابق مع قواعد وشروط التركيب.

⚠ تنبيه!

قبل إعادة توصيل دائرة الشفاط بشبكة التغذية بالتيار والتحقق من تشغيله الصحيح، تأكد دائماً من أن كابل الشبكة مركب بشكلٍ صحيح.

الشفاط مزود بكابل تغذية خاص؛ في حالة تلف الكابل، اطلبه من خدمة الدعم الفني.

التركيب

قبل البدء في عملية التركيب:

- تحقق من أن المنتج الذي تم شراؤه ذو أبعاد مناسبة لمنطقة التركيب المختارة مُسبقاً.
- انزع مرشح/مرشحات الكربون النشط إذا جاءت مع الجهاز (انظر أيضاً الفقرة الخاصة بذلك). يجب تركيب هذا/هذه المرشح/المرشحات فقط في حالة الرغبة في استخدام الشفاط بإصدار الترشيح.
- تأكد من عدم وجود أية مواد أو مكونات تجهيزية داخل الشفّاط (قد توجد بغرض النقل) (مثل أكياس البراغي أو شهادات الضمان ...الخ)، وفي حالة وجودها يجب إخراجها ثم حفظها.

جهاز ثقيل الوزن، يجب أن يقوم بتحريك ونقل الشفاط شخصين على الأقل.

دقائق حتى بعد انتهاء الطهي. لا تقم بزيادة السرعة إلا في حالة الكميات الكبيرة من الدخان والبخار، مع استخدام وظيفة الجهاز المعزز في الحالات القصوى فقط. من أجل الحفاظ على الفعالية الجيدة لجهاز تخفيض الروائح، استبدل، عندما يلزم، مرشح/ مرشحات الكربون. من أجل الحفاظ على الفعالية الجيدة لمرشح الدهون، قم بتنظيفه في حالة الضرورة. من أجل تحسين الفعالية للحد الأمثل وتقليل الضوضاء للحد الأدنى، استخدم أقصى قطر لنظام الأنابيب المشار إليه في هذا الكتيب.

الاستخدام

الشفاط مُصنَّع من أجل استخدامه بإصدار الشفط ذي الإخلاء الخارجي أو المرشح ذي إعادة التدوير الداخلي.



موديل الشفط

يتم شفط وطرد الأبخرة إلى الخارج عن طريق أنبوب التفريغ المثبّت على حافة كوع التوصيل.

⚠ انتبِه!

أنبوب التفريغ لا يأتي مع الجهاز ويجب شراءه.

قُطر أنبوب التفريغ يجب أن يكون مساوي لقُطر حلقة التوصيل.

⚠ انتبِه!

قم بتوصيل الشفّاط بأنابيب وفتحات التفريغ الحائطية والتي قُطرها يجب أن يكون مساوي لمخرج الهواء (حافة كوع التوصيل).

استخدام أنابيب أو فتحات تفريغ حائطية بقُطر أقل يمكن أن يتسبب في تقليل مستوى الأداء التشغيلي لعملية الشفط ويؤدي إلى زيادة كبيرة وملحوظة في مستوى الضوضاء.

لذا تُخلي الشركة أية مسئولية لها في هذا الصدد.

- **!** استخدم أنبوب بأقل طول ضروري.
- **!** استخدم أنبوب بأقل عدد ممكن من المنحنيات (أقصى زاوية للمنحنى: 90°).
- **!** تجنب القيام بأية تغيرات كبيرة في قُطر الأنبوب.



موديل الترشيح

يتم تخليص الهواء المشفوط من الدهون ثمَّ إزالة الروائح الكريهة منه قبل إعادة ضخُّه في الغرفة. قبل استخدام الشفّاط بموديل التشريح يجب تركيب نظام ترشيح إضافي يعمل بالكربون النشط.

استخدام اللهب الحر ضار على المرشحات وقد يُحدث حرائق، وبالتالي يجب تجنبه في جميع الأحوال.
يجب أن يتم القلي تحت مراقبة من أجل تجنب أن يشتعل الزيت الساخن.
انتبه: عندما يعمل موقد الطهي المسطح فإن الأجزاء التي يمكن الوصول إليها من الشفاط يمكن أن تُصبح ساخنة.
• لا توصِّل الجهاز بشبكة التيار الكهربائي إلا بعد الانتهاء تمامًا من عملية التركيب.
• فيما يخص الإجراءات الفنية وتلك الخاصة بالأمن والسلامة والتي يجب اتّخاذها لشفط وطرد الأدخنة، يجب الرجوع دائمًا إلى ما تنص عليه لوائح وقوانين السلطات المحلية المعنية بهذا الشأن والالتزام بها.
• لا يجب توجيه وطرد الهواء الذي يتم شفطه في الأنابيب المستخدمة لتفريغ وطرد الأدخنة الناتجة عن أجهزة الاحتراق التي تعمل بالغاز أو بأية محروقات أخرى.
• لا تستخدم أو تترك الشفاط دون مصابيح مركبة بشكلٍ صحيح لتجنب خطر الصعق الكهربائي المحتمل.
• لا تقم أبدًا باستخدام الشفاط دون شبكة مركبة بشكلٍ جيد!
• لا يجب استخدام الشفاط أبداً كسطح إسناد إلا أن يُشار إلى ذلك صراحةً.
• لا تستخدم إلا مسامير التثبيت المرفقة مع المنتج من أجل التركيب، أو إن لم تكن مرفقة، اشتر نوع المصابيح الصحيح.
• استخدم البراغي ذات الأطوال الصحيحة والتي تم تحديدها في دليل عملية التركيب.
• في حالة الشك، استشر مركز الدعم الفني المعتمد أو العمالة المؤهلة المماثلة.

⚠ تنبيه!
• عدم تركيب براغي وأجهزة ومعدات التثبيت بالشكل المحدَّد في الإرشادات الواردة في هذا الدليل يمكن أن يُعرِّضك لأخطار كهربائية كبيرة.
• لا تستخدم الشفاط مع مبرمج أو جهاز توقيت أو جهاز تحكم عن بعد أو أي جهاز آخر ينشط أوتوماتيكياً.

يحمل هذا الجهاز علامة التوافق مع التوجيه الأوروبي 2012/19/EC، والخاص بنفايات المعدات والأجهزة الكهربائيَّة والإلكترونيَّة (WEEE). عند تخلُّص المستخدم من الجهاز بعد انتهاء عمره التشغيلي بالشكل الصحيح، فإنه بذلك يُسهم في تدارُك حدوث أيّة عواقب سلبية أو أضرار على البيئة وعلى الصحة.
يشير الرمز الوارد على المنتج أو على الوثائق المرافقة للجهاز إلى أن هذا المنتج لا يجب أن يعامل كنفايات منزلية ولكن يجب أن يُسلم إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. تخلُّص من هذا الجهاز في نهاية عمره التشغيلي وفقًا للقواعد والقوانين المحليَّة المعمول بها في هذا الشأن. لمزيد من المعلومات حول طُرق معالجة هذا المنتج والتعامل معه واستعادته وإعادة تدويره، يُرجى الاتّصال بالمكتب المحلي المختص، أو بخدمة جمع النفايات المنزلية، أو بالمتجر الذي اشتريت منه هذا الجهاز.

تم تصميم واختبار وتصنيع الجهاز طبقاً لمواصفات:
• الأمن والسلامة: EN/IEC 60335-1؛ EN/IEC 60335-2-31 و EN/IEC 62233.
• الأداء التشغيلي: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• EMC (التوافق الكهرومغناطيسي): EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.
اقتراحات لكيفية استخدام الجهاز بالشكل الصحيح بغرض تقليل الأثر البيئي له: عند البدء في الطهي، قم بتشغيل الشفاط على السرعة الأدنى، مع تركه يعمل لمدة بضع

يرُجَى إتّباع الإرشادات الواردة في هذا الدليل والالتزام التام بها. لا تتحمَّل الشركة المصنِّعة أيَّة مسؤوليَّة كانت عن أيَّة مشاكل أو أضرار أو تلفيات قد تحدث للجهاز نتيجة عدم مراعاة واحترام الإرشادات الواردة في هذا الدليل. تم تصميم وتصنيع هذا الشفّاط لشفط الأدخنة والأبخرة الناتجة عن عمليات الطهي وهو مخصص فقط للاستخدام المنزلي.

يمكن للشفّاط من الناحية الشكلية أن يختلف عن تصميمات وأشكال الشفّاطات الواردة في هذا الدليل، ولكن بالرغم من ذلك فإن تعليمات وإرشادات الاستخدام والصيانة والتركيب تظل نفسها وصالحة لكل الشفّاطات.

- من المهم حفظ جميع الكُتيّبات المُرافقة للمُنتج للتمكُّن من الاطّلاع عليها مستقبلاً عند الحاجة إلى ذلك. في حالة البيع أو التنازل أو النقل، تأكد من أن الكتيبات تبقى مع المنتج.
- اقرأ الإرشادات بعناية وحرص: حيث توجد معلومات هامة حول عمليات التركيب والاستخدام والأمان والسلامة.
- لا تقم بعمل أية تعديلات أو تغييرات كهربائية أو ميكانيكية على المُنتج ولا على أنابيب وقنوات التفريغ والطرد.
- **تحقق من** سلامة الشفاط **قبل القيام** بالتركيب. في خلاف ذلك اتصل بالبائع ولا تستمر بالتركيب.

ملاحظة: المكونات التي تحمل الرمز «(*)» هي عبارة عن مُلحقات تشغيلية اختيارية تأتي فقط مع بعض الموديلات أو قد لا تأتي معها ويجب شرائها عند الحاجة إليها.

تحذيرات

• قبل البدء في أية عمليات تنظيف أو صيانة، قم بفصل الشفّاط عن شبكة التيار الكهربائي وذلك عن طريق نزع القابس من مأخذ التيار أو عن طريق غلق مفتاح قطع وتوصيل التيار العمومي الخاص بالمنزل.

• يجب ارتداء قفازات الحماية عند القيام بجميع عمليات التركيب والصيانة.

• يمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال الأكبر من سن 8 سنوات والأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية أو الحسّية أو العقلية، أو الذين لديهم نقص في الخبرة اللازمة أو المعرفة الضرورية لاستخدام هذه الجهاز شريطة أن يكونوا تحت ملاحظة وإشراف شخصٍ بالغ أو بعد تعريفهم بالإرشادات والتعليمات اللازمة للاستخدام الصحيح لهذا الجهاز وبعد توعيتهم بالأخطار ذات الصِلة.

• يجب مراقبة الأطفال للتأكُّد من عدم لعبهم بالجهاز.

• يجب ألّا يقوم الأطفال بأيّة عمليات تنظيف أو صيانة دون أن يكونوا تحت المراقبة والتوجيه.

• يجب توفير تهوية جيدة وكافية في مكان التركيب خاصة عند استخدام شفّاط المطبخ في نفس وقت عمل أجهزة أخرى تعمل بالغاز أو بأيّة محروقات أخرى.

• يجب باستمرار تنظيف الشفّاط سواء من الداخل أو من الخارج (مرة على الأقل كل شهر)، مع ضرورة مراعاة واحترام ما هو منصوص عليه من تعليمات وإرشادات الصيانة. عدم الالتزام بقواعد نظافة الشفاط واستبدال ونظافة المرشحات يؤدي إلى مخاطر الحرائق.

• ممنوع منعاً باتاً طهي الطعام باللهب تحت الشفّاط.

• لاستبدال المصابيح استخدم مصابيح من النوعيَّة المحدَّدة والمذكورة في قسم صيانة\ استبدال المصابيح في هذا الدليل.

elica®

LIB0148469 Ed.03/24